Wydanie Weekendowe

Dziennik Związkowy

POLISH DAILY ZGODA

Published Since 1908

AN AMERICAN DAILY IN THE POLISH LANGUAGE—MEMBER OF UNITED PRESS INTERNATIONAL

No. 209 Rok (Vol.) LXXV | CHICAGO, IL, Piątek-Sobota, 29-30 Października (October 29-30), 1982 | Telefon wszystkich biur 286-0141. 50¢

POGODA

Dzisiaj pochmurnie i szanse deszczu, najwyższa temperatura do 60 F (16 C), wiatry południowo-zachodnie z prędkością od 10 do 20 mil na godzinę.

Jutro słonecznie, cieplej, najwyższa temperatura do 68 F (20 C).

Wschód słońca o godzinie 7:19 rano, zachód o godz. 5:49 wiecz.

KALENDARZYK

Dzisiaj piątek, 29 października — Abrahama, Narcyza i Wioletty.

Jutro sobota, 30 października — Alfonsa i Edmunda.

Pojutrze niedziela, 31 października — Urbana i Saturnina, "Halloween" — Dzień Wilkołaków.

REŻIM ODRZUCA "SZANTAŻ" U.S.

Ponure Prognozy Ekonomiczne

Holoubek Zrzekł Się Mandatu Poselskiego

Czasopismo podziemne "Kos" umieściło nieznany na Zachodzie tekst listu Gustawa Holoubka do marszałka tak zw. sejmu, w którym wybitny aktor protestuje przeciw stanowi wojennemu i zrzeka się mandatu poselskiego, o czym oficjalnie środki masowej dezinformacji w PRL nie podały nawet drobnej wzmianki. Poniżej list Holoubka.

"W związku z usankcjonowaniem uchwałą sejmową z dnia 25 stycznia 1982 r. dekretu Rady Państwa o wprowadzeniu stanu wojennego; w związku z przedłużaniem się tego stanu, a co za tym idzie możliwością nieograniczonego w czasie przetrzymywania w miejscach odosobnienia szeregu przedstawicieli środowisk twórczych, których na terenie Sejmu czułem się reprezentantem; w związku z pozbawieniem internowanych możliwości obrony, zaś mnie, jako posła, możliwości skutecznego upominania się o ich prawa; na koniec w związku z zawieszeniem działalności statutowej stowarzyszeń twórczych, jak również ich instancji — Komitetu Porozumiewawczego Stowarzyszeń Twórczych i Naukowych, w których radzie zasiadałem — nie widzę możliwości dalszego pełnienia funkcji przedstawiciela tych środowisk na forum sejmowym. Niniejszym składam swój mandat poselski. (—) Podpisano Gustaw Holoubek."

Draper w Izraelu

Bliski Wschód (UPI) — Wysłannik USA na Bliski Wschód, Morris Draper spotkał się wczoraj z prezydentem Libanu Aminem Gemayelem, premierem Shafikiem Wazzanem oraz ministrem spraw zagranicznych Elie Salem. Rozmowy dotyczyły sprawy wycofania oddziałów izraelskich z Libanu oraz wprowadzenia nowego kontyngentu amerykańskich żołnierzy, w miejsce tych, którzy przebywają tam od 29 września.

Radio libańskie informowało o propozycji opuszczenia przez siły izraelskie doliny Baadba, gdzie znajduje się ich główna kwatera oraz wycofania ich wojsk z rejonów przylegających do autostrady Bejrut-Damaszek.

Dziś Draper spotkał się z ministrem spraw zagranicznych Izraela Yitzakiem Shamirem oraz ministrem obrony Arielem Sharonem. Po dwugodzinnej sesji Draper powiedział, że spotkanie to umożliwiło mu zrozumienie stanowiska Izraela. Radio izraelskie doniosło o propozycji stworzenia dwu oddzielnych komitetów, syryjsko-libańskiego i izraelsko-libańskiego do opracowania planu wycofania z Libanu wszystkich obcych wojsk oraz sprawowania kontroli nad sprawnym przebiegiem tej akcji.

Premier Menachem Begin w czasie posiedzenia swej partii Herut, powiedział, że jest gotów na udział w międzynarodowej konferencji poświęconej sprawie autonomii dla Palestyńczyków w Przedjordanii, zgodnie z wytycznymi zawartymi w porozumieniu pokojowym z Camp David.

Porozumienie podpisane przez Izrael, USA i Egipt przewidywało stworzenie samorządu dla 1.2 mln Palestyńczyków z Przedjordanii i Pasa Gazy. Na wprowadzenie tego statusu przeznaczono 5 lat. Rozmowy w tej sprawie zawieszono ponad rok temu. Egipt nie godzi się na wznowienie negocjacji dopóki Izrael nie wycofa się z Libanu. Wojska izraelskie, które dokonały inwazji w dniu 6 czerwca, nadal utrzymują kontrolę nad znaczną częścią południowego Libanu.

Federalnej Rady Rezerw Na 1983 Rok

Natomiast Doradcy Rządu Przewidują Szybszą Odnowę Gospodarczą

Washington (ST) — Prognozy ekonomiczne Federalnej Rady Rezerw przewidują bardzo powolny wzrost ekonomii w następnym roku oraz utrzymanie stopnia bezrobocia w obecnych granicach.

Prognozy te, zawierające bardzo trzeźwą ocenę sytuacji gospodarczej kraju są znacznie bardziej pesymistyczne w sprawie rozwoju ekonomii, niż oceny doradców ekonomicznych Reagana.

Zródła podają, że ekonomia będzie wzrastać jedynie w granicach 2% w skali rocznej. W porównaniu do innych okresów recesyjnych od czasów II wojny światowej, wzrost będzie niższy o ponad połowę wzrostu notowanego w poprzednich okresach odnowy gospodarczej.

Rząd Reagana i prywatni ekonomiści natomiast utrzymują, że w przyszłym roku ekonomia wzrośnie w granicach 3.5-4%, wystarczająco by zmniejszyć bezrobocie do poniżej 10%. We wrześniu stopień bezrobocia podskoczył do 10.1%, czyli najwyższego poziomu w okresie ostatnich 42 lat.

Nawet najbardziej optymistyczne przepowiednie są raczej skromne w porównaniu do minionych okresów odnowy, kiedy za każdym razem ekonomia wzrastała znacznie szybciej, również bezrobocie zmniejszało się w szybszym tempie.

Kiedy zapytano sekretarza Dept. Skarbu Donalda Regana o ocenę prognoz Federalnej Rady Rezerw, ten odpowiedział, że są one tak samo niepewne, jak przepowiednie prywatnych ekonomistów, czy administracji. Sam skłonny jest raczej uwierzyć w bardziej optymistyczne przepowiednie. Sekretarz zwrócił uwagę na fakt, że prognozy ekonomistów różnią się znacznie, choć w grupie kilkudziesięciu osób, większość wyraża pozytywniejsze opinie, niż specjaliści z banku centralnego.

Większość ekonomistów składa winę za problemy ekonomiczne kraju właśnie na Federalną Radę Rezerw, która wprowadziła surowe przepisy obliczone na ograniczenie inflacji, przez co doprowadziła do wzrostu stopy procentowej, a co za tym idzie zastoju ekonomicznego.

Rada Rezerw w dalszym ciągu uważa, że powolny wzrost gospodarczy i wysokie bezrobocie są nieuniknione, jeśli kraj chce utrzymać niski stopień inflacji i stopy procentowej.

Kongresowy ekonomista zwrócił uwagę na fakt, że Federalna Rada Rezerw pominęła w swych ocenach ostatnie doniesienia o lepszej sytuacji przemysłu budowlanego, samochodowego i handlu detalicznego, które sugerują, że odnowa nastąpi szybciej, niż sądzą.

Apel o Ratowanie Dziecka

Nowy York (UPI) — Na posiedzeniu Stowarzyszenia Amerykańskich Pediatrów, ojciec 11-miesięcznej Jamie Fiske apelował o znalezienie donatora wątroby dla jego chorej córki.

Małej Jamie grozi śmierć jeszcze przed Bożym Narodzeniem, jeśli wcześniej nie zostanie przeprowadzona kosztowna transplantacja wątroby.

WASHINGTON, D.C.—Konferencja prezydenta Ronalda Reagana z delegacją Polonii amerykańskiej 25 października br. Omawiane były stosunki amerykańsko-polskie. Na zdjęciu od lewej: ald. Roman Puciński—prezes K.P.A. Wydziału na stan Ill., prezydent Ronald Reagan, prezes ZNP i K.P.A. mec. Alojzy a. Mazewski, prezes ZPRK i skarbnik K.P.A. Józef Drobot, prezes Sokolstwa Polskiego w Ameryce, Bernard Rogalski. (oficjalne zdjęcie z Białego Domu)

Sąd Skazał Polaków Za Porwanie Samolotu Do Berlina

Berlin (UPI) — Sąd zachodnioberliński skazał w czwartek siedmiu Polaków, którzy uprowadzili do Berlina samolot na kary więzienia w wys. od trzech do czterech lat. Sąd odrzucił apel skazanych, którzy twierdzili, że są uchodźcami, a nie terrorystami.

Sąd uznał siedmiu mężczyzn, w tej liczbie pięciu członków "Solidarności" — za winnych — poprzez opanowanie dwu-motorowego samolotu śmigłowego — zagrożenia ruchu powietrznego. Ucieczka z Polski miała miejsce w dniu 30 kwietnia.

Skazani będą mieli prawo pozostać wraz z 16 członkami swych rodzin — 4 żonami, narzeczoną oraz 11 dziećmi — na terenie Berlina Zachodniego. Wszyscy członkowie rodzin uciekli wraz z nimi, lądując na berlińskim lotnisku Tempelhof, w strefie amerykańskiej.

Niezależnie od mężczyzn, którzy porwali samolot oraz ich rodzin, sąd zezwolił na pozostanie 14 spośród 24 pasażerów, którzy odmówili powrotu do PRL.

"Nie jesteśmy terrorystami, ani bandytami, lecz uchodźcami" — oświadczył 32-letni Jerzy Żelichowski, skazany na cztery lata rolnik.

Żelichowski oświadczył przed sądem, że zdecydował się na zorganizowanie porwania samolotu po tym, jak pierwsza ucieczka — łodzią przez Bałtyk — zakończyła się aresztowaniem.

Burze i Ulewy w Środkowym Rejonie Kraju

(UPI) — Nad Kotliną Mississippi przeszły deszcze i burze. W Taksasie, w ciągu sześciu godzin, opad deszczu wyniósł półtora cala. W północno-zachodni rejon wybrzeża Pacyfiku nadal uderzają sztormy. Wiatry uderzają w wybrzeże stanów Washington i Oregon z siłą huraganu. Opad deszczu wynosi tu 1.25 cala.

Opady notowane są również w szerokim pasie kraju, rozciągającym się od Illinois aż po Arkansas. Nad zachodnie stany nadciągnęła fala niezwykle zimnego powietrza. Na obszarze, rozciągającym się od Colorado aż do wschodn. Oregon, temperatura spadła do wys. kilkunastu stopni. Najniższą temperaturę — w skali krajowej — zanotowano wczoraj w Alamosa, Colo. — 15 stopni.

Na wschodzie, w Nowej Anglii, temperatura wynosi 30-kilku stopni. Nad krainę Wielkich Jezior, południowe wiatry przyniosły ocieplenie.

Weinberger o Wystąpieniu Breżniewa

Washington (UPI) — Sekr. obrony USA Caspar Weinberger oświadczył, że rozbudowa i unowocześnienie arsenałów sowieckich zobowiązuje Stany Zjednoczone do przeprowadzenia planu zwiększenia własnych sił zbrojnych.

Wezwanie Breżniewa do wyrównania i prześcignięcia USA w dziedzinie technologi militarnej stanowi, według Weinbergera, jeszcze jeden powód do odrzucenia propozycji zamrożenia broni nuklearnej, zdobywającej coraz szersze poparcie wśród liberalnych kół społeczeństwa amerykańskiego.

Wypowiedź Breżniewa świadczyła wyraźnie o nieustającym dążeniu do zdobycia militarnej przewagi nad resztą świata.

W przemówieniu rozpoczynającym konferencję prasową, sekr. obrony uwypuklił sprzeczne intencje Związku Sowieckiego, który z jednej strony nawołuje do rozbudowy swych arsenałów, twierdząc, że jest to konieczność wywołana bezprecedensową rozbudową sił amerykańskich, z drugiej zaś nie satysfakcjonuje się wyrównaniem kroku w tej dziedzinie, lecz zapowiada dojście do przewagi zarówno pod względem ilości jak i jakości broni. W tej sytuacji rezygnacja z planów Reagana byłaby fatalną pomyłką, mogącą zaważyć na przyszłych losach świata.

W świetle wypowiedzi Breżniewa, decyzje rządu amerykańskiego wydają się jak najbardziej słuszne — mówił sekretarz.

Weinberger poinformował również dziennikarzy, że Stany Zjednoczone wyślą do Libanu sprzęt wojskowy, by wzmocnić tamtejsze siły zbrojne i że rząd USA zobowiązał się do niesienia temu państwu pomocy militarnej i ekonomicznej.

Sekretarz wyjaśnił, że tymczasem nie istnieją żadne plany przewidujące zwiększenie oddziałów amerykańskich w międzynarodowym korpusie pokojowym w Libanie.

Wybuch Zbiornika w Pociągu AMTRAK'u

Mission Viejo, Cal. (UPI) — Wskutek wybuchu zbiornika z paliwem, lokomotywa oraz pięć wagonów pasażerskich pociągu AMTRAK'u kierującego się do San Diego, stanęło w płomieniach.

"Pociąg wyglądał jak ognista rakieta", oświadczył jeden ze świadków. Nikt z 230 pasażerów nie doznał jednakże obrażeń.

"Widmo" Wałęsy w Paryżu

Paryscy działacze "solidarności" rzucili na fasadę budynku tamtejszej reżymowej ambasady olbrzymi, wyświetlony z przezrocza, portret Lecha Wałęsy, którego reżymowy personel nie jest w stanie w żaden sposób usunąć. Wczoraj "Daily Telegraph" zamieścił fotografię tej demonstracji z podpisem, że widmo Wałęsy straszy polskich dyplomatów w Paryżu.

Socjaliści Zwyciężyli w Hiszpanii

Madryt (UPI) — Przeprowadzone w Hiszpanii w dniu wczorajszym wybory powszechne zdecydowały o przytłaczającym zwycięstwie socjalistów, co stanowi zarazem zakończenie panowania ugrupowania centroprawicowego, które sprawowało rządy w ciągu ostatnich pięciu lat.

Z uwagi, na to, że 86 proc. ogólnej liczby miejsc w parlamencie przypadło w udziale dwóm czołowym partiom, koalicja (Unia Centrum Demokratycznego), która zwyciężyła w dwóch pierwszych wyborach po odejściu od władzy dyktatora gen. Franco, tj. w latach 1977 i 1979, uległa rozpadnięciu.

We wczorajszych wyborach uzyskała ona jedynie 13 miejsc, podczas gdy w poprzednich, tj. 1979 — 155 miejsc. Ustępujący premier Leopoldo Calvo, nie został nawet ponownie wybrany.

Ostateczne, nieoficjalne wyniki wyborów, wykazują, że socjaliści hiszpańscy, na czele których stoi przyszły premier Felipe Gonzalez, uzyskali 198 na ogólną liczbę 350 miejsc. Popularne Przymierze Prawicowe uzyskało 104 miejsca.

Koalicja centro-prawicowa starała się — po 36 latach dyktatury stosowanej przez gen. Franco — wyprowadzić Hiszpanię na drogę demokracji. Niestety, w obecnej sytuacji, wskutek piętrzących się problemów natury ekonomicznej i politycznej, pozycja koalicji uległa osłabieniu i zatraciła na prężności — ulegając przewadze socjalistów.

Wskutek problemów natury personalej i dezercji na prawo i lewo, koalicja straciła swe poparcie w parlamencie, co zmusiło Calvo do ustanowienia wcześniejszych wyborów.

Punktem wyjścia serii piętrzących się problemów, stała się dyskusja na temat ustawy legalizującej w Hiszpanii rozwody. Innym poważnym problemem stała się próba zamachu stanu — w lutym 1981 r. i podejście rządu do załatwienia wynikłych na tym tle problemów.

Najpoważniejszą dezercją koalicji, stało się odejście b. premiera Adolfo Suareza, który stworzył własne ugrupowanie polityczne, demokratyczno-socjalistyczne. Partia ta zyskała jedynie dwa miejsca.

Kolejne Porwanie w Belfaście

Belfast, Irlandia Północna (UPI) — Policja prowadzi zakrojone na szeroką skalę poszukiwania 16-letniego chłopca wyznania katolickiego, który jak się przypuszcza został porwany przez któreś z ugrupowań protestanckich.

Jak do tej pory brak informacji na temat wyniku prowadzonej akcji.

Tymczasem IRA — Irlandzka Armia Republikańska, podała do wiadomości, że ciało uprowadzonego przez nich i następnie zabitego sierż. Thomasa Cochrane znajduje się w ziemi na polu w pobliżu osady Lisea. Policja rozpoczęła poszukiwania ciała. Porwanie sierż. Cochrane stało się powodem wybuchu kolejnej próby krwawych walk sekciarskich, w których do tej pory zginęło już 5 osób.

Grozi Ameryce "Odwetem"

Członkowie KC Biją Pokłony Przed Rosją Sowiecką

Warszawa. (UPI, CT) — Komunistyczny reżim wojskowy w Polsce potępił zawieszenie przez prez. Reagana statusu największego uprzywilejowania PRL w handlu ze Stanami Zjednoczonymi, jako "szantaż i nacisk," grożąc ograniczeniem stosunków z Washingtonem.

W oficjalnym oświadczeniu reżimu czytamy, że rozważy on kroki jakie podejmie w "sferze stosunków polsko-amerykańskich i na arenie międzynarodowej" w związku z "dyskryminacją" rządu PRL przez Stany Zjednoczone.

Reżim nie ujawnił dotąd jakie kroki podejmie, ale koła dyplomatyczne (zachodnie) w Warszawie przypuszczają, że jedną z form odwetu może być nie mianowanie ambasadora w Washingtonie na miejsce skazanego na śmierć Romualda Spassowskiego, który "wybrał wolność" po wprowadzeniu stanu wyjątkowego w Polsce.

Dotąd reżim w Warszawie nie mianował nikogo na miejsce Spassowskiego.

Oświadczenie reżimu stwierdza, że decyzja prez. Reagana (o zawieszeniu statusu największego uprzywilejowania dla PRL) jest pogwałceniem zasad "normalnych stosunków między obydwoma państwami." Tej decyzji, czytamy w Oświadczeniu reżimu, nie można ocenić inaczej jak tylko "z góry" zaplanowanym wykorzystaniem sytuacji w Polsce do zwiększenia napięcia na arenie międzynarodowej i ograniczenia współpracy Wschód-Zachód.

"Rząd Polski zdecydowanie odrzuca politykę szantażu i nacisków. Cała odpowiedzialność za pogorszenie się stosunków polsko - amerykańskich spada na rząd Stanów Zjednoczonych."

Dotąd nie wiadomo dokładnie co postanowiono podczas 2-dniowego zebrania 200 osobowego KC partii. Nie podano do wiadomości uchwalonych rezolucji i tekstu przemówienie Jaruzelskiego.

Telewizja warszawska przytoczyła tylko kilka zdań z wypowiedzi Jaruzelskiego, m.in., że od wszystkich pracujących "zależy co władze wojskowe będą w stanie zadecydować."

Miało to być ostrzeżenie, że stan wojenny nie zostanie zniesiony jeżeli będą trwały demonstracje i strajki.

Ekonomista partyjny i członek Politbiura, Marian Woźniak, w przemówieniu nadanym przez telewizję przyznał, że kierownictwo partii nie ukrywa, iż sytuacja ekonomiczna jest bardzo ciężka, ale są już objawy poprawy, mimo "brutalnych sankcji Stanów Zjednoczonych."

Według PAP, członkowie KC jeden po drugim zabierali głos, by potępić politykę Stanów Zjednoczonych. Jeden z nich, niejaki Władysław Jonkisz oświadczył, że najważniejszym rezultatem obecnego kryzysu jest zacieśnienie "dynamicznej współpracy ze Związkiem Radzieckim i innymi państwami socjalistycznymi."

Dolar Niepewny

Londyn (UPI) — Kurs dolara w stosunku do niektórych walut utrzymuje się na wczorajszym poziomie, w stosunku do innych spadł nieznacznie.

Za uncję złota dziś po otwarciu giełdy w Zurychu płacono $416.5 (wczoraj $419.5), w Londynie $417.25 (wczoraj $418.5).

Zmiana Czasu

W niedzielę, o godzinie 2 rano nastąpi zmiana czasu. Zegary należy cofnąć o jedną godzinę.

Pijąc Zioła Zakonnika – Chorób Się Unika

Zbawienne są ZIOŁA ZAKONNIKA, pomagają a nigdy nie szkodzą. Znane w Polsce i w Ameryce. Mamy tysiące zadowolonych. Polecamy znane herbaty ziołowe: Nr. 1 "HERBOVIT" na artretyzm, wątrobę, żółć, serce, paczka $3.80; Nr. 2 "GASOL" na niestrawność, zgagę, gazy $3.00; Nr. 3 "HEBOLAX" łagodnie przeczyszczające $3.00; Nr. 4 "NERVOL" na nerwy, bezsenność, zmęczenie $3.00; Nr. 5 "UROL" na nerki, pęcherz, $3.25; Nr. 10 "REUMOL" na reumatyzm, serce $3.50; Nr. 11 "FIGOL" ułatwia chudnięcie bez głodowania $3.75; Nr. 12 "HERBATA ZDROWIA", aromatyczna, ziołowa, na codzień $3.75. Paczki są duże, z objaśnieniami po polsku z datą ważności.

UWAGA. Mamy też cenne ZIOŁA ZAKONNIKA w tabletkach, wygodne w użyciu, skuteczne. Polecamy: Nr. 16 "FIGOL" 100 tabletek ułatwiających odchudzenie $3.95; Nr. 25 "CHOLECOL" 80 kapsułek ziołowych na artretyzm, wątrobę, woreczek żółciowy $3.75; Nr. 27 "RELEX" na nerwy, bezsenność 50 kapsułek $2.50; Nr. 51 "CONSTRIP" 80 kapsułek ziołowych na przeczyszczenie $3.00; Nr. 20 "KROPLE WALERIANA" na nerwy, serce, but. $2.90; Nr. 57 "REUMOLIN" 80 kaps. ziołowych na reumatyzm $3.75; Nr. 59 "UROLIN" 80 kaps. zioł. na nerki i pęcherz $3.25; Nr. 13 "MULTIVIT" — wszystkie naturalne witaminy razem, 100 tabl. $5.00; Nr. 38 "GERIATRIC-VIT" komplet naturalnych witamin dla starszych 100 tabl. $5.00; "GINSENG" słynny chiński korzeń życia 80 kaps. $12.00; Nr. 46 DZIURAWIEC nalewka na wątrobę, żołądek, but. $4.50; Nr. 47 ŻYWOKOST nalewka but. $4.50; Nr. 37B Witamina "E" na serce, 100 kaps. 200 un. $7.00; Nr. 48 mydło "RUMIANKOWE" wydelikatnia, do rąk i twarzy, duża sztuka $1.30. Ceny są w USA dolarach.

DBAJCIE O ZDROWIE! Każdemu bezpłatnie wysyłamy broszurę "JAK UŻYWAĆ ZIOŁA?" Wyślijcie zaraz Numery wybranych leków naturalnych; załączyć M.O. lub czek. Trzeba doliczyć na przesyłkę po 15¢ od każdego US dolara. Bez zapłaty, ani na C.O.D., nie wysyłamy. Adresujcie: Prosimy wyciąć i zachować nasz adres.

MONK'S HERB CENTER, 2928 Milwaukee Ave., CHICAGO, IL 60618

Kubański Poeta Uwolniony Po 22 Latach Więzienia

Paryż (UPI) — W piątek ub. tygodnia, kubański poeta Armondo Valladares przybył do Paryża po 22 latach spędzonych w więzieniu za krytykę Fidela Castro. Valladares odzyskał wolność po osobistej interwencji prezydenta Francji Francoisa Mitterranda.

Na lotnisku Orly powitała go żona, Martha, która na stałe mieszka w Miami oraz Regis Debray, specjalny doradca Mitterranda i długoletni przyjaciel F. Castro.

Dziękując za wstawiennictwo w jego sprawie, poeta oświadczył, że ciągle nie może wyjść z oszołomienia, spowodowanego nagłym a niespodziewanym wyjściem na wolność.

Z lotniska przewieziono go do szpitala wojskowego na badania medyczne.

Valladares został uwięziony w 1960 roku i skazany na 30 lat więzienia. Przebywając za kratkami napisał dwie książki, które przeszmuglowano do USA, gdzie stały się bestsellerami wśród uchodźców kubańskich.

Znacznął rolę w jego sprawie odegrał Kolumbijczyk, Gabriel Garcia Marquez, tegoroczny zdobywca Nobla z dziedziny literatury. Na prośbę Regisa Debraya, Marquez, który również jest przyjacielem Castro, wstawił się w sprawie poety.

Początkowo, zaprzeczając zarzutom, jakoby Vallandares cierpiał na paraliż nóg w wyniku niewłaściwej opieki lekarskiej w więzieniu, odrzucano prośbę. Jednocześnie władze kubańskie oświadczyły, że nie mogą uwolnić człowieka wciągniętego w "kontrrewolucyjną, terrorystyczną działalność".

Fidel Castro przychylnie potraktował prośbę swego przyjaciela Margueza, gdy ten odnowił na początku roku apel o wolność dla Valladaresa.

Lucy Maud Montgomery

Ania Na Uniwersytecie

282 (Ciąg dalszy)

— Nie wiem, czy ci wdowcy są znowu tak bardzo romantyczni, cioteczko.

— No tak, ale i młodzi ludzie nie zawsze bywają romantyczni. Niektórzy moi konkurenci byli rzeczywiście bardzo zabawni, toteż wyśmiewałam okropnie tych biedaków. Jednym z nich był Jim Elwood, który zdawał się być pogrążony stale w półśnie i nie zdawał sobie sprawy z tego, co się wokoło niego działo. Nawet moją odprawę zrozumiał dopiero po roku. W kilka lat później, gdy był już żonaty, wracając w zimie z kościoła zgubił z sań swoją żonę i wcale tego nie zauważył. Potem był Dan Winston. Ten znów był nieco za mądry. Twierdził, że orientuje się nawet w tym, co się dzieje w życiu pozagrobowym. Potrafiłby odpowiedzieć na pytanie, kiedy nastąpi dzień Sądu Ostatecznego. Prawdziwie podobał mi się Milton Edwards, który był bardzo przystojny, ale nie zostałam jego żoną. Miał niezwykle przytępiony umysł i znaczenie każdego dowcipu rozumiał dopiero po tygodniu, poza tym niezupełnie zdecydowanie się o mnie starał. Najciekawszy z moich konkurentów był Horacy Reeve, ale gdy opowiadał jakąś historię, to tak ją przeplatał kwiecistymi słowami, że trudno było się dopatrzyć jakiejkolwiek treści. Przez długie lata nie mogłam się domyślić, czy wspomina własne przeżycia, czy też to wszystko jest tylko wytworem jego bujnej wyobraźni.

— A co z innymi, cioteczko?

— Najprzód musicie rozpakować rzeczy — oznajmiła ciotka Jakubina dotykając przez omyłkę grzbietu Zyzia, zamiast drutu do robienia pończoch. — Tamci byli zbyt mili, żebym mogła z nich żartować. Wspomnienie o nich jest dla mnie drogie. Aniu, tam w twoim pokoju stoi pudełko z kwiatami, które przyniesiono przed godziną.

W tydzień potem mieszkanki „Ustronia Patty" zabrały się pilnie do nauki. Był to przecież ostatni rok, który miały spędzić w Redmondzie. Ania poświęcała najwięcej czasu angielskiemu. Priscilla ślęczała nad literaturą klasyczną, a Izabela wkuwała matematykę. Niekiedy odczuwały wielkie znużenie i wówczas rozmyślały nad tym, czy warto się tak zamęczać.

Jednego z takich wieczorów pełnych zwątpienia — a było to w listopadzie — Stella stanęła na progu błękitnego pokoju Ani. Zastała Anię siedzącą na podłodze i otoczoną stosem rozsypanych rękopisów.

— Na litość boską, co ty robisz?

— Przeglądam stare nowelki z Klubu Powieściowego. Tym stałym wkuwaniem doprowadziłam się do tego, że cały świat mi obrzydł i potrzebna mi była jakaś rozrywka. Wyciągnęłam z walizki te szpargały i czytając je, pękam ze śmiechu.

— I ja jestem nieprawdopodobnie zniechęcona — rzekła Stella padając na szeroki tapczan. — Nic nie wydaje mi się warte zachodu. Nawet moje własne myśli są jakieś stare i mam wrażenie, że istniały one w mojej głowie już od dawna. Właściwie jaki pożytek ma się z życia, Aniu?

— Kochanie, wszystkiemu winna ta bezustanna nauka. I ta pogoda! Dzień wypełniony tylko kuciem, a potem ulewna noc — to może stłamsić każdego. Bo przecież w gruncie rzeczy zdajesz sobie sprawę, że życie ma jednak swój urok.

— Och, przypuszczam, chociaż w danej chwili trudno mi w to uwierzyć.

— Pomyśl tylko o tych wielkich i szlachetnych ludziach, którzy żyli i pracowali z ochotą — rzekła Ania w zamyśleniu. — Czyż to nie szczęście odziedziczyć po nich wszystkie ich zdobycze? A obecni wielcy ludzie! Czyż niemiło jest pomyśleć, że dzielimy w jakiś sposób ich dążenia i aspiracje? A potem ci, którzy przyjdą po nas... Przecież my przygotowujemy im drogę i staramy się właśnie, aby była dla nich łatwiejsza.

— Mój umysł zupełnie się z tobą zgadza, Aniu, ale w duszy nic się nie rozjaśniło. Podczas takiej pogody jestem zazwyczaj smutna i zniechęcona.

— Wiesz, czasami lubię deszcz, na przykład w nocy, gdy leżę w łóżku i wsłuchuję się, jak krople uderzają miarowo po dachu.

— I ja lubię, gdy deszcz pada na dach — uśmiechnęła się Stella. — Ale, niestety, nie zawsze się tak dzieje. Na przykład zeszłego lata przeżyłam okropną noc na starym, wiejskim folwarku. Dach był dziurawy i krople deszczu spływały prosto na moje łóżko. To nie było znowu takie poetyczne. Musiałam wstać w nocy i przesunąć łóżko pod inną ścianę. Muszę dodać, że łóżko było ogromnie ciężkie, ważyło chyba sto kilogramów. Później leżałam z otwartymi oczami, wsłuchana w miarowy plusk kropel deszczowych, uderzających o podłogę. Nie możesz sobie wyobrazić, jak w takiej ciszy plusk deszczu może człowieka zdenerwować. Wydawało mi się, że to stąpają duchy. Aniu, z czego się śmiejesz?

— Z tych moich starych nowelek. Iza orzekłaby na pewno, że są zabójcze. Zabójczą historią jest dla niej taka, w której bohaterowie umierają. W naszych dawnych opowiadaniach występowały bajeczne bohaterki. Stroiłyśmy je w jedwabie, aksamity i klejnoty. Przeważnie miały złociste albo kruczoczarne włosy. Janka Andrews w jednym swym opowiadaniu stworzyła bohaterkę, która sypiała w atłasowym stroju wyszywanym prawdziwymi perłami.

— Przeczytaj mi któreś z tych opowiadań — prosiła Stella. — Zaczynam odczuwać wartość życia, skoro w życiu można się chociaż uśmiać.

(Ciąg dalszy nastąpi)

BIURA PRAWNE
JOHN'A ROKACZA
Adwokat mówiący po polsku zajmuje się wszelkiego rodzaju sprawami.
• Rozwody • Uszkodzenia cielesne • Sprawy kryminalne
• Przekroczenia drogowe w stanie nietrzeźwym • Sprawy emigracyjne
Pierwsza Wizyta BEZ OPŁATY
Biura czynne także Wieczorem
Dzwoń 7 dni w tygodniu 24 godziny.
Dwa biura: Downtown i Northwest.
726-3753

WOJEWNIK'S TRAVEL
Załatwiamy sprawy imigracyjne, paszportowe, stałego pobytu i obywatelstwa. Wykonuje zdjęcia na miejscu. Zaproszenia na wizyty i pobyt stały. Sprzedaje bilety na wszystkie linie lotnicze.
AUTORYZOWANY DEALER PEKAO
5809 W. Fullerton • 889-1641

UBEZPIECZENIA
ZADZWOŃ, PORÓWNAJ, ZAOSZCZĘDŹ
677-2323
ZENON BRANDYS
Ubezpieczamy: auta, domy, interesy. Ubezpieczenia na życie, szpitalne. Obsługa Telefoniczna 7 Dni 24 Godz.
AMERICAN FAMILY INSURANCE
AUTO HOME BUSINESS HEALTH LIFE
MOWIMY PO POLSKU!

BIURA ADWOKACKIE
CZESŁAW M. PRZYBYŁO
AB, MBA, JD, Mówiący Po Polsku
PIERWSZA KONSULTACJA BEZPŁATNIE
Udziela Porad w Następujących Sprawach:
• Rozwody • Sprawy Imigracyjne • Sprawa Kupna Nieruchomości • Dozór Sądowy
• Testamenty • Przekroczenia Drogowe w Stanie Nietrzeźwym • Sprawy Korporacyjne • Uszkodzenia Cielesne
Biuro Czynne w Dzień i Wieczorami
Proszę Dzwonić w Każdym Czasie, 7 Dniu w Tygodniu
Telefon Czynny 24 Godziny Na Dobę
nr. 631-7100
Są Trzy Biura: W Centrum Miasta i na Północno-Zachodniej Stronie Miasta

JONAH ROSENBERG
Adwokat
685-1515
3114 N. Milwaukee Ave.
• Porady Prawne • Sprawy Emigracyjne • Rozwody • Wypadki Drogowe • Odszkodowania • Sprawy Cywilne i Kryminalne

MÓWIĄCY PO POLSKU
ADWOKAT
EUGENE STEINGOLD
• Rozwody • Odszkodowania • Uszkodzenia Cielesne • Sprawy Kryminalne • Kupno-sprzedaż Interesów
286-1218
Dwa biura: Northwest i Downtown

Sprawy cywilne, karne, uszkodzenia cielesne, wypadki w pracy, rozwody, obniżenie podatków, sprawy spadkowe i realnościowe.
RAYMOND WILDE — Adwokat
6954 W. TOUHY AVE. (Róg Milwaukee)
Dzwonić 7 Dni w Tygodniu — 24 Godziny 766-0075
Mówimy Po Polsku

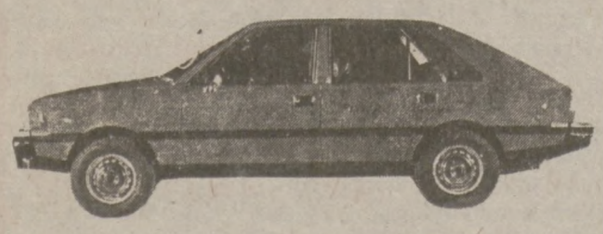
uwaga!
CAŁKOWICIE ZABEZPIECZONA przesyłka PACZEK do POLSKI tylko przez firmę
POLAMER
bo paczki są dostarczane do własnych punktów POLAMERu w Polsce:

WARSZAWA	KATOWICE	MOŃKI	RZESZÓW
BIAŁYSTOK	KIELCE	NOWY SĄCZ	SUWAŁKI
BIELSKO-BIAŁA	KONIN	NOWY TARG	TARNÓW
EŁK	KRAKÓW	OPOLE	TARNOBRZEG
GDAŃSK	KROŚNO	POZNAŃ	TORUŃ
GLIWICE	ŁOMŻA	RABKA	WAŁBRZYCH
KALISZ	ŁÓDŹ	RADOM	WROCŁAW

Paczki odbierane z tych punktów omijają pocztę i kolej, dzięki czemu eliminujemy ryzyko wszelkich nadużyć. Do tych miejscowości POLAMER dostarcza własnymi samochodami. Wszystkie Paczki Pakujemy Darmo

Paczki EXPRESOWE i do WYBORU
DOSTARCZANE W CIĄGU 10 DNI
Przykładowe zestawy znajdującego się towaru w Polsce można obejrzeć w biurach Polameru. Nadawca może wybrać dowolny skład paczki z 73 różnych, najbardziej poszukiwanych artykułów jakie Polamer posiada we WŁASNYCH MAGAZYNACH w Polsce jak: kawa ziarnista, szynki, oleje dla osób cierpiących na serce i po zawale, odżywki i witaminy dla dzieci, wszelkie artykuły higieny osobistej, lekarstwa pierwszej potrzeby.

POLAMER to również autoryzowany dealer PKO. Przyjmuje wpłaty na:
• SAMOCHODY • CIĄGNIKI • MASZYNY ROLNICZE
ORAZ DOLARY DO RĄK ODBIORCY LUB WPŁATY NA "DO WYBORU".



POLAMER przyjmuje wpłaty do piątku, 29-go października, godz. 4:00 ppł. na samochody:
• FIAT 125P 1500
• POLONEZ LUX
OSTATNIE DNI WPŁATY NA SAMOCHODY:
SKODA 105L • WARTBURG • TRABANT
Ilość Ścisle Ograniczona
Prosimy sprawdzić nowe ceny.

ZESTAWY i KATALOGI WYSYŁAMY NA ŻYCZENIE.
PROSIMY PORÓWNAĆ Z CENAMI INNYCH FIRM
ARTYKUŁY GOSPODARSTWA DOMOWEGO Z NIEMIEC ZACHODNICH
• PRALKI • SUSZARKI • LODÓWKI • ZAMRAŻACZE • MASZYNY DO SZYCIA • PIŁY SPALINOWE
Wszystko dostarczane do odbiorcy własnymi samochodami POLAMERU

BIURA POLAMER SĄ OTWARTE 7 DNI W TYGODNIU.

1113N Ashland tel 342-9851
3094N Milwaukee tel 685-8222
4425S Archer tel 523-2008
GODZINY OTWARCIA: Poniedziałki, Wtorki, Środy, Czwartki, Piątki od 10 Rano do 8 Wieczorem; w Soboty od 10 do 5; w Niedzielę od 10 do 3.

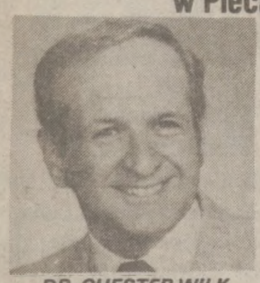
Kancelaria Adwokacka
Andrew A. Golko
prowadzi:
— sprawy z prawa międzynarodowego prywatnego,
— sprawy handlowe, spółki,
— nieruchomości,
— podatki,
— spadki, testamenty, darowizny,
— adopcje, rozwody,
— sprawy emigracyjne,
— inne sprawy cywilne i karne.
Adwokaci Mowią Po Polsku
Tel.: 528-9100
1457 W. Belmont Ave.
Przyjmujemy cały tydzień, na umówiony termin przyjmujemy wieczorami i w soboty.

ADWOKAT
Mówiący Po Polsku
MAREK JASZCZUK
Sprawy Emigracyjne
Stały pobyt, azyle polityczne, przedłużanie wiz, obywatelstwa.
252-5477
2956 N. Milwaukee Ave.
Chicago, IL 60618
(Budynek Park National Bank Milwaukee, róg Central Pk. — 1 Piętro)

NOTARIUSZ
Mówiący Po Polsku
ANDREW KAZIMIERSKI
Potwierdzenia notarialne dokumentów, afidawidy oraz wszelkiego rodzaju tłumaczenia.
334-6343
Dzwonić Po Godz. 6:00 P.M.

ADWOKAT
DAVID MORRIS
• Rozwody • Odszkodowania • Uszkodzenia cielesne • Sprawy kryminalne • Sprawy imigracyjne • Kupno-sprzedaż interesów
286-7169
5324 W. Lawrence Ave.
MÓWIMY PO POLSKU

Zabiegi Chiropraktyczne Na Bóle w Plecach, Nogach i Ramionach



DR. CHESTER WILK mówi po polsku i posiada swoje biura pod adresem: 5130 W. Belmont Ave., Chicago, IL. Tel. 725-4878. Leczy takie dolegliwości jak: bóle w stawach, plecach i kończynach. Bóle głowy, choroby na tle nierwowym, problemy strukturalne i słabe krążenie krwi.

Jedna z najczęstszych dolegliwości, z jaką Chiropraktorzy mają do czynienia to ból mięśniokostny w krzyżu (dolna część kręgosłupa).

Kręgosłup ludzki składa się z 33 kręgów, przez które przechodzi unerwienie do każdej części ciała. Zdarza się czasem, że na skutek nadwyrężenia kręgosłupa uszkodzone zostaje działanie unerwienia.

Może to być z powodu podnoszenia ciężarów, przeciągu, nagłych zmian temperatur, poślizgnięcia, schylania, wypadku samochodowego, ćwiczeń atletycznych, pracy przy biurku, naprężenia nerwowego i t.p. — powodując nie tylko ból w podrażnionym miejscu, ale bóle głowy, bezsenność, problemy trawienia i inne komplikacje.

Chiropraktyczne manipulacje w okolicy stosu pacierzowego dają odprężenie, usuwają zatłoczenie i pomagają organizmowi w normalnej funkcji w naturalnym procesie gojenia. Wstąpcie do swego chiropraktora.

Dr. Michaels N.D.

ZIOŁA LECZNICZE DR. MICHAELS

Od 50 Lat Pomagały Tysiącom w Różnych Dolegliwościach

Nr. 31 Na gazy żołądka, paczka $3.17 — 3 paczki $8.80; Nr. 17 Rozwalniający i regulujący stolec, paczka $3.03 — 3 paczki $8.20; Nr. 18 Na reumatyzm i artretyzm, paczka $4.27 — 3 paczki $11.55; Nr. 16 Na wątrobę i żółć, paczka $4.27 — 3 paczki $11.55; Nr. 11 Na nerki i pęcherz, paczka $3.17 — 3 paczki $8.80; Nr. 10 Na astmę bronchialną, paczka $4.23 — 3 paczki $11.00; Nr. 20 Na nerwy, paczka $4.27 — 3 paczki $11.55; Dla kobiet po czterdziestce przy tzw. "zmianie życia," paczka $4.23 — 3 paczki $11.55; Napój na cukrzyce, paczka $3.17 — 3 paczki $8.80; Nr. 22 Na schudnięcie, paczka $3.17 — 3 paczki $8.80; "ZYME-AIDS" na niestrawność, zgagę, gazy i wzdęcia żołądkowe, w kapsułkach, butelka $5.89 — 3 butelki $16.50; Maść żywokostowa, słoik $2.50; Minerały morskie "KELP-KARBON" niezbędne dla zdrowia, w kapsułkach, butelka $5.00 — 3 butelki $13.50; ŻENSZEŃ "korzeń życia," butelka 50 kapsulek $5.85 — 3 butelki $16.50; Nr. 100, formula, dla mężczyzn — $3.85. Można również zamawiać przez pocztę. Opłata pocztowa 20¢ na dolarze plus podatek 5¢ na każdym dolarze.

Dr. Michaels Herb Center, 1223 Milwaukee, Chicago, IL 60622

ROZWÓD?

Zadzwońcie do NATKIN & FISH. Wysłuchają Ciebie i poradzą jak najlepiej postąpić. Będą Cię reprezentować jako Twoi adwokaci. Będą starali się przeprowadzić Twój rozwód bez komplikacji i w jak najkrótszym terminie. Nic nie kosztuje dowiedzieć się jakie masz wyjścia.

KŁOPOTY IMIGRACYJNE?

NATKIN & FISH pomogli setkom rodzin w rozwiązaniu problemów imigracyjnych. Pobyt stały, zielone karty lub Obywatelstwo. Pomogą Ci w sprowadzeniu rodziny do US. Będą Cię reprezentować w sądzie. Niech NATKIN & FISH pomogą Ci.

NATKIN & FISH
Attorneys at Law
Suite 700
155 N. Michigan Ave.
Chicago, IL. 60601

Dzwonić
938-1101
Po Informacje
Przyjdźcie na BEZPŁATNĄ, POUFNĄ konsultację.
MÓWIMY PO POLSKU

Na imieniny lub urodziny miłym upominkiem będzie prenumerata "Dziennika Związkowego"

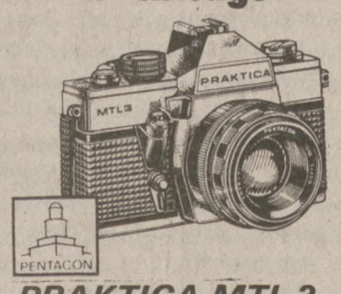
Kolejny Zamach Bombowy w Irlandii

Belfast, Irlandia Północna (UPI) — Wybuch potężnej 1,000-funtowej bomby pod policyjnym samochodem opancerzonym spowodował natychmiastową śmierć 3 policjantów.

Jak informują źródła policyjne, samochód został wyrzucony siłą eksplozji na 40 stóp w górę. Na jezdni pozostał lej po bombie głębokości 25 stóp.

Do zamachu przyznała się Irlandzka Armia Republikańska.

NAJWIĘKSZY DEALER
PRAKTICI W USA
Najniższe Ceny w Chicago



PRAKTICA MTL 3

- Wysokiej jakości lustrzanka z obiektywem Pentacona f/1.8.
- Pomiar światła przez obiektyw, szczelina migawkowa o szybkości do 1/1000 sec.

TYLKO $119.00

Obiektyw 80—200 Zoom macro Reg. $169.00 ..... $129.00
Obiektyw 28—80 Zoom macro Reg. $189.00 ..... $139.00
Obiektyw 75—300 Zoom macro Reg. $249.00 ..... $199.00
Minolta X700 z obiektywem f/2.0 ..... $239.00
Minolta XGM z obiektywem f/2.0 ..... $199.00
Nikon FM obiektyw 50 mm f/1.8 series E $279.00
Canon AE—1 obiektyw 50 mm f/1.8 ..... $209.00
Gra telewizyjna ATARI $119.00
(przy zakupie 2 kasetek do gry)

Z ZAKUPEM APARATU PRAKTICA B200
Projektor Na Przeźrocza Hanimex 110/220
REG. $159.00... TYLKO $50.00
Ceny Aktualne do 11/7/82

Szybkie, tanie i wysokiej jakości wywoływanie filmów i odbitek.

VIDEO MART AND PHOTO INC.
7234 W. North Ave., Elmwood Pk.
456-7220
Godziny: Pon. CZwPiąt. 10-8;
Wt. Sr. 10-6;
Sob. 10-5:30; Niedz. 12-4
MÓWIMY PO POLSKU
Parking z Tyłu Budynku

Życie Organizacyjne Polonii

Zebrania

piątek, 29 października

SEJMIK Okręgu XII ZNP — godz. 7 wiecz., w sali "Cicero Society," przy 3100 S. Laramie, Cicero, Ill.

sobota 30 października

Studium Spraw Polskich — godz. 6:30 wiecz., odczyt o "Solidarności," w sali oo. Jezuitów, przy 4105 N. Avers.

niedziela, 31 października

Związek Akademików Polskich — odczyt o Polskiej Kinematografii w okresie "Solidarności," prof. W. A. Wierzewski, godz. 4 po poł., w sali Lusaka Mission, 6965 W. Belmont Ave.

Imprezy

sobota, 30 października

Polska Szkoła im. M. Konopnickiej — "Zabawa jesienna" — godz. 7:30 wiecz., w sali D. G. American Legion Ballroom, 4416 S. Western Ave.

Polska Szkoła im. gen. W. Sikorskiego — "Zabawa jesienna" — godz. 8 wiecz., w sali Royal Inn, 3201 N. Long Ave.

Klub Wola Przemykowska — "Zabawa taneczna" — godz. 8 wiecz., w sali St. Nicholas, 2701 N. Narragansett Ave.

niedziela, 31 października

Związek Klubów Polskich, Sekcja Pań — "Zabawa towarzyska" — godz. 1:30 po poł., w sali par. św. Fidelisa, przy 1405 N. Washtenaw Ave.

Demonstracja Przeciw Prez. Reaganowi

San Francisco (UPI) — W San Francisco odbył się największy od 32 lat protest, w którym wzięło udział około 70.000 członków różnorodnych związków zawodowych. Aktor Ed Asner, aktywista związku aktorów oraz prezes federacji AFL-CIO, Lane Kirkland wygłosili przemówienia potępiające politykę ekonomiczną prez. Reagana. Obydwaj wzywali do głosowania za demokratami w czasie nadchodzących wyborów. W marszu przez najuboższą dzielnicę San Francisco brali udział członkowie związku stolarzy i budowniczych, dokerów, stalowników, pracowników rządowych, nauczycieli, robotników rolnych i aktorów.

ADWOKAT
JOHN GIBAITIS
Sprawy Kryminalne, Cywilne i Rozwodowe
Pomaga Także w Sprawach Emigracyjnych
MÓWI PO POLSKU
Godziny Urzędowania Codziennie od 10-ej Rano do 7-ej Wieczorem
W Soboty od 10-ej Rano do 1-ej Po Południu
6247 S. Kedzie ☆ Telefon 776-8700

Polska Szkoła Jazdy Autem Najstarsza w Chicago

A—Cosmopolitan Driver Training School
4766 N. MILWAUKEE AVE.

Jeśli nawet nie umiesz mówić po angielsku — w krótkim czasie przygotujesz się do zdania egzaminu pisemnego aby otrzymać tzw. "INSTRUCTION PERMIT"

Po zdaniu egzaminu pisemnego jeśli umiesz prowadzić auto — możesz natychmiast zdać egzamin drogowy i otrzymać prawo jazdy Stanu Illinois. Po co poniżać się i błagać krewnych lub przyjaciół o łaskę lub płacić pokątnym doradcom grube pieniądze za wątpliwą pomoc, jeśli za stosunkowo niską opłatę możesz nauczyć się jeździć i zdać egzamin bez żadnych trudności.

Dzwoń: 685-3344 Od poniedziałku do piątku od 10 do 6; w sobotę od 10 do 3.
PROSZĘ PYTAĆ O PANA PAWŁA

Dziś o 6:30 oraz o 9:40
Dwa Żebra Adama Tylko Raz o 8:10

SOBOTA

Dwa Żebra Adama	1:50	5:05	8:10	
Zazdrość i Medycyna	3:10	6:30	9:30	

NIEDZIELA

Zazdrość i Medycyna	12:30	3:40	6:50	10:00
Dwa Żebra Adama	2:10	5:28	8:30	

Barwny Film Polski!-premiera!

ZAZDROŚĆ i MEDYCYNA

W/g Powieści: Michała Choromańskiego
Reżyser—Janusz Majewski
Napisy Angielskie
Dramat Trojga Ludzi Nie Jest Polecany dla Młodzieży i Wrażliwych Widzów!
W ROLACH GŁÓWNYCH:
Ewa Krzyżewska, Andrzej Łapicki, Mariusz Dmochowski, Włodzimierz Boroński

Dodatkowa Atrakcja:
Złośliwa Komedia Powikłań Małżeńskich:
"Dwa Żebra Adama"
INŻYNIER WITKUS Z DWOMA ŻONAMI!
Paola i Helena są czarujące i nawet ON . . . jest sympatyczny, ale musimy wybrać jedną!

Telefon 545-5922 *KINO* **Milford** Pulaski Przy Milwaukee Ave.

UWAGA! **Pekao** UWAGA!

PEKAO TRADING CORPORATION INFORMUJE, ŻE :

WPŁATY NA KONTA WALUTOWE „A" DOKONANE PO 15-TYM PAŹDZIERNIKA 82 R. ORAZ NALICZONE ODSETKI OD WKŁADÓW ZA OSTATNI OKRES OBRACHUNKOWY ZOSTAŁY W POLSCE ZWOLNIONE Z OGRANICZEŃ.

- WSZYSTKIE WPŁATY DOKONANE PO TEJ DACIE MOGĄ BYĆ PODEJMOWANE W WALUCIE I MOŻNA NIMI BEZ OGRANICZEŃ DYSPONOWAĆ W KRAJU I ZA GRANICĘ.
- ODSETKI OD WKŁADÓW, NALEŻNE ZA OSTATNI OKRES OBRACHUNKOWY, MOŻNA PODEJMOWAĆ W WALUCIE I DYSPONOWAĆ NIMI BEZ OGRANICZEŃ.
- ODNOŚNIE WKŁADÓW ULOKOWANYCH NA KONTACH WALUTOWYCH „A" PRZED 15-TYM PAŹDZIERNIKA 82 R. WPROWADZONO ZNACZNE UŁATWIENIA W DYSPONOWANIU NIMI PRZY WYJAZDACH I PRZEKAZACH ZA GRANICĘ.

Korzystajcie z tej formy przekazów do Polski !!!

Informacji udzielają i zamówienia przyjmują autoryzowani dealerzy Pekao oraz

PEKAO TRADING CORPORATION
225 PARK AVENUE SOUTH • NEW YORK, N.Y. 10003 • Tel.: (212) 674-3003
333 NORTH MICHIGAN AVENUE • CHICAGO, ILL. 60601 • Tel.: (312) 782-3933

AL-RAD International Inc.

Telefon — **678-3355**
z poza Stanu Ill.: **1-800-323-1588**

Główne Biuro:
5625 N. Pearl Street
Rosemont, Ill. 60018

Filie:
4756 W. Belmont
Chicago, Ill. 60641

4440 S. Archer Ave.
Chicago, Ill. 60632

Al-Rad, Biuro Międzynarodowej Spedycji Lotniczej i Morskiej uprzejmie zawiadamia całą Polonię, że świadczy obecnie następujące usługi:

* Przyjmujemy do wysyłki do Polski wszelkie paczki lotnicze i morskie. Cena za jeden funt przesyłki lotniczej — $1.50, morskiej — 50 centów. Cena ta jest ostateczna, ani nadawca, ani odbiorca nie ponosi żadnych
* dodatkowych kosztów. (Koszt przesyłki o wadze poniżej 22 funtów wzrasta o $5.00.)
* Wszystkie paczki wysyłane przez Al-Rad są ubezpieczone od wypadków kradzieży, uszkodzenia lub wypadków losowych.
* Czas doręczenia przesyłki lotniczej: 14 dni, morskiej: 3 miesiące.
* Posiadamy szeroki wybór gotowych, starannie dobranych zestawów paczek po atrakcyjnie niskich cenach.
* Wysyłamy również do Polski pieniądze w walucie Amerykańskiej z gwarancją doręczenia ich do rąk adresata w przeciągu 10 dni.
* Dostarczamy do Polski: samochody, ciągniki, dojarki, sprzęt rolniczy, lodówki, zamrażalniki, pralki oraz telewizory, radia i sprzęt elektroniczny produkcji renomowanych firm Zachodnio-Europejskich.
* Bez żadnych dodatkowych kosztów odbieramy paczki z domu nadawcy (Chicago i okolice).

ŚWIEŻA WĘDLINA NA ŚWIĄTECZNY STÓŁ — TYLKO U NAS!
Zamówienia przyjmujemy do 25 listopada
Termin dostawy do rąk odbiorcy 15-23 grudnia, 1982

UWAGA!
Wszystkie przesyłki, zamówione towary oraz pieniądze, Al-Rad dostarcza do domu odbiorcy w Polsce!!! Bez żadnych dodatkowych opłat!!!

Wszystkie nasze biura są otwarte codziennie od 9:00 rano do 9:00 wieczorem

Dziennik Związkowy
(USPS 163-400)

POLISH DAILY ZGODA

Second-Class Postage Paid at Chicago, Illinois
Published Daily except Saturdays, Sundays and Holidays at
ALLIANCE PRINTERS AND PUBLISHERS, INC.
6100 N. Cicero Ave., Chicago, IL 60646

JAN F. KRAWIEC, Redaktor Naczelny *EDWARD C. RÓŻAŃSKI, Zarządca*

Telefon do Redakcji przed 7:30 rano 286-0146
Telefon wszystkich Biur 286-0141. Rękopisów i fotografii Redakcja nie zwraca.

WARUNKI PRENUMERATY

WYSYŁAMY PRZEZ POCZTĘ W STANACH ZJEDN. I W KANADZIE

Codzienne i Weekendowe		Tylko Weekendowe Wydanie	
Rocznie (1 yr.)	$40.00	Rocznie (1 yr.)	$15.00
Półrocz. (6 mos.)	22.00	Półrocz. (6 mos.)	9.00
Kwartal. (3 mos.)	13.00	Kwartal. (3 mos.)	6.00
Miesięcz. (1 mo.)	7.00		

W Kioskach (Newsstands)—Pojedyńczy Numer Codzienny (Single Daily Copy)...35¢

DO INNYCH KRAJÓW:

Codzienne i Weekendowe		Tylko Weekendowe Wydanie	
Rocznie (1 yr.)	$60.00	Rocznie (1 yr.)	$18.00
Półrocz. (6 mos.)	45.00	Półrocz. (6 mos.)	14.00
Kwartal. (3 mos.)	20.00	Kwartal. (3 mos.)	8.00

W Kioskach (Newsstands)—Pojedyńczy Numer Weekendowy (Single Weekend Copy)...50¢

Gubernator James R. Thompson

"Big Jim" (6 stóp 6 cali wzrostu) Thompson jest dobrym gubernatorem. Mieliśmy z nim pewne trudności. Okazywał Polonii życzliwość w słowach, ale nie spieszył się z powołaniem Amerykanów polskiego pochodzenia na poważne stanowiska. Naciski i perswazje odniosły jednak skutek i ostatnio stosunki między Polonią a Gubernatorem cechuje wzajemne zrozumienie i przyjaźń. Pogłębia się szczere współczucie i życzliwość Gubernatora dla ciężko doświadczanego narodu polskiego. Gdy do tego dodamy, że Jim Thompson jest dobrym szefem rządu stanowego, musimy dojść do wniosku, że nie mamy powodów, by dążyć do zmiany w Springfield.

Trzeba przyznać, że Thompson daje sobie radę z trudnościami, mimo wyjątkowo ciężkich czasów, gdy nie tylko cały kraj, ale wolny świat przeżywa największy po Drugiej Wojnie Światowej kryzys ekonomiczny. W tej sytuacji żaden gubernator nie mógłby zamienić Illinois w kwitnącą oazę.

Najważniejszym źródłem sukcesów Thompsona jest jego osobowość. 46-letni "gruby ale pogodny" (mówi o sobie) gubernator jest uosobieniem energii, lubi dobrze zjeść, wypić jedno lub dwa piwa i posiada wyjątkowe poczucie humoru. Do twarzy mu w ciemnym ubraniu i krawacie na uroczystościach i bankietach, jak i w sportowej koszuli na festynach i zebraniach. Bez trudności nawiązuje kontakt z ludźmi, czując się równie dobrze w gronie bankierów i przemysłowców jak robotników.

Jego demokratyczny oponent b. senator Adlai III Stevenson pochodzi z rodziny, która wydała trzy pokolenia polityków. Jego ojciec był gubernatorem Illinois od 1949 do 1953 r. i dwukrotnie kandydatem demokratów na prezydenta przeciw gen. Dwight D. Eisenhower. Rodzina Stevensonów od kilku pokoleń dobrze służy Illinois i Stanom Zjednoczonym.

Adlai III Stevenson dwa lata temu zrezygnował z ponownej kandydatury do Senatu U.S., gdzie nie czuł się dobrze, wierząc, że stanowisko gubernatora stwarza lepsze warunki do wcielenia w życie jego przemyśleń i koncepcji dobrego rządu. Być może, że miałaby to być odskocznia do najwyższego stanowiska w kraju, po które sięgał bezskutecznie jego ojciec.

Kampania Stevensona nie nabrała jednak rozmachu, ponieważ kandydat robi wrażenie mola książkowego, który może wie dużo, ale nie wie co z tą wiedzą zrobić. Robotnicy, kupcy, adwokaci i inni nie uważają Stevensona, tak jak Thompsona za kumpla, z którym można wypić piwo, pożartować, lub dyskutować o zawiłych zagadnieniach stanowych. Szkoda, że osobowość Stevensona stoi na drodze do realizacji jego niewątpliwie głębokich myśli i szczerych pragnień stworzenia dobrego rządu stanowego. Z historii wiemy jednak, że filozofowie u władzy rzadko kiedy potrafili zrealizować swoje myśli.

"Ciężkie czasy wymagają energicznych, zdecydowanych przywódców" — mówi trafnie Thompson, przekonany, że jest właśnie takim przywódcą i za takiego uważają go wyborcy. Obecne wybory, podobnie jak wszystkie wybory, sprowadzają się do odpowiedzi na jedno pytanie: "Czy macie do mnie zaufanie?", mówi Thompson, dodając, że "potrzebuję ciebie i twoich przyjaciół".

Tego rodzaju kampania przemawia do ludzi, ponieważ widzą w kandydacie kogoś bliskiego. Thompson przy każdej okazji podkreśla, że jest dobrym mężem i ojcem, a na dowód żona i 4-letnia córka towarzyszą mu często w wystąpieniach kampanijnych. Rzadko kiedy w kampaniach wyborczych mamy tak wyraźną różnicę między kandydatami: jeden bliski "szarego człowieka", drugi, niewątpliwie dobry człowiek, ale filozofujący i wbrew woli uważany za kogoś odległego od większości mieszkańców stanu.

Ostateczna decyzja należy do wyborców, ale czasy są zbyt ciężkie, by ryzykować zmianą na stanowisku szefa rządu stanowego. W dodatku gub. Thompson udowodnił, że potrafi rozwiązywać trudne zagadnienia bez podnoszenia podatków i nawet wtedy, gdy w jednej izbie Legislatury większość ma partia opozycyjna. Z wymienionych wyżej przyczyn Thompson zasługuje na ponowny wybór.

George W. Dunne
Na Przewodniczącego Rady Powiatowej

Obecny przewodniczący Rady Powiatowej, demokrata G. W. Dunne, powinien otrzymać masowe poparcie wyborców w naszym powiecie Cook, aby przez to został utrzymany na urzędzie. Przewodniczący Dunne zasłużył sobie na to swoją pracą dla dobra obywateli, jak też przez zdobycie doświadczenia w okresie 13-tu lat urzędowania na zajmowanym obecnie stanowisku. Nie widzimy żadnych, poza czysto partyjno-politycznymi, racji, aby przeprowadzać zmianę na stanowisku przewodniczącego Rady Powiatowej, skoro George Dunne ma godne uwagi i uznania osiągnięcia w służbie publicznej, gdyż administrowanie sprawami powiatu postawił na najwyższym poziomie.

Dunne dbał zawsze o interesy ogółu obywateli, zabiegając o zabezpieczenie powiatowi zdrowych podstaw finansowych, jak też pilnując, aby usługi publiczne dla obywateli były umacniane i rozszerzane zgodnie z potrzebami życia.

Przew. Dunne stale troszczył się o finansową odpowiedzialność powiatu, o utrzymywanie wysokiej oceny (Aa) dla bondów powiatowych od 1974 r. oraz o zdobywanie funduszów pożyczkowych na potrzeby powiatu, oprocentowanych bardzo korzystnie, bo normą 7.8 procenta, gdy aktualna norma procentowa wynosiła 15.7 procenta.

Nie można też pomijać zasług przew. Dunne w zakresie uporządkowania finansów oraz zażegnania kryzysu w Szpitalu Powiatowym, jak też nie można nie podkreślać szczególnie silnie, że to za rządów przew. Dunne został zrównoważony budżet powiatu. Przez okres dziewięciu lat nie była podwyższana norma podatku od nieruchomości w części przeznaczonej na potrzeby powiatu.

Do zasług przew. Dunne trzeba również zaliczyć przeprowadzenie trwałych ulepszeń na drogach powiatowych (551 mil), zwiększenie obszarów lasów powiatowych o ponad 5,700 akrów na potrzeby wypoczynkowe obywateli, jak wreszcie przprowadzenie programu budowy regionalnych gmachów sądowych i centrów społecznych, łatwo dostępnych dla obywateli oraz wykorzystywanych na usługi powiatu na rzecz jego mieszkańców.

Zarówno gospodarka finansami powiatu, jak i realizowanie konkretnych programów, służących ludności powiatu, znalazły uznanie w kołach politycznych oraz u obserwatorów prasowych. Gdy "Chicago Sun-Times" pisał, że Dunne jest "wykwalifikowanym administratorem, trzymającym w ryzach wielomilionowy budżet powiatu", republikańska "Tribune" słusznie podkreśliła, że Przew. Rady Powiatowej "jest poważany zarówno przez demokratów, jak i przez republikanów jako wytrawny administrator funduszów publicznych".

Kto obserwuje działalność George Dunne na stanowisku Przewodniczącego Rady Powiatowej na pewno zgodzi się z poglądem, że ten wybitny i zasłużony działacz i przywódca w życiu politycznym i samorządowym jest nastawiony bardzo życzliwie do interesów i potrzeb obywateli. Zna on doskonale sprawy naszego powiatu, mądrze przewodzi Radzie Powiatowej, wykazuje w swojej służbie publicznej wysoce społeczne nastawienie.

Nie można też pominąć, bardzo istotnej z punktu widzenia interesów Polonii w lokalnej polityce, sprawy, że George Dunne, jako polityk i jako przew. Rady Powiatowej odnosił się zawsze bardzo życzliwie do naszego polonijnego społeczeństwa, jak też współdziałał z przywódcami Polonii w życiu politycznym i samorządowym. Dunne zna ambicje Polonii w polityce, zna też jej potrzeby oraz starał się pomagać nam w osiąganiu celów w polityce lokalnej. To też wyrażaliśmy ubolewanie, że George Dunne padł w swoim czasie ofiarą wewnątrz-partyjnych rozgrywek personalnych.

W konkluzji stwierdzamy, że obecny przewodniczący Rady Powiatowej, George Dunne, powinien być utrzymany na tym urzędzie, gdyż położył wielkie zasługi w działalności publicznej i w pracy dla społeczeństwa powiatu. Wyborcy powinni zadbać, aby Dunne został wybrany ponownie przewodniczącym Rady Powiatowej.

Oponentem demokraty George Dunne jest republikański kandydat, Bernard Carey. Uważamy, że powinien i zostanie wybrany do Rady Powiatowej bez trudności, gdyż kandyduje z osiedli podmiejskich. Ale urząd przewodniczącego Rady Powiatowej powinien nadal zajmować George Dunne i ogół wyborców w powiecie powinien przesądzić tę sprawę, głosując na dotychczasowego, tak zasłużonego Przewodniczącego George Dunne.

To i Owo

Paryski "Le Monde" doniósł, że francuska Partia Republikanów wydrukowała kartki pocztowe z hasłem "Zwolnić Wałęsę !" Kartki są wysyłane do Polski. Pierwszą wręczyli przywódcy republikanów reżymowemu ambasadorowi w Paryżu.

INNI PISZĄ:

Umieszczone poniżej opinie nie zawsze są zgodne ze stanowiskiem Redakcji.

Jan Paweł II, Polska i Polonia

NOWY DZIENNIK — 16 października Jan Paweł II wkroczył w piąty rok swego pontyfikatu. Jego wybór na tron Piotrowy uderzył, jak grom w cały naród polski i miliony osób polskiego pochodzenia rozsianych po świecie. Sponiewierany przez historię naród widział w tym wyborze znak Opatrzności, że odmieni się karta dziejów. Naród, który przez 200 lat walczy o swoją polityczną, kulturalną i duchową egzytencję, dał oto światu przywódcę na uniwersalną, powszechną skalę. Poniżone imię Polaków z chwilą tą zostało wyniesione, ich prawa przypomniane. Rozpoczęła się era Polaków, trwająca do dnia dzisiejszego, mimo nowych ciosów, jakie na nich spadły.

Kardynał Karol Wojtyła, w momencie kiedy został głową Kościoła, był znany wielu Polakom. W Polsce, jako mądry i trzeźwo myślący pasterz w królewskiej, krakowskiej archidiecezji. Był też postacią o wielkim ciężarze politycznym, z którą liczył się komunistyczny rząd. Dzisiejszy papierz-pielgrzym, jako kardynał podróżował, dając się poznać społeczności polskiej poza granicami kraju, był jej bliski; bardziej może swój od odległego, wspaniałego księcia Kościoła, jak określano prymasa Stefana Wyszyńskiego. Obie więc części narodu, w kraju i za granicami, w osobie Jana Pawła II widziały swojego papieża. Ten emocjonalny związek, jaki powstał pierwszego dnia pontyfikatu, pogłębił się poprzez osobisty z nim kontakt w czasie dotychczasowych 15 podróży papieskich — do Polski i do wielu krajów na wielu kontynentach, dokąd polityczne i gospodarcze losy Polski rzuciły wielomilionową Polską w diasporę. Nie ma dzisiaj na świecie Polaka — czy osoby polskiego pochodzenia — który by nie słuchał nadchodzącego z Watykanu głosu papieża-Polaka, nie czuł z nim całkowitego związku i nie uważał go za postać opatrznościową w czasach radości i w chwilach łez.

Jeśli koła polskich emocji pod koniec lat osiemdziesiątych zaczęły się toczyć ze zdwojoną siłą, prowadząc do powszechnych żądań przywrócenia praw narodowi i jednostkom, do Porozumienia Gdańskiego i do powstania "Solidarności," jednym z głównych czynników była wśród Polaków świadomość, że dążeniom tym patronuje wielki Polak, pełniący namiestnictwo Chrystusowe w Rzymie.

Jan Paweł II zdaje sobie sprawę z roli, jaką odegrał w próbie Polaków odzyskania i osiągnięcia należnych im praw. Przy każdej okazji podkreśla swoją łączność z narodem polskim, czego nowym przejawem były jego słowa skierowane do tysięcy pielgrzymów polskich z Polski i z emigracji, którzy przybyli do Rzymu na kanonizację św. Maksymiliana Kolbe, polskiego męczennika. Obce komunistyczne siły zgnębiły na razie wielki polski zryw. Wiadomo, że Ojciec Święty cierpi nad tym, jak wszyscy Polacy. Końca tych wielkich, historycznych zmagań jeszcze nie widać. Z biegiem czasu dni smutku i przygnębienia zmienić się mogą w dni radości i tryumfu dla wszystkich Polaków na świecie, wśród nich dla naszego brata, Jana Pawła II.

Wielki ten człowiek-filozof, poeta, myśliciel — jest zarazem człowiekiem czynu. Przykuwa uwagę świata, a wraz z nim także uwagę wszystkich Polaków, dzięki wielkiej sile woli dynamizmowi, jasności głoszonych opinii i ogromnemu urokowi osobistemu, istnemu darowi Bożemu dla człowieka obdarzonego duchowym przywództwem ludzkości.

Dla Polonii dokonał Jan Paweł II ogromnego dzieła — podniósł jej dumę z polskiego pochodzenia. Polski robotnik w stalowniach Pittsburga, rolnik z Parany, inżynier z Toronto, czy profesor Uniwersytetu Harwardzkiego, wszyscy z chwilą wyboru papieża-Polaka okrzepli, nabrali zaufania we własne siły i wiary, że jutro będzie lepsze od dnia dzisiejszego. Ci, którzy cierpieli wskutek lekceważenia Polaków, których bodły "Polish jokes," nagle zrozumieli, że głupcem i prymitywem jest ten, kto je powtarza.

Dla wszystkich więc Polaków, gdziekolwiek żyją, jest Jan Paweł II siłą jednoczącą, zwornikiem polskiego sklepienia, katalizatorem wspólnych uczuć. Trwoga, kiedy kula zamachowca groźnie go zraniła, była też wspólna i wspólna była radość z cudownego powrotu do zdrwia.

Czwarta rocznica pontyfikatu Jana Pawła II dała okazję do zamanifestowania tej wspólnoty uczuć z nim i dla niego.

Wacław Netter

Palme Powrócił Do Steru

Po 6 latach w opozycji, Olof Palme, przywódca socjaldemokratów w Szwecji, wygrał wybory powszechne i stanął na czele rządu. Jego partia sprawowała władzę bez przerwy przez 44 lata, zanim nie została pobita przez centrum w 1976 roku. W czasie tej przerwy Palme działał na terenie międzynarodowym. Brał udział w różnych demonstracjach pokojowych i antynuklearnych, przemawiał za powszechnym rozbrojeniem, a nawet próbował roli mediatora w wojnie persko-irackiej.

Palme reprezentuje szwedzką lewicę ale zwalcza komunizm. Stara się utrzymać dobre stosunki z Moskwą. W polityce wewnętrznej głosi konieczność zachowania i poszerzenia zakresu państwa opiekuńczego w Szwecji. W agitacji przedwyborczej zapowiadał walkę z bezrobociem, które wynosi zaledwie 4%, z inflacją, zastojem gospodarczym i ogólnym kryzysem.

Co ciekawsze, zaleca środki diametralnie przeciwne zasadom tzw. monetaryzmu, stosowanym obecnie w W. Brytanii i Stanach Zjednoczonych. Zamiast cięć w wydatkach państwowych zapowiedział zwiększenie budżetu na opiekę społeczną, zasiłków dla bezrobotnych, rencistów, chorych i dzieci. Oprócz tego przeznaczył ogromną kwotę 320 mln dol. na szeroko zakrojony plan inwestycyjny: budowę nowych dróg, mostów, szpitali i domów mieszkalnych. W ten sposób pragnie stworzyć zatrudnienie dla około 50 tys. ludzi.

Jego hasła znalazły poparcie wyborców, gdyż w ostatnim głosowaniu Socjaldemokraci uzyskali 166 mandatów w 349-osobowym parlamencie, zapewniając premierowi większość, przy zachowaniu neutralności przez 20 posłów komunistycznych. Plan nowego premiera jest niewątpliwie bardzo ambitny ale skąd wziąć fundusze na jego wykonanie? Palme postanowił podnieść podatki, które są już bardzo wysokie. Szwecja uchodzi za kraj o najwyższym opodatkowaniu na świecie.

A więc VAT pójdzie w górę o 2 procent do 23.5%. Wzrośnie również podatek płacony przez pracowników od zatrudnienia oraz będzie wprowadzony nowy podatek od nadmiernych zysków. Wielką kontrowersję wywołuje plan stworzenia tzw. "funduszu zarobkowego". Partia Socjaldemokratyczna w porozumieniu z konfederacją związków zawodowych postanowiła przy pomocy tego funduszu wykupywać udziały dobrze prosperujących przedsiębiorstw i uczynić robotników ich współwłaścicielami. W ten sposób zostanie zapewniony udział pracowników w zarządzie, zyskach i odpowiedzialności poszczególnych zakładów produkcyjnych. Nie będzie to nacjonalizacja, lecz stopniowe przejmowanie fabryk przez związki zawodowe. Fundusz zarobkowy ma właśnie służyć temu celowi. Powstanie on z dodatkowego podatku od zatrudnienia i podatku od nadmiernych zysków. Palme zapowiedział, że w obecnej kadencji parlamentu rząd będzie próbował dogadać się metodą negocjacji z właścicielami przedsiębiorstw w sprawie dobrowolnego utworzenia powyższego funduszu. Odpowiednia ustawa przeprowadzona będzie dopiero po następnych wyborach powszechnych w 1985 roku.

Plan premiera spotkał się ze stanowczym sprzeciwem przemysłowców. Uważają oni iż spowoduje to ucieczkę wielu przedsiębiorstw za granicę z powodu nowych podatków. Niedawno sporządzony raport Wspólnego Rynku, opracowany po dokonaniu przeglądu 120 europejskich przedsiębiorstw, orzekł iż szwedzkie fabryki mają najtrudniejsze warunki rozwoju ze względu na ogromny ucisk podatkowy. Niektórzy przemysłowcy wprost zapowiedzieli, iż nie będą współpracować z rządem w realizacji funduszu zarobkowego, gdyż stanowi on zagrożenie dla wolności obywatelskich, doprowadzi do zniszczenia inicjatywy prywatnej i całej struktury przemysłowej Szwecji. Trzy największe firmy Electrolux, Volvo i Asea odmówiły jakiejkolwiek współpracy z rządem.

Pomimo tych oporów i zastrzeżeń Palme zamierza wprowadzić na razie podatek od nadmiernych zysków, co mu pozwoli osiągnąć podwójny cel: utworzyć fundusz zarobkowy i przekonać związki zawodowe o konieczności nieznacznych tylko podwyżek zarobków w bieżącym roku. Powstanie funduszu będzie drogą pozyskania zaufania robotników.

Proponowane przez premiera reformy podzieliły społeczeństwo szwedzkie na dwa obozy: zwolenników i przeciwników dalszego pójscia na lewo. Przyszłość rządu zależy od tego czy zgodnie z obietnicami doprowadzi on do poprawy sytuacji gospodarczej w następnych trzech latach. O ile pozostanie to w strefie marzeń i niezrealizowanych zamiarów, Palme może znowu utracić fotel premierowski.

Dziennik Polski (Londyn)

Min. Sharon

W kołach washingtońskich zainteresowanych Bliskim Wschodem panuje przekonanie, że min. obrony Izraela Sharon jest "politycznie skończony". Pozostanie on w rządzie do zakończenia dochodzeń w sprawie masakry w Bejrucie przez specjalną komisję, wyznaczoną przez szefa Sądu Najwyższego. Po zakończeniu dochodzeń, bez względu na rezultaty, Sharon zostanie usunięty z rządu

Mondale i Glenn

Kandydatura sen. Johna Glenn (d. z Ohio) na prezydenta zaszkodziłaby najwięcej b. wiceprez. Walterowi Mondale, który od dawna usiłuje pozyskać sobie przywódców demokratów. Mondale straciłby pewną liczbę zwolenników z centrum i z prawego skrzydła partii (demokratyczna) na rzecz sen. Glenn'a. Liberalno-lewicowe skrzydło jest zwarte po stronie sen. E. Kennedy.

"Polska: Naród Poza Prawem"

Pod powyższym tytułem ukazał się artykuł we francuskim tygodniku "L'Express." Podajemy kilka wyjątków z tego artykułu napisanego przez autora, który jest dobrze zorientowany w sytuacji, prześladowanego przez juntę Jaruzelskiego, narodu polskiego.

"Z jakiego metalu są więc oni zrobieni? Ludzie z żelaza w sierpniu 1980, aby wyrwać z rąk rozbitej partii prawo do wolnych związków. Muszą być teraz, w październiku 1982, ze stali, aby móc stawić czoło oddziałom pancernym gen. Jaruzelskiego....

WRON, któremu przewodniczy Jaruzelski nie zna innych, poza brutalną siłą środków zaradczych na rozpacz do której doprowadził naród polski.... Na 461 głosów w sejmie 440 głosowało za "nowym prawem związkowym" związek zawodowy , który reprezentował 10 milionów robotników, to znaczy ponad 90 proc. siły roboczej kraju, został usunięty jednym zdaniem: "Członkostwa związków zawodowych sprzed daty wejścia w życie obecnej sytuacji tracą moc prawną."

Złudzenie prawa, sztuczka słowna mająca wymazać osiągnięcia umowy w Gdańsku w sierpniu 1980 r. Przyszłe związki będą "niezależne" i "autonomiczne," ale "niezależne od organów administracji państwa i gospodarki." Czy będą niezależne od partii? Nie ma tego interesującego wyjaśnienia. "Solidarność" zgodziła się na uznanie kierującej roli partii w państwie." Przyszłe związki uznają jej rolę "w budowie socjalizmu." to nie jest to samo. Prawo do strajków jest uznane, ale ilość warunków ograniczających je, stwarza z niego jedynie pojęcie teoretyczne."

"W czasie głosowania nad ustawą 9 posłów powstrzymało się od głosu, a 12 głosowało przeciwko projektowi. Jednym z nich — rzecz znamienna — był prof. Jan Szczepański, bezpartyjny, który jest przewodniczącym Społecznej Rady Doradczej. Rada ta powołana do życia na wiosnę w br. miała za zadanie przeprowadzanie porozumiewawczych rozmów między państwem, społeczeństwem i Kościołem. Jaruzelski nie pomyślał o tym, aby zasięgnąć jej opinii na temat projektu ustawy o związkach zawodowych."

"Uwięzieni przywódcy "Solidarności" nie mogą wpłynąć na robotników, aby pozostawali w miejscach ich pracy celem uniknięcia rozlewu krwi. Aby błagać zrozpaczony naród o powstrzymanie się przed fatalnym błędem, którym mogłoby być podpalenie siedziby zhańbionej partii. Przed niepotrzebną śmiercią."

VARIETY AUTO SUPPLY

NAJWIĘKSZY WYBÓR AKCESORII SAMOCHODOWYCH NA PÓŁNOCNEJ STRONIE CHICAGO

3561 W. FULLERTON 3551 W. FULLERTON 916 W. IRVING PARK
772-2829 (Po Polsku) 489-3535 472-9009

OTWARTE 7 DNI W TYGODNIU

HONORUJEMY WASZE CZEKI
TeleCheck

5 KWART JAKIEGOKOLWIEK OLEJU
10-40 PLUS FILTER Z TYM KUPONEM
TYLKO $9.00

Oferta Wygasa 11/8/82 Pytać o Eryka Kuczyńskiego

O Wstrzymanie Pożyczki IMF Dla Afryki Południowej

Nowy York (CT) — Odrzucając sprzeciwy ze strony Stanów Zjednoczonych, Generalne Zgromadzenie Narodów Zjednoczonych, zwróciło się z zaleceniem do Międzynarodowego Funduszu Monetarnego, prosząc o zablokowanie pożyczki w wys. 1.07 bil. dolarów — dla Afryki Południowej.

Wniosek w sprawie wstrzymania pożyczki przeszedł stosunkiem głosów 121 do 3. Generalne Zgromadzenie zwróciło się także w tej sprawie do Rady Bezpieczeństwa z prośbą o "podjęcie w tej materii właściwych kroków."

Państwa sprzeciwiające się udzieleniu Afryce Południ. pożyczki, twierdzą, że pieniądze te podbudowałyby siły militarne i policyjne Republiki, umocniły panowanie tego kraju nad Afryką Zachod. (Namibią) oraz spotęgowałyby zagrożenia dla krajów sąsiednich.

W skład Międzynarodowego Funduszu Monetarnego wchodzi 146 państw członkowskich. Fundusz jest instytucją niezależną w ramach "rodziny" ONZ i nie musi stosować się do zaleceń Generalnego Zgromadzenia. Rada wykonawcza IMF rozważy prośbę Afryki Południ. w sprawie udzielenia pożyczki w środę.

Rezolucja przedłożona na forum Generalnego Zgromadzenia, wyszła od państw murzyńskich z obszaru Afryki. Sprzeciwiły się jej Stany Zjedn., Niemcy Zachod., W. Brytania, Francja, Kanada oraz 23 inne państwa.

NAJTANIEJ AJŁATWIEJ AJSZYBCIEJ **PRAWO JAZDY** STANU ILLINOIS MIĘDZYNARODOWE KATEGORII ZAWODOWEJ

OKAZJA!!!

$25 ZNIŻKI Z TYM OGŁOSZENIEM PRZY ZAPISIE NA KURS JAZDY
TYLKO PRZEZ OGRANICZONY OKRES CZASU.
MOŻNA UZYSKAĆ W SZKOLE J. OLSZEWSKIEGO i CÓRKI GRAŻYNY
ZAPISY codziennie od 10-ej do 7-ej wieczorem; w soboty do godz. 3-ej po południu.

PROGRESSIVE DRIVING SCHOOL
5621 W. FULLERTON — TEL. 889-7181 6050 S. PULASKI — TEL.: 581-0040

PULASKI TRAVEL AGENCY BIURO PODRÓŻY J. i G. Olszewskich
6050 S. PULASKI • TEL.: 581-1200

Pekao AUTORYZOWANY DEALER PKO

PACZKI LOTNICZE
TYLKO $1.65 ZA FUNT
PACZKI MORSKIE 50¢ ZA FUNT

TYLKO W SZKOLE NAUKI JAZDY SAMOCHODEM
GRAŻYNY OLSZEWSKIEJ
MOŻESZ UZYSKAĆ NAWET W JEDNYM DNIU
PRAWO JAZDY
BEZ WZGLĘDU NA TO GDZIE MIESZKASZ
Nasi instruktorzy, bez dodatkowej opłaty, przyjadą do Ciebie w dogodnych Tobie godzinach.
KONKURENCYJNIE NISKIE CENY
PORÓWNAJ! ZADZWOŃ! 581-0040 6050 S. PULASKI

OKAZJA! OKAZJA! OKAZJA!

SAMOCHODY
WIX AUTO CO.
OFERUJE UŻYWANE SAMOCHODY DLA WSZYSTKICH
PO OKAZYJNIE NISKICH CENACH
PRZESZŁO 200 AUT DO WYBORU, Z ROCZNIKAMI 1979 WŁĄCZNIE

ZAPEWNIAMY RÓWNIEŻ POŻYCZKI I UBEZPIECZENIE
DLA TYCH KTÓRZY SĄ KRÓTKO W KRAJU LUB NIE MAJĄ WYROBIONEGO KREDYTU.
100% GWARANCJA POLSKA OBSŁUGA
PYTAJCIE O STANLEY WOS
Wix Auto Co.
3401 N. CICERO TEL.: 282-9666

Od Roku 1715.

Wasi przodkowie zawsze rozkoszowali się dobrym, bogatym, gładkim, rozgrzewającym, eleganckim smakiem Martell Cognac, już od r. 1715. Gdy ludzie doceniają coś przez tak długi okres czasu, to wiecie że jest to coś wspaniałego. Na zdrowie!

Imported by The Jos. Garneau Co., N.Y.,N.Y., © 1982 80 Proof

Specjalna Pielgrzymka
Na Poświęcenie Polskiego Pomnika w Bazylice
Zwiastowania w Nazarecie
Od Dawnej Młodzieży Polskiej Uratowanej z Pożogi Ostatniej Wojny
ODLOT Z CHICAGO, 24 KWIETNIA 1983 r.
IZRAEL—GRECJA—WŁOCHY: 21 DNI—CENA $2250.00
(Możliwość kilkudniowego wypadu do Egiptu z pewną dopłatą)
Oferujemy Do Wyboru Dwa Inne Plany:
IZRAEL — EGIPT: 14 DNI — CENA $1900.00
IZRAEL — EGIPT — GRECJA: 17 DNI — CENA $2170.00
Kardynał Władysław Rubin Dokona Poświęcenia Tablicy Pamiątkowej w Nazarecie
PRZEWODNIKIEM DUCHOWYM PIELGRZYMKI — WYCIECZKI JEST KS. STANISŁAW CZAPIEWSKI, T. J. B. KAPELAN SZKÓŁ WOJSKOWYCH NA ŚRODKOWYM WSCHODZIE.
Do zgłoszenia należy dołączyć zadatek w sumie $250.
Zgłoszenia w imienie Komitetu Tablicy Pamiątkowej przyjmują:
Rev. St. Czapiewski, 6965 W. Belmont Ave., Chicago, IL 60634, Tel.: (312) 637-0117
Oraz
Mr, Kazimierz Baranek, 2537 N. Avers Ave., Chicago, IL 60647, Tel.: (312) 486-3355
G & R INTERNATIONAL TRAVEL BUREAU
3210 N. CENTRAL AVE. • TEL. 777-8189

DLA RODZIN W POLSCE
DAR
RABAT $2.00 RABAT
PRZY ZAKUPIE PACZKI ŻYWNOŚCIOWEJ W PAŹDZIERNIKU KLIENT OTRZYMUJE KUPON NA $2.00 ZNIŻKI W LISTOPADZIE

EXPRESOWE PACZKI ŻYWNOŚCIOWE
WŁASNYM TRANSPORTEM DO RĄK ODBIORCY
7-17 dni

D1 19.8lbs/9.0kg $22.94
MASŁO 2.2 lbs
MARGARYNA 4.4 lbs
SMALEC 2.2 lbs
OLEJ ROŚLINNY 8.8 lbs

D2 8.2lbs/3.73kg $25.60
CZEKOLADA 1.2 lb
CZEKOLADA Z ORZECHAMI 0.8 lb
GALARETKI OWOCOWE 1.5 lb
GUMA DO ŻUCIA 14 szt.
CUKIERKI NADZIEWANE 2.2 lbs
CZEKOLADA DO PICIA 2.2 lbs

D3 19.6lbs/8.91kg $26.34
KIEŁBASA TUCHOWSKA 2.2 lbs
SZYNKA 2.0 lbs
SMALEC 2.2 lbs
CUKIER 4.4 lbs
MĄKA 6.6 lbs

D4 20.1lbs/9.1kg $28.70
SZYNKA 2.0 lbs
BOCZEK WĘDZONY 2.2 lbs
SŁONINA WĘDZONA 2.2 lbs
SERDELKI 2.7 lbs
MĄKA PSZENNA 6.6 lbs
SMALEC 2.2 lbs

D5 19.6lbs/8.91kg $30.42
KIEŁBASA KRAKOWSKA 2.2 lbs
SZYNKA 2.0 lbs
SMALEC 2.2 lbs
OLEJ SŁONECZNIKOWY 6.6 lbs
CUKIER 4.4 lbs

D6 21.8lbs/9.9kg $32.01
BOCZEK WĘDZONY 2.2 lbs
SZYNKA 2.0 lbs
SMALEC 2.2 lbs
SŁONINA SOLONA 2.2 lbs
MAKARON WŁOSKI 2.2 lbs
RYŻ 4.4 lbs
KASZA MANNA 4.4 lbs

D7 21.4lbs/9.7kg $32.58
SZYNKA 2.0 lbs
KABANOSY 2.2 lbs
BOCZEK WĘDZONY 2.2 lbs
MĄKA PSZENNA 6.6 lbs
KASZA PERŁOWA 4.4 lbs
PARÓWKI 1.8 lb

D9 21.2lbs/9.6kg $36.00
SZYNKA 2.0 lbs
SŁONINA SOLONA 2.2 lbs
MASŁO 2.2 lbs
OLIWA Z OLIWEK 1.1 lb
KASZA PERŁOWA 4.4 lbs
KASZA MANNA 4.4 lbs
CZEKOLADA 0.6 lb
MLEKO W PROSZKU 2.0 lbs

GP4 31.0lbs/14.0kg $27.00
PROSZEK DO PRANIA (do pralek)

D10 15.9lbs/8.2kg $38.50
KIEŁBASA KRAKOWSKA 2.2 lbs
SZYNKA 2.0 lbs
SŁONINA WĘDZONA 2.2 lbs
SERDELKI 2.7 lbs
MASŁO 2.2 lbs
MARGARYNA 2.2 lbs
HERBATA TWININGS 0.5 lb
OLIWA Z OLIWEK 1.1 lb
CZEKOLADA 0.6 lb

D11 23.0lbs/10.4kg $39.00
SZYNKA 2.0 lbs
SZYNKA SIEKANA 2.0 lbs
GULASZ WIEPRZOWY 2.7 lbs
SARDYNKI W OLEJU 1.0 lb
CUKIER 4.4 lbs
MĄKA 6.6 lbs
KAWA ZIARNISTA 1.1 lb
MASŁO 2.2 lbs

D12 25.9lbs/11.8kg $39.00
SZYNKA 2.0 lbs
SZYNKA SIEKANA 2.0 lbs
SERDELKI 2.7 lbs
GULASZ WIEPRZOWY 2.7 lbs
MASŁO 2.2 lbs
CUKIER 4.4 lbs
MĄKA 6.6 lbs
KAWA ZIARNISTA 1.1 lb

D15 22.3lbs/10.1kg $46.75
KIEŁBASA KRAKOWSKA 2.2 lbs
SZYNKA 2.0 lbs
SŁONINA SOLONA 2.2 lbs
MASŁO 2.2 lbs
KABANOSY 2.2 lbs
OLEJ SŁONECZNIKOWY 6.6 lbs
MAKARON WŁOSKI 2.2 lbs
HERBATA TWININGS 0.5 lb

D16 19.1lbs/8.67kg $51.00
SZYNKA 2.0 lbs
KABANOSY 2.2 lbs
KIEŁBASA TUCHOWSKA 2.2 lbs
BOCZEK WĘDZONY I GOTOWANY 2.2 lbs
SŁONINA SOLONA 2.2 lbs
MASŁO 2.2 lbs
MAKARON WŁOSKI 2.2 lbs
HERBATA TWININGS 0.5 lb
KAWA ZIARNISTA 1.1 lb

D19 21.7lbs/9.8kg $66.69
SZYNKA 2.0 lbs
SZYNKA SIEKANA 2.0 lbs
POLĘDWICA 2.2 lbs
KABANOSY 2.2 lbs
KIEŁBASA TUCHOWSKA 2.2 lbs
BOCZEK WĘDZONY 2.2 lbs
SŁONINA SOLONA 2.2 lbs
MASŁO 2.2dbs
KAWA ZIARNISTA 1.1 lb
HERBATA TWININGS 0.5 lb
CZEKOLADA 0.6 lb

D20 5.0lbs/2.27kg $20.00
KAWA ZIARNISTA

D21 55.0lbs/25.0kg $23.00
CUKIER

D22 46.0lbs/20.0kg $26.40
CUKIER 22.0 lbs
MĄKA 22.0 lbs

D23 24.0lbs/10.9kg $58.50
SZYNKA

SETKI ARTYKUŁÓW TECHNICZNYCH

PRALKA AUTOMATYCZNA 12 progr., TYP "BIO" (POL) 268.00
PRALKA AUTOMATYCZNA 10 progr., TYP T-40 (RFN) 335.00
SUSZARKA AUTOMATYCZNA 3 kg; (RFN) 244.00
LODÓWKA + ZAMRAŻACZ 230 litrów, 2 drzwi (RFN) 332.00
ZAMRAŻACZ SKRZYNIOWY 175 litrów (RFN) 277.00
ZAMRAŻACZ SKRZYNIOWY 235 litrów (RFN) 327.00
ZAMRAŻACZ SZAFKOWY 3 półki (POL) 242.00
GRZEJNIK ELEKTR. – OLEJOWY 10 żeberek (RFN) 110.00
GRZEJNIK ELEKT. – OLEJOWY 12 żeberek (RFN) 145.00
TERMA DO CIEPŁEJ WODY 5 litr., (RFN) 94.00
ŻELAZKO Z TERMOREGUL. (RFN) 27.00
MASZYNA DO SZYCIA 18 progr., "ŁUCZNIK 438" (POL) 176.00
PIŁA SPALINOWA do drzewa 50 cm, PS-190, "DOLPIMA" (POL) 242.00
(POL) – prod. polskiej
(RFN) – dostarczone z Niemiec
TELEWIZOR KOLOROWY 22", JOWISZ 04 (POL) 487.00
TELEWIZOR CZARNO-BIAŁY 20"; "CYGNUS" (POL) 103.00
MAGNETOFON SZPULOWY "ARIA" stereo, 4 ścieżki (POL) 189.00
MEBLE regały (segmenty) 260 cm (RFN) 444.00
MEBLE segmenty 360 cm; 4 szt. (RFN) 830.00
AKUMULATORY 125p, 126p, POLONEZ; traktory 41.00

Zamówienia Przyjmują i Informacji Udzielają Autoryzowani Dealerzy "DAR"
PYTAJCIE O NASZE ILUSTROWANE KATALOGI

TŁUMACZ JĘZYKÓW OBCYCH

Computer
– ELEKTRONOWY TLUMACZ –

SPECIAL PURCHASE $49.50

SĄ KALKULATORY, KTÓRE LICZĄ, WIELE JEST MINIKOMPUTERÓW, KTÓRE TŁUMACZĄ JĘZYKI. SĄ TEŻ TAKIE, KTÓRE ZAPAMIĘTUJĄ INFORMACJE – ALE TYLKO JEDEN ROBI TO WSZYSTKO.

LK-3000 jest minikomputerem, który tłumaczy 11 języków, przelicza systemy miar – metryczny - angielski, przelicza obce waluty, zatrzymuje w pamięci notatki.
Display – 16 znaków (liter) zasilany jest wbudowanym akumulatorem lub zasilaczem 110/120V.

W skład kompletu LK-3000 wchodzi:
– komputer,
– transformator,
– skóro-podobny czarny pokrowiec.
Te komputerki sprzedawane są w cenie około $140.00, ale tylko przez naszą firmę możecie Państwo zamówić go w cenie $49.50

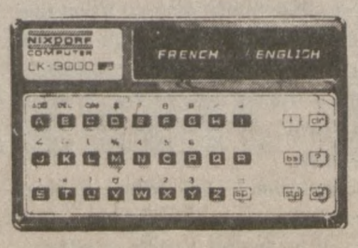
"DO YOU SPEAK ENGLISH?"
Większość komputerowych tłumaczy oferuje 3 lub 4 języki, a zestawy kosztują setki dolarów. Tylko LK-3000 oferuje kasetę językową w cenie $14.50. Każda kaseta zawiera setki słów i prostych zwrotów językowych i ich tłumaczenia. Każdy moduł (kasesator) bardzo szybko tłumaczy z angielskiego na inny język i odwrotnie.

Służy jako notatnik
Dla każdego, kto nie ma czasu na zapamiętywanie różnych spraw – LK-3000 jest doskonały, gdyż dodatkowy moduł (LK-3500) będzie służył jako notatnik, z którego zawsze dowiecie się o ważnych terminach, spotkaniach i inne wiadomości.
Nie martwcie się, jeżeli nie włożyliście nowej baterii. LK-3000 jej nie potrzebuje, wbudowana bateria wystarcza na 3 miesiące i w każdej chwili może być doładowana poprzez załączony do kompletu 110/220V transformator.

Model LK-3000

Kalkulator? – Oczywiście. Z tłumacza na kalkulator zmiana jest bardzo prosta: wystarczy włożyć jedynie specjalny moduł i Twój elektronowy przyjaciel stanie się w sekundzie 5-funkcyjnym kalkulatorem do 8 miejsc po przecinku, zamieni angielskie miary na układ metryczny i odwrotnie, jak również przeliczy dla Ciebie określoną walutę obcą. Dodatkowe pamięci.

LK-300 jest doskonałym prezentem na każdą okazję.



ZŁÓŻ ZAMÓWIENIE DZISIAJ

Proszę o przysłanie mi _____ sztuk NIXDORF LK-3000 za $49.50 każdy. Dodatkowo proszę o przysłanie sztuk poniższych kaset (modułów) językowych w cenie $14.50 każda.
Proszę przysłać mi to, co zostało poniżej zaznaczone:
KASETY JĘZYKOWE:

MODUŁY JĘZYKOWE
Hiszpański LK-3050
Włoski LK-3070
Szwedzki LK-3090
Portugalski LK-3110
Grecki LK-3130
Francuski LK-3060
Niemiecki LK-3080
Polski LK-3100
Rosyjski LK-3120
Arabski LK-3145
Japoński LK-3160

Kalkulator/Przelicznik LK-3900
Elektoniczny Notatnik LK-3500
Letnie Igrzyska Olimpijskie LK-0680

PRODUKT XX WIEKU

TŁUMACZĄCE Z ANGIELSKIEGO I ODWROTNIE

Załączam czek lub money order na sumę $ _____
(prosimy załączyć dodatkowo $2.00 na koszty przesyłki i ubezpieczenia).

Zamówienia prosimy kierować do:
POLMAX
5040 SOUTH ARCHER
CHICAGO, ILLINOIS 60632

Name _____
Address _____
City _____
State _____ Zip _____

Czy złożyłeś datek na żywność i lekarstwa dla Polski?

Stefan Korboński

Polskie Państwo Podziemne (5)

Podziemny parlament—Rada Jedności Narodowej

Podziemny parlament — Rada Jedności Narodowej.

W drodze ewolucji Polskiego Państwa Podziemnego jego wojsko, przeszedłszy przez fazy Służby Zwycięstwu Polski (SZP) i Związku Walki Zbrojnej (ZWZ), zakończyło swój rozwój jako Armia Krajowa (AK). Jeśli chodzi o jego instytucje polityczne, to Główna Rada Polityczna SZP, po zamianie na Polityczny Komitet Porozumiewawczy przy ZWZ, dalej na Główny Komitet Polityczny, wreszcie na Krajową Reprezentację Polityczną, zakończyły swój rozwój jako z jednej strony Delegatura Rządu, z drugiej Rada Jedności Narodowej powołana do życia dekretem Delgata Rządu z 9 stycznia 1944. Składała się ona z siedemnastu osób: po trzech przedstawicieli Polskiej Partii Socjalistycznej (PPS), Stronnictwa Pracy (SP), oraz po jednym przedstawicielu Zjednoczenia Demokratycznego, Organizacji Racławice, Ojczyzny czyli autonomicznego Stronnictwa Narodowego na ziemiach zachodnich, duchowieństwa i spółdzielczości. Rada stała się prawdziwym parlamentem Polskiego Państwa Podziemnego i najliczniejszym ciałej, jakie stworzyła konspiracja.

Narażało to Radę na szczególne niebezpieczeństwo związane ze zbieraniem się w jednym miejscu aż siedemnastu osób, z dodatkiem technicznego sekretarza, którym został przedwojenny dyplomata Bolesław Biega.

Do tego czasu najliczniejsze grono polityczne stanowił Polityczny Komitet Porozumiewawczy liczący nie więcej niż sześć osób. Toteż został opracowany specjalny system zebrania się Rady na posiedzenie inauguracyjne oraz dalsze plenarne posiedzenia. Obok zwykłych reguł odnoszących się do ubioru każdego członka konspiracji, a mianowicie by niczym się nie wyróżniał od masy przechodniów czy mieszkańców Warszawy, został opracowany co do minuty termin przybycia poszczególnych członków Rady, tak by się zeszli w ciągu pół godziny.

Inauguracyjne jej posiedzenie zostało zwołane według pamiętników Kazimierza Pużaka, ogłoszonych w Nr. 41 "Zeszytów Historycznych", do lokalu Chrześcijańskiej Służby Domowej przy ul. Kredytowej 14, pierwsze piętro. Jak nazwa wskazuje, wybrano lokal, do którego przychodziło sporo interesantów i sąsiedzi byli przyzwyczajeni do kręcenia się w kamienicy różnych obcych twarzy.

Posiedzenie zagaił Delgat Rządu Jankowski, po czym przewodnictwo objął najstarszy wiekiem bojowiec PPS z roku 1905 Tomasz Arciszewski, postać już symboliczna i otoczona powszechnym szacunkiem. Zostanie on wkrótce podjęty na tajnym lotnisku przez samolot aliancki, który go przewiezie do Londynu jako krajowego kandydata na stanowisko następcy prezydenta Rzeczpospolitej Polskiej, Władysława Raczkiewicza.

Rada wybrała na swego stałego przewodniczącego wybitnego przywódcę PPS, byłego carskiego więźnia Szliselburga, Kazimierza Pużaka, po czym niezwłocznie postanowiła zbierać się w komplecie tylko w wyjątkowych wypadkach, natomiast dla codziennej pracy i działalności wyłoniła Komisję Główną, która personalnie mogła się pokrywać z prezydium Rady, składającym się z czterech osób.

Po przyjęciu regulaminu, Delgat Jankowski wygłosił expose polityczne, zaś Komendant Główny AK gen. Bór-Komorowski sprawozdanie wojskowe.

W ten sposób rozpoczęła się działalność Rady, któr przetrwała do 1 lipca 1945, kiedy to wobec zakończenia wojny i utworzenia przez aliantów Tymczasowego Rządu Jedności Narodowej, rozwiązała się własną uchwałą.

Prócz Pużaka, do wybitnych członków Rady należeli: z PPS Zygmunt Zaręba, były poseł i publicysta, druga osoba w PPS po Pużaku, ze Stronnictwa Ludowego Kazimierz Bagiński, w czasie pierwszej wojny światowej dowódca dywersji legionowej na tyłach armii rosyjskiej, swego czasu bliski współpracownik Piłsudskiego, a później zawzięty jego przeciwnik, co go zaprowadziło do więzienia w Brześciu; Stanisław Mierzwa uważany za następcę Wincentego Witosa, wreszcie Józef Grudziński, przedwojenny Sekretarz Generalny Stronnictwa Ludowego, zamordowany w czasie Powstania Warszawskiego na Sadybie Oficerskiej.

Z reprezentantów Stronnictwa Narodowego należy wymienić Aleksandra Zwierzyńskiego i Władysława Jaworskiego, należących do konspiracyjnej czołówki tego stronnictwa, wreszcie ze Stronnictwa Pracy byłego posła, Franciszka Urbańskiego i Jerzego Brauna, pisarza i filozofa.

Posiedzenie Rady względnie jej prezydium były odbiciem niezwykle ożywionego i bogatego podziemnego życia politycznego, co jego krytycy nazywali "rozpolitykowaniem". Za każdym członkiem Rady stało wieloosobowe kierownictwo jego ugrupowania zajmujące się całym wachlarzem zagadnień bieżących i przyszłościowych. Stanowisko tego kierownictwa był zobowiązany reprezentować na Radzie i o nie walczyć. Wszystkie te kierownictwa były zgodne w takich sprawach, jak zagadnienia walki z okupantem lub nienaruszalnością wschodnich granic Polski. Natomiast zachodziły już duże różnice jeśli chodzi o stosunek np. do AK, której Komendę Główną większość stronnictw podejrzewała o chęć zagarnięcia władzy po wyzwoleniu dla przedwojennej tzw. "sanacji". Ożywione życie polityczne przybrało takie rozmiary, że kierownictwa prawie wszystkich większych i średnich stronnictw powołały do życia komisje pracujące nad przyszłą konstytucją państwa polskiego. Tak zwane tradycyjne stronnictwa, czyli PPS, SL, SN i SP, należące przed wojną do opozycji, były przeciwnikami konstytucji z kwietnia 1935 roku.

Zwolennicy jej, tj. Konwent Organizacji Niepodległościowych (KON) i Obóz Polski Walczącej (OPW), reprezentujące dawne sanacyjne Bezpartyjny Blok Współpracy z Rządem (BBWR) i Obóz Zjednoczenia Narodowego (OZON), nie wchodziły w skład Rady, ale wywierały wpływ na delegatów Zjednoczenia Demokratycznego oraz Racławic. Przeciwnicy Konstytucji twierdzili, że zamach z maja 1926, który był jej źródłem, zahamował rozwój demokracji w Polsce. Zwolennicy jej twierdzili, że zamach ten uratował Polskę przed anarchią, kończąc tak zwany okres sejmowładztwa, kiedy rządy zmieniały się co parę miesięcy, i dając Polsce rządy mocne i trwałe.

Toteż posiedzenia Rady względnie jej prezydium nigdy nie były nudne, a często burzliwe. Dominował przewodniczący Kazimierz Pużak, silna i wybitna indywidualność, który tak sterował obradami, że dawały upragniony kompromis.

Nastrój w Radzie był zmienny i stanowił barometr atmosfery politycznej. Już w chwili jej powstania zawisły nad Polską ciężkie chmury, a więc z wyjątkiem pierwszych, pijanych wolnością dni Powstania Waraszawskiego, nastrój ten był bardzo poważny, zaś w ostatnich miesiącach istnienia Rady pełen ponurej determinacji. Posiedzenia Rady, znów z wyjątkiem Powstania, kiedy prawie codziennie obradowało jej plenum, nie przedstawiały dla widza — gdyby się taki znalazł — nic ciekawego. Czterech czy pięciu starszych panów w wyniszczonych przedwojennych ubraniach, o wymizerowanych twarzach, siedzących w jakimś warszawskim mieszkaniu dookoła stołu, jakby się zebrali na brydża, i rozmawiających półgłosem całymi godzinami. O przerwie decydowała pani domu wnosząc kawę i ciastka, na które może wydała ostatnie pieniądze. Opuszczali lokal w pojedynkę, kiwnąwszy głową osobie stojącej przy drzwiach.

W Radzie podobnie jak w PKP wyłoniło się luźne porozumienie delgatów PPS i Stronnictwa Ludowego. Przyłączali się do nich z reguły delegaci Stronnictwa Pracy. Stronnictwo Narodowe i Ojczyzna szły oddzielnie, podobnie jak przedstawiciele Zjednoczenia Demokratycznego i Racławic.

Różnice między tymi trzema grupami nie występowały jaskrawo w sprawach polityki zagranicznej, gdzie na pierwszy plan wybijał się stosunek do Sowietów. Całość Rady sprzeciwiała się wszelkim zakusom sowieckim na ziemie wschodnie i nieustępliwie broniła całości obszaru Rzczypospolitej. Matomiast w związku z wkroczeniem wojsk sowieckich na teren Polski Rada aprobowała stanowisko Delgatury i Komendy Głównej AK, które nakazały traktowanie tych wojsk jako sprzymierzonych, unikanie z nimi walki z wyjątkiem samoobrony, przyjście im z pomocą przez uderzenie na tyły cofającej się armii niemieckiej w ramach akcji "Burza" i wystąpienie podziemnych władz cywilnych wobec władz sowieckich jako organów rządu Rzeczpospolitej.

Jeśli chodzi o stosunek do aliantów zachodnich, to Rada — tak jak całe podziemie — nie była przez rząd dokładnie i prawdziwie informowana o politycznej klęsce, jaką stanowiło zaliczenie przez aliantów Polski do teatru działań armii sowieckiej i sowieckiej strefy wpływów, czyli o tym co się stało w Teheranie. Toteż Rada w swych odezwach w dalszym ciągu zapewniała aliantów o przynależności Polski do ich obozu i apelowała do nich w różnych sprawach.

Co się tyczy Niemiec, Rada domagała się, po zwycięstwie, ich rozczłonkowania i wieloletniej okupacji, całkowitego rozbrojenia, zniszczenia przemysłu wojennego, zapłacenia odszkodowań, włączenia do Polski Prus Wschodnich i ukarania zbrodniarzy wojennych.

I o ile w sprawach polityki zagranicznej Rada łatwo zdobywała się na jednomyślność, o tyle w sprawach powojennego ustroju Polski występowały głębokie różnice. Przedstawiciele Stronnictwa Narodowego nie robili tajemnicy z tego, że mają zamiar sięgnąć po władzę w Polsce z wszystkimi tego konsekwencjami ustrojowymi, politycznymi, ekonomicznymi i kulturalnymi i zapowiadali zwrot w prawo w porównaniu z rządami przedwojennymi. Koalicja socjalstów, ludowców i Stronnictwa Pracy zapowiadała wręcz przeciwnie — zwrot w lewo, który miał się wyrazić przede wszystkim we wprowadzeniu ustroju prawdziwie demokratycznego i parlamentarnego, w upaństwowieniu banków i wielkiego przemysłu, w radykalnej reformie rolnej likwidującej własność ziemską ponad 50 hektarów, w bezpłatnym nauczaniu, w upowszechnieniu własności, wyzwoleniu człowieka pracy i zapewnieniu mu awansu społecznego, itp.

Te różnice wywoływały burzliwe dyskusje, w wyniku których uchwalono po pierwsze zawieszenie walk politycznych do czasu pierwszych wyborów, po drugie Rada ogłosiła odezwę z 15 marca 1944 noszącą wymowny tytuł: "O co walczy naród polski".

Była ona odbiciem poglądów koalicji socjalistyczno-ludowej i dowodziła zwrotu w lewo oraz dużej radykalizacji poglądów, jaką sprawiła wojna i okupacja.

Do najważniejszych decyzji o znaczeniu historycznym powziętych przez Radę należały: o rozpoczęciu powstania w stolicy, o układzie w Jałcie, o rozmowach z Sowietami i likwidacji Polskiego Państwa Podziemnego.

Przewodniczący Rady Pużak twierdzi w swych wspomnieniach, że o terminie powstania w myśl decyzji rządu, który się godził na powstanie, miał zadecydować triumwirat: Komendant Główny AK Bór-Komorowski, Delegat Rządu Jankowski i Przewodniczący Rady. Tymczasem, stwierdza Pużak z pewnym niezadowoleniem, z powodu naglących wypadków decyzja ta została powzięta tylko przez Komendanta i Delegata, bez jego, Pużaka udziału. Niezależnie od tego, Pużak ją aprobował i zakwaterował się razem z Komendantem i Delegatem, by się z nimi już nie rozstać do końca Powstania.

W trakcie Powstania Rada wydała odezwę do narodu polskiego z 15 sierpnia 1944, która uzupełniała odezwę z 15 marca 1943 i była dalszym dowodem postępującej radykalizacji podziemia. Gdyby wyzwolona Polska została zorganizowanal według programu ogłoszonego w tych dwóch odezwach, wówczas byłaby państwem demokratycznym o rządach lewicowych.

Co do konferencji w Jałcie, to czterodniowe zebranie Komisji Głównej Rady w Leśnej Podkowie, 17,19,21 i 24 lutego 1945, doceniając w pełni rozmiar poniesionej klęski i protestując przeciw jej postanowieniom, stwierdziło dosłownie, że Rada: "zmuszona jest zastosować się do nich, pragnąc widzieć w nich w dzisiejszej rzeczywistości możliwość ratowania niepodległości Polski, uniknięcia dalszego niszczenia narodu oraz stworzenia podstaw. . . . do prowadzenia przyszłej samodzielnej polityki polskiej".

Jeśli chodzi o rozmowy z Sowietami, to zarówno Rada jak i Delegat oraz Komendant AK, przyjęli z dużą podejrzliwością zaproszenie płk. Pimienowa do rozmów z generałem pułkownikiem Iwanowem reprezentującym marszałka Żukowa. Dowodem tego było wyłączenie z nich przez Pużaka swego zastępcy i przyjaciela, Zaremby. Podobnie Delegat Jankowski zażądał od Korbońskiego, by się podwójnie zakonspirował, obserwował co się stanie i informował rząd w Londynie. Co do Komendanta Okulickiego, idącego na rozmowy bardzo niechętnie i pod presją Delegata, to wyznaczył on swym następcą na wypadek aresztowania płk. Jana Rzepeckiego. Nad obawami przeważyła jednak opinia, że polska racja stanu wobec przyjęcia przez podziemie układu w Jałcie, nie pozwala na odrzucenie propozycji rozmów. Dałoby to Sowietom argument wobec aliantów zachodnich, że Polacy nie chcą zgody i pokoju i liczą na wojnę.

Zaproszenie sowieckie okazało się pułapką i cała polska delegajca stanęła 18 czerwca 1945 w Moskwie przed sądem sowieckim, który skazał jej członków na kary więzienia od czterech miesięcy do dziesięciu lat, przy czym trzy osoby zostały uwolnione.

Gdy w toku rozprawy jeden z oskarżonych oburzył się na podstęp, jakim było zaproszenie na rozmowy, przewodniczący sądu gen. Ulrych odpowiedział niedbale, że sposób w jaki oskarżeni zostali aresztowani przez sowieckie władze bezpieczeństwa nie ma żadnego znaczenie ani dla sprawy, ani dla wyroku.

Co się tyczy likwidacji Polskiego Państwa Podziemnego, to po aresztowaniu szesnastu przywódców tego Państwa, zostały odtworzone jego władze w ten sposób, że na czele kadłubowej Rady Jedności Narodowej stanął jako rotacyjny przewodniczący Zygmunt Zaremba, na czele Delegatury Rządu szef Kierownictwa Walki Cywilnej i dyrektor Departamentu Spraw Wewnętrznych Stefan Korboński, zaś na czele AK pułkownik Jan Rzepecki.

Rada wydała wspólnie z Delegatem odezwę z 17 maja 1945 do narodu polskiego, potępiającą aresztowanie szesnastu i wyrażającą przekonanie, że w myśl układu w Jałcie zostanie utworzony Tymczasowy Rząd Jedności Narodowej w oparciu o przedstawicieli prawdziewej demokracji i z udziałem szesnastu aresztowanych, że zostaną przeprowadzone prawdziwe wybory do Sejmu, oraz że nastąpi przebudowa ustroju w myśl programu wyłożonego w odezwie Rady z 15 marca 1944. Wreszcie, odezwa wezwała społeczeństwo do masowego udziału w odbudowie kraju.

Tymczasem, wbrew tym nadziejom, w wyniku narad w Moskwie rozpoczętych 17 czerwca 1945, powołano do życia Tymczasowy Rząd Jedności Narodowej, ale bez udziału szesnastu i na ogólną liczbę dwudziestu jeden członków rządu z siedemnastu komunistami i pro-komunistami, a tylko czterema demokratami. Niemniej Rada na zebraniu w Krakowie rozpoczętym 27 czerwca 1945, postanowiła się rozwiązać i w odezwie z 1 lipca 1945 podała jako powody tego uznanie przez wszystkich aliantów nowoutworzonego rządu, co zakończyło możność dalszej walki konspiracyjnej w oparciu o rząd polski w Londynie, któremu zresztą wkrótce cofnięto uznanie.

Odezwa ta była ostatnim aktem politycznym Polskiego Państwa Podziemnego, które z tą chwilą przeszło do historii jako wyjątkowo tragiczny, ale zarazem najbardziej bohaterski jej okres.

c.d.n.

Zeszyty Historyczne

Pamiątki Po Leopoldzie Stokowskim

Leopold Stokowski, którego stulecie urodzin minęło niedawno, przyjaźnił się serdecznie z mieszkającymi w Warszawie pp. Ernstami.

Jan Ernst jest kompozytorem muzyki rozrywkowej; jego żona Zofia, jest znaną tłumaczką literatury włoskiej. Między znakomitym dyrygentem a pp. Ernstami zawiązała się żywa korespondencja. Państwo Ernstowie są w posiadaniu ponad stu listów Stokowskiego. Listy pisane są po angielsku, gdyż Stokowski, mimo polskiego pochodzenia, nie władał językiem polskim. Znał jedynie "Ojcze nasz" w języku przodków.

Jak informuje jeden z dziennikarzy krakowskiego tygodnika "Przekrój", w związku z koncertem przygotowywanym dla uczczenia stulecia ur. Stokowskiego, przypomina się stara anegdota. Anegdota ta urwalona została w prasie amerykańskiej po koncercie na jego cześć, za życia dyrygenta w Filadelfii.

Na frontonie filharmonii widniał wielki napis: "STOKOWSKI JEST JEDEN". Któryś z dwóch synów mistrza—Stanisław albo Krzysztof, wtedy małoletni—zapytał ojca:—"Papa, jak to jeden? Jest nas przecież trzech".

Anegdota i Humor w Operze i Teatrze

Życie teatru i opery, gdzie ludzka słabość i egoizm stwarzają konieczne, wesołe i smutne sytuacje, jest nie wyczerpaną kopalnią fraszek, aforyzmów, anegdot i plotek.

Ta najweselsza strona historii teatru i opery również spełnia ważną rolę; mianowicie uczy i wychowuje nowe kadry Melpomeny.

★

Sofokles wyznał kiedyś, że tylko trzy wiersze jego tragedii o królu Edypie zabrały mu trzy dni czasu.

— Trzy dni pracy! — zawołał zdumiony przyjaciel poeta.

— W ciągu tego czasu piszę zwykle setki wierszy poematu . . .

— Nie wątpię w to tak samo — przerwał Sofokles — jak w to, że nie przeżyją one trzech dni.

★

Frenon, jeden z najsurowszych krytyków XVIII w., nie szczędził również Moliera.

Wolter, po dyskusji z Frenonem, napisał: "Pan Frenon twierdzi, że pan Molier ma wiele wad. Ale co do mnie — nie oddałbym żadnej z wad Moliera za wszystkie zalety Frenona". (wg A. Sterna)

★

Że jest Szekspirem
(mówił przy kawie)
Że imię jego
Prześcignie w sławie . . .
Dobrześ uczynił
Żeś to powiedział;
Bo jak inaczej
Bym się dowiedział?!
A tak, po tobie
Mogę dziś rad
We — fraszce chociaż
Zostawić ślad. **(Jan Łata)**

★

Wierzy w swój talent święcie
Zupełne beztalencie.
Może mu się sztuka uda,
Bo wiara robi cuda.

★

Z tej sztuki taką wyniosłem naukę:
— Sztuka napisać sztukę.

(J. Sztaudynger)

★

Każda początkująca aktorka ma ze zdenerwowania parę prawdziwych łez na podorędziu, jakich dojrzały aktor nie potrafi; ale na wadze talentu nie ważą one zbyt wiele.

E. Winterstein)

★

Wychwalają aktora dramatycznego, jeśli potrafi ludziom wyciskać łzy z oczu.

Lecz ten talent posiada również najmizerniejsza cebula. **(H. Heine)**

★

Aktora tego los szkaradny
W teatrze — wszystkie role
W domu — nie gra żadnej.

(J. Sztaudynger)

★

Wobec mistrza polskiego realizmu aktorskiego K. Kamieńskiego, który niezwykle starannie opracowywał swe role, chwalił ktoś zalety aktorskiej improwizacji.

— Owszem — rzekł Kamiński — improwizacja to rzecz w teatrze niezwykle cenna, zwłaszcza jeśli została dokładnie przemyślana.

★

Pewien zespół teatralny w Chicago wystawił "Quo Vadis" H. Sienkiewicza. Była to adaptacja.

W przedstawieniu tym brały udział "najlepsze i najznakomitsze siły aktorskie" miasta i okolicy.

Nerona grał . . . mniejsza o to — kto. Wszystko szłoby jak z płatka tylko w chwili, jak już płomienie niszczyły starożytny Rzym — Neron miał grać na cytrze i śpiewać hymn na cześć "Pani Cypru".

Niestety Neron zapomniał wziąć z sobą cytrę na scenę i na nieszczęście zapomniał nazwę tego instrumentu muzycznego.

Rzym płonie a Neron milczy. Zdenerowany po pewnej chwili zwraca się do swego sługi i podniesionym głosem rozkazuje: — Przynieś, przynieś . . . Jezus, Maria! — przynieś skrzypce! —

★

Z przedstawienia "Balladyny". Akt pierwszy — scena I. Na scenę wchodzi Filon, pasterz. Zamyślony. Fantastycznie we wstążki i kwiaty ubrany Dialog pomiędzy Pustelnikiem a Filonem. Pod koniec dialogu Filon mówi z egzaltacją (siedząc na pieńku świeżo pomalowanym na jasnożółty kolor — robota dekoratora w ostatniej chwili . . .):

— O luba!
Nie znaleziony twój obraz tu żyje!
Nieznalezienie gorsze niż zguba;
Jam cię nie znalazł, a widzę przed sobą!
Idę do lasu . . .

W tym momencie się podniósł, a na swoim kostiumie (dokładniej: na "siedzeniu") miał dużą, okrągłą, żółtą plamię . . . Ktoś nie wytrzymał na sali i krzyknął:

— Za późno, Filonie, za późno . . ."

Sala w ryk.

★

Był sobie tenor S. Historia muzyki nie była jego mocną stroną i wobec najprostszej kwestii z tej dziedziny stawał bezradny. W owym czasie na próbach była "Armida" Ch. . Glucka.

Pewnego wieczoru wprowadzono za kulisy, po wielkiej arii Rinalda jakiegoś starszego pana z długą, siwą brodą.

— Kochany Panie X., proszę pozwolić sobie przedstawić — to jest pan Christoph Willibald Gluck, kompozytor "Armidy".

Ch. W. Gluck podziękował tenorowi X-owi w serdecznych słowach za wspaniałe wykorzystanie jego dzieła. Tenor X. promieniejąc z radości nie omieszkał pochwalić się następnego dnia w kawiarnii, że sam kompozytore "Armidy" był zachwycony jego głosem. Oczywiście, ogólny wybuch śmiechu. W ten sposób tenor X. dowiedział się, że pan Gluck już nie żyje od 1787 r.

Tymczasem na afisz weszły "Pajace". Tenor X śpiewał Camia. Ruggiero Leoncavallo, który przejeżdżał przez Wiedeń, zaszczycił swoją obecnością przedstawienie i zapragnął wyrazić uznanie tenorowi. Potok pochwalnych hymnów polał się na głowę tenora X-a. Ten — spozierając niufnie — pyta: — A kim pan właściwie jest?

R. Leoncavallo mocno zdziwiony, że ktoś może go jeszcze nie znać, odpowiada: — Sono maestro Leoncavallo!

Tu tenor X nie wytrzymał.

— No wie Pan — woła oburzony — ze mną się Panu taki kawał nie uda! Przecież diabli wiedzą od ilu wieków Pan już w grobie leży!

Z tymi słowy zostawił ogłupiałego mistrza i udał się majestatycznie do swej garderoby.

★

Słynny tenor Leo Slezak w swoich pamiętnikach opowiada, jak grając Otella, miał wziąć Desdemonę na ręce, zanieść na łoże, aby ją wyekspediować w zaświaty przez uduszenie. Był tak wyczerpany śpiewem, że zwrócił się do madame Rapold, śpiewającej rolę Desdemony, z prośbą:

— Proszę cię, idź sama umierać, ja już jestem wykończony, nie mogę . . .

I rzeczywiście — Desdemona weszła sama po stopniach, położyła się na łożu, wydała ostatni pisk i "umarła" bez niczyjej pomocy.

★

Wzmianka o Ignacym Paderewskim z 1984 roku Pp. Górski i Paderewski koncertowali z powodzeniem w Kielcach.

Pan Paderewski dawał koncert w Krakowie, którego program składał się niemal wyłącznie z własnych utworów. Koncert powiódł się wybornie, zwłaszcza że uświetniła go deklamacja pani Heleny Modrzejewskiej.

★

Śpiew jako środek nasenny. Słynny śpiewak Farinelli, po wielkim europejskim tournee koncertowym, zaproszony został na dwór Filipa V w Madrycie, gdzie jako ulubiony śpiewak króla, przez 20 lat śpiewał królowi do snu codziennie te same 4 pieśni — między nimi dwie arie Hassego.

★

Kończę z humorem i chciałbym przejść "na nutę poważną". W prasie polonijnej ostatnio "oberwał lanie" pewien krytyk i sprawozdawca naszych imprez kulturalno-artystycznych. Niektórzy nazywają go samozwańczym krytykiem, samoukiem et cetera. Więc pada pytanie: — Jakie jest właściwe zadanie krytyki względem publiczności?

Powiem, co ja myślę. — Zadanie krytyki względem publiczności na tym tylko polega, by ułatwić odtwórczą syntezę obiektu estetycznego. Innym słowy — przystosować rozumienie dzieła sztuki. Do rzemiosła krytycznego potrzeba rzadkiego taktu i taktowną ostrożność.

— Krytyk pośredniczy między artystami a publicznością. Krytyk musi być pomocnym artyście — tak samo — bo sam tworzący artysta jest do swego dzieła uprzedzony. Niech krytyk toruje mu drogę, usuwając przesądy akademii, konwencjonalności, znawstwa, rynku sztuki . . . Niech wskazuje ciągle swobodę artysty.

(Ciąg dalszy na str. 8-ej)

Jim Thompson

SKUTECZNY GUBERNATOR

Kiedy Potrzebne Było Mocne Przywództwo, Gubernator Thompson Stanął Na Wysokości Zadania, Chroniąc Waszych Interesów.

- **PODATKI** Dzięki fiskalnej odpowiedzialności, dalekosiężnego planowania i zdyscyplinowanego zarządzania Gubernatora Thompsona, nie weszły w życie żadne nowe podatki.
- **PRZESTĘPSTWA** Gubernator Thompson walczy o usunięcie kryminalistów z naszych ulic.
- **EMERYCI** Emeryci są jednym z głównych atutów naszego stanu. Administracja Thompsona zapewniła emerytom Opiekę Domową. Ponadto 200,000 nie pracujących kobiet w wieku emerytalnym otrzymało $390 milionów w ulgach podatkowych.
- **DZIECI** Dzieci są równie ważne ponieważ stanowią przyszłość naszego stanu. Dlatego to Gubernator Thompson założył specjalne połączenie telefoniczne do przyjmowania zgłoszeń o zaniedbywaniu i znęcaniu się nad dziećmi. Ponadto, zapewniona została opieka dzienna dla tysięcy dzieci.

PRZEBIĆ #29

Paid for by Citizens for Thompson Committee

UBEZPIECZENIA

Jeśli Chcesz Zaoszczędzić Pieniądze
zadzwoń do MARCINA JANUSZKIEWICZA
Telefon 235-5926
Ubezpieczenia Domów, Aut, Szpitalne i Na Życie

OBCHODZIMY 74-ROCZNICĘ

Istniejemy od roku 1908 Tel. 486-4588

WSZELKIEGO RODZAJU ROBOTY BLACHARSKIE

Ochrony Maszyn
Przewody i Grzejniki
powietrznego ogrzewania
centralnego
Zbiorniki
Pudła — Panewki
Przewody Wydmuchowe

Baldachimy i Daszki
Ścieki
Rynny
Ogrzewanie
Ochładzanie
Przewody
Wentylacja

NOVAK & COMPANY, INC.
SHEET METAL CONTRACTORS AND FABRICATORS
1928 W. Fullerton Ave. Chicago, Ill.
Jesteśmy w pełni ubezpieczeni

HAPPY FOUR BAR
3305 N. Cicero Ave. • Tel.: 736-6389
Zaprasza miłych gości. Wesoła zabawa w każdy weekend. Barmanka, Wanda mówi po polsku.

"Halloween Party"

w sobotę, 30 października. Początek o godz. 9:00 wiecz. Zapraszamy wszystkich. Tylko za $2 od osoby.
JEDZENIE, NAGRODY i OZDOBY
Wyśmienite drinki i miła atmosfera. Konkurs najlepszego stroju.
Po rezerwacje prosimy telefonować: 736-6389

WARSAW AT NIGHT
"TERESA RESTAURANT"
3446 N. PULASKI (Przy Newport)
ZAPRASZAMY DO NASZEJ RESTAURACJI ZE WSPANIAŁĄ DOMOWĄ KUCHNIĄ
Czynną w czwartki i piątki 4 ppł. do 11 w nocy; w soboty 4 ppł. do 3 rano; w niedziele 2 ppł. do 1 w nocy.
Cocktail Bar Otwarty Codziennie od 4 Ppł. do 2 w Nocy
NA OGÓLNE ŻYCZENIE PUBLICZNOŚCI PONOWNIE WYSTĘPUJE DOSKONAŁY ZESPÓŁ WOKALNO-MUZYCZNY
MINI MAX
W Soboty od 9 Wiecz. do 3 Rano
W Niedziele od 8 Wiecz. do 1 Rano
Przyjmujemy Zamówienia Na Bankiety i Przyjęcia w Stylu Europejskim
po rezerwacje prosimy dzwonić od 4-ej PPŁ.: 282-1070

Anegdota i Humor

(Ciąg dalszy ze str. 6-ej)

Krytyk powinien być przewodnikiem i pomocnikiem.

— Krytyk powinien mieć większą wrażliwość, subtelniejsze wyczucie formy. Ważna jest przede wszystkim zupełna wolność od uprzedzeń.

— Krytyk nie jest własnością jakiejś grupy artystycznej. Musi go cechować zawsze optymizm estetyczny. Bowiem tzw. krytyczna rasa ludzi, szukająca wszędzie tylko błędów i znajdująca je wszędzie nie nadaje się tu zupełnie.

— Krytykowi jest potrzebna prostolinijność, nieugięta twardość w dawaniu odprawy wszystkim niepowołanym — ale cześć dla wszystkiego, co wielkie w sztuce.

Zebrał i opracował:
Tadeusz Walik

ARTRETYZM
Sztywne Stawy Bóle Mięśni
MIĘTOWA MAŚĆ—Idealna. Działa skutecznie przy bólach mięśniowych i stawowych, spowodowane przez artretyzm i reumatyzm. Trzy słoiki: $3.75, $5.95 i $9.95.
POLSKA APTEKA GLASZERA
957 N. Ashland Ave.
Chicago, IL 60622

STATE FARM Auto Life Fire INSURANCE
FOR INSURANCE CALL
JAMES LeFAVE
5245 N. Central Ave.
CALL
777-1272
FOR
AUTOMOBILE
HOME OWNERS
LIFE & HEALTH
BUSINESS
Like a good neighbor, State Farm is there.
State Farm Insurance Companies
Home Offices: Bloomington, Illinois
Mówimy Po Polsku

Zeznania w Sprawie Szkodliwości Promieniowania Atomowego

Salt Lake City (UPI) — W czasie prowadzonych w ramach odbywającej się tu rozprawy sądowej zeznań, jeden z świadków oświadczył, że naukowcy wiedzieli w latach 1940-tych i 1950-tych — bardzo niewiele na temat skutków i szkodliwości promieniowania. Zeznania składane są w związku ze sprawą sądową, jaka wniesiona została przez setki osób, które wystawione zostały na skutki promieniowania w czasie przeprowadzanych prób atomowych i doznały obrażeń.

Dr John Axier starał się zbić argumenty wysunięte przez dr Karla Z. Morgan'a, ówczesnego dyrektora ośrodka Oakridge National Laboratory. Axier objął to stanowisko po Morganie.

Zeznając przed dwoma tygodniami, Morgan oświadczył, że przy końcu lat 1940-tych, naukowcy zarzucili pogląd, jakoby istniał "bezpieczny" pułap promieniowania i doszli do wniosku, iż małe dawki promieniowania zdolne są do akumulowania się.

Pragną Korespondować

Kazimiera Walicka, 62-510 Konin ul., 22 lipca, 28 m. 82, ma lat 38, jest samotną matką wychowującą dwoje dzieci i pracującą zawodowo. Chciałaby nawiązać z kimś korespondencję w języku polskim.

OBSZERNE informacje przeczytasz i najlepsze zdjęcia zobaczysz w Dzienniku Związkowym.

AGUIAR'S
JEWELRY WHOLESALE
Specjalizujemy się w 14K włoskim złocie, biżuterii i naprawach. Kupujemy stare złoto. Czy potrzebujecie extra zarobku? Oferujemy sprzedawcom sposobność do otwarcia własnego interesu. Zapewniamy więc niezbędne przeszkolenie dla niedoświadczonych.
Godziny: 11 Rano do 8 Wieczór
6816 W. North Ave.
Chicago, IL 60635 • Tel. 637-7010

POWRÓCISZ TU, GDZIE ŚPIEWA
JERZY POŁOMSKI
— Piosenkarstwo najwyższej próby
— Wzrusza szczerością i romantyzmem
— Nie pozwala być obojętnym.
W pięknych strojach ludowych gra i śpiewa zespół
"NO TO CO"
VIOLETTA COCKTAILS
4244 N. MILWAUKEE AVE. TEL. 685-1194
Piątki od 9-2 Soboty od 9-3 Niedziele od 8-2

ELEGANT BANQUETS
Garden Terrace 6330 W. IRVING PK. RD. · Golden Platter 4722 W. ARMITAGE · SARANECKI BROS. · Royal Gardens 2515 N. HARLEM · Garden Walk 3705 W. FULLERTON
"FAMOUS GARDEN SPOTS OF CHICAGO" IN SEPARATE LOCATIONS
WEDDINGS • BANQUETS
PARTIES • SHOWERS
ANNIVERSARIES
Sherwood Room 4724 W. ARMITAGE
736-1131
UNDER SAME MANAGEMENT

MARYLA POLONAISE
3192-96 N. MILWAUKEE TEL.: 545-4152 i 545-4087
W każdy czwartek, piątek, sobotę i niedzielę.
PIERWSZY RAZ W STANACH ZJEDNOCZONYCH!
Przedstawicielka Nowej Fali w Muzyce Polskiej
Maria Jeżowska

Laureatka Dwóch Ostatnich Festiwali w Opolu
POŻEGNALNY WIECZÓR
"COLLAPSE BAND"

NEW POLONIA CLUB
6103 W. BELMONT AVE.
Oferuje piękną salę bankietową na bankiety, wesela, rodzinne uroczystości oraz inne przyjęcia. Zobaczcie naszą salę bankietową i porównajcie nasze ceny.
DOSKONAŁA POLSKO-AMERYKAŃSKA KUCHNIA
UPRZEJMA GRZECZNA OBSŁUGA
BARDZO SMACZNE OBIADY Z WSZELKIMI TRUNKAMI
Zanim zrobicie rezerwacje w innym miejscu zadzwońcie do nas.
237-0571 lub 637-9757 JUŻ OD $13.00 OD OSOBY

MARYLA POLONAISE
3192-96 N. MILWAUKEE TEL.: 545-4152 i 545-4087
NIEDZIELA, 31 PAŹDZIERNIKA
GODZINA 5:00 PPŁ.

WALDEMAR KOCOŃ
PREZENTUJE RECITAL 1982
Koncert Gniewu i Miłości, Protestu i Nadziei
Niedzielne Koncerty Organizujemy z Uwagi na Coraz Większe Nimi Zainteresowanie,
Z Towarzyszeniem Grupy
"COLLAPSE BAND"
Bilety w cenie $7.00 do nabycia w dniu koncertów w kasie "Maryla Polonaise"
Od Godz. 4:00 ppł.

SYRENA LOUNGE
2001 W. 47-ma UL. (47-ma i Damen) • Tel.: 890-0658
ZAPRASZA NA
DANCINGI W SOBOTY I NIEDZIELE
SOBOTA OD GODZ. 9:00 WIECZ.
NIEDZIELA OD GODZ. 8:00 WIECZ.
GRA ZESPÓŁ "POLSKIE ORŁY"
TAWERNA CZYNNA CODZIENNIE OD 9:00 RANO DO 2:00 W NOCY
ZAPRASZAJĄ WŁAŚCICIELE GRAŻYNA I MARIAN GORZYŃSKI

MICHELLA TERRACE
RESTAURANT
Zaprasza Wszystkich Państwa do Pięknych i Przytulnych Sal Restauracyjnych
5215-19 W. Irving Park Rd. • Tel.: 286-6710
Na wyśmienite obiady i kolacje w stylu polsko-amerykańskim. Bardzo bogaty asortyment smacznych potraw z: wołowiny, cielęciny, wieprzowiny, ryb, drobiu oraz potraw mącznych. Polecamy Państwu również pięknie urządzone sale na wszelkiego rodzaju przyjęcia rodzinne i organizacyjne — od 10 do 50 osób na sali restauracyjnej i od 75 do 150 osób w ślicznej sali bankietowej "Elizabeth Room" — po bardzo przystępnych cenach.
Gwarantujemy Państwu smaczne obiady, miłą atmosferę i grzeczną obsługę.

W każdy piątek, sobotę i niedzielę od godz. 8:00 wiecz. przygrywa do tańca znakomity zespół rozrywkowy. **"RONG SPELL"**
A więc serdecznie zapraszają Teresa i Ted Ciołek, właściciele.
Godziny otwarcia: Od wtorku do soboty od 4:00 ppł do późnych godzin wieczornych; w niedzielę od 12:00 w południe; zamknięte w poniedziałek.
Po rezerwacje i informacje prosimy dzwonić: 286-6710

DAR
DLA RODZIN
EXPRESOWE PACZKI ŻYWNOŚCIOWE
SETKI ARTYKUŁÓW TECHNICZNYCH
WŁASNYM TRANSPORTEM DO RĄK ODBIORCY
PYTAJCIE O NASZE ILUSTROWANE KATALOGI
W POLSCE
DAR

Nixon o Beginie

Washington. (UPI)—W wywiadzie dla programu telewizyjnego "Good Morning America" (ABC), były prezydent Richard Nixon stwierdził, że premier Izraela Menachem Begin stanowczo powinien zrezygnować ze swej twardej postawy i podjąć próby rozładowania sytuacji na Bliskim Wschodzie, ponieważ w przeciwnym razie "może dojść do zalania narodu izraelskiego milionami Arabów."

Nixon uważa, że Begin jako "odważny, inteligentny i silny przywódca" popełnił fatalną pomyłkę odmawiając rozważenia planu pokojowego prez. Reagana dla Bl. Wschodu.

"Jako taki, powinien zdobyć się na ryzyko i doprowadzić do rozwiązania problemu palestyńskiego.

"Gdyby ostatecznie doszło do porozumienia między Izraelem a Palestyńczykami, Stany Zjednoczone mogłyby otwarcie zagwarantować pomoc w razie zbrojnej napaści na Izrael," mówił Nixon.

Były prezydent uważa, że Izraelczycy tak długo będą wygrywali wojny z krajami arabskimi dopóki Związek Sowiecki nie znajdzie pretekstu do wejścia na obszary bliskowschodnie.

Nixon twierdzi, że Stany Zjednoczone muszą brać czynny udział w procesie pokojowym w Libanie, by nie dopuścić do ponownego wybuchu wojny w tym kraju i zanim ZSRR zdecyduje się na interwencję.

OBSZERNE informacje przeczytasz i najlepsze zdjęcia zobaczysz w Dzienniku Związkowym.

Czy Cierpicie Na Słabe Krążenie Krwi, Zimne Ręce i Nogi?

W miarę jak się starzejemy, krążenie naszej krwi staje się wolniejsze.

Czujemy, że nasze ręce i nogi są zawsze zimne. Dzieje się to na skutek słabego krążenia krwi oraz z braku pewnych witamin, które przyczyniają się do budowy silniejszych naczyń krwionośnych, chroniąc je w ten sposób przed stwardnieniem.

Są dziś do nabycia nowe tabletki zwane U-PAL, które zawierają te niezbędne witaminy, aby pobudzić krążenie krwi w nogach i stopach, w ramionach i rękach, dając tym członkom potrzebne ciepło. Nie cierpcie niepotrzebnie. W miarę jak się starzejecie zażyjcie te nowe tabletki U-PAL, zawierające witaminy, jeszcze dzisiaj. U-PAL otrzymać można tylko i wyłącznie w GLASZER PHARMACY, 957 N. Ashland Ave., Chicago, IL. 60622. Opakowanie próbne tylko $7.50, plus $2.50 za przesyłkę.

POLONIA — LONDON
PARCEL SYSTEM

JUŻ DO NABYCIA
ARTYKUŁY GOSPODARSTWA DOMOWEGO NAJLEPSZYCH FIRM ŚWIATOWYCH

FIRMY "PHILIPS"

LODÓWKA 160 L $289
LODÓWKA 240 L dwudrzwiowa $379
LODÓWKA 290 L dwudrzwiowa $499
ZAMRAŻARKA 130 L szafkowa $299
SZAMRAŻARKA 225 L szafkowa $379
ZAMRAŻARKA 400 L skrzyniowa $499
PRALKA AUTOMATYCZNA 800 rmp $459
AUTOMAT PRALKA Z SUSZARKĄ $599

"KNITMASTER"
DWUPŁYTOWA MASZYNA DZIEWIARSKA programowana $636

"SINGER"
MASZYNA DO SZYCIA wieloczynnościowa z wysięgnikiem $215

"HUSQVARNA"
Szwecja (Dolpima)
PIŁA SPALINOWA DO DRZEWA dł 40 cm $289

SUSZARKA $229
GRZEJNIK ELEKTRYCZNY 2KW ..... $ 49
EKSPRES DO KAWY ..... $ 49
TELEWIZOR KOLOROWY 20" zdalnie sterowany ... $649
TELEWIZOR KOLOROWY 16" $489
MAGNETOWID VCR. $999
RADIO STERO Z MAGNETOFONEM 20 W. $299
KUCHENKA ELEKTRYCZNA 4 grzejniki $299
KUCHENKA GAZOWA 4 grzejniki $249
ODKURZACZ $119
ŻELAZKO ..... $ 39

"UNIVERSAL"
ROWER SKŁADANY prod. Polska ..... $ 99

ARTYKUŁY MOTORYZACYJNE
OPONY RADIALNE 4 szt.
FIAT 126 — 135 x 12 ..... $125
FIAT 125 — 165 x 13 ..... $145
POLONEZ 175 x 13 ..... $179
AKUMULATORY (FIAT 126, 125, POLONEZ ..... $ 59

WSZYSTKIE URZĄDZENIA Z GWARANCJĄ, W CENĘ WLICZONY JEST KOSZT DOSTAWY I CŁO. ODBIORCA NIE PŁACI NIC *).
WYSYŁAMY TAKŻE ZESTAWY PACZEK GOTOWYCH
SZCZEGÓŁOWE INFORMACJE I ZAMÓWIENIA

CHICAGO

FALCON TRAVEL BUREAU
2727 N. Milwaukee Ave.
Chicago, Ill. 60647
Tel.: (312) 276-2100

"SYRENA" POLSKI DOM TOWAROWY
2994-98 Milwaukee Ave.
Tel.: (312) 489-4435-36

HAPPY HOLIDAY TRAVEL
5324 W. Lawrence Ave.
Chicago, Ill. 60630
Tel.: (312) 286-7792-93

MATUSZCZAK TRAVEL BUREAU
5736 W. Belmont Ave.
Tel.: (312) 283-4511
Chicago, Ill. 60634
5350 N. Milwaukee Ave.
Tel.: (312) 763-4406
Chicago, Ill. 60630

LAS TRAVEL BUREAU
6002 W. Irving Park Rd.
Chicago, Ill. 60634
Tel.: (312) 725-6773

G & R INTERNATIONAL TRAVEL BUREAU
3210 N. Central Ave.
Chicago, Ill. 60634
Tel.: (312) 777-8189

POL TRAVEL BUREAU
3118 W. 43rd St.
Chicago, Ill. 60632
Tel.: (312) 254-2538

WOJEWNIK'S TRAVEL AGENCY
5809 W. Fullerton
Chicago, Ill. 60639
Tel.: (312) 889-1641

ZALESKI'S CENTRAL SERVICE BUREAU, INC.
6614 S. Pulaski Rd.
Chicago, Ill. 60629
Tel.: (312) 582-4745

ROYAL TRAVEL SERVICE
5932 W. Lawrence Ave.
3036 N. Milwaukee Ave.
Tel. 777-2800

*) Art. RTV odbiorca opłaca cło

RELIGIOUS GIFTS NAJWIĘKSZY WYBÓR
RELIGIJNYCH MEDALIKÓW i KRZYŻYKÓW, ORAZ MEDALIKÓW z PAPIEŻEM
Z 14-TO KARATOWEGO ZŁOTA
ARTYSTYCZNE WYKONANIE — WIELE STYLÓW
Reperujemy i Regulujemy
Wszystkie Zegarki TIMEX
Lustig JEWELERS
1256 N. MILWAUKEE AVE. ..... TEL.: 235-1041

ANDREYA-KRAWCOWA
Zawiadamia Polonię miejscową i z okolicy, że szyje na zamówienie wszelkiego rodzaju garderobę damską z powierzonego materiału. Wykonuje również wszelkiego rodzaju poprawki i naprawę odzieży męskiej oraz futer.
Proszę Telefonować Rano lub Po Południu
Tel. 298-7095
JEST TO POLSKA FIRMA
JEŻELI CHCECIE, MOŻECIE ROZMÓWIĆ SIĘ PO POLSKU

30% ZNIŻKI
NA PIERŚCIONKACH ZARĘCZYNOWYCH
I OBRĄCZKACH ŚLUBNYCH Z DIAMENTAMI
Da Valle Jewelers
5534 W. BELMONT TEL.: 725-2494
W Tym Samym Punkcie od 35 Lat
BOGATY WYBÓR BIŻUTERII WŁOSKIEJ Z 14 I 18 KARATOWEGO ZŁOTA • ZEGARKI ZNANYCH FIRM JAK: OMEGA, SEIKO, LONGINES
PO BARDZO NISKICH CENACH
Sprawdźcie Nasze Ceny, Zanim Kupicie Gdzie Indziej!
BEZPROCENTOWY PLAN "LAYAWAY"!
Godz.: Pon. Czw. 9:30-9:00; Wt. Śr. Piąt. Sob. 9:30-5:30
MÓWIMY PO POLSKU

NORTH GRAND AUTO PARTS
4465 W. GRAND
235-2717 (Chicago) 235-4465
Kupujemy Samochody
gwarantowane motory i transmisje
Dobrej Jakości Używane Części

$$ GOTÓWKA $$ GOTÓWKA $$
ZA WASZ STARY SAMOCHÓD
DARMO HOLOWANIE ZABIERZEMY NATYCHMIAST
POŁNOC
7 AKRÓW UŻYWANYCH CZĘŚCI DO SAMOCHODÓW. DUŻY WYBÓR CZĘŚCI DO ZAGRANICZNYCH SAMOCHODÓW.
SEKCJE KAROSERII
CHŁODNICE UŻYWANE I ODREMONTOWANE JUŻ OD $40.00
STARTERY I PRĄDNICE JUŻ OD $15.00
OTWARTE CODZIENNIE PRZEZ CAŁY ROK
PRZEDNIE SZYBY I BOCZNE
DOBRE UŻYWANE OPONY JUŻ OD $5.00
INSTALUJEMY TRANSMISJE JUŻ OD $50.00
INSTALUJEMY SILNIKI JUŻ OD $100.00
VICTORY AUTO WRECKER'S INC.
710 E. GREEN ST., BENSENVILLE
(BLISKO O'HARE) 7 BLOKÓW NA WSCHÓD OD YORK RD.
TELEFON: 860-2000 dzwońcie dziś
MÓWIMY PO POLSKU

OLBRZYMI WYBÓR DŁUGICH BUTÓW
100% Wodoodporne Długie Buty
Dla Mężczyzn i Kobiet
Nie ślizgające się podeszwy. Zapinane z boku na zamek błyskawiczny. Wykładane w środku ciepłym futerkiem. Normalnie cena $25.00.
Nie ślizgające się podeszwy. Zapinane z boku na zamek błyskawiczny. Wykładane w środku ciepłym futerkiem. Normalnie cena $25.00.
Na Wyprzedaży $15.00
MEYER BROS. SHOE DEPT.
4805 S. ASHLAND
ARCHER AVE. BIG STORE
4181 S. ARCHER
CHICAGO SHOE OUTLET
1318 N. Milwaukee Ave.
We wszystkich naszych sklepach są mówiący po polsku sprzedawcy

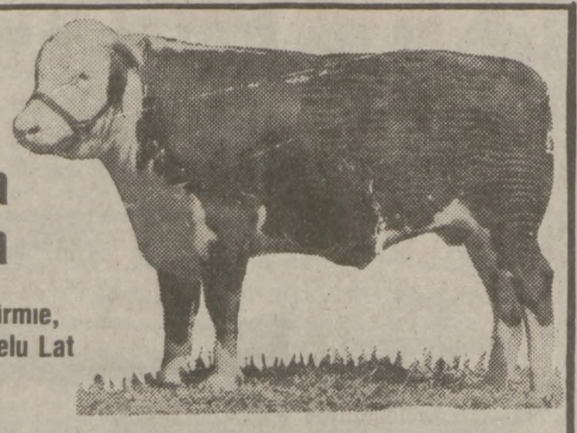
Jeżeli myślisz poważnie o swojej przyszłości i chciałbyś zrobić karierę, zapisz się do szkoły fryzjersko-kosmetycznej gdzie w przeciągu dziewięciu miesięcy możesz uzyskać zawód kosmetologa. Mężczyźni i kobiety, bez ograniczenia wieku, niskie opłaty.

Płać w czasie kursów
Kursy dzienne i wieczorowe
Pełny lub częściowy wymiar godzin
Instruktorzy mówiący po polsku, angielsku i włosku
Akredytowane szkoły • Dostępne subsydia
Dwie lokacje dla Waszej wygody
CONTINENTALE BEAUTY SCHOOL
7645 W. BELMONT 453-4400 lub 637-8155
MID-AMERICA SCHOOL OF BEAUTY CULTURE
5506 W. BELMONT 282-4400
Usługi fryzjerskie dla mężczyzn i kobiet wykonywane wyłącznie przez studentów

RENTY z NIEMIEC
JEŚLI PRACOWALIŚCIE W NIEMCZECH ZACHODNICH TYLKO 2, 3 LUB 4 LATA, TELEFONUJCIE NA NUMER:
271-0657
HANSA TRAVEL BUREAU
4727 N. LINCOLN AVE. • CHICAGO, IL 60625
Otwarte od Poniedz. do Soboty od 10 do 5 po poł.
Specjalista od Spraw Rent: Werner Zahn

- CARPENTRY
- NEW WINDOWS
- CHIMNEYS REPAIRED
- FIRE DAMAGE
- ALL TYPES SIDING
- STONE FRONTS
- TUCKPOINTING
- ROOFING-GUTTERS
- DRYWALL
- CEMENT WORK
- PLUMBING
- ELECTRICAL
- PORCHES — STAIRS

254-7944
CHICAGO STANDARD CONSTRUCTION CO.
GENERAL HOME IMPROVEMENT
2842 W. 40th Place
INTERIOR AND EXTERIOR PAINTING
FREE ESTIMATES—FULLY INSURED



Wielka Okazja
w Polskiej Firmie, Znanej Od Wielu Lat
Przygotujcie Się Na Zimę
CENY NISKIE

½ Całości (pół wołu) $139.00
¼ Części tylniej (hind quarter) $149.00
¼ Przodka wołu (Fore-quarter) $129.00
½ Cielaka ..... $1.39 ft.
Cielęca wątroba ..... $1.49 ft.
Jajka, X-large ..... $0.79 tuz.
½ Wieprza ..... $1.39 ft.
Polska kiełbasa biała ..... $1.49 ft.
Polska kiełbasa wędzona ..... $1.69 ft.
Rozmaite SERY, Flaczki-Kiełbasy

WŁADYSŁAW NIEMCZURA
UNITED PKG. CO.
1152 W. Fulton St. — MO6-8115 (Róg Racine)
Mówimy po polsku

NOWA OFERTA TOWAROWA Pekao

WAŻNA OD 1-go PAŹDZIERNIKA 1982 r.

PEKAO OFERUJE DO SPRZEDAŻY BOGATY WYBÓR NOWYCH POSZUKIWANYCH ARTYKUŁÓW PO ATRAKCYJNIE NISKICH CENACH.

W OFERCIE ZNAJDZIECIE:

★ SAMOCHODY OSOBOWE • CIĄGNIKI • PŁUGI • BRONY • SIEWNIKI • MŁOCARNIE • ROZSIEWACZE NAWOZÓW • ROZRZUTNIKI OBORNIKA • OPRYSKIWACZE • DOJARKI HYDROPULSACYJNE • ORAZ WIELE INNYCH MASZYN ROLNICZYCH.

★ TELEWIZORY • MAGNETOFONY KASETOWE • RADIO MAGNETOFONY • GRAMOFONY • RADIOODBIORNIKI • WZMACNIACZE I ZESTAWY STEREOFONICZNE • KOLUMNY GŁOŚNIKOWE.

★ LODÓWKI I ZAMRAŻARKI • PRALKI AUTOMATYCZNE • MŁYNKI I EKSPRESY DO KAWY • MASZYNY DO SZYCIA • URZĄDZENIA GRZEJNE.

★ PACZKI ŻYWNOŚCIOWE I UPOMINKOWE.

Informacji udzielają i zamówienia przyjmują autoryzowani dealerzy Pekao oraz
PEKAO TRADING CORPORATION
225 Park Avenue South • New York, N.Y. 10003 • Tel: (212) 674-3003
333 North Michigan Avenue • Chicago, Ill. 60601 • Tel: (312) 782-3933

Szukasz oryginalnych,
wysoce artystycznych i w przepięknych kolorach

KART NA BOŻE NARODZENIE I NOWY ROK?

— Zwróć się do polskich Jezuitów w Chicago —
Ks. Stanisław Czapiewski SJ
Jan Beyzym Society, Inc. — 6965 W. Belmont Ave.
Chicago, Ill. 60634

Zeszłoroczne wydanie kartek przyjęto z entuzjazmem!
W tym roku wydaliśmy nową serię, jeszcze piękniejszą, przecudną!
Dla lepszej orientacji chętnie wysyłamy kolorowy katalog
z miniaturami wszystkich kartek.

Nasz telefon: (312) 637-0117

O'Malley & McKay INC.
For Custom
Insurance Programs & Service

GENERAL INSURANCE AGENTS
2340 Des Plaines Avenue
Des Plaines, Illinois 60018
(312) 298-1620

Prosimy Przyjść i Zobaczyć Nasze Nowe Modele na Rok 1983
ja sprzedam Wam je tylko
ZA $100 więcej ponad koszt fabryczny.

Jeśli macie samochód na zamianę (trade-in), ja go kupię.
Bez względu jak długo jesteście w tym kraju, jeśli pracujecie kilka miesięcy, nawet jeśli macie mało pieniędzy na pierwszą wpłatę — ja postaram się o bankowe finansowanie na tak długo, jak potrzebujecie odpowiednio do waszego budżetu.
Jeśli macie jakieś pytanie, proszę bez wahania mnie zapytać.
Tylko w ograniczonym czasie mój zarządzający pozwolił mi na oszczędzanie niemałej ilości pieniędzy dla małej liczby moich znajomych. Jeśli prędko do mnie zadzwonicie, będę mógł Wam oszczędzić dużo pieniędzy. Najniższe ceny.

GEORGE BATORSKI
Kierownik Sprzedaży
Pytajcie o
GEORGE BATORSKI
267-2750 lub 674-8000

GODZINY
Pon.-Piątek 9 rano do 9 wiecz.
Sobota 9 rano do 6 wiecz.
Otwarte w Niedzielę

TELEFON
Chicago 267-2750
Przedmieście 674-8000

FERGUS FORD
Ford-Mercury-Lincoln
8828 N. Cicero Ave. (Skokie Blvd.)
Przy Dempster St., Skokie, Ill.

Zamachowiec Podejrzany o Niepoczytalność

Vila Nova de Ourem, Portugal (UPI) — Przed trybunałem złożonym z trzech sędziów stanął niedoszły zabójca Papieża — renegacki ksiądz Juan Maria Fernandez Khron.

32-letni ksiądz pochodzenia hiszpańskiego pojawił się przed sądem na bosaka, ubrany w długą, zieloną sutannę z naszytym po lewej stronie czerwonym sercem.

Po 8 i pół godzinnych zeznaniach złożonych w pierwszym dniu procesu sąd zarządził poddanie oskarżonego badaniom psychiatrycznym.

W czasie, gdy wyprowadzano księdza — zamachowca z sądu, wykrzykiwał on pod adresem sędziów "socjaliści" twierdząc, że jest zdrowy psychicznie.

Fernandez Khron absolwent prawa, teologii oraz ekonomii politycznej oświadczył, że zamierzał zabić Papieża w "słusznej obronie Kościoła oraz Marii Panny".

Oskarżony oświadczył, że zaczął po raz pierwszy myśleć o spisku na życie Papieża po zobaczeniu w telewizji momentu zabójstwa prez. Egiptu Anwara Sadata.

Po dwu miesiącach planowania w przeddzień zamachu Khron naostrzył wojskowy bagnet z I Wojny Swiatowej, po czym następnego dnia udał się na plac pod sanktuarium w Fatimie, gdzie właśnie Papież modlił się do Matki Boskiej za uratowanie go od kuli tureckiego zamachowca.

Po usunięciu go z zakonu tradycjonalistów Fernandez Khron nazwał Jana Pawła II "antypapieżem", który zamierza zniszczyć Kościół Katolicki reformami.

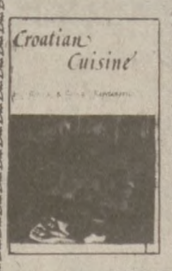
Oskarżył on także Jana Pawła II o wspomaganie "sowieckiego ekspanjonizmu" i doprowadzenie do zniszczenia "Solidarności".

Pracownik Stanowy Aresztowany

Dyrektor stanowego Office of Consumer Service w Springfield został aresztowany razem z sześcioma osobami, w czasie akcji policyjnej w śródmieściu Springfield, mającej na celu walkę z prostytucją. Alvin, lat 34, został mianowany na tę pozycję przez gub. Thompsona. Po zapłaceniu kaucji $1,000 zwolniono go z aresztu.

GREAT GIFT IDEAS
CHRISTMAS BOOKS

THE BEST OF SLAVIC COOKING
This new book contains favorites from Bulgaria, Croatia, Russia, Slovenia, Czechoslovakia, Poland and the Ukraine. It includes such culinary treasures as *Chicken Kiev, Babka, Charlotte Russe, Croatian Sarma, Beef Stroganoff, Christmas Carp, Baklava,* and hundreds of other famous and lesser known Slavic recipes.
276 pp. Paper $7.95



CROATIAN CUISINE
This best selling cookbook has over 450 delightful step-by-step recipes from all regions of Croatia with beautiful full color photographs. The authors have included an introduction full of anecdotes, folklore and Croatian culinary history. This is the only comprehensive Croatian cookbook available in the English language.
317 pp. plus 33 pp. Intro. Cloth $10.00

SEND TODAY!

ASSOCIATED BOOK PUBLISHERS, INC.
P.O. Box 5657/Scottsdale, AZ 85261-5657
(602) 998-5223

Please send me:
___ copies of *The Best of Slavic Cooking* @ $7.95 ea.
___ copies of *Croatian Cuisine* @ $10.00 ea.

NAME _____
ADDRESS _____
City _____ State _____ Zip _____

Please add $1.00 per order for postage and handling. Please allow 6-8 weeks for delivery. Arizona residents, please add 5% sales tax.

"CO-DZIEŃ"
Płyn do włosów. Stopniowo przyciemnia spłowiałe i siwe włosy. Tylko $6.95.
POLSKA APTEKA GLASZERA
957 N. Ashland, Chicago, IL.

ROLLAND'S JEWELERS
2721 N. MILWAUKEE
CHICAGO, IL 60647
TEL.: 384-2052

Famous for Diamonds"

SPECJALNA PRZECENA TYLKO 1 TYDZIEŃ

50% ZNIŻKI

Na Zegarkach z 14-Karatowego Złota Marki Seiko i Bulova

Nie przeocz wielkiej szany — taka okazja nie zdarza się często. Już dziś pomyśl o prezentach gwiazdkowych. Ilość ograniczona.

Posiadamy również dużą selekcję oryginalnych pierścionków koralowych w 14-karatowej oprawie

50% zniżki na wszystkich 14 karatowych łańcuszkach i bransoletkach

Hurtowe Ceny! Importowane Prosto z Włoch!
"Layaway" Plan Za Darmo!
14-Karatowy Wisiorek, Inicjał Wartości $15.00
Przy Zakupie Łańcuszka!

W CZWARTKI I PIĄTKI OTWARTE DO 8:00 WIECZOREM
MÓWIMY PO POLSKU!

DENPOL EXPRESSOWE PACZKI DLA BLISKICH W POLSCE

10103 W. PACIFIC AVENUE, FRANKLIN PARK, IL 60131, TEL.: (312) 671-0442

DOSTAWA 10-14 DNI DO DOMU ODBIORCY — NAJTANIEJ! PORÓWNAJ I ZAMÓW!!!

CENA ZA 1 LB. (WG. AKTUALNYCH CEN)

ARTYKUŁY	DENPOL	ARA	POL-PAK	DAR	DAREXIM
Szynka	2.15	2.93	3.13	3.02	2.26
Szynka Mielona	1.59	2.56	X	X	1.70
Szynka Siekana	1.63	2.27	2.37	2.29	1.75
Wieprzowina w Sosie Wł.	1.76	2.56	X	X	1.82
Wołowina w Sosie Wł.	2.82	3.86	X	X	3.18
Duńskie Salami	1.71	2.27	X	X	1.74
Suche Salami	3.18	4.09	4.70	4.55	3.27
Parówki	1.30	2.05	2.11	1.93	1.36
Pasztet	2.04	2.68	X	X	2.31
Smalec	1.08	1.72	1.08	1.20	1.34
Margaryna	1.20	1.65	1.39	1.42	1.30
Dżem Pomarańczowy	1.60	1.79	1.63	1.64	1.82
Dżem Truskawkowy	1.60	1.79	1.63	1.64	1.82
Kakao	4.40	4.79	7.36	6.24	3.85
Kawa Ziarnista	4.20	5.18	5.98	5.86	4.55
Cukier	.60	1.26	.50	.93	.78
Czekolada z Orzechami	4.74	4.74	X	7.03	4.14
Węgierskie Salami	3.64	4.69	5.68	X	3.50

PACZKI STANDARTOWE ŚWIĄTECZNE

DENPOL 15 — $32.65
Szynka Kons. 2.3 Lbs.
Boczek 1.2 Lbs.
Mąka 4.62 Lbs.
Margaryna 2.3 Lbs.
Kiełbasa Polska 0.85 Lb.
Zestaw "A" 0.26 Lb.
Rodzynki 0.58 Lb.
Śliwki Susz. 0.53 Lb.
Cukier 4.62 Lbs.
Czekolada w Pr. 0.22 Lb.
Dżem Trusk 1.65 Lbs.

DENPOL 11 — $32.85
Kawa Ziarn. 4.4 Lbs.
Kakao 0.96 Lbs.
Herbata (50 Tor) 0.24 Lb.
Cukier 4.62 Lbs.

DENPOL 23 — $41.80
Szynka Kons. 6.9 Lbs.
Szynka Siek. 2.64 Lbs.
Sucha Salami 2.20 Lbs.
Kawa Mielona 1.10 Lbs.
Herbata Ceylon 0.93 Lb.
Boczek 2.42 Lbs.
Pasztet 0.52 Lb.

DENPOL 20 — $49.80
Kiełbasa Polska 1.7 Lbs.
Szynka Kons. 3.96 Lbs.
Boczek 1.0 Lb.
Masło Duńskie 1.21 Lbs.
Ser Topiony 1.0 Lb.
Salami Węgierskie 1.43 Lbs.
Pasztet 0.84 Lb.
Sardynki w Oliwie 0.84 Lb.
Kawa Ziarnista 1.10 Lbs.
Herbata 50 Tor.
Czekolada z Orz. 1.16 Lbs.

DENPOL 24 — $51.50
Szynka Kons. 23.0 Lbs.

ORAZ OGROMNY WYBÓR ARTYKUŁÓW A LA CARTE — PONAD 200 POZYCJI

ŻYWNOŚĆ, ODZIEŻ, ARTYKUŁY KOSMETYCZNE I GOSPODARCZE, ART. DLA ROLNICTWA
ŚRODKI OCHRONY ROŚLIN, NASIONA, OPONY, AKUMULATORY

ZAMÓWIENIA PRZYJMUJĄ I INFORMACJI UDZIELAJĄ:

A & Z TRAVEL
2232 W. Chicago Ave.
Tel.: 772-3733

ALMA TRAVEL
2946 N. Milwaukee Ave.
Tel.: 252-0661
1282 N. Milwaukee Ave.

ALTA TRAVEL
5422 W. Fullerton Ave.
Tel.: 745-2962

AMERPOL
4722 W. Belmont Ave.
Tel.: 545-3443

CENTRAL TRAVEL
4102 S. Archer Ave.
Tel.: 254-4144

COSMOS TRAVEL
4334 W. Division
Tel.: 276-3516

FRIENDLY TRAVEL
3950 N. Cicero
Tel.: 286-6262

FENIKS TRAVEL
3258 N. Cicero Ave.
Tel.: 286-1707

G & R INTERNATIONAL
3210 N. Central Ave.
Tel.: 777-8189

LAS TRAVEL
6002 W. Irving Park
Tel.: 725-6773

LARAS EXPORT — IMPORT
4915 W. Fullerton
Tel.: 622-1721

PULASKI TRAVEL
6050 S. Pulaski
Tel.: 889-7181

MATUSZCZAK & CO.
5736 W. Belmont Ave.
Tel. 283-4511
5350 N. Milwaukee Ave.
Tel.: 763-4406

HARCAJ WANDA
1123 N. Damen
Tel.: 278-7633

NORTHWESTERN TRAVEL
849 N. Western Ave.
Tel.: 278-8844

POL TRAVEL
3118 West 48th Street
Tel.: 254-2538

POLEX TRAVEL
4446 Archer Ave.
Tel.: 376-4044

POLON TRAVEL
5612 S. Pulaski Rd.
Tel.: 581-4433

REDYK TRAVEL
4302 W. 55th Street
Tel.: 585-2734

ROYAL TRAVEL
5932 W. Lawrence Ave.
777-2800
3036 N. Milwaukee Ave.
772-9222

WAWEL TRAVEL
3523 W. Belmont Ave.
Tel.: 588-6664

WARSAW TRAVEL
3427 N. Milwaukee
Tel.: 777-1174

TONY PIET'S END-OF-YEAR SALE

INVOICE

WYPRZEDAŻ! WSZYSTKICH 1982 PONTIACS I DATSUNS

Po Koszcie Fabrycznym — LUB TANIEJ — na większości 1982 Pontiacs i wybranych Datsuns!

WIELE NOWYCH AUT PONIŻEJ KOSZTU

DEALER INVOICE $5612.19

NOWY! '82 Pontiac T1000 3-Dr Coupe
Pełne wyposażenie fabryczne. AM radio, odtajnik na tylniej szybie.
Stk #6410
YOUR PRICE $5612.19

WYBIERZ Z PONAD 100 AUT

NOWY! '82 Datsun/Nissan Stanza 4-Dr Hatchback
Pełne wyposażenie fabryczne. Napęd na przednie koła, odtajnik na tylniej szybie, rozkładane siedzenia.
Stk #3658
CLOSEOUT PRICE!
YOUR PRICE $6571.00

OBEJRZYJCIE TAKŻE DŁUGI NA BLOK PARKING UŻYWANYCH SAMOCHODÓW TONY PIET'A. . . PO OKAZYJNYCH CENACH!

shop for it anywhere... you'll buy it at piet!

TONY piet PONTIAC-DATSUN
6633 S. Western Ave.
434-8200
Open Daily

DAR — DLA RODZIN — EXPRESOWE PACZKI ŻYWNOŚCIOWE — SETKI ARTYKUŁÓW TECHNICZNYCH — WŁASNYM TRANSPORTEM DO RĄK ODBIORCY — PYTAJCIE O NASZE ILUSTROWANE KATALOGI — W POLSCE — DAR

Szkolenia PLO w Szkole ONZ

Nowy York (NYT) — Sybsydiowana przez agencje ONZ szkoła handlowa, położona w pobliżu Bejrutu, była używana przez PLO jako centrum szkoleniowe. Raport tej agencji, która opiekuje się Palestyńczykami począwszy od 1950 roku, donosi, że centrum szkoleniowe Siblin zezwalało instruktorom PLO na mieszkanie na terenie szkoły i prowadzenie zajęć wojskowych dla studiujących tam 781 młodych mężczyzn i kobiet, oraz wstrzymywanie dyplomów, dopóki absolwent nie odsłużył roku w palestyńskiej organizacji paramilitarnej.

Broń i stacja radiowa znajdowały się w dobrze wyposażonej piwnicy, do której pracownicy agencji nie mieli prawa wstępu.

Po ujawnieniu tych faktów, dyrektor szkoły — Palestyńczyk, którego nazwiska nie podano, został zawieszony w wykonywaniu obowiązków służbowych. Usunięto również dwóch pracowników agencji z biura w Bejrucie.

Dochodzenie w tej sprawie prowadzone jest już od jakiegoś czasu. Wiadomość o tym wyszła na światło dzienne dopiero teraz.

Ambasador USA do ONZ, Jeane J. Kirkpatrick oświadczyła, że Stany Zjednoczone wstrzymują się z kontrybucjami, dopóki śledztwo w tej sprawie nie zostanie zakończone. W tym roku USA przeznaczyły na ten cel $67 miln. Prawo amerykańskie zabrania przekazywania funduszy na agencje pomocy, dopóki nie ma pewności, że pieniądze nie zostaną przeznaczone na szkolenia militarne prowadzone przez "terrorystów".

ADWOKACI
FISHMAN, FISHMAN & SALTZBERG
Ogólna Praktyka Prawnicza
134 N. LaSalle St.
Chicago • 372-2990

do POLSKI
LEKARSTWA ŻYWNOŚĆ PIENIĄDZE
najtaniej najlepiej
PRZEZ APTEKĘ W ANGLII
GRABOWSKI
175 DRAYCOTT AVENUE
LONDON S.W.3. ENGLAND

JESTEŚCIE KIMS SPECJALNYM DLA NAS!
CZY POTRZEBUJECIE LEKARZA DLA CAŁEJ RODZINY?
Po umówienie z jednym z naszych lekarzy, którzy specjalizują się w takiej praktyce lekarskiej, prosimy dzwonić do:
FOREST GLEN FAMILY HEALTH CENTER
5132 N. Elston Ave., Chicago
Nr. 282-7500
który jest afilowany do:
Ravenswood Hospital Medical Center

POMOC RODAKOM W KRAJU
DAR. POL. LTD.
15 KINGSLAND ROAD, LONDON E, 2.
Tel.: 739-0576; 729-5366
NAJSZYBCIEJ — NAJTANIEJ — SOLIDNIE
DOSTAWY GOTOWYCH PACZEK Z LONDYNU, PRZY POMOCY WŁASNYCH ŚRODKÓW TRANSPORTOWYCH, DO NASZYCH MAGAZYNÓW WE WSZYSTKICH MIEJSCOWOŚCIACH W POLSCE.

"DAR WĘDLINY" $27.00
(świeże wędliny, pakowane próżniowo)
Kabanosy 2 lbs.
Boczek wędzony 2 lbs.
Kiełbasa żywiecka 2 lbs.
Kiełbasa krakowska 1 lbs
Kiełbasa węgierska 1 lbs
Smalec 2,2 lbs.

"DAR DELIKATESOWA" $27.00
Salami węgierskie 1 lb.
Szynka 2 lbs.
Pasztet 1 lb.
Sardynki 0,5 lb.
Kawa ziarnista 0,5 lb.
Herbata (80 torebek) 0,5 lb.
Cukierki 1 lb.
Czekolada 0,5 lb.

"DAR WYBOROWA" $35.00
Paczka DAR DELIKATESOWA PLUS
Pomarańcze 5,5 lbs.
Cytryny 4,5 lbs.

"DAR TŁUSZCZ" $25.00
3 puszki masła 3,3 lbs.
Smalec 5,5 lbs.
Olej w kostkach 4,5 lbs.

"DAR CUKIER" $23.00
Cukier 33 lbs.

"DAR DESEROWA" $25.00
Czekolada 1,1 lbs.
Biskwity 1,75 lbs.
Czekolada do picia 1,1 lbs.
Konfitura pomarańczowa 2,2 lbs.
Miód naturalny 0,9 lb.
Bakalie 1,1 lbs.
Cukierki 1,55 lbs.
Orzeszki solone 1,1 lbs.

"DAR HERBATA" $22.00
Kawa ziarnista 4 lbs.
Herbata 1,1 lbs.

"DAR FAMILIJNA" $21.00
Mąka 6,6 lbs.
Ryż 4,5 lbs.
Makaron 6,6 lbs.
Przecier pomidorowy 1,655 lbs.
Olej w kostkach 2,2 lbs.

"DAR KONSERWY" $27.00
Szynka, 2 puszki 2 lbs.
Szynka (wieprzowa, miel.) 2,85 lbs.
Parówki 0,9 lb
Sardynki 1,65 lbs
Pasztet, 3 puszki 1 lb
Zupa w proszku 50 porcji

"DAR HIGIENICZNA" $27.00
Proszek do prania 6 lbs.
Mydło luksusowe 2,2 lbs.
Pasta do zębów 3 duże tuby
Szampon 1,0 l
Żyletki 10 szt
Rajstopy 4 pary
Podpaski higieniczne 24 szt.
Wata 1,1 lbs.
Aspiryna 50 tabl.

"DAR NIEMOWLĘCA" $27.00
Pieluszki jednorazowe 300 szt.
Odżywki 1 lb.
Kasza manna 2,216 lbs.
Mydło dla dzieci
Witaminy w kroplach
Krem dla dzieci 0,25 lb.
Mleko w proszku 1 lb.

"DAR CYTRUSOWA" $23.00
Cytryny 6,5 lbs.
Grejpfruty 9 lbs.
Pomarańcze 17,5 lbs.

"DAR PROSZEK" $27.00
Proszek do prania 31 lbs.

"DAR MLEKO" $23.00
Mleko w proszku 8.8 lbs.

ZAMÓWIENIA prosimy nadsyłać na nasz adres w Nowym Jorku, podając dokładny adres odbiorcy i nadawcy, numer i nazwę paczki oraz miasto, w którym paczka będzie odebrana w Polsce.

ZBIG JANIS 150 W. 58 St., N.Y.C., N.Y. 10019

PACZKI OPŁACANE ZA POMOCĄ: MONEY ORDER, U.S. POST CHECK, BANK TREASURER'S CHECK, dostarczamy do kraju w ciągu 7 DNI
PACZKI OPŁACANE CZEKAMI OSOBISTYMI dostarczamy do kraju w ciągu 21 DNI.

Kupcie 1 parę butów za $8.00
a drugą parę otrzymacie
DARMO
na wysyłkę do Polski.
Znanych firm skórzane obuwie (niektóre na skórzanych podeszwach) wartości do $30. Rozmaite style i kolory, ale nie wszystkie rozmiary.
MEYER BROS. SHOE DEPT.
4805 S. ASHLAND
ARCHER AVE. BIG STORE
4181 S. ARCHER
CHICAGO SHOE OUTLET
1318 N. MILWAUKEE

Mówiący po polsku lekarz
JERZY G. BIEŻEŃSKI, M.D.
SPECJALISTA POŁOŻNICTWA i CHORÓB KOBIECYCH
porzuca karierę uniwersytecką, dla praktyki prywatnej
7107 W. BELMONT TEL.: 622-4100 — 24 godziny
Wizyty tylko za umówieniem się

Mówiący Po Polsku Lekarz
KRYSTYNA GAJDECKA M.D.
Zawiadamia o Otwarciu Prywatnej Praktyki Ogólnej
3040 N. CICERO AVE. • CHICAGO, IL. 60641
"TELEPHONE SERVICE" 736-6552 7 dni w tygodniu

DOKTOR MEDYCYNY
JERZY JACOBI, M.D.
LEKARZ
CHORÓB WEWNĘTRZNYCH
Mówi Po Polsku
Długoletnia praktyka lekarska badania; serca, nerek, wątroby. Badania krwi na cukrzycę. Kardiogram serca. Zdjęcia i prześwietlenia rentgenowskie. Porady w schorzeniach przewlekłych.
7703 WEST BELMONT AVE.
Telefon: 456-5656 Wieczorem Dzwonić Po Polsku: 386-4515
Przyjmuje: od 9 rano do 1 p.p. codziennie i w soboty

JACEK MILKOWSKI, M.D.
ZAWIADAMIA O PRZENIESIENIU PRYWATNEJ PRAKTYKI OGÓLNEJ
5131 N. LINCOLN AVE., CHICAGO, IL 60625
PRZYJMUJE OD 1-7 SOBOTY 10-2
TELEFON 334-6050 CZYNNY 24 GODZINY

Mówiący Po Polsku Lekarz
BERNADETTA F. POMYKALA M.D.
Specjalista Chorób Wewnętrznych i Specjalista Chorób Przełyku, Żołądka, Dwunastnicy, Jelit, Wątroby i Trzustki Przyjmuje Pod Adresem
5935 WEST ADDISON • CHICAGO, ILL. 60634
TEL.: 283-0900 po godz. 1-szej
albo 251-8858 24 godziny 7 dni w tygodniu

Lekarz Mówiący Po Polsku
HENRYK ROZTOCZYŃSKI
M.D., Ph.D.
SPECJALISTA CHIRURGII OGÓLNEJ, CHORÓB NACZYŃ OBWODOWYCH, MEDYCYNY OGÓLNEJ
Zawiadamia o otwarciu praktyki lekarskiej pod adresami:
2879 N. Milwaukee Ave. ..... Tel.: 252-8111
4143 S. Archer Ave. ..... Tel.: 523-3650
Proszę dzwonić po umówienie 6 dni w tygodniu

Mówiący Po Polsku Lekarz
ZOFIA STEVANOVIC M.D.
Że specjalizacją chorób wewnętrznych, zrobioną w Polsce i U.S.A.
Zawiadamia o otwarciu Prywatnej Praktyki Ogólnej
3208 N. Major (Okolica Belmont — Central Ave.)
Chicago, IL. 60634
Godziny przyjęć pacjentów po umówieniu się
Rano od godz. 9-tej do 2-giej Tel. do biura
proszę dzwonić na nr. 286-2855 736-2772
i prosić Estelle Gąsowski po godz. 2-giej.

NAJLEPSZA OBSŁUGA DENTYSTYCZNA!
CARL S. KATZ D.D.S.
NAPRAWY OD $8.00
PROTEZA OD $150.00 (1 szt.) KORONKA $150.00
MÓWIMY PO POLSKU
JEFFERSON PARK DENTAL CLINIC
Przy McDonald's
4952 N. Milwaukee Ave.
Tel. 545-1882

Lekarz Dentysta
DR. ALICJA MAZUREK
Zawiadamia o otwarciu prywatnej praktyki pod adresem:
5540 W. MONTROSE TEL.: 286-8880
Godziny przyjęć dzienne i wieczorowe oraz w soboty.
Parking przy budynku.

DR TERESA D. MIGIELSKA
LEKARZ-DENTYSTA
Prowadzi Gabinet Dentystyczny i Wykonuje:
• Zdjęcia Rentgenowskie, Czyszczenie i Leczenie Zębów, Korony i Mosty
• Uszczelnianie Protez Nie Trzymających Się w Ustach
• Wszelkie Naprawy Protez na Poczekaniu
SPECJALIZUJE SIĘ W WYKONYWANIU PROTEZ CAŁKOWITYCH I CZĘŚCIOWYCH
2716 N. CENTRAL AVE. • CHICAGO, IL 60639
TEL. 745-7114—Czynny 24 Godziny

MILWAUKEE DENTAL CLINIC
Wykonujemy wszystkie zabiegi dentystyczne—dla całej rodziny. Akceptujemy ubezpieczenia. Reperujemy protezy na poczekaniu od $8.00 wzwyż. Wykonujemy protezy całkowite, częściowe i korony.
4254 N. MILWAUKEE AVE. • 282-7906
MÓWIMY PO POLSKU (I. Al Bahrani, DDS)

WYPRZEDAŻ!
14K Złote Kolczyki
Obecnie 50% Zniżki
Pospieszcie się, inaczej może Was ominąć nasza nadzwyczajna wyprzedaż 14K złotych kolczyków! Modne wzory, oryginalnie w cenie $20-$50, są obecnie na wyprzedaży ze zniżką 50%.
Kupujcie te modne i ulubione przez Was rzeczy po dramatycznie zniżonej cenie—jeszcze dziś!
Wzory Wykonane Przez JEWELMONT
MARQUISE JEWELERS
4032 N. Milwaukee Avenue
Chicago, Illinois 60641 Phone 685-2111

Albany WOMEN'S MEDICAL CENTER
SPECJALISTYCZNA OPIEKA ZDROWOTNA DLA KOBIET ORAZ ZABIEGI GINEKOLOGICZNE
• BADANIE KRWI I MOCZU NA CIĄŻĘ
• PORADY CIĄŻOWE
• LOKALNE ZNIECZULENIE I NARKOZA
• ZABIEGI D & C
SZTAB LEKARSKI SKŁADAJĄCY SIĘ Z GINEKOLOGÓW Z WIELOLETNIĄ PRAKTYKĄ
Koszty zabiegów i badań pokrywane przez większość ubezpieczeń
DZWONIĄC W JĘZYKU POLSKIM PYTAĆ O P. HALINĘ
OD WTORKU DO SOBOTY: 8:00 RANO - 4:00 PPŁ.
5086 N. ELSTON 725-0200

AMERICAN WOMEN'S MEDICAL GROUP
SPECJALISTYCZNE CENTRUM LEKARSKIE DLA KOBIET
LEKARZ GINEKOLOG oraz asystentki MÓWIĄ PO POLSKU!!!
Zabiegi Ginekologiczne, Nowoczesne Badania Ciąży, Porady
Dzwonić: 772-7726 Pytać o Marię
Od Poniedziałku do Soboty: 8 A.M.-4 P.M.
WYPEŁNIAMY FORMY UBEZPIECZENIOWE
2744 N. WESTERN AVE. ☆ PRZY DIVERSEY AVE.

SZPITALNE WYPOSAŻENIE
GRAND OPENING SALE
ŁÓŻKA, STOŁY, 'WALKERS', PRZYBORY i MEDYCZNE URZĄDZENIA ELEKTRONICZNE
Godziny: Od poniedziałku do soboty od 10 do 6 wiecz., w niedzielę tylko po uprzednim umówieniu się.
CAIN ASSOCIATES
3806 N. CICERO AVE. • TEL.: 283-1174

DR. WALTER PARFANOWICZ
Specjalista Chorób Nóg
Donosi o Przeniesieniu Swej Praktyki Lekarskiej Do
CRAGIN MEDICAL CENTER
2716 N. CENTRAL AVE. SUITE 10
Godziny Przyjęć Pacjentów:
Od Poniedziałku do Piątku (z Wyjątkiem Środy) od 10 do 6 Wiecz., a w Sobotę od 10 do 3 Po Poł.
TEL. 622-4142

CHIRURG ORTOPEDA
DR. GEORGE TSATSOS
Specjalista od wszelkich problemów związanych ze stopami, przyjmujący dzieci i dorosłych. Zawiadamia o otwarciu prywatnej praktyki.
ANALYTIC FOOT CENTER
Mówimy Po Polsku
4060 N. MILWAUKEE TEL.: 725-7177

OŚRODEK ZDROWIA "POL-MED"
Rozszerza Godziny Urzędowania i Jest Obecnie Czynny Przez 7 Dni w Tygodniu
3172 N. Milwaukee
(Róg Belmont i Milwaukee Ave.)
DR. MEDYCYNY
ROMAN Z. WALCZYŃSKI, M.D.
Specjalista w Praktyce Rodzinnej, Pediatra
Członek Amerykańskiej Akademii Medycznej
Urzęduje w poniedziałek, wtorek, czwartek i piątek od godz. 1 po poł. do 7 wiecz. Środa i sobota od 10 do 7 wiecz. Niedziela od 10 rano do 2 po poł.
G. FRYAN, DDS
Lekarz-stomatolog przyjmuje w poniedziałek, wtorek, czwartek i piątek od 1 po poł. do 7 wiecz. Sobota od 10 rano do 1 po poł.
Laboratorium: analizy lekarskie, próby ciążowe, zabiegi lekarskie. Fizykoterapia. Badania przedślubne. EKG.
Tel. 286-3434 Czynny Całą Dobę
Tel. 286-3231
MÓWIMY PO POLSKU

Mówiąca po polsku Lekarz-Dentysta
DR. MILA ZELENKOVICH
3208 N. Major (Okolica Belmont — Central Ave.)
Wykonuje: Usuwanie • Plombowanie • Leczenie Kanałów • Czyszczenie • Prześwietlenie • Protezy • Korony
Naprawy protez na poczekaniu. Honorujemy ubezpieczenia.
Godziny przyjęć pacjentów po umówieniu się
Rano od godz. 9-tej do 2-giej Tel. do biura
proszę dzwonić na nr. 286-2855 736-2772
i prosić Estelle Gąsowski po godz. 2-giej.

Uprzejmie Zawiadamiamy o Otwarciu Nowej, Nowoczesnej Kliniki Dentystycznej
PULASKI DENTAL CLINIC
3111 N. MILWAUKEE AVE.
Wykonujemy:
• USUWANIE, PLOMBOWANIE
• LECZENIE KANAŁÓW • CZYSZCZENIE
• PRZEŚWIETLANIE • PROTEZY, KORONY
Naprawy i uszczelnianie protez na poczekaniu. Pełna obsługa dentystyczna dla dorosłych i dzieci. Honorujemy ubezpieczenia.
MÓWIMY PO POLSKU
Po Umówienie i Informacje Prosimy Telefonować na nr. 539-8821

News and Views...

By Ken Konrad

FRIENDSHIP ITEM: The Niles Township Jewish Congregation in Skokie held a special collection of shoes for Poland, as part of its contribution to the "Shoes for Poland" drive, being conducted in October, by the Polish American Congress. As a result, of the drive, chaired by **Ruth Saffro** and **Ruth Schack**, two huge cartons of shoes have been delivered to **Dr. Edward Rozanski**, general manager of the Zgoda and Dziennik Zwiazkowy (Polish Daily Zgoda) newspapers, at the headquarters of the Polish National Alliance, 6100 N. Cicero Ave. The chairladies of the Niles Township Jewish Congregation's drive for shoes for Poland said that "we did it for our brethren in Poland in appreciation of the patronage and support that Chicago area people of Polonia give various Jewish charitable activities.". . . A capacity crowd attended the dinner at the Conrad Hilton last Sunday which honored **Archbishop Jozef Glemp**, Primate of Poland and head of the Archdiocese of Gniezno-Warsaw. However, Archbishop Glemp was not there, since he had to cancel his trip to the U.S., including Chicago, because of the tense situation in Poland. But instead of cancelling the banquet, leaders of Chicago's Polonia decided to go ahead with it, and approximately 1,500 were on hand to great **Cardinal Johm Krol**, Archbishop of Philadelphia, who adjusted his schedule so that he could be in Chicago to stand in for Archbishop Glemp at the banquet. Cardinal Krol gave a stirring speech in which he lashed out at the regime in Poland and what has been going on there in recent days. Another speaker was **Bishop Alfred L. Abramowicz**, Auxiliary of Chicago and pastor of Five Holy Martyrs Parish. This week's (Oct. 29) Chicago Catholic has extensive story (by **Bob Zyskowski**, managing editor) and picture coverage.

GREETINGS and salutations as well as many happy returns to recent wedding jubilarians: **Mr. and Mrs. Al Zmuda, Mr. and Mrs. Bernard Burczyk, Mr. and Mrs. Andrew Bojanowski, Mr. and Mrs. Ed Palasz, Mr. and Mrs. Thomas Wisinski, Mr. and Mrs. Bruno Spiewak, Mr. and Mrs. Joseph Kreminski, Mr. and Mrs. Thomas Gelenziewski, Mr. and Mrs. Robert Sucholaski, Mr. and Mrs. Ben Goslawski, Mr. and Mrs. James Kozak, Mr. and Mrs. Frank Sikorski, Mr. and Mrs. George Kuzma, Mr. and Mrs. Clarence Stachowski, Mr. and Mrs. Joseph Kupiec, Mr. and Mrs. Walter Sowa, Mr. and Mrs. Joseph Bomba, Mr. and Mrs. George Turowski, Mr. and Mrs. Emil Haranta** and **Mr. and Mrs. Joseph Dziekonski**. . . **Second Lieut. James L. Jaworski** has completed the Armor Officer Basic Course, Cavalry, at the U.S. Army Armor Center, Fort Knox, Ky. Lieut. Jaworski, newly-commissioned officer, underwent 16 weeks of training in Armor reconnaissance, learning the responsibilities of a platoon, as well as attending special classes on automotive principles and maintenance, communications, weapons and tactics. . . The Wilson Avenue Community Association elected new officers recently and among them is **Renata Gryzik**, secretary. . . Professional and amateur musicians are being sought to audition for the Northwest Chicago Symphony Orchestra, sponsored by Wright College and now in its third season. More information on the auditions may be had by calling the Wright College Music Department at 777-7900, ext. 48. **Michael Holian**, associate professor of music at Wright College, is director and founder of the orchestra which gives four free concerts per year.

AMVETS VICTORY Post 34 and Amvets Auxiliary Victory Post 34 are sponsoring an Italian dinner, buffet style, at USO Chicago, 64 E. Randolph. The dinner will be prepared and served by members of the post and auxiliary. Amvets Victory Post and Auxiliary also will hold a Veteran's Day service on Sunday, Nov. 7 at 9 a.m. to honor living and deceased veterans, in the Ed Hines Memorial Chapel at Hines. Amvets Post 34 also is planning its annual Thanksgiving Dinner on Nov. 20 at 8 p.m. at 2905 N. Milwaukee Ave. The Auxiliary of the post will prepare and serve the dinner and friends are invited to attend. . . St. Xavier College has announced the appointment of **Grace J. Cichomska** as director of its Department of Annual Giving. Cichomska is a member of the National Society of Fund-Raising Executives. She holds a Bachelor's degree from Mundelein College and a Master's degree from Indiana University. . . **Sue Gryga** has been appointed a sales associate in the Oak Lawn office of Century 21 R.M. Post Realtors. . . The Polish American Fellowship Club will hold its 15th annual dinner-dance on Nov. 13, starting at 6:30 p.m., in the Knight Klub, 5921 S. Pulaski. . . St. John of God Parish, 1234 W. 52nd St., celebrated its 75th anniversary recently and over 1,200 attended the event, including many former parishioners. The parish was organized by founding pastor Rev. John C. Jendrzejek. Present pastor is the **Rev. Raymond J. Jasinski**.

CHICAGO'S LATEST sports enterprise, the Chicago Blitz team of the United States Football League, not only has a classy organization operating in Chicago and a rapidly increasing roster of promising players—but now it has a field to play on. Unanimously, Chicago Park District Commissioners approved this week a contract for the Blitz to use Soldier Field for their home games. **Edward B. (Ted) Diethrich, M.D.**, president of the club, said this week after signing the lease: "I am greatly pleased with the unanimous approval of our agreement with the Chicago Park District and extend my appreciation to its president, **Jack McHugh**". Dr. Diethrich also announced that the Blitz now will embark on a full-scale promotional campaigning of ticket sales. Blitz coach and chairman of the board **George Allen** (a former assistant coach of the Bears) told the commissioners his great enthusiasm for the Spring football season. Initial touches of the "Spring game" will be added Sunday, evening, Nov. 7, at the Park West when the finals in the Chicago Blitz Cheerleading Tryouts will be held. From a beginning list of approximately 200 young ladies, the group now is down to 58, from whom the final 38 Blitz corps of cheerleaders will come.. . . And would you believe it, Christmas ads are everywhere—in magazines, on radio, on television, in newspapers! That's rushing the season a bit, don't you think?. . . Anyway, that's all for this weekend—see you next weekend!

SAVE $$$$
USED CLOTHING FOR ENTIRE FAMILY IN POLAND.
★ 6035 W. Belmont ★
Open Daily: Noon — 6 p.m.
Sat's. 10-6 p.m. Sun's. 12-5 p.m.
Closed Tuesdays

ROCKET VIDEO
Sales & Repairs — Movies in:
BETA & VHS — BLANK TAPES
VIDEO RECORDERS — ACCESSORIES
ATARI — INTELLEVISION
967-6162
7136 W. Dempster
Harlem & Dempster, Morton Grove

UCZCIE SIĘ ANGIELSKIEGO
Który może być Wam potrzebny na studiach w college, w interesie i pracy zawodowej. Uniwersytet stanu Illinois oferuje kursy: elementarny i dla zaawansowanych w godzinach od 3-ciej po płd. do 9-tej wiecz. 10-cio tygodniowy program zaczyna się w styczniu. Rejestrujcie się teraz. Zapisy są ograniczone.
Tutorium in Intensive English
Room 820 University Hall
601 SOUTH MORGAN
Dr Boca • 996-8098

★ ODPADKI ★
Skupujemy aluminiowe puszki, po 27¢ za Funt
Skupujemy gazety, płacimy
$1.25 za 100 funtów
Kupujemy także odpadki ołowiu, mosiądzu i miedzi, oraz stare baterie.
ADVANCE PAPER STOCK
1348 N. Western
Od 7 Rano do 5 Po Płd.
w Dni Tygodnia
Od 7 Rano do 2 Po Płd. w Soboty
PHONE: 486-2000
Expires December 31, 1982
With This Ad

BEIRUT RESTAURANT
For Authentic Middle East Cuisine
We Are Open 7 Days a Week 10 A.M-2 A.M.
For full bar and cocktails • For the Finest Lebanese Foods and Pastries • Also Take Out and Catering
5204 N. Clark Chicago
769-1250

SPECJALNE ZNIŻKI DLA EMERYTÓW
po wyjątkowe taniości i dobrą obsługę korzystajcie z poniżej zamieszczonych ogłoszeń firm
(wytnijcie i zachowajcie ten poręczny przewodnik)

UNITED HOME CARE LTD.
Visiting Nurses And Other Medical Services Recover at Home From Illness or Injury
4 LOCATIONS
For Information Call
664-4580

STANDEE'S SNACK'N DINE
Otwarte 24 godz. na dobę.
Zamknięte w niedzielę
20% zniżki dla emerytów
3198 N. Milwaukee
736-9616

RIVIERA ROYALE
Senior Citizens Residence
3 Meals Daily
Furnished Room.
Maid Service.
Rates From $14.00 Daily
385-5200
5450 W. 127th St., Alsip

EGGHEAD'S FAMILY RESTAURANT
Now featuring smorgasbord
10% DISCOUNT
SENIOR CITIZENS
6465 W. Diversey 745-8200
(Brickyard Mall)

ZIGGY'S DELICATESSEN
pod nowym zarządem
Polska Kiełbasa—Polskie Produkty
Flaczki, Bigos, Pierogi —
Śniadaniowe wyroby mięsne
2933 W. 43rd St.
247-1729

THE OAKS GRILL & RESTAURANT
OPEN 24 HOURS
Breakfast & Dinner
Around the Clock.
10% Discount — Senior Citizens
4367 N. Milwaukee 545-4844

NOWOŚĆ —
KOMPLET LECZNICZY NA WŁOSY
Wypadające, tłuste lub suche, łupież. Działa pomocniczo w uzyskaniu miękkich włosów i usuwa łupież. Star-Glo Shampoo $4, Star-Glo Tonic $5, Super Kaps Witaminy $12, Super Tabletki $4.
Cena Za Komplet. $25
POLSKA APTEKA GLASZERA
957 N. Ashland Chicago, IL 60622
$2 extra za przesyłkę pocztową
Specjalna oferta: Z tym ogłoszeniem $5.00 zniżki

BRYN MAWR RESTAURANT
Open 5 A.M. — 10 P.M.
25% DISCOUNT
SENIOR CITIZENS
1117 W. Bryn Mawr. 728-4581

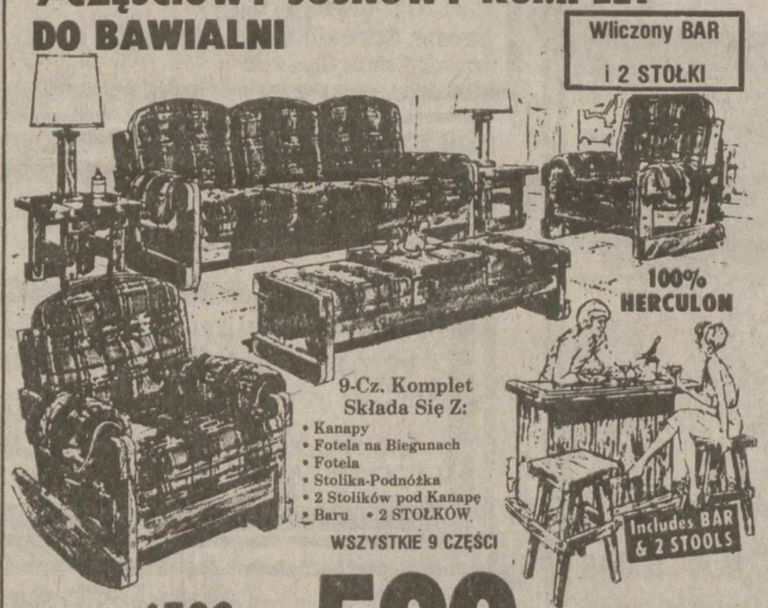
Zapisujcie Dziatwę Waszą Do Wydziału Małoletnich Z.N.P.

OCTOBER VALUEFEST

ZAOSZCZĘDŹCIE 15%- 55% W PAŹDZIERNIKU

4-Cz. Komplet Do Sypialni
• Olbrzymia Podwójna Komoda
• Lustro z Półeczkami
• 4-Szufladowa Szafka
• Wezgłowie Full lub Queen Size
OSZCZĘDŹ $200
Reg. $599 **$399**
Armstrong

9-CZĘŚCIOWY SOSNOWY KOMPLET DO BAWIALNI
Wliczony BAR i 2 STOŁKI

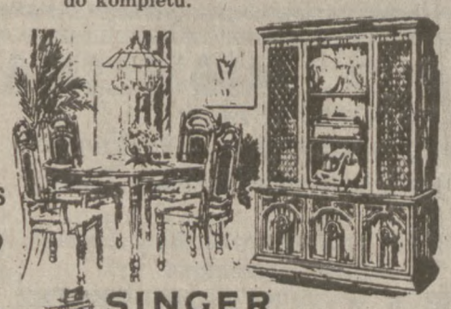


100% HERCULON
9-Cz. Komplet Składa Się Z:
• Kanapy
• Fotela na Biegunach
• Fotela
• Stolika-Podnóżka
• 2 Stolików pod Kanapę
• Baru • 2 STOŁKÓW
WSZYSTKIE 9 CZĘŚCI
Includes BAR & 2 STOOLS
OSZCZĘDŹ $500
TYLKO **$599** REG. $1099

WERSALKA
DO WYBORU W ROZMIARACH:
• QUEEN SIZE
• FULL SIZE
• TWIN SIZE

KANAPA ZA DNIA, ŁÓŻKO NOCĄ Włączony Osobny Materac
TERAZ TYLKO **$189**
Do wyboru Kanapa z długotrwałego 100% Herculon rozkładająca się w wygodne łóżko z oddzielnym materacem.

TRADYCYJNA JADALNIA SŁYNNEJ FIRMY SINGER
Wykończenie z pekanowego drewna.
Stół, jedno krzesło z poręczami, 3 krzesła do kompletu.



$399
KREDENS $349
SINGER FURNITURE

SŁYNNEJ FIRMY
19-Calowy TELEWIZOR KOLOROWY

• Solid State Chassis
• DUŻY 19 - calowy telewizor za cenę 13-calowego
Cena Tak Niska, Że Nie Możemy Ujawnić Producenta!
$299

5-CZĘŚCIOWY KOMPLET DO DINETTE FIRMY DOUGLAS

Stół rozmiarów 36" x48" rozsuwający się do 60". Wliczone 4 masywne, obracające się krzesła.
OSZCZĘDŹ $120
REG. $299 -
TERAZ TYLKO **$179**

MAGAZYN I WYSTAWA:
3333 W. 47th PLACE
PÓŁNOC:
1379 N. MILWAUKEE

ARONSON FURNITURE COMPANY
Wszystkie Telefony: **376-3400**
MasterCard VISA
HOME OF THE CREDIT CONNECTION!
NIEDZ. 11-5; PON. CZW. 9:30-9:00; WT. ŚR. PIĄT. SOB. 9:30-6
MÓWIMY PO POLSKU: TED FIJALKOWSKI, JOE DOMBROWSKI, MIKE RAWSKI

I Zjazd Rudowłosych

Mission Viejo, Calif. (UPI) — I Zjazd Rudowłosych mający na celu potępienie uprzedzeń pod adresem światowej społeczności rudowłosych, zgromadził 500 mężczyzn i kobiet, którzy protetstowali przeciwko dziecięcym przezwiskom i niewłaściwemu podejściu do rudych.

Pomysł zjazdu był autorstwa Steve Douglasa, który jak twierdzi zmęczony jest stałym wysłuchiwaniem takich przezwisk jak np. "marchewka," Drzwi sali obrad znajdującej się w nocnym klubie otwarte były jedynie dla zaproszonych gości.

Zjazd odbywał się pod hasłem "rude jest piękne." Na poparcie tego sloganu wybrano z grona 40 urodziwych dziewcząt — 21-letnią Kim Silva — "Miss rudowłosych."

Założycielem klubu rudowłosych jest były muzyk Steve Douglas, który twierdzi, że na pomysł założenia klubu wpadł na spotkaniu z rudowłosą dziewczyną. Obecnie klub liczy 3,000 członków, z których każdy płaci składkę członkowską w wysokości $10 rocznie.

SABU RESTAURANT
Indian Cuisine
Specializes in Tandoon and Curries
1211 W. Devon Avenue
Located at Broadway and Devon
Chicago, IL 60660
Included in the latest edition of Best Restaurants, Chicago and Suburbs
973-0663 Open 4 P.M-12 Mid., 7 Days a Week

Kate Smith Otrzymała Medal Wolności

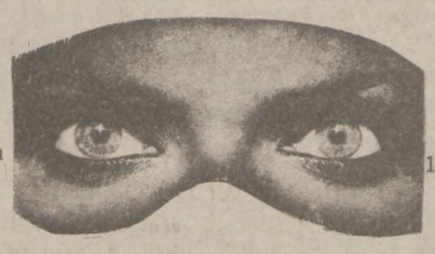
Raleigh, N.C. (UPI) — Prez. Reagan odznaczył piosenkarkę i aktorkę Kate Smith najwyższym cywilnym wyróżnieniem — Medalem Wolności — za rozpopularyzowanie pieśni "God Bless America" i rolę, jaką ta pieśń spełniła w trudnych latach II Wojny Swiatowej i później, w okresie wojen koreańskiej oraz wietnamskiej. Dzięki silnej, ekspresywnej interpretacji tej pieśni, Smith przyczyniła się do sprzedaży milionów rządowych obligacji wojennych. Jej głos wywoływał silne patriotyczne wzruszenie.

"Rząd Popełnił Błąd" — Schweiker

Salt Lake City (NYT) — Richard S. Schweiker, sekretarz Departamentu Zdrowia i Usług Publicznych uważa, że naziemne doświadczenia z bronią atomową w latach pięćdziesiątych i sześćdziesiątych przyczyniły się do wzrostu zachorowań na raka wśród mieszkańców południowej części stanów Utah i Nevada oraz północnej Arizony. Schweiker oświadczył, że rząd popełnił fatalną pomyłkę w tamtych latach nie biorąc pod uwagę szkodliwego wpływu na ludzkie organizmy pyły radioaktywnego, opadającego na glebę po tego typu doświadczeniach.

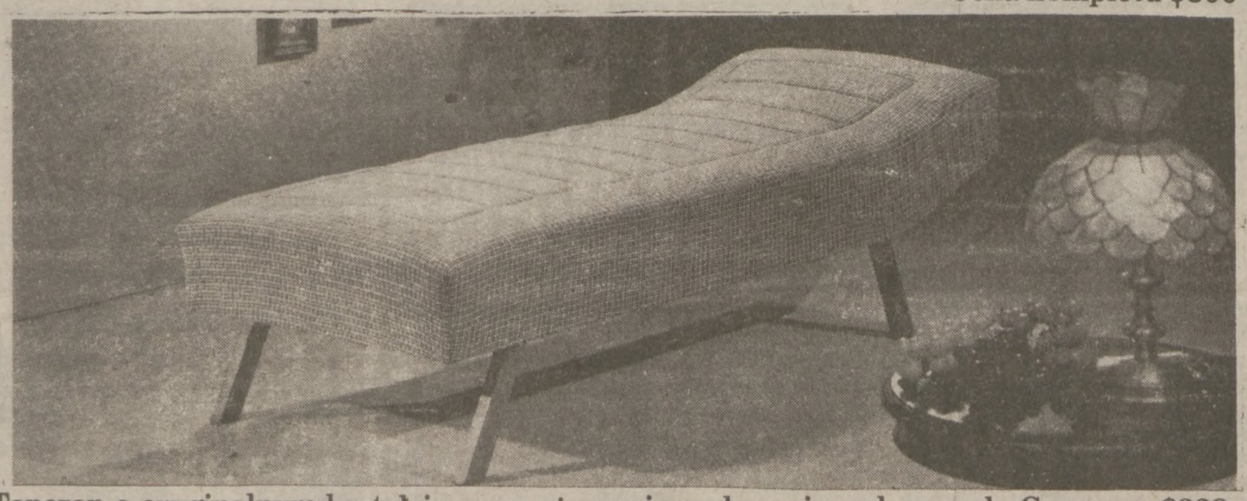
ELLIE'S GIFT SHOP
3303 N. MILWAUKEE ..... TEL.: 545-9611
Zapraszamy na Spotkanie z Artystą-Plastykiem
ZBIGNIEWEM DUCH
Wykonawcą "Szopki Krakowskiej"
ZNAJDUJĄCEJ SIĘ NA NASZEJ WYSTAWIE
W NIEDZIELĘ, 31 PAŹDZIERNIKA
OD GODZ. 11:00-4:00 PPŁ.
Mamy do nabycia polskie kartki świąteczne z podobnizną tej szopki.
PODAWANA BĘDZIE KAWA
Posiadamy również bogaty asortyment przedmiotów pamiątkowych i na prezenty, jak: kryształy, artykuły religijne, biżuteria, kartki świąteczne, itp.

RAFFEL Corporation
We wszystkich potrzebnych dla Was urządzeniach hydraulicznych, poradźcie się u specjalistów!
Przyrządy kontrolne do ogrzewania firmy "Bell & Gossett" jak również wszystkie części do urządzeń hydraulicznych
Z TYM KUPONEM
20% zniżki z ustalonych cenna wszystkich przedmiotach na składzie, przy kupnie towaru o wartości ponad $10.00. Oferta wygasa 30-go grudnia, 1982.
• Części hydrauliczne • Kurki do wody • Grzejniki do wody
• Umywalki szafkowe • Narzędzia • Rury • Zawory • Drobne części instalacyjne
2 DOGODNE LOKACJE
GŁOWNE BIURO i SKŁAD HURTOWY 235-7300 1816 N. California Ave., Chicago, IL. C235-7300
SALA WYSTAWOWA i SKŁAD HURTOWY 262-7400 1603 W. Howard, Chicago, IL. 262-7400
Mówimy tylko po angielsku

DARMO $25.00 14K ZŁOTY KRZYŻYK
Przy kupnie innych przedmiotów ze złota na sumę $50.00 lub więcej. (Z ograniczeniem 1-go na klienta.)
50% ZNIŻKI
NA WSZYSTKICH ZEGARKACH BULOVA
Tylko 1 Dla Klienta

(Wyprzedaż Kończy Się 18-go Listopada 1982)
50% ZNIŻKI
NA WSZYSTKICH ZŁOTYCH ŁAŃCUSZKACH NA SKŁADZIE
W Zakres Których Wchodzą Najnowsze Style Włoskie
WERNIKOFF'S OFERUJE NAJNIŻSZE CENY!!
Na wszystkie religijne medaliki, krzyżyki, obrączki, kolczyki i eleganckie brylanty dla pań i panów. Naprawa zegarków i biżuterii, szybko i po cenach umiarkowanych, przez naszych doświadczonych fachowców europejskich.
WERNIKOFF'S JEWELERS
2731 N. Milwaukee Ave.
Ta Sama Lokacja od 1915 r. Naprzeciw Walgreen'a
TEL. 252-7573
Otwarte w Czwartki i Piątki Wieczorem
MÓWIMY PO POLSKU

WYPRZEDAŻ JESIENNA!

W europejskim stylu — wielosegmentowy zestaw rogowy — siedzenia ze sprężynami. Segmenty można ustawiać w pokoju w dowolnym układzie.
Cena kanapy razem z fotelem $1995

Rozkładana kanapa i dwa fotele — siedzenia ze sprężynami. Drewniane nóżki z rolkami.
Cena kompletu $800

Tapczan o oryginalnym kształcie ze sprężynami, na drewnianych nogach. Cena reg. $329.
TERAZ TYLKO $199
NASZA SPECJALNA OFERTA JESIENNA!
Dokonany u nas zakup upoważnia Cię do otrzymania zniżki przy kupnie innych (niezwiązanych z poprzednimi, pojedyńczych) mebli wg poniższej tabelki:
Przy zakupie o wartości:
od $150 do $ 399 — $ 20 Kredyt
od $400 do $ 599 — $ 60 Kredyt
od $600 do $1199 — $100 Kredyt
ponad $1200 — $200 Kredyt
Oferta ważna do 15 listopada
DOSTAWA MEBLI BEZPŁATNIE (AŻ DO MILWAUKEE, WIS.)
Northern Home Furnishings
4662 N. Lincoln Ave.
Chicago, IL 60625
Tel. 561-6910
Hours: Daily 9-5:30 pm, Mon., Thur., until 9 pm, Sun. 12-5 pm

Solidarność
Żyje! Trójwymiarowe emblematy wykonane z solidnego plastiku, format rejestracyjnych tablic samochodowych. Prześlij pieniądze, czek lub money order $2.99 plus $1 (przesyłka, opakowanie):
"SIGNS" PO. Box 530 Clifton, N.J. 07012
(CO TRZECI DOLAR PRZEZNACZONY NA POMOC "SOLIDARNOŚCI")

GRAND Opening
WINDY CITY PRODUCE
Wisconsin Białe
ZIEMNIAKI
79¢/10 Ft. 3.19/50 Ft.
KAPUSTA 7¢/Ft.
JABŁKA Red i Golden Delicious, Jonathan i McIntosh 25¢/Ft.
Krakus Szynka 2.79/Ft.
Oraz Wiele, Wiele Innych Produktów Po Bardzo Niskich Cenach
Ceny Obowiązują do Środy 3 Listopada br.
U NAS CODZIENNIE ŚWIEŻE — PROSTO Z FARMY — OWOCE, WARZYWA ORAZ PRODUKTY NABIAŁOWE
• OBSZERNY BEZPŁATNY PARKING •
3340 N. PULASKI
(Naprzeciw Kina Milford)
777-4544
MÓWIMY PO POLSKU

UNMATCHED VALUES IN CHILDREN'S WEAR

SAMPLES & CLOSEOUTS
INFANTS • TODDLERS • BOYS & GIRLS
ALWAYS 50% OFF
AND MORE...
Children's Swimwear And Outerwear Shop Now For Fall/Winter
Some Special Values in Outerwear As Low As $3.00

Sweaters • Snowsuits • Snowmobiles Suits • Jackets • Gloves • Mittens • Hats

THE WEAR HOUSE
(Formerly Children's Warehouse Outlet Store)
6101 Gross Point Rd., Niles
HOURS: Monday thru Friday: 10 — 2:30 Only
Cash Only
FREE Parking In Rear

YOUR HOME IS YOUR CASTLE!

Owning your own home means security and peace of mind. Beautify and remodel, repair, paint, and decorate inside and out. For a more satisfying home life. Also make your home worth more in case you decide to sell. Any of the firms listed here can give you friendly advice and free estimates. So call today or clip and save this handy guide.

BENNETT Heating

24 HOUR SERVICE 3308½ W. 55th St. 436-7272 264-5405

HEATING MAINTENANCE SPECIAL
CLEAN & ADJUST BOILER or FURNACE FOR ONLY $24.50
CLEAN & ADJUST WATER HEATER WITH BOILER or FURNACE CLEANING FOR ONLY $7.00
$5.00 Discount With This Coupon

LANDLORDS — CALL US ABOUT OUR ENERGY-SAVING APPLIANCES OR SPLIT SYSTEM INDIVIDUAL-HEATING FOR EACH APARTMENT. HAVE TENANTS PAY THEIR OWN HEAT.
Your Neighborhood Contractor — FREE ESTIMATES
OVER 20 YEARS EXPERIENCE. LICENSED • BONDED • INSURED, License No. 11818

SOUTH SIDE ANDY'S SEWER SERVICE
2 years written guarantee.
No unnecessary digging. Power rodding. Rapid dispatched trucks. Discount to senior citizens and nonprofit organizations. Blocked sewers opened or no charge. Free estimates
Licensed — Bonded.
780-6885 • 434-2728

K & M TILE
Fachowo wykładamy ściany i podłogi ceramicznymi tafelkami: w umywalkach, kuchniach i wejściach. Naprawiamy uszkodzone płyty gipsowe i otynkowanie na ścianach. Usuwamy istniejące pokrycie ścian. Mamy duży wybór elastycznych materiałów do pokrycia podłóg w kuchniach i umywalkach. Doskonałe wykonanie — 26 lat doświadczenia!
Po bezpłatne oszacowanie proszę dzwonić: 283-3650

BARNES DECORATING
Careful & elegant work with particular experience in older homes. Plastering, painting, wall coverings, refinishing, & carpentry. Free Estimates. Good references. Serving Greater Oak Park & N.W. Chicago
386-2715

HOME IMPROVEMENT SALES
Home Repair Service, Carpentry, Porches, Doors, Windows, Electrical, Roofs, Flat, Cement Repair, Weatherstrip Around Doors, Windows.
651-4763

ROUTE 12 rental
1306 E. Rand Road
ARLINGTON HTS., IL 60004
Complete Selection of Tools
For Do-It-Yourself Repair
CL 3-4404

SCAVELLI & SON CEMENT CONTRACTING
Driveway • Cement Work • Foundation Water Proofing • Asphalt Driveways • Seal Coating
5527 S. Massasoit Ave. 582-3869

CASTLE DECORATING
Painting & decorating. $100 to $300 discount on work $850 & up. Interior, exterior, wallpapering graphics.
956-7371

PHOTECTION SERVICES
Specializing in Protection of Home or Business Possessions thru Photographic Inventory Documentation.
Confidential Insured
297-7323 Free Est.

ST. JOE'S REFINISHING SERVICE
Fine furniture to everyday pieces, restore, repair, cane. Pick-up & delivery.
Antique Restoring
Serving N.W. Suburbs Only
259-4364

F. Gabl Construction Remodeling
Can You Afford Not To?
Fall Kitchen Special!
"FREE" Installation Plus 30% OFF New Name Brand Cabinets. Call For Your "FREE" Design & Estimate.
824-5218

CARTER DECORATING
Professionally done residential interior & exterior painting. Wall washing. High quality texturing of simulated brick, stone, etc.
656-4424

GENE'S SAUSAGE SHOP & DELICATESSEN, INC.
5330 W. BELMONT AVE.
Telefon 777-6322
MÓWIMY PO POLSKU

SPECJALNE NISKIE CENY
Na Okres Obecnego Tygodnia
SKORZYSTAJCIE Z TEJ OKAZJI OSZCZĘDZAJĄC

Polska SZYNKA.....	2.59 ft.
Twarde SALAMI.....	2.39 ft.
KISZKA	89¢ ft.
Wołowe MIELONE ...	99¢ ft.
Kurze NÓŻKI	49¢ ft.
Z Pokrojeniem PÓŁ CIELĘCIA..	1.69 ft.
Z Pokrojeniem PÓŁ JAŁÓWKI..	1.29 ft.
Na Pieczeń WOŁOWINA ...	1.89 ft.
Piwo 24 Puszki OLD STYLE ...	6.99
Piwo 24 Puszki BUDWEISER ...	6.99

M & M HEATING
All makes & models boilers, furnaces. Hot water tanks, Humidifiers. Clean & check $18.00 new boiler & furnace installation. 24 hour service. All work guaranteed.
582-2443

ROSCOE VILLAGE
All Home Repairs & Complete Remodeling.
ALL Work Guaranteed.
Prices To Fit Your Budget.
FREE Estimates
CALL 528-3735

BRIGHT ELECTRIC CO.
Complete Residential electrical work. Repairs and rewiring. No job too big or too small.
327-4274 728-8881

LLOYD SCHWAN QUALITY DECORATING
quality painting, plastering & drywall. Professionally done wallpapering, Free estimates.
883-9018

MORTGAGE ONE CORP.
A Mortgage Banking Company
Deal Direct — NO Brokers — $10,000 — $100,000 Purchase Money — Bridge Loans — Consolidations. Remodeling Any Purpose
650 Woodfield Dr. 843-7200

STAINLESS STEEL
CHINMEY LININGS
HENRY STUCKART
FINE SERVICE SINCE 1887
2519 ARCHER AVE.
842-6600

H & S AIR CONDITIONING
All types of furnaces, boilers, & heaters cleaned & oilded, All controls checked out. We specialized in new furnaces & heaters.
For FREE estimates call
788-3730

Personal Home Safety Co.
Security at low prices. Entrance locks, door viewers, window locks, fire extinguishers, safes, fire resistant. Deadbolt locks + smoke detectors.
Installed on delivery
366-2094 or 276-5146

Complete Remodeling Residential & Commercial
Carpentry — Cabinetry — Drywall — Electrical
Specializing in kitchen & bath remodeling. Experienced. References on request.
CALL 525-8936 — 248-4055

Rosjanie Zbudowali Największą Łódź Podwodną

Washington (UPI) — Jak informują koła wywiadu amerykańskiego, ostatnie wystrzelenie z sowieckiej łodzi podwodnej czterech pocisków z wielokrotnymi głowicami, świadczy o zakończeniu ostatniej fazy prób.

Tajfun — tak brzmi nazwa łodzi — jest największą w świecie, bowiem liczącą 25,000 ton wyporności, łodzią podwodną. Posiada ona napęd atomowy i wyposażona jest w 20 wyrzutni pocisków rakietowych.

Obecne próby na Morzu Białym prowadzone są przy użyciu najnowszych supertajnych pocisków rakietowych SS-NX-20, wyposażonych w od 7 do 12 głowic nuklearnych.

Jak do tej pory, Sowieci wyprodukowali dwie tego typu łodzie, z których druga zacznie próby morskie dopiero na wiosnę.

W czasie obecnej próby wystrzelono z łodzi podwodnej 4 pociski rakietowe SS-NX-20. Dwa z nich przeleciały nad Związkiem Sowieckim, lądując w Pacyfiku na wschód od wyspy Midway. Dwa następne trafiły w ziemię na Kamczatce.

Zgodnie z opinią ekspertów, łódź podwodna tego typu może z każdego miejsca w wodach oceanów świata trafić w dowolny punkt na kuli ziemskiej.

Chłopiec Zagryzł Pytona

Richmond, Afryka Płd. (UPI) — 14 letni murzyński pastuszek zagryzł na śmierć 5-metrowej długości pytona, gdy wąż zaatakował go znienacka i oplątał wokół jego nóg.

Detektyw miejscowej policji przekazał, że pyton był tak wielki, iż dwóch dorosłych z trudem doniosło jego cielsko na posterunek policji, oddalony od miejsca niecodziennego zdarzenia o 15 mil.

Chłopiec opowiedział, że gdy pasł kozy na polance, nagle z krzaków wypełzł ogromny wąż, który go napadł. Najpierw niedoszła ofiara usiłowała się uwolnić ze splotów przy pomocy kijka, a gdy to nie pomagało — wbiła zęby u nasady głowy pytona. Pastuszek gryzł węża tak długo, aż przestał się ruszać.

Prasa Służy Wam — Pomagajcie Jej!

SPECJALNE NABOŻEŃSTWO MARYJNE OSTATNIE W TYM ROKU

NABOŻEŃSTWO FATIMSKIE

POŚWIĘCONE PAMIĘCI ZMARŁYCH
Po Polsku

U Ojców Salwatorianów w Merrillville (Gary, Ind.)
w Niedzielę, Dnia 7-go Listopada

Początek o Godzinie 2-ej Po Południu.

Program: Spowiedź Św. przed nabożeństwem; Godzinki i Pieśni Maryjne, Msza Św. z kazaniem; Komunia Św.; Procesja z Figurą Matki Boskiej z Fatima; Błogosławieństwo sakramentalne; Poświęcenie dewocjonalii i innych pamiątek.

W razie złej pogody nabożeństwo odbędzie się w sali Millenium. Posiłki będą wydawane w sali Millenium przed i po nabożeństwie. Wszystkich czytelników Dziennika Związkowego, Organizacje i Kluby Polonijne z Chicago i okolicznych miast — wszystkich czujących po polsku — na tę tradycyjnie polską manifestację wiary i przywiązania do Chrystusa.

SERDECZNIE ZAPRASZAJĄ

OJCOWIE SALWATORIANIE
5755 Pennsylvania St.
Merrillville, IN 46410
Tel.: (219) 884-0714

Dojazd z Chicago: Interstate Highway 94 (East) do Gary. Exit: Broadway South do 58 Avenue i 3 bloki w lewo.

COOK BROS. WHOLESALERS

113 N. MAY

OBECNIE OTWARTE: Sobota—7 Rano do 2 Po Płd.
Pon. do Piątku—7 Rano 5 Po Płd.

Najniższe ceny na aparatach radiowych, telewizyjnych, kasetach, transformatorach na 22 V. przyrządach domowego użytku, złotej biżuterii, zegarkach. Posiadamy wyroby firm: Panasonic, Texas Instruments, Sanyo i innych.

Jesienne Specjalności. . .
Przygotujcie się już na Gwiazdkę!

MÓWIMY PO POLSKU • BEZPŁATNY PARKING

Tel. 421-5140

Remo's Hair Studio
$10.00 OFF—Your Next Permament Wave
(air flowing included)

10% OFF ALL
SEBASTIAN AND NEXXUS HAIR PRODUCTS · OFFER EXPIRES 11/16/82

NEXXUS

4132-A N. HARLEM • 452-8389
(Harlem Irving Plaza S.W. Corner of Plaza)
OPEN 7 DAYS A WEEK • WE SPEAK POLISH • 452-8389

FALL SALE! 50% OFF
ON ALL QUALITY LUGGAGE!

KUPON
20% ZNIŻKI
• NA JAKIEJKOLWIEK NAPRAWIE OBUWIA Z TYM KUPONEM
• NA PRACY ORTOPEDYCZNEJ
Oferta wygasa 15-go listopada, 1982 r.

Wykonujemy:
• Nie slizgające się zelówki i obcasy • Prace ortopedyczne
PORTAGE SHOE REPAIR 4054 N. Milwuakee 725-0706
Obok kina "PORTAGE"

B & J CLOTHING

NOWOOTWARTY SKLEP ODZIEŻOWY

Zaprasza Wszystkich 7 dni w tygodniu od 10-ej rano do 6-ej wieczorem. Każdy kto przyjdzie otrzyma upominek. Wysyłamy tanio paczki do Polski, drogą lotniczą i morską. Czekamy na Was w sklepie pod numerem

2408 N. CICERO AVE. (Narożnik Fullerton)

Ceny Obowiązują Od Soboty 30 Października Do Piątku 5 Listopada br.

MANAGER'S SALE

MÓWIMY PO POLSKU

GABARDYNA $2.99 yd.	DZIANINA Resztki $1.19 yd.	SZTRUKS Dziany $2.99 yd.
SZTRUKS $2.99 yd.	AKSAMIT Resztki $5.99 yd.	WEŁNA $3.99 yd.
WELUR $4.99 yd.	ZAMSZ Tkanina $4.44 yd.	GALANTERIA Drobna 3 za $1.00 yd.

BELMONT/KIMBALL MINNESOTA FABRICS
3326 W. Belmont 463-0180

HARLEM/IRVING MINNESOTA FABRICS
4212 N. Harlem 452-7170

Minnesota Fabrics

STORE HOURS: 9:30 A.M. to 9:00 P.M. Monday thru Friday; Saturday 9:30 A.M. to 5:30 P.M.

BOŻE NARODZENIE JUŻ BLISKO!
Czy Wysłałeś Paczkę
Dla Rodziny w Polsce Przez
AL-RAD International?
Sprawdź Oferowane Przez Nas Gotowe Zestawy
Gwarantujemy Dostawę w Przeciągu 14 Dni
Tel. 678-3355

WIELKA WYPRZEDAŻ
Z POWODU OTWARCIA
Oszczędź 50% do 75%
• Ręczniki • Dywany • Prześcieradła z Perkalu
• Firanki • Lampy • Obrusy
• Poduszki • Koce • Kapy
Wiele, Wiele Więcej Znanych Firm
FACTORY LINEN OUTLET
5923 N. Clark St. 878-3388
OTWARTE 7 DNI W TYGODNIU

BRENDA'S
PIZZA • CHICKEN • RIBS
5423 W. BELMONT • ALL PHONES: 545-5414
super pizza!
Crispy Thin Crust with tangy Tomato Sauce and Lotsa Cheese
PLUS your combination of ingredients — 4 sizes!
ASK ABOUT OUR STUFFED & PAN PIZZAS
KUPON
2 ZA 1 SPECJALNĄ PIZZĘ
Zamówcie 1 pizzę jakiejkolwiek wielkości i w jakiejkolwiek kombinacji, — a dostaniecie drugą pizzę tej samej wielkości — z 1 składnikiem — BEZPŁATNIE
Dzwońcie: 545-5414
Oferta ważna do 30-go listopada, 1982
BRENDA'S PIZZA — 5423 W. Belmont
Dostarczamy w każde święto i w każdą pogodę
KUPON

BIŻUTERIA
Z 14 KT. ZŁOTA
PO CENACH HURTOWYCH
NA WAGĘ
Przyjdźcie obejrzeć nasz duży wybór:
ŁAŃCUSZKÓW
WISIORKÓW
PIERŚCIONKÓW
BRANZOLETEK
KOLCZYKÓW
DIAMENTÓW
GRANADA
JEWELRY COMPANY
5324 N. Clark St.
Otwarte od pon. do piątku od 12 w poł. do 8 wiecz.
w sobotę od 12 w poł. do 6 wiecz.
Tel.: 878-6600

Związek to wielka republika Polaków Amerykańskich, republika demokratyczna, to ciało zbiorowe nas wszystkich, którzy chcą dla Polski, dla Polonii amerykańskiej pracować, którzy wierzą, że w czynie leży przyszłość i dobro wspólne, którzy w gromadzie widzą siłę.

John A. D'Arco, Jr.
Zasługuje Na Ponowny Wybór

Na balocie Demokratycznym w 10-ym dystrykcie senatorialnym znajduje się nazwisko John A. D'Arco, Jr.

John D'Arco ubiega się o ponowny wybór na urząd Senatora Stanu Illinois. Jest on zdolnym i wypróbowanym politykiem, dbającym o interesy mieszkańców swego dystryktu i z tego tytułu wszyscy obywatele powinni poprzeć jego Kandydaturę.

John D'Arco urodził się i wychował w Chicago. Wstępne wykształcenie pobierał w szkole podstawowej Our Lady of Pompeii. Średnie wykształcenie ukończył w szkole św. Ignacego.

Studiował następnie na Uniwersytecie Miami od r. 1962 do 1964. W r. 1966 ukończył wyższe studia na Uniwersytecie Loyola. Dyplom prawnika uzyskał na Uniwersytecie DePaul w r. 1975.

Całe swe życie zamieszkuje w 1-ej wardzie, która znajduje się w 7-ym dystrykcie kongresjonalnym.

Był on dawniej przedstawicielem Wydziału Poprawczego Stanu Illinois.

Był również klerkiem prawnym w Wydziale Prawniczym Powiatu Cook.

Służył pomocą w wydziale badań dla Kongresmanki Cardiss Collins.

Dokonył resztę terminu po zmarłym Victor A. Arrigo w izbie niższej Senatu Illinois (House of Representatives). W r. 1974 został wybrany członkiem Ogólnego Zgromadzenia, a w r. 1976 został wybrany Senatorem Stanu Illinois i do dziś sprawuje ten urząd.

John D'Arco jest zasłużonym działaczem społecznym i wielkim przyjacielem Polonii. W różnych sprawach, prostych i zawikłanych, chętnie służy radą i pomocą, niejednokrotnie zupełnie bezinteresownie.

John D'Arco występuje w różnych komitetach: był członkiem senackiego komitetu ubezpieczeń oraz komitetu licencji i pensji w r. 1979; jest członkiem komitetu dla spraw robotniczych i handlowych, komitetu ustawodawczego 1 i 2 w Ogólnym Zgromadzeniu 1982; członek praw ubezpieczeniowych i Ustawodawstwa Pensyjnego; członek Rady Ustawodawczej w zakresie niebezpiecznych narkotyków; członek Specjalnego Komitetu Zapomóg dla bezrobotnych; jest również członkiem Komitetu Atletycznego 12-go Dystryktu Policyjnego.

John D'Arco, to człowiek, który zasługuje na głos obywateli w dniu wyborów. 2 listopada 1982. (P.R.M.)

Chorągiew Na Kominie

Londyn (D.P.)—W tygodniku "Private Eye" (8.10.82), w felietonie zatytułowanym "Letter from Warsaw", autor opisał jedną z udanych demonstracji "Solidarności", która nie pociągnęła żadnych ofiar, natomiast dodała ducha warszawiakom i mówiąc "po warsiawsku" wystawiła do wiatru władze bezpieczeństwa.

Przed paru tygodniami komin produkującej kosmetyki fabryki "Pollena" na ulicy Szwedzkiej został udekorowany w nocy flagą "Solidarności". Nieznany osobnik, który to zrobił, schodząc z drewnianej drabiny starannie poodpiłowywał stopnie. Rano powiewająca na tle nieba flaga ucieszyła tysiące robotników i przechodniów.

Oczywiście natychmiast przed bramą fabryczną znalazł się przedstawiciel organów bezpieczeństwa z oddziałem milicji w pełnej gotowości bojowej i w tym momencie rozpoczęła się farsa, która trwała cały dzień.

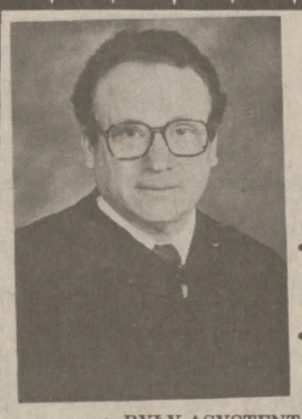
Milicjanci odmówili usunięcia flagi usprawiedliwiając się brakiem odpowiedniego wyszkolenia we wspinaniu się na komin fabryczny wysokości 60 m. Wojsko też nie mogło pomóc, ponieważ ze względu na gęstość zabudowań użycie helikoptera było zbyt ryzykowne. A czas upływał.

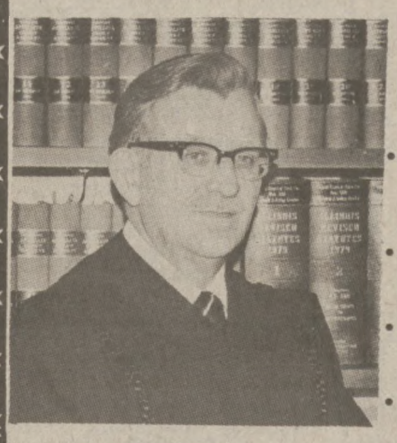
Sprowadzono straż ogniową; ale jej drabiny nie mogły dosięgnąć szczytu kominowej wieży.

Klub wspinaczy wysokogórskich, wezwany przez komisarza, odmówił jakiejkolwiek akcji, tłumacząc się statutem, który kategorycznie zabrania współudziału w jakimkolwiek akcie o charakterze politycznym, w tym wypadku jest aż zbyt wyraźnym. Flaga łopotała w dalszym ciągu nad stolicą.

Wezwano kominiarzy, ci ze względu na bezpieczeństwo własne (bo nikt nie może ręczyć, czy jakiś przeciwnik socjalizmu nie zechce śmiałka postrzelić) zażądali kuloochronnego wyposażenia. Sprowadzono, ale waga 30 kg jednego kompletu przekraczała dopuszczalną normę obciążenia przy wspinaniu się na kominy prostopadłe (co bynajmniej nie zmartwiło kominiarzy). Zapadł wieczór i w końcu uratował sytuację lokalny sekretarz partyjny, który korzystając z ciemności wdrapał się na komin i zerwał flagę. Niemniej powiewała cały dzień—spełniła swoje zadanie i na długo pozostanie w pamięci mieszkańców.

Prasa Służy Wam—
Pomagajcie Jej!


WYBIERZCIE
MICHAEL F.
CZAJA
SĘDZIĄ CIRCUIT COURT OF COOK COUNTY
• "REKOMENDOWANY" PRZEZ CHICAGO BAR ASSOCIATION COMMITTEE ON THE EVALUATION OF CANDIDATES.
• OBECNIE SPRAWUJĄCY URZĄD ASSOCIATE JUDGE OF THE CIRCUIT COURT OF COOK COUNTY.
• BYŁY ASYSTENT PROKURATORA STANOWEGO.
• CZŁONEK ZWIĄZKU NARODOWEGO POLSKIEGO
GŁOSUJCIE NA DEMOKRATÓW
GŁOSUJCIE WTOREK, 2 LISTOPADA, 1982
(Ogł.)

WYBIERZCIE PONOWNIE
FRANK G.
SULEWSKI
SĘDZIĄ CIRCUIT COURT OF COOK COUNTY

• WYSOCE REKOMENDOWANY PRZEZ CHICAGO BAR ASSOCIATION COMMITTEE ON THE EVALUATION OF CANDIDATES
• OBECNIE SPRAWUJĄCY URZĄD SĘDZIEGO CIRCUIT COURT OF COOK COUNTY
• PREZES GRUPY 94 i CZŁONEK GMINY ZWIĄZKU NARODOWEGO POLSKIEGO
• 31 LAT DOŚWIADCZENIA PRAWNICZEGO
GŁOSUJCIE NA DEMOKRATÓW
GŁOSUJCIE WTOREK, 2 LISTOPADA, 1982

VOTE FOR
ASSESSOR HYNES
DEMOCRAT * PUNCH NR. 87

AMOCO
RUDY'S STANDARD
Canfield & Lawrence
453-9709 lub 456-2298
'Najlepsza, konkurencyjna obsługa samochodowa'
KOMPLETNA w ZAKRESIE POJAZDÓW MECHANICZNYCH
Potrzebujecie opony? Zapoznajcie się z naszymi cenami przed ich zakupieniem.
Amoco Motor Club
BEZPŁATNIE Wyrównanie kół. Zestrojenie i zmontowanie przy kupnie 4-ch opon

Bardzo Ważne Zawiadomienie z
NYTKO BROS, INC.
1147 N. ASHLAND AVE. • 5416 W. FULLERTON AVE.
TEL.: 637-0204
Pragniemy zawiadomić naszych Przyjaciół, Klientów i miejscową Polonię, że do Waszej wygody Sklepy naszej Firmy będą otwarte w tygodniu od godz. 9:00 rano do 8:00 wieczorem, a w niedzielę od godz. 10:00 rano do 6:00 wieczorem, celem umożliwienia dokonania wysyłki paczek do WASZYCH RODZIN. Dla tych, którzy wysyłają większą ilość paczek mamy specjalne nagrody i prezenty przed Bożym Narodzeniem i zawsze Po większą ilość paczek przyjeżdżamy.

THE WATCH FACTORY
SKOMPUTERYZOWANE ZEKARKI KWARCOWE
ZAMÓW TERAZ NA GWIAZDKĘ DLA SIEBIE LUB DLA KOGOŚ BLISKIEGO!
ZEGARKI W KSZTAŁCIE WISIORKA
• 5-cio Funkcyjne Zegarki na Naszyjniku
• Pokazują Godziny, Minuty, Miesiąc, Dzień
• Posiadają Nocne Światło
• W Kolorze Złotym lub Srebrnym
$5.95 ZA SZTUKĘ
$29.70 ZA 6 SZT.
NA ZAMÓWIENIE POSIADAMY:
ELASTYCZNE BRANSOLETKI
CENA $1.00 ZA SZT.
ORAZ BATERIE DO ZEGARKÓW
CENA $1.00 ZA SZT.
ZEGARKI MĘSKIE LUB DAMSKIE I DLA DZIECI
• 5-cio Funkcyjne
• Pokazują Godziny, Minuty, Sekundy, Dzień, Miesiąc
• Posiadają Nocne Światło
• W Kolorze Złotym lub Srebrnym
$4.95 ZA SZTUKĘ
$27.00 ZA 6 SZT.
ZEGARKI MĘSKIE LUB DAMSKIE Z ALARMEM-MELODIĄ
• Pokazują godziny, minuty, sekundy, dzień, miesiąc oraz dzień tygodnia.
• W kolorze złotym lub srebrnym.
TYLKO $11.95 ZA SZTUKĘ $63.00 ZA 6 SZT.
WYSYŁAMY NA ŻYCZENIE KATALOGI Z DZIESIĄTKAMI RÓŻNYCH ZEGARKÓW
CENA KATALOGU—$2.00 SZT.

IMIĘ I NAZWISKO ____
ADRES ____ MIASTO ____ STAN ____
NR. MIESZK. ____ ZIP ____
Zamówienia Prosimy Wysyłać Do:
THE WATCH FACTORY
P.O. BOX 72093 ROSELLE, IL 60172

	ILOŚĆ	CENA	
Naszyjnik z Wisiorkiem			($ 5.95 Szt.)
Serce			($ 5.95 Szt.)
5-Funkcyjny			($ 4.95 Szt.)
Z Alarmem			($11.95 Szt.)
Katalog			($ 2.00 Szt.)
Baterie			($ 1.00 Szt.)
Bransoletki			($ 1.00 Szt.)
KOSZT PRZESYŁKI		$1.25	
SUMA			

Z zamówieniem prosimy wysłać rejestrowany czek lub money order wystawiony na THE WATCH FACTORY. Gwarantujemy natychmiastowe doręczenie. Wszystkie zegarki posiadają fabryczną gwarancję na ROK CZASU.

DOSTAWA PACZEK DO DOMU ODBIORCY

Wszyscy wysyłamy paczki żywnościowe dla rodzin w kraju. Często jednak paczki te stają się prawdziwym utrapieniem dla tych, którym powinny nieść pomoc. Radość bowiem z otrzymania paczki przyćmiona jest kłopotami związanymi z jej odbiorem. Dlaczego?

Obydwa stosowane dotychczas powszechnie sposoby dostarczania paczek odbiorcom w kraju, a więc:
(1) przesłanie paczki pocztą lub koleją
(2) osobisty odbiór w magazynie
są, w obecnej sytuacji, ogromnie uciążliwe dla odbiorcy.

Sposób pierwszy to: ryzyko uszkodzenia, zdekompletowania lub zaginięcia paczki przede wszystkim zaś niezwykle długie terminy i opóźnienia.

Sposób drugi—odbiór w magazynie, to konieczna podróż do odległego magazynu, a więc dodatkowe koszty podróży, koszty transportu paczki do domu, strata czasu, nade wszystko zaś problemy i niedogodności związane z komunikacją i transportem.

Również forma tzw. zleceń otwartych (wybiera odbiorca) w praktyce sprowadza się do jednego z tych sposobów: odbiorca otrzymuje paczkę bądź pocztą (koleją), bądź też zmuszony jest udać się osobiście do centralnych magazynów w Warszawie.

System dostaw ITS eliminuje WSZYSTKIE te wady i ograniczenia. System ten to:

DOSTAWA KAŻDEJ PACZKI WŁASNYM TRANSPORTEM WPROST DO DOMU ODBIORCY!

ITS—posiadając WŁASNA SIEĆ TRANSPORTU SAMOCHODOWEGO, nie korzysta ani z poczty ani z kolei
ITS—dowozi do domu KAŻDĄ PACZKĘ—BEZ WZGLĘDU NA WAGĘ
ITS—dostarcza paczki DO KAŻDEGO MIASTA, MIASTECZKA, WSI i OSIEDLA
ITS—zapewnia REALNE TERMINY:

5- 9 dni—miasta wojewódzkie i okolice
9-14 dni—pozostałe miasta i prowincja

Dostawa paczek do domu adresata to aktualnie JEDYNIE NIEZAWODNY sposób przekazywania paczek odbiorcom w kraju. Żadna inna metoda nie zapewnia odbiorcy takiej pewności i terminowości przede wszystkim zaś wygodny. Odbierając paczkę w swoim domu, klient nie jest narażony na żadne niedogodności, unika też dodatkowych kosztów oraz straty czasu.

W sytuacji podstawowych ograniczeń (niedobór benzyny, jej wysoka cena, kłopoty z komunikacją autobusową i kolejową, opóźnienia poczty) TYLKO BEZPOŚREDNIA DOSTAWA DO DOMU niezależnym systemem transportu zapewnia odbiorcy REALNĄ POMOC. WSZYSTKIE korzyści z naszego systemu dostaw stają się szczególnie widoczne w okresie zimowym i oczywiście w okresie Świąt.

A gwarancje? Najlepszą gwarancją naszego sprawnego serwisu jest POTWIERDZENIE ODBIORU PACZKI przekazywane KAŻDEMU nadawcy—potwierdzenie zawierające również krótką KORESPONDENCJĘ od odbiorcy.

ITS, wychodząc naprzeciw zapotrzebowaniu na paczki małe i tanie, NIE OGRANICZA minimalnej wartości paczek a-la-carte.

Minimalna waga: 6kg (13 funtów).

Nasze katalogi, zawierające bogaty wybór artykułów żywnościowych oraz gospodarczych, otrzymać można u autoryzowanych dealerów ITS. Informacji dodatkowych udzielamy pod numerem:

312-867-7753 CZYNNY 24 GODZINY

Bridal Directory

FRAERMAN YARD GOODS AND DRAPERIES CO.
Fine imported and domestic fabrics by the yard. Veils, headpieces, laces. Complete bridal accessories. Serving the bride and bridal party over 50 years. Mastercharge and VISA accepted. • 236-6886
314 W. ADAMS

AUDREY'S BRIDAL-BOUTIQUE
"Big enough for all your bridal needs. Small enough to care". Flowers-Formal Wear-Photography Accessories-Shoes.
Mon & Thu 10-9; Tue, Wed, Fri 10-5:30; Sat 9-5.
1508 Miner St. Des Plaines
297-2914

VIDEO-OGRAPHY
Specialists in video taping Weddings-Bar Mitzvahs-Birthday Parties-Graduations, etc.
Where Professionalism Counts.
543-7799

GEORGIS RESTAURANT LOUNGE & CATERING
Plan your next party with us for all your catering needs Restaurant-Lounge-Catering-Banquet Halls.
The banquet people. Over 30 yrs experience.
6339 S. CENTRAL
767-7696, 284-9232

NAPLES BAKERY
Specializing in Wedding And Party Cakes
424-1810
3705 W. 95th Evergreen Park

FLOWERS BY IRENA
Flowers for all occasions specializing in wedding designs. We send flowers world-wide.
Commercial accounts & funerals.
929 N. WESTERN AVE.
278-7890

HONEYMOON HEADQUARTERS
For Your Perfect Honeymoon
CALL THE EXPERTS
EASY TRAVEL SERVICE INC.
Schaumburg 893-6100
Chicago 569-2850

GRAND MANOR
Przyjęcia Ślubne i Bankiety
Umiarkowane ceny i 'package deals'
Duży parkiet do tańca i miejsce barowe. Najwyższej jakości potrawy i cocktajle. ½ bloku na zachód od Cicero przy Archer
5436 S. Archer 767-2300

FOR LITERATURE ON AMERICA'S FAVORITE HONEYMOON HIDE-A-WAYS
Call Arlene at L. V. TRAVEL
2970 N. Milwaukee Ave.
384-8208

CLANCY'S BRIDAL AND FASHION CORNER
Fantastic collection of formals. Personal service, Bridesmaid. Girl gowns, Mothers, Formal Wear.
351 N. York St., Elmhurst 834-0097
185 E. Lake, Bloomingdale 351-9592

WEST SUBURBAN LIMOUSINE
Serving All Western Suburbs
Weddings • Proms • Special Occasions • Late Model Limousines
668-9600 323-0090 357-1080

STRAD PHOTOGRAPHIC STUDIO
Wedding Portraits and Candids • No Minimum Order • Unlimited Proofs • Special Effects at no Extra Cost • Instant Passport Pictures
582-9800 • 5650 S. Archer

IL PESCATORE BANQUET HALL & REST.
Banquets for all occasions in the Pearl Room. Weddings, anniversaries, birthdays, showers. Package plan available.
3400 N. RIVER RD. • 678-0895

LA BELLE CORSETTE SWIMWEAR & LINGERIE
Swimwear, bras, slips, girdles, camisoles, panties. In all sizes. We also fit mastectomy forms & accessories.
2635 W. Devon 743-4100

EVA'S BRIDAL
Brides, Bridesmaids, Mother of Bride, Flower Girls
4811 W. 95th Oak Lawn 422-5599
5705 W. Belmont, Chicago 637-7900
7730 W. North, Elm. Pk. 452-7711

BEAUTIFUL WEDDING BUFFETS
AT AFFORDABLE PRICES
- Hors d'oeuvres • Cold Canapes
- Gourmet Meat and Cheese Trays
- Fresh Vegetable Platters
- Sweet Table Cakes and Pastry
- Delectable Entrees and Salads
- Customized Wedding Cakes

FREE COLOR BROCHURE!
595-9090
Buffets Starting at $2.25 Per Person
Corky's CATERING

HONEYMOON TRAVEL CONSULTANTS
Specializing in Honeymoons That Will Make Your Dreams Come True.
By Appt. Only
938-2970

Dla Całego Waszego Orszaku Weselnego Mamy
Bardzo Atrakcyjne Suknie gotowe
Szyjemy Również Na Zamówienie — Na Miarę
Po Bardzo Przystępnych Cenach

ORIGINAL BRIDAL SHOPPE
Stroje Projektowane Przez JANINĘ STASIAK, Właścicielkę
Suknie Ślubne — Suknie Dla Druhen — Suknie Dla Matki Panny Młodej
Stroje Wieczorowe — "PROM" Na Zabawy Taneczne
Suknie Cocktailowe. Kompletne Wyposażenie Na Chrzciny i Komunię
3035 N. MILWAUKEE AVE. • CHICAGO, IL. 60618
TELEFON: 227-1647

MUSIC FOR ALL OCCASIONS
Singles, Dance Bands, Strollers.
Any Size Group Available.
484-4720

IDEAL PASTRY SHOP
The Finest in Bakery Goods
Wedding Cakes a Specialty
Beautiful Decorated & Novelty Cakes.
You Name It — We'll Make It.
4765 N. Milwaukee
736-3277
Open 7 Days a Week.

SOUND MODUAL
Video Taping of Weddings • Entertainment, Catering, Floral Arrangements, Invitations, Photography.
598-1160 297-4532
Palos Hills Des Plaines

REMBRANDT STUDIOS
Thinking of getting married?
See Rembrandt Studios for excellent photography.
4909 S. Ashland — 254-7554.
3121 N. Central — 545-1550.
13020 S. Western — 388-8848.
4401 S. Harlem Av. — 788-5600.
4748 S. Pulaski — 376-0600.
25% DISCOUNT ON INVITATION!

SARAN BRIDAL SALON
Bridal Gowns, Bridesmaids, Mother Of The Bride, Formals & Cocktail Dresses
10% Discount On All Bridal Gowns With This Ad
5123 N. HARLEM 631-6062

NORTHERN GREENHOUSES, INC.
Flowers for all occasions. Specializing in wedding flowers. Flowers telegraphed anywhere. 3 suburban locations.
666-9177 OPEN 365 DAYS A YEAR

BRIDGEPORT TRAVEL
HONEYMOON EXPERTS
842-3118

CREATIVE CAKE MATES
Specializing in wedding cakes. Sweet tables for weddings. Cake decorating supplies. Candy making supplies.
815—886-9620

SOUNDS UNLIMITED
All Types of Music for All Occasions—Live Entertainment
423-3292
Bob Thompson

LOOKING FOR A BAND?
Live music is the finishing touch to any wedding reception.
AL CARVER BANDS 323-1329
Any Size Band to Fit Your Budget
CALL FOR FREE BROCHURE

T. C. LETTER SERVICE
Calligraphy for wedding invitations, anniversaries, + special printings.
433-3262

ROYAL ROLLS ROYCE
Moment of elegance from the past. Rolls Royce is elegance First + Foremost. This rare automobile with its unique comfort appointment is available to those with the most discerning of taste.
337-3126

COMMUNITY TV NETWORK
Professional Video Taping of Weddings. We copy tapes also.
728-4030

MAXX THE BAND
Music of today & yesterday
For your wedding or banquet
Serving South Suburbs + Northwest Indiana.
(312) 895-0209

QUIK — CROSS
Printing in a Hurry!
1 Copy to 10,000
Specializing in wedding invitations
1—2 Day Service!
1525 E. 53rd 684-7070

AMM'S LIMOUSINE SERVICE, INC.
24 Hour Service • O'Hare • Loop • Charters • Midway • Trains • Weddings • Chauffeur-Driven Limousines and Sedans • Phone service Daily 8 A.M.-11 P.M., Sat. 8 A.M.-6 P.M. "Just tell us when and where and we'll be there. 1804 Lehigh, Glenview.
446-5148 733-0354

GLADSTONE PARK BAKERY
Customized and Unusual Wedding Cakes
5744 N. MILWAUKEE
Chicago, IL 60646 • 774-4210

THE CRYSTAL BALLOON
Balloongrams, Stripgrams, Bellygrams, Candygrams, Champagne, Silk Roses, 25 colors, Balloon Decorating, Centerpieces. Bands, Clowns, Musicians, etc. Boxed Sculptured Balloons, Talking Balloons!
225-5666 Spells B-A-L-L-O-O-N

PRO-WEDDING PHOTOGRAPHY
Specializing in wedding photography from bride's home to reception. Bridal packages starting at $135.00.
894-3410

PETAL PUSHERS, INC.
6205 S. Kedzie, Chicago, IL.
Flowers For All Occasions
VISA & Master Charge Accepted
476-0915

CLASS A LIMOUSINE SERVICE INC.
24-Hour Service for Weddings • Airport • Nights On The Town • Proms • Conventions • Dependable Courteous Service
924-2285 924-4611

ON VIDEO
Will Videotape Your Wedding
By Professionals • Best Prices
DOUGLAS HOLLEB
673-7915

SOMETHING NEW BRIDAL BOUTIQUE
Personal attention our specialty. Bridal fashions for the wedding party.
274-3357

Crystal Cake Tops
Capture the beauty of a wedding, anniversary or special occasion with a handblown glass cake top Flowerama in Brickyard Mall.
6465 W. DIVERSEY • 745-0434

LI'L RICHARD POLSKA SHOW
Pozwólcie mi polepszyć Wasz interes handlowy. Prowadzę program radiowy przez 25 lat i jestem uznawany za "generała polek" (tańców) w Chicago.
Jesienny popisowy występ z graniem polek, odbędzie się w niedzielę, 24-go października w Manor Hall — 12 godzin muzyki.
"Super polka special" — odbędzie się w niedzielę 7-go listopada w Kossin's Sand Dollar Ballroom,
10741 S. 27th, Franklin, Wisc.
3 — 9 p.m. • Tel.: 486-7151

FEMINIQUE BRIDAL BOUTIQUE
Everything For The Bride To Be & Bridal Party.
50% OFF on sale items only with this ad.
Mon., Tues., Thur., Fri. 12:30-9:30
Wed. 10-5:30, Sat. 10-5, Sun. 12-4
867-5595

MAT SUMMERS FLOWERS INC.
Flowers For All Occasions
'Just a Real Nice Place to Trade'
Since 1929
868-1300
1651 Sibley Blvd., Cal. City
460-4036
9532 W. 147th St., Orland Pk.

For That Special Event!
MEMORIES IN VIDEO
Professionally done video taping for weddings, bar mitzvahs, all occasions. Reasonable rates.
Gary 631-0360 — 459-4591

UNITED NOVELTY MFG. CO.
Róbcie za jednym zamachem wszystkie Wasze zakupy na dekoracje weselne i inne zapotrzebowania. • Pełny asortyment papierowych dzwoneczków, papierowych serpentyn, dekoracji na torty weselne, strzałek i torebek na pieniądze. • Olbrzymi wybór wszelkich innych potrzebnych rzeczy weselnych.
3827 W. FULLERTON ☆ 278-6211

BRIDAL FASHIONS BY SOPHIA
Beautiful weddings begin at Sophia's
3 Locations To Serve You
254-0682 1942 W. 47th St.
925-1505 6234 S. Kedzie
448-1740
11408 S. HARLEM, WORTH
SOPHIE KOZLOWSKI, Owner

Czytajcie polską prasę emigracyjną!

Z OKAZJI 13-ej ROCZNICY
Istnienia Naszego Popularnego
SKLEPU WĘDLIN i MIĘSA
oraz z okazji rozpoczęcia roku szkolnego w Polskiej Szkole w naszej okolicy

SKORZYSTAJCIE Z OKAZJI
TYLKO U NAS
SPECJALNE TANIOŚCI
W TYM TYGODNIU
PRZYJDŹCIE-ZAOSZCZĘDZICIE

JOHN & JR'S ŁUSZCZ Meat Market & Deli
- 40 Gatunków Wędlin
- Naszego Własnego, Domowego Wyrobu Kiełbasy
- Importowana i Krajowa Żywność
- Różnego Rodzaju Pieczywo

5254 W. ROSCOE
545-7105

Godziny: Codziennie od 8 rano do 7 wieczór. W niedziele od 8 rano do 2 po południu.

Hurtowa i Detaliczna Sprzedaż
Oto nasze specjalne ceny

Pełnotłuste MLEKO	1.59 Gal.
Wędzona, Od Kości SZYNKA	2.79 Ft.
Kurze NÓŻKI	45¢ Ft.
Wieprzowe ŻEBERKA	1.39 ft.
PASZTETOWA	1.29 ft.
Domowej Roboty KISZKA	89¢ ft.
Świeża Polska KIEŁBASA	1.59 ft.
Wołowa WATRÓBKA	59¢ ft.

Po Nocy Poślubnej . . .

Wiadomości z warszawskiej "Polityki": "Toruńska Elana sprzedaje każdej młodej parze zatrudnionej w tych zakładach kołdrę, którą można odebrać dopiero po nocy ślubnej, tj. po przedstawieniu aktu ślubu. Decyzja nie rezerwuje sobie prawa pierwszej nocy."

* * *

Pracownicy Przedsiębiorstwa Handlu Opałem w Szczecinie zamiast rozładować wagony z węglem — wycieli w burtach wagonu otwory, przez które węgiel wysypał się na plac.

* * *

Celnicy odkryli na jednym z polskich statków 37 tys. rajstop, do których nikt nie chciał się przyznać. Śledztwo doprowadziło do mieszkańca Warszawy, który stwierdził, że oczekiwał nie 27 tys., tylko 18 tys. i nie na sprzedaż tylko na własny użytek.

* * *

"Express Wieczorny" ma pecha. Ostatnio zamieścił tekst pt. "Konstanty Paustowski kończy 90 lat" i fotografię pisarza, który . . . zmarł prawie 15 lat temu. Sądząc po tekście, w twórczości Paustowskiego "zaznaczyłby się silne wpływy romantyczne." "Express" zbyt dosłownie bierze myśl, że prawdziwa sztuka jest nieśmiertelna.

Kierowcą taksówki nr 368 w Chorzowie zatrzymał swój pojazd, wysiadł i zbił przechodnia kablem po głowie. Ofiarę z podejrzeniem wstrząsu mózgu odwieniono do Piekar Śląskich. Taksówkarz ujęty przez milicję tłumaczył się, że bił przez pomyłkę, ponieważ wydawało mu się, iż jest to osoba, która kilka godzin przedtem kopnęła jego samochód.

* * *

2oo sklepów prywatnych w Łodzi zostało zamkniętych z dnia na dzień przez właścicieli, których ktoś poinformował o zbliżającej się kontroli. Biorąc pod uwagę, że nie bardzo jest z czym i po po co wchodzić do sklepu — fakt ten umknął uwadze mieszkańców.

* * *

Woda destylowana, która kiedyś kosztowała 1 zł za litr, obecnie kosztuje 15-30 zł. Dzięki temu Polska przypomina już Kuwejt, gdzie podobno woda droższa jest od benzyny.

* * *

Z powodu upałów, pracownikom Wytwórni Octu i Musztardy w Olsztynku dostarczono, jako napój chłodzący 400 butelek wina klasy "belt." Omyłkę stwierdzono po fakcie, obserwując krok ochłodzonych producentów musztardy.

! Wielkie Otwarcie ! CREATIVE STYLING
5750 N. Milwaukee
Pod nowym Kierownictwem
763-9229
Pytać o KATHY lub LYNN

Mężczyzni:	Trwała ondulacja na indywidualne życzenia:
Reg. $12.00 — Obecnie $8.00	Reg. $35.00 — Obecnie $25.00
Kobiety:	Reg. $25.00 — Obecnie $20.00
Reg. $17.00 — Obecnie $12.00	
Układanie włosów i suszenie	

Podane ceny obowiązują do 30-go listopada, 1982 r.
Poprzednia nazwa zakładu: VIRGINIA'S BEAUTY SHOP

AUTO AND TRUCK — FALL & WINTER TUNE-UP

REX AUTO PARTS, INC.
1617 N. Cicero
Celebrating Our 20th Anniversary
We stock everything for your automotive needs, including a complete line of paint and body shop supplies.
Open Sunday 9 a.m. to 4 p.m.
Daily 8 a.m. to 8 p.m.
Phone: 622-6122

BAIER AUTO & TRUCK SERVICE
Auto & Truck Repairing
3426 N. Elston
478-6282

BURR RIDGE
Professional Car Care & Body Shop
Mon. — Fri. 8-5; Sat. 8-2
535 S. Frontage Rd., Burr Ridge
PHONE: 920-1700

KWIK LUBE
10 minute oil change!
Reg. Price $14.95
SAVE $1.00 You Pay $13.95
Includes oil filter & lube.
Does not apply to weekend specials
Open Tue. & Thurs. Til 7 p.m.
8050 Ogden Ave., Lyons
447-1112

ips

AN-MAR

TO FIRMA WYSYŁAJĄCA NAJTAŃSZE PACZKI ŚWIĄTECZNE. . .

Nr. 01 "Świeże Wędliny" Net 6 Kg $45.00

KIEŁBASA SZYNKOWA — Ham Sausage	510 g
KIEŁBASA MYŚLIWSKA — Dry Hunters Sausage	1000 g
SALAMI "EDEL" — "Edel" Salami	700 g
Boczek wędzony — Smoked Bacon	600 g
KIEŁBASA DELIKATESOWA — Delicatessen Sausage	1000 g
KIEŁBASA SERWOLADKA — Serwoladka Sausage	1000 g
KABANOSY — Dried Sausage	900 g

NR. 08 "OWOCE I SOKI" $18.00

SOK POMARAŃCZONY — Orange Juice	1000 ml
SOK GRAPEFRUITOWY — Grapefruit Juice	1000 ml
ANANASY W PUSZCE — Pineapple	850 g
GRUSZKI W PUSZCE — Pears	850 g
MANDARYNKI W PUSZCE — Tangerines	315 g
KOKTAJL OWOCOWY — Fruit Cocktail	580 g

NR. 04 "TŁUSZCZE" $24.00

MARGARYNA — Margarine	2000 g
OLEJ W PUSZCE — Oil	1000 g
BOCZEK WĘDZONY — Smoked Bacon	300 g
SER — Cheese	250 g
KABANOSY — Dried Sausage	300 g
ŚLEDŹ W SOSIE POMIDOROWYM — Herrings in Tomato Sauce	190 g
SARDYNKI W OLEJU — Sardines in oil	125 g

NR. 06 "SŁODYCZE" $29.00

KAWA ZIARNISTA — Coffee Beans	500 g
KAKAO — Cocoa	125 g
HERBATA "CEYLON" — "Ceylon" Tea	100 g
5 RÓŻNYCH CZEKOLAD — 5 Chocolates	500 g
CZEKOLADKI LIKIEROWE — Chocolates with liqueur	200 g
CZEKOLADA DO PICIA — Drinking Chocolate	800 g
CIASTKA — Candies	500 g
MIÓD PSZCZELI — Honey (natural)	500 g
ORZESZKI ZIEMNE — Peanuts	200 g

. . . i Świeże Owoce Cytrusowe

C-1 $8.50
CYTRYNY — Lemons ..... 5 kg 11 lbs.

C-2 $15.50
CYTRYNY — Lemons ..... 10 kg. 22 lbs.

C-3 $10.50
POMARAŃCZE — Oranges ..... 5 kg 11 lbs.

C-4 $19.50
POMARAŃCZE — Oranges ..... 10 kg. 22 lbs.

CZAS REALIZACJI ZAMÓWIENIA Z USA 10 – 20 DNI

TYLKO AN-MAR ZAKUPUJE W RFN PRODUKTY CO TYDZIEŃ NA KONKRETNE ZAMÓWIENIA NAPŁYWAJĄCE Z USA, KANADY, AUSTRALII, NIEMIEC ZACHODNICH, BELGII. NIE MAGAZYNUJE TOWARÓW W POLSCE, CO ZAPEWNIA, ŻE WĘDLINY PAKOWANE PRÓŻNIOWO I OWOCE SĄ ZAWSZE ŚWIEŻE.

ZAMÓWIENIA PRZYJMUJĄ NIEMAL WSZYSTKIE POLONIJNE PUNKTY USŁUGOWE W USA I KANADZIE ORAZ CENTRALA:

AN-MAR INTERNATIONAL PARCEL SERVICE, INC.
323 S. FRANKLIN BLDG., SUITE 811C
CHICAGO, ILL. 60606, USA • Phone (312) 247-1105

ips

Sędzia Wstrzymał Program Ściągania Nadpłat Soc. Security

Nowy Jork (UPI)—Sędzia federalny nakazał w środę wstrzymanie programu rządowego, polegającego na ściąganiu nadpłat w zakresie zasiłków Social Security. Chodzi tu o zasiłki, jakie wypłacane były na terenie stanu Nowy Jork emerytom, osobom ułomnym oraz biednym. Sędzia określił program ten jako "zastraszający, pozbawiony podstaw prawnych i stanowiący zagrożenie".

O wprowadzenie programu w życie zabiegała administracja Social Security oraz Dept. Zdrowia i Usług Ludzkich. Federalny sędzia Sądu Okręgowego Irving Ben Cooper, oświadczył, że pieniądze, jakie uzyskano by w wyniku akcji ściągania nadpłat Soc. Security—nie przedstawiałyby żadnej wartości—w porównaniu z tragedią ludzką, jaką spowodowałoby zrealizowanie planu.

Polsko Amerykańska Demokratyczna Organizacja (PADO)

Apeluje Do Wyborców Polskiego Pochodzenia O głosowanie We Wtorek, 2 Listopada

Na Balot Partii Demokratycznej

☒ **Przedziurkujcie Nr. 10**

THADDEUS (TED) LECHOWICZ, Prezes PADO

DANIEL ROSTENKOWSKI, Wiceprezes
ROMAN C. PUCINSKI, Wiceprezes
RICHARD MELL, Wiceprezes
WILLIAM LIPINSKI, Skarbnik
EDWARD NEDZA, Sekretarz
WALTER KOZUBOWSKI, Sekretarz Kor.
STANLEY T. KUSPER, Radca Prawny

(Ogł.)

SĘDZIA PAUL ELWARD rozpatrzył 140,000 spraw na przestrzeni ostatnich 6 lat. ON PRACUJE!

SĘDZIA PAUL ELWARD jest absolwentem National Judicial College i częstym wykładowcą prawa dla innych sędziów. ON ZNA PRAWO!

SĘDZIA PAUL ELWARD jest przeciwny odwlekaniu i odraczaniu spraw.

Głosuj TAK na ELWARD — PRZEBIJ #175

retain experience and excellence

VOTE FOR SHERIFF

ELROD

DEMOCRAT

Paid for by the Sheriff Richard J. Elrod Re-Election Committee
Phillip Corboy, Chairman

ZASŁUGUJE NA WASZE POPARCIE!

Oddajcie Wasz głos na Niego, by utrzymać dalej Go na urzędzie!

NASZ RODAK

VINCENT W. TONDRYK

Sędzia Sądu Okręgowego na powiat Cook
Polecany przez Chicago Bar Association
2-go LISTOPADA, 1982 r.
Głosujcie "TAK", dziurkując Nr. 183

Committee To Retain Judge Vincent W. Tondryk

DON'T VOTE FOR DICK MARTWICK JUST BECAUSE HE'S A POLISH AMERICAN: VOTE FOR HIM BECAUSE HE'S BEEN A GREAT SUPERINTENDENT OF SCHOOLS!

Dr. Richard J. Martwick, his wife, Mary Ann Fogarty Martwick, and sons Richard and Thomas

. . . AND VOTE FOR HIM BECAUSE HE HAS:

- HELPED OVER 10,000 PEOPLE WHO NEVER FINISHED HIGH SCHOOL TO GET THEIR DIPLOMAS.
- ENFORCED STUDENT SAFETY AND HEALTH MEASURES TO PROTECT YOUR CHILDREN IN SCHOOL.
- WORKED TO CURB VANDALISM IN THE SCHOOLS
- DEVELOPED HIGH PROFESSIONAL STANDARDS OF CONDUCT
- DEDICATED HIMSELF TO FINDING NEW WAYS TO USE SCHOOL BUILDINGS WHICH ARE BEING CLOSED
- WORKED ON COMMUNITY EDUCATION TO FIND WAYS THE ENTIRE COMMUNITY CAN USE EDUCATIONAL FACILITIES IN WHATEVER WAY THEY DETERMINE
- HELPED SCHOOLS, PARENTS AND ADMINISTRATORS IN TRUANCY MATTERS
- GOTTEN MONEY FOR THE SCHOOLS FASTER THAN EVER BEFORE IN THE HISTORY OF HIS OFFICE
- CONSULTED WITH PAROCHIAL SCHOOLS TO HELP THEM IN ALL MATTERS AFFECTING THEM
- COORDINATES SCHOOL LUNCH PROGRAMS IN 143 SCHOOL DISTRICTS
- HOLDS WORKSHOPS ON STUDENT SMOKING (ALCOHOLISM), DRUGS, AND OTHER TEEN PROBLEMS

RICHARD J. MARTWICK IS A MEMBER OF:

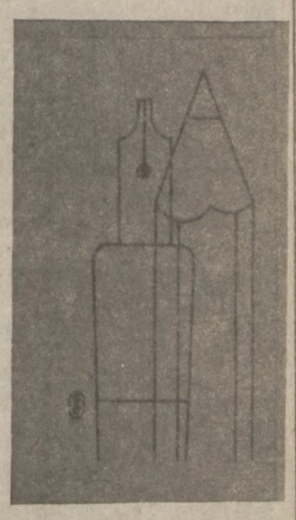
* The Polish National Alliance
* The Polish American Democratic Organization
* The Polish Roman Catholic Union
* The Polish American Educators Association

RE—ELECT

RICHARD J. MARTWICK

SUPERINTENDENT, EDUCATIONAL SERVICE REGION OF COOK COUNTY

☒ **VOTE DEMOCRATIC — NOVEMBER 2**



Paid for by Friends of Richard J. Martwick

DAR **DLA RODZIN** EXPRESOWE PACZKI ŻYWNOŚCIOWE SETKI ARTYKUŁÓW TECHNICZNYCH **W POLSCE** DAR

WŁASNYM TRANSPORTEM DO RĄK ODBIORCY

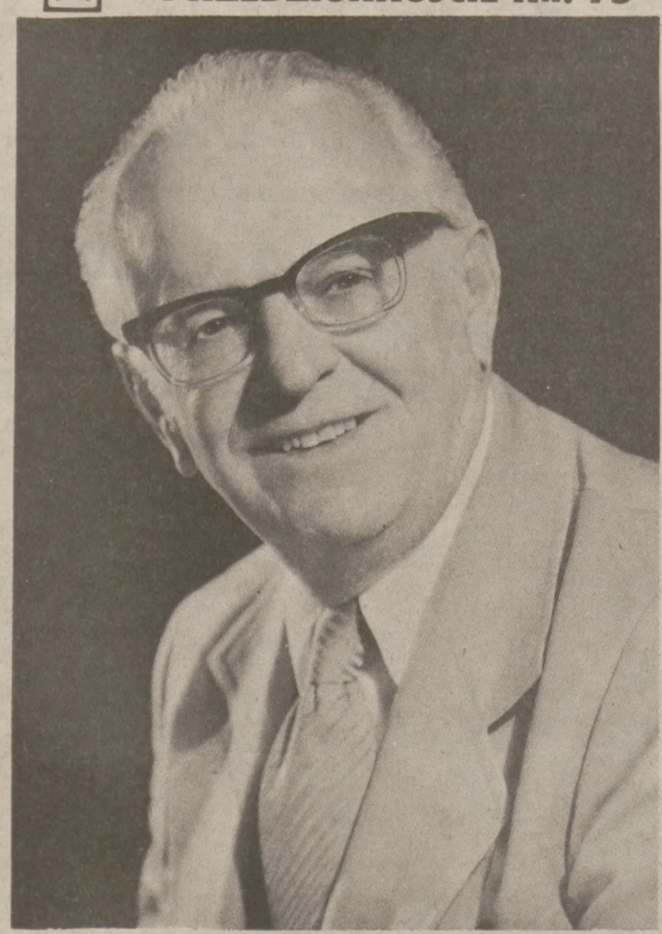
PYTAJCIE O NASZE ILUSTROWANE KATALOGI

WYBORCY W 13tym DYSTRYKCIE LEGISLATURY STANOWEJ ILLINOIS

WE WTOREK, 2 LISTOPADA GŁOSUJĄ NA NASZEGO RODAKA

JOSEPH S. ZUKOWSKI

PRZEDZIURKUJCIE NR. 75



- Żukowski jest długoletnim prezesem Grupy 771 Związku Narodowego Polskiego.
- Członek Chicago Society i innych polsko-amerykańskich organizacji.
- Przez 30 lat jest prywatnym inwestygatorem.

WAŻNE! Dystrykt 13-ty Obejmuje Mieszkańców Ward 41 i 45 i Niles

Głosujcie na Republikanów

Paid for by the Zukowski State Representative Committee

Od siły organizacji bratniej pomocy — zależy znaczenie i prestiż Polonii!

Współczesny "Antypapież"

El Palmar de Troya, Hiszpania (UPI) — Wydawałoby się, że wiek XX wystarczająco ma swoich własnych problemów, by jeszcze powracać do czasów średniowiecza. A jednak historia mająca posmak intrygi średniowiecznej rozgrywa się obecnie w Sevilli, nabierając coraz większego rozgłosu i coraz większego kolorytu.

Historia ta rozpoczęła się w 1969 roku, kiedy kilku miejscowych chłopów oświadczyło, że miało widzenie Madonny. Wtedy również pewien księgowy o nazwisku Clemente Dominguez "wyznał", że i on także miał "objawienie".

Po kilku miesiącach od tego wydarzenia Dominguez ogłosił, że miejsce w którym nastąpiło "objawienie" jest święte i wszyscy chorzy, którzy je odwiedzą, zostaną uzdrowieni. Wkrótce też tysiące ludzi z całego świata ruszyło do wioski licząc na cud i dostarczając Dominguezowi źródła łatwych zarobków.

Do 1971 roku kościół katolicki biernie obserwował rozwój wydarzeń, jednakże potem uznał objawienie za nieautentyczne i zabronił katolikom brania udziału w odbywających się tam nabożeństwach.

Gdy następnie arcybiskup Sewili odmówił Dominguezowi, który był wyrzucony swojego czasu z seminarium duchownego, założenia zakonu — były księgowy założył własny kościół. W 1975 r. udało mu się namówić pewnego biskupa wietnamskiego, by udzielił mu święceń kapłańskich, a następnie konsekrował go na biskupa. Chociaż Watykan potem szybko ogłosił eskomunikę ich obu, to jednakże Dominguez zaczął już sam udzielać święceń kapłańskich ludziom, którzy często tak jak on wyrzuceni byli z seminariów duchownych.

W 1978 roku, po śmierci papieża Pawła VI Clemente Dominguez ogłosił się papieżem, przyjmując imię Grzegorza XVII. Wkrótce ogłosił także, że wszyscy papieże od Jana XXIII począwszy, byli i są papieżami "nielegalnymi" z powodu popierania przez nich II Soboru Watykańskiego.

Jeden z dostojników kościelnych w Sewilli tak wypowiedział się na temat Domingueza: "Na początku był on po prostu szarlatanem i oszustem, jednakże potem, po śmierci Pawła VI najprawdopodobniej zwariował i zaczął wierzyć w głoszone przez siebie kłamstwa". Na pewno, jak się wydaje, pomaga mu w zjednywaniu ludzi pewien talent aktorski oraz umiejętność przemawiania i wygłaszania kazań.

Przez ten czas Dominguez rozbudował swój kościół, gromadząc księży, konsekrując biskupów i kardynałów, wśród których niewielu otarło się w swoim życiu o seminarium — jeden z jego obecnych kardynałów nie ukończył nawet jeszcze 20 lat.

W roku 1979 samozwańczy papież stracił wzrok w wypadku samochodowym, lecz to wcale mu nie przeszkodziło w prowadzeniu jego dziwacznej działalności.

Obecnie żyje on nadal w "nawiedzonym miejscu", w którym przez ten czas wybudowano bazylikę i "pałac apostolski". Na wzór Watykanu, miejsce to odgrodzone jest od otaczającej je wioski murem.

Tajemnica powodzenia antypapieża polega, jak się wydaje, na tym, że jest on popierany i częściowo finansowany przez ugrupowania faszystowskie w Hiszpanii, zmierzające do przywrócenia reżimu na modłę generalissimusa Franco. W rzeczy samej Dominguez ogłosił nawet ostatnio dyktator Hiszpanii świętym wraz z tysiącami żołnierzy, którzy brali po jego stronie udział w wojnie domowej. A z drugiej strony rzucił eskomunikę na obecnego króla Jana Karola oraz tych polityków hiszpańskich, którzy popierają demokrację.

W ten sposób pojawił się i funkcjonuje jeszcze jeden kościół, którego głową jest kolejny 38 już w dziejach ludzkości antypapież.

Myśl

Pijaństwo budzi entuzjazm tylko w pierwszych momentach — kontynujemy je, by go odzyskać.

Kisiel

Walka z Sektami

Washington (UPI) — W 1977 roku syn Warrena Adlera zatelefonował do domu, by powiadomić ojca o swym przystąpieniu do kultu religijnego, co wiązało się z odejściem z domu na zawsze. Syn Adlera po jakimś czasie wrócił do rodziny po wystąpieniu z sekty; jego ojciec nigdy jednak nie potrafił zapomnieć o niepokoju i obawach o los syna. Dlatego też podjął starania celem niesienia pomocy rodzinom innych dzieci, zwabionych do kultów opowiadaniami wywierającymi duży wpływ na młodą wyobraźnię.

Adler jest obecnie rzecznikiem organizacji Anti-Cult Citizens Freedom Foundation, której głównym zadaniem jest ostrzeganie przed uleganiem atrakcyjnym teoretycznie naukom różnorodnych sekt religijnych. Najbardziej niebezpieczną sprawą jest to, że młodzi ludzie po kilku tygodniach pobytu w obozach kultowych praktycznie tracą zdolność pojmowania co się wokół nich dzieje, wykazując ślepe posłuszeństwo swym przełożonym. Wyrzekają się rodzin i przyjaciół, porozumienie z nimi bywa niemożliwe.

Organizacja zakończyła właśnie doroczną konferencję, na której podkreślono konieczność przymusowego "deprogramowania" ludzi oddanych sekcie, zwłaszcza jeśli są to nastolatki, nie potrafiące zrozumieć prawdziwego działania swych przywódców duchowych.

Krajowa Rada Kościołów jest przeciwna "deprogramowaniu" sekciarzy, twierdząc, że postępowanie takie godzi w podstawowe prawo zapewniające obywatelom wolności religijne.

Wzrost Podań o Zasiłki Dla Bezrobotnych

Washington (UPI) — W tygodniu, który zakończył się 9 października zasiłki dla bezrobotnych pobrało 4,662,000 Amerykanów, czyli największa liczba osób w ciągu ostatnich 7 lat.

Departament pracy doniósł, że w tygodniu, który zakończył się 16 października do biur napłynęło 3,000 nowych podań o zapomogi.

STOWARZYSZENIE POLSKO-AMERYKAŃSKICH ADWOKATÓW W CHICAGO

Advocates Society of Chicago

istnieje na terenie miasta Chicago i powiatu Cook już od wielu lat.
Popiera kandydatury swoich członków—naszych Rodaków— i prosi Polonię o oddanie głosów na nich w wyborach we

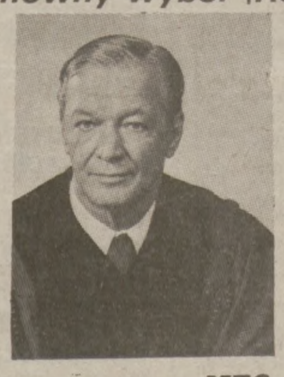
WTOREK, 2-go listopada 1982 r.

Głosujcie, Dziurkując Numer Podany Przed Ich Nazwiskami

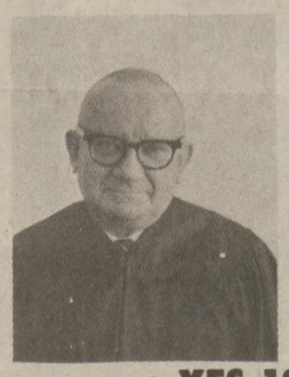
Uczynicie dobrze, oddając głos na Rodaków!

SĘDZIOWIE, ubiegający się o ponowny wybór (Retention Ballot)

Francis S. Lorenz **YES 151**

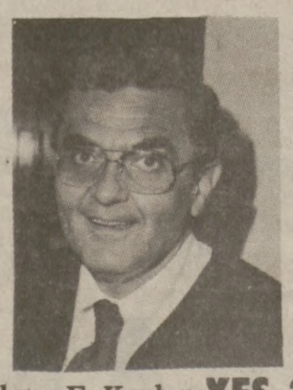

Joseph M. Wosik **YES 157**

Vincent W. Tondryk, Jr. **YES 183**


Louis J. Hyde **YES 191**

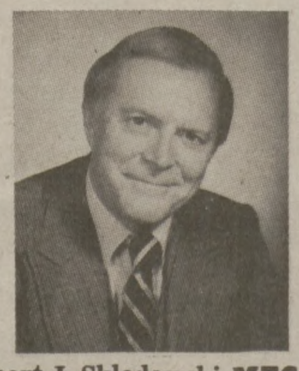
Arthur J. Cieslik **YES 207**

Thomas J. Janczy **YES 239**

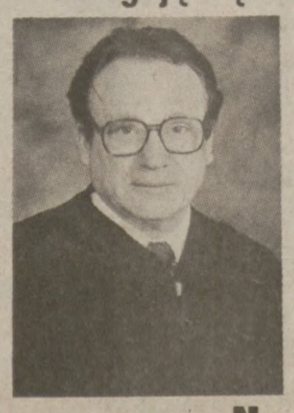

Aubrey F. Kaplan **YES 243**

Marilyn Rozmarek Komosa **YES 245**

Mary Ann Grohwin McMorrow **YES 257**

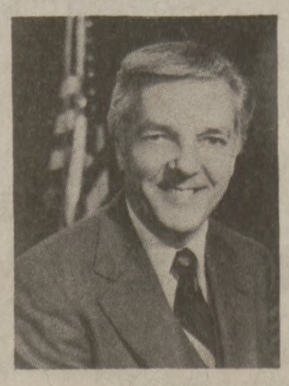

Robert J. Sklodowski **YES 281**

Po raz pierwszy na stanowiska Sędziów w Sądzie Okręgowym ubiegają się ze strony Partii Demokratycznej:


•Michael F. Czaja **Nr. 127**

Frank G. Sulewski **Nr. 145**

Na Stanowisko Klerka Powiatu Cook (Cook County Clerk)


Stanley T. Kusper, Jr. **Nr. 79**

Na stanowisko Superintendenta Szkół Publicznych Powiatu Cook

Richard J. Martwick, Jr. **Nr. 85**

Śmierć Syna J. Conrada

Londyn (D.P.)—W niedzielę 10 października 1982 r. zmarł w Canterbury John Conrad młodszy syn Józefa Conrada (Korzeniowskiego) w wieku lat 76.

Urodzony w domu przyjaciół Józefa Conrada Galsworthy'ch w Londynie 2 sierpnia 1906 r. John był inż. architektem specjalizującym się w renowacji zabytków, zwłaszcza starych kościołów. Przez długi czas, aż do tragicznej śmierci swoich dwóch synów, mieszkał w Kencie w domu własnego projektu, ozdobionym na frontowej fasadzie polskim orłem w koronie.

Latem 1914 roku wraz z rodzicami i bratem odwiedził Polskę (Kraków i Zakopane). Podróż ta pozostawiła Johnowi niezatarte wspomnienia na całe życie, czemu dał wyraz w angielskim pamiętniku wydanym w 1981 r. w Cambridge University Press pod tytułem: "Joseph Conrad: Times Remembered" z wiele mówiącym podtytułem w języku polskim: "Ojciec jest tutaj".

W latach od 1948 do lat sześćdziesiątych utrzymywał John Conrad stały kontakt z istniejącym wówczas "Towarzystwem Miłośników Conrada", a z jego prezesem, znakomitym konradystą polskim drem Witem Tarnawskim, aż do końca swego życia.

Nabożeństwo żałobne i spopielenie zwłok odbyło się w poniedziałek 18 października 1982 r. po czym nastąpiło złożenie urny z popiołami w grobie rodzinnym Józefa Conrada Korzeniowskiego na cmentarzu w Canterbury.

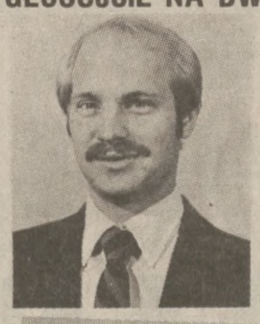
Zmarły pozostawił żonę i rodzinę swego starszego brata, którego syn Filip jest hon. prezesem "Joseph Conrad Society", które ma swą siedzibę w POSK-u.

Słodka Makabra

Szkocka fabryka czekolady w Kirkcaldy, należąca do włoskiej (z pochodzenia) A. Maciocia, produkuje cukierki i czekoladki, które z powodu odrażających kształtów są nadzwyczaj popularne wśród dzieci. W lutym tego roku, firma wprowadziła na rynek "ludzkie czaszki" z białej masy cukrowej, z truskawkowym nadzianiem, za 2 pensy sztuka. Sprzedała ich aż 50 milionów. Teraz staje się popularna inna makabra firmy, mianowicie czekoladowa głowa (nadziewana) znanego wampira Drakuli, księcia siedmiogrodzkiego. Ma ona wystające kły, które były mu potrzebne do wypijania krwi ze swych ofiar.

Firma produkuje też białe słodkie myszy i różowe słonie; jej roczny dochód wyniósł 1.5 mln. funt. szt.

GŁOSUJCIE NA DWÓCH MŁODYCH KANDYDATÓW POLSKIEGO POCHODZENIA

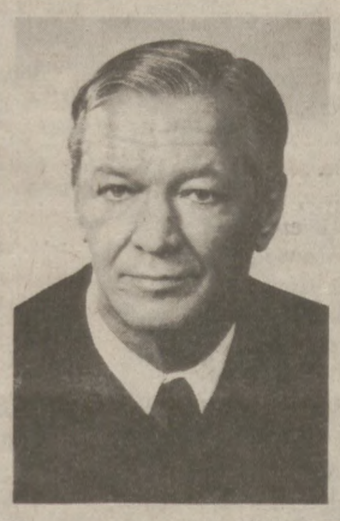


WILLIAM O.
WALTERS
Na Senatora Stanowego — 7-My Dystrykt Przebić #70

JAY J.
KOWALSKI
Na Cook County Commissioner Przebić #116

GŁOSUJCIE NA BALOT REPUBLIKAŃSKI — 2 LISTOPADA

RETAIN
JUDGE JOSEPH M.
WOSIK
Circuit Court of Cook County



QUALIFIED EXPERIENCED
Recommended by Chicago Bar Association

VOTE YES - PUNCH 157

Paid for by FRIENDS OF JUDGE JOSEPH M. WOSIK COMMITTEE
Robert D. Boyle, Treasurer
221 No. LaSalle Street, 25th Floor, Chicago, Illinois 60601

ELECT
Associate Judge
Michael P.
TOOMIN
JUDGE OF THE CIRCUIT COURT

NAJWYŻSZY STOPIEŃ OCENY

Wszystkich większych stowarzyszeń adwokackich. Chicago Bar Association: "Wysoce polecany"
Chicago Council of Lawyers: "Sędzia Toomin jest jedynym kandydatem w ubieganiu się na urząd sędziowski, który zasługuje na określenie: 'Wysoce wykwalifikowany'!"
Northwest Suburban Bar Association: "Dobrze wykwalifikowany"

INDORSOWANY PRZEZ:
Women's Bar Association
Independent Voters of Illinois
United Hellenic Voters of Illinois
Chicago Sun-Times
Chicago Tribune
Chicago Bar Associaton

GŁOSUJCIE ZA
JEGO UCZCIWOŚCIĄ
I DOŚWIADCZENIEM
W Mieście i Na Przedmieściach
Dziurkujcie Nr. 128

DO WYBORCÓW 16-GO DYSTRYKTU
LEGISLATURY STANOWEJ ILLINOIS

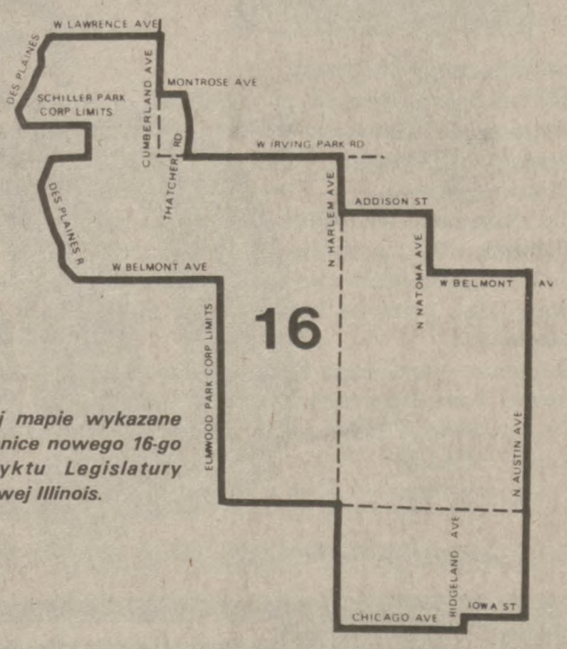
WE WTOREK 2-GO LISTOPADA

GŁOSUJCIE!
NA WYPRÓBOWANEGO PRZYJACIELA POLONII

ELMER W. CONTI

☒ PRZEDZIURKUJCIE NR. 75

- UZNANY WYBITNYM PRAWODAWCĄ I JEST ASYSTENTEM PRZYWÓDCY WIĘKSZOŚCI W IZBIE REPREZENTANTÓW
- POPIERAŁ WSZYSTKIE USTAWY ZMIERZAJĄCE DO OGRANICZENIA ZBRODNICZOŚCI W NASZYM STANIE
- POPIERAŁ SZKOŁY PARAFIALNE, ORAZ BEZPIECZNĄ MASOWĄ TRANSPORTACJĘ
- JEST MAYOREM ELMWOOD PARK I POD JEGO RZĄDAMI MIASTECZKO TO OTRZYMAŁO NAJWYŻSZE WYRÓŻNIENIE "ALL AMERICAN CITY HONORABLE MENTION"
- W LEGISLATURZE BRONIŁ INTERESÓW PODATNIKÓW I SPONSOROWAŁ 180 PROJEKTÓW USTAW
- JEST CZŁONKIEM KIWANIS, AMERYKAŃSKIEGO LEGIONU POST #668 i BYŁYM ADJUTANTEM AMVETS #124
- WYKAZAŁ NIEZALEŻNOŚĆ SĄDÓW I TROSKĘ O INTERESY WYBORCÓW



Na tej mapie wykazane są granice nowego 16-go Dystryktu Legislatury Stanowej Illinois.

PRZEZ 32 LATA SŁUŻBY PUBLICZNEJ
ZASŁUŻYŁ NA ZAUFANIE I POPARCIE

GŁOSUJCIE NA REPUBLIKANÓW GŁOSUJCIE NA REPUBLIKANÓW

NEIL HARTIGAN

WYPRÓBOWANY PRZYJACIEL POLONII

"Ludzie powinni mieć prawo do wolności zebrań i swobodnego wyrażania swoich przekonań i poglądów bez uczucia strachu. Składam wyrazy uznania Polonii Chicagoskiej za zorganizowanie poparcie dla SOLIDARNOŚCI i zwrócenie uwagi opinii amerykańskiej na tę ważną dla każdego wolnego Amerykanina sprawę.

Jako Prokurator Generalny będę wytrwale walczył o utrzymanie tych praw każdego człowieka."

Z przemówienia NEIL HARTIGANA na wiecu Solidarności na Daley Plaza w dniu 28 sierpnia, 1982

GŁOSUJCIE NA:

NEIL HARTIGANA

DEMOKRATYCZNEGO KANDYDATA NA

PROKURATORA GENERALNEGO

Paid for by the Committee to elect Neil Hartigan Attorney General, 30 West Washington St., Chicago, IL 60602

Akupunktura w Polsce

W Polsce akupunktura powoli zaczyna zdobywać prawo obywatelskie. W lutym 1981 r. powstała przy Polskim Towarzystwie Lekarskim Sekcja Refleksoterapii.

Z inicjatywy jej zarządu odbyła się w Warszawie I Krajowa Konferencja Akupunktury. W obradach wzięło udział 400 lekarzy, fizykoterapeutów i elektroników. Dla tych ostatnich zorganizowano ponadprogramową sesję, w czasie której rozpatrywano udział świata techniki w jednej z dziedzin akupunktury, elektrostymulacji.

Program konferencji był bardzo bogaty. Wielu lekarzy z różnych ośrodków przedstawiło swoje obserwacje dokonane u leczonych przez nich pacjentów, a dotyczące możliwości terapeutycznych akupunktury w wielu specjalizacjach medycznych. Omówiono skuteczność tej metody leczenia w analgezji, anestezji, profilaktyce i zwalczaniu takich nałogów jak palenie tytoniu.

Od wielu lat w środowisku medycznym toczą się spory na temat miejsca wykonywania zabiegów. Uczestnicy konferencji jednoznacznie przyznali takie prawo przede wszystkim dużym szpitalom i specjalistycznym poradniom, w dalszej kolejności spółdzielniom. Natomiast zdecydowanie negatywnie wypowiedzieli się o praktykach w prywatnych gabinetach.

Komu Księcia?

Filadelfia (UPI) — Amerykanki cieszą się dużą popularnością wśród europejskich arystokratów. Tak przynajmniej twierdzi bawarski adwokat, który zamieścił w 40 dziennikach na terenie całych Stanów ogłoszenie matrymonialne dla bliżej niezidentyfikowanego "30 letniego księcia, liczącego 6 stóp wzrostu, przystojnego i dobrze wychowanego".

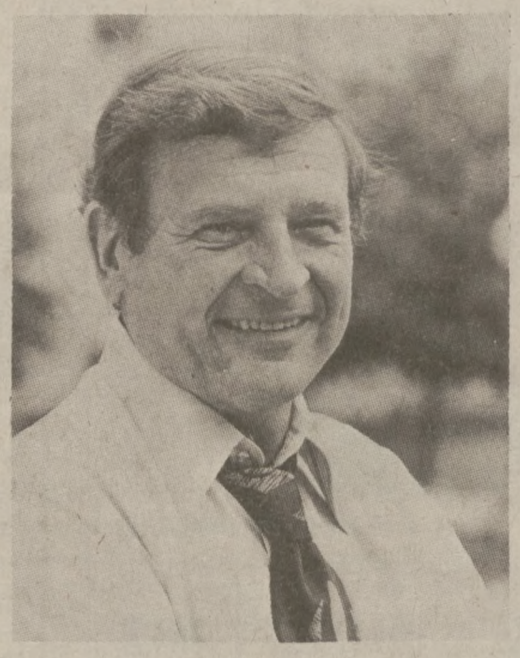
Adwokat Rene B. Drost w wywiadzie telefonicznym z Niemiec Zachodnich powiedział, że posiada na "składzie" wielu innych książąt, baronów i hrabiów, chętnych do poślubienia "swobodnie myślących" Amerykanek.

Popierajcie tych, którzy ogłaszają się w "Dzienniku Związkowym".

WYBIERZCIE

PONOWNIE

SPRAWDZONEGO I SKUTECZNEGO PRZYWÓDCĘ



DAN ROSTENKOWSKI

DEMOKRATA — 8-MY DYSTRYKT

PRZEDZIURKUJ NR. 10

DAN ROSTENKOWSKI JEST WASZYM RZECZNIKIEM W KONGRESIE STANÓW ZJEDNOCZONYCH. NIKT INNY NIE REPREZENTUJE I SŁUŻY WAM LEPIEJ.

GŁOSUJCIE NA DEMOKRATÓW — 2 LISTOPADA

Paid for by Rostenkowski For Congress Committee

We Wtorek, 2 Listopada Polonia Głosuje Na Demokratę

Thaddeus 'Ted' LECHOWICZ

Na Stanowego SENATORA 6-GO DYSTRYKTU

UCZCIWY—ZDOLNY—PRACOWITY—UCZYNNY

WIERNY SYN POLONII

Polonia Potrzebuje Lechowicza w Springfield i w Chicago

DOŚWIADCZENIE I PROGRAM:

- ★ 14 lat doświadczenia w Legislaturze Stanowej, były Przewodniczący Komitetu Budżetu, Komisji Ekonomicznej i Fiskalnej, Spraw Municypalnych i wiceprzewodniczący Komisji Ustawodawczej.
- ★ Opiekun ludzi starszych i przyjaciel młodzieży.
- ★ Członek wielu polonijnych organizacji.
- ★ Jest przeciw podwyższaniu podatków, za opieką nad ludźmi starszymi, ochroną konsumenta, ulepszeniem szkół i opieki lekarskiej.
- ★ Wiceprzewodniczący Delegacji Partii Demokratycznej w Stanowej Izbie Reprezentantów w Springfield.
- ★ Obecny Prezes Polsko-Amerykańskiej Demokratycznej Organizacji (PADO)

INDORSOWANY PRZEZ:

- ★ Chicago Tribune
- ★ Chicago Sun-Times
- ★ Illinois Taxpayer's Federation
- ★ Amerykańskich Weteranów
- ★ Unie AFL-CIO
- ★ Chicagoską Unię Nauczycieli
- ★ Polsko-Amerykańską Ligę Polityczną
- ★ Dziennik Związkowy

GŁOSUJCIE NA BALOT DEMOKRATYCZNY

PRZEDZIURKUJCIE NR. 10

There are but a few things left in life that can guarantee as many happy returns as consistently as the ones you'll get with U.S. Savings Bonds.

Like guaranteed interest return. Guaranteed tax benefits. And all backed by the most solid guarantee of all. America.

So when you're looking to get out more than you put in, take a look at U.S. Savings Bonds. You'll be happier with the returns. Many times over.

Take stock in America.

UNITED STATES SAVINGS BONDS

A public service of this publication and The Advertising Council.

DLA RODZIN

EXPRESOWE PACZKI ŻYWNOŚCIOWE

SETKI ARTYKUŁÓW TECHNICZNYCH

WŁASNYM TRANSPORTEM DO RĄK ODBIORCY

PYTAJCIE O NASZE ILUSTROWANE KATALOGI

W POLSCE

Przywódcy Polonii Indorsują
RICHARD J. ELROD
Na Ponowny Wybór Na Szeryfa Powiatu Cook

CHICAGO SOCIETY PNA GROUP 1450

CHICAGO SOCIETY FORUM

Brat Stanley J. Kusper Jr. ubiega się o ponowny wybór na urząd klerka Powiatu Cook. Brat Richard J. Elrod jest kandydatem na ponowny wybór na stanowisko szeryfa powiatu Cook. Sun-Times poleca obu, zarówno Stanley'a jak i Dick Elroda na ponowny wybór. Pismo to dało obu kandydatom wysoką ocenę i rekomenduje czytelnikom oddanie im głosu.

"My, będąc stróżami prawa jesteśmy szczególnie zadowoleni z ekspertyzy i współpracy inwestygatorów i personelu technicznego Policji Szeryfa, oraz zrozumienie przez Pana znaczenia szkolenia całego personelu."

Indorsacja Polsko Amerykańskiego Stowarzyszenia Policji.

Od lewej do prawej: Chester L. Mazurkiewicz, sekretarz; Kass Ross, 2-gi wiceprezes; Jim LaFolette; Paul Nega, marszałek; Ronald Topczewski, 1-szy wiceprezes; Szeryf Richard J. Elrod; Gerald Sypien, skarbnik; Bruce Pankiewicz, prezes; Paul Jankowski i Martin J. Bilecki, były prezes.

COPERNICUS FOUNDATION

5216 WEST LAWRENCE AVENUE · CHICAGO, ILLINOIS 60630 · (312) 777-8898

OFFICERS

President
Mitchell P. Kobelinski

Executive Vice President
Donald A. Gutowski

First Vice President
Roman C. Pucinski

Vice President
Arts & Programming
Edwin Cudecki

Vice President
Volunteers
Wanda Kalin

Vice President
Engineering
Louis Koncza

Secretary
Helen Raczynski

Assistant Secretary
Jan Lorys

Treasurer
Genevieve Daly

Assistant Treasurer
Stella Patrzykont

BOARD OF DIRECTORS

Marion N. Baruch
Jerzy Bazylewski
Elaine Beatovic
Harriet Bielanski
Rev. Edward Brzostowski
Richard W. Ciesla
Grazyna Cioromski
Edwin P. Fifielski
Stephanie Gondek
John Grabowski
Stefanie Jagielski
Olga Kaszewicz
Helen Kempa
Richard Lelko
Roman Lobodzinski
Kazimierz Lukomski
Aloysius A. Mazewski
George W. Migala
Stanley Richards
Angela Ritza
Rev. John Rolek
Josephine Rzewski
Estelle Sprengel
Edmund Stefanowicz
Tadeusz Szebert
Julian Witkowski
Alice Zurek

Administrative Director
Helen M. Milecki

September 12, 1982

Mr. Richard J. Elrod
Sheriff of Cook County
Richard J. Daily Center
Room 704
Chicago, IL 60602

Dear Dick:

At this time I wish to thank you for providing the Community Relations unit for our Taste of Polonia. I further wish to extend our heart felt thanks for your active participation and generous contributions to the Copernicus Foundation Cultural Center and the various other activities in which you so willingly participated in the Polish community.

Hopefully the Copernicus Foundation will continue to receive your participation and generous financial support as it is direly in need to complete the foundation.

Very truly yours,

Mitchell P. Kobelinski

kb

THE COPERNICUS CULTURAL & CIVIC CENTER

Polsko Amerykański Komitet Dla Szeryfa Richard J. Elrod*

Gene Beranek, Sr.
Hon. Matthew Bieszczat
Frank Biga
Supt. Richard Brzeczek
Richard P. Bogusz
Mel Cieslik
Genevieve Daly
Edward Dikla
Hon. Edwin P. Fifielski
Hon. Terry M. Gabinski
Frank Gondela
Gerald F. Grabowski
Cmdr. Paul Jankowski
Ron Jasinski-Herbert
Hon. William A. Jaskula
Hon. Edmund E. Kornowicz
Hon. Roman Kosinski
Hon. Ervin R. Kozicki
Hon. Walter S. Kozubowski
Hon. Stephen A. Kubiatowski
Joanne Kuk
Hon. Daniel A. Kumingo
Hon. Casey Laskowski
Hon. Thaddeus "Ted" Lechowicz
Hon. William O. Lipinski
Hon. John S. Madrzyk
Hon. Aloysius Majerczyk
Hon. Chester P. Majewski
Hon. Richard F. Martwick
Hon., Robert F. Martwick
Hon. John C. Marcin
Roger S. Matelski
Stephen J. Matelski
Romuald E. Matuszczak
Hon. Richard F. Mell
Walter Mieczynski
Bonawentura Migala
Eugene P. Moats
Hon. Edward Nedza
Edmund A. Nowak, Jr.
Edward E. Nowak
Joseph Osmanski
Ronadl Pankau
Bruce Pankiewicz
John J. Pikarski, Jr.
Bernard Puchalski
Hon. Roman C. Pucinski
Andrew T. Przybylo
Hon. Harry Raday
Hon. Ronald Romanowski
Hon. Matthew Ropa
Hon. Daniel Rostenkowski
Julian Sak
Hon. Eugene L. Siegel-Szczygielski
William "Moose" Skowron
Hon. Joseph Smaron
Mary M. Staniec
Hon. Robert C. Stefaniak
Edwin P. Stefanowicz
Hon. Chester Stranczek
Hon. Chester Strzelczyk, Jr.
Helen Szymanowicz
Hon. Theodore Swiparski
Casimir R. Wachowski
Dr. Edward Wajda
Hon. Ray Willas
Chester Wiktorski
Joseph A. Wojciechowski
Frank S. Wrobel
Ronald S. Wronski
Hon. Edward J. Zabrocki
Kenneth Zak
Bruno Zielinski
James J. Zmigrocki
Richard E. Zulkey
Hon. Stanely Zydlo

*W trakcie tworzenia

retain experience and excellence

vote Tuesday, November 2, for SHERIFF

ELROD

DEMOCRAT

Paid for by the Sheriff Richard J. Elrod
Re-Election Committee
Phillip Corboy, Chairman
33 North LaSalle, Chicago, IL 60602

Adam Kruczek

W Sowieckiej Prasie

(II)

8 września 1982 roku troje pozostałych na wolności członków moskiewskiej Grupy Helsińskiej ogłosiło komunikat o jej rozwiązaniu. Założona w 1976 roku w Moskwie, Grupa Kontroli Przestrzegania Umów Helsińskich stała się wzorem dla podobnych ugrupowań na Ukrainie i w innych republikach. W maju 1978 roku aresztowany został założyciel tego ruchu, Jurii Orłow. Potem represje spadły na innych członków grup helsińskich. W 1980 roku zesłano do Gorkiego duchowego ojca ruchu obrony praw człowieka, Andrieja Sacharowa. Groźba aresztowania jaka zawisła nad Zofią Kalistratową, adwokatką dysydentów i członkiem grupy, dopełniła czary. Zrodzona w latach 60-tych forma sowieckiej opozycji (ruch obrony praw człowieka) przestała istnieć. Srodki, jakimi walczono — obrona praw człowieka, walka o przestrzeganie sowieckiego prawa, szukanie pomocy na Zachodzie — zostały wyczerpane. Nie oznacza to oczywiście końca przeciwników ustroju sowieckiego w ZSSR. Poszukują oni nowych form działania. Przykład i doświadczenie Polski nabierają coraz większego znaczenia. W ostatnich biuletynach SMOT-u (Wolny Ruch Międzyzwiązkowy, wydający jedno z ostatnich nielegalnych pism w ZSSR), jakie dotarły na Zachód, ogłoszono materiał wskazujący, że sowiecka opozycja przyswaja sobie polskie doświadczenia. **Biuletyn** nr 25 (grudzień 1981) zaczyna się od oświadczenia redakcji w związku z ogłoszeniem stanu wojny w Polsce: "...Warszawscy kolaboranci, sterowani przez kremlowskich wodzów, uciekli się w walce przeciwko narodowi do zamachu wojskowego. Komuniści zawsze tak robią, poczynając od roku 1917 i rozpędzenia Konstytuanty...". Redakcja kończy zdaniem: "Nie tracimy nadziei, że Polacy nie pozwolą zamienić swej ojczyzny w 30-milionowy obóz koncentracyjny. Polacy, jesteśmy z Wami!". Odpowiadając na list robotnika w sprawie strajków, redakcja powołuje się przede wszystkim na Polskę: "Jest to naczelne pytanie naszych czasów, nabierające szczególnej ostrości i aktualności w świetle walki polskich sił demokratycznych i patriotycznych". Stwierdzając, że wielu ludzi uważa walkę strajkową za jedyną alternatywę dla ruchu terrorystycznego w ZSSR, redakcja wyraża pogląd, że "warunki u nas nie dojrzały jeszcze do organizacji masowych strajków..." **Biuletyn** popiera natomiast zaproponowany w liście bojkot "czynów społecznych".

Pod koniec 1981 roku w Moskwie przeprowadzono wśród 15 osób ankietę na temat perspektyw ruchu oporu. Wyniki ankiety opublikowano w samizdacie. Pytano m.in. o stosunek do wydarzeń w Polsce (przed grudniem 1981). Prawosławny publicysta odpowiedział, że "wydarzenia w Polsce są najważniejszą lekcją dla wszystkich grup opozycyjnych w ZSSR" i dorzucił, że "robotnicy starszego pokolenia, ogłupieni sowiecką propagandą, źle się odnoszą do Solidarności (**chleb nasz żrą!**), natomiast młodzi, którzy słuchają radia, na pewno dobrze". 32-letni doker potwierdził: "W środowisku robotniczym pojawienie się Solidarności przyjmuje się różnie. Ten, kto choćby powąchał coś innego niż gazety — dobrze. A ten, kto się żywi **Prawdą** — źle".

Wspomniany doker ocenił sytuację lakonicznie i trafnie (jak przykazano u Marksa). Wpływ polskich wydarzeń na Związek Sowiecki nie ulega wątpliwości: jedni popierają, inni się oburzają, wszyscy jednak — myślą. Władze moskiewskie opracowały kompleksowy plan środków zaradczych przeciw szkodliwym polskim wpływom. Dawno minęły miesiące niepewności, kiedy na Kremlu nie zdawano sobie do końca sprawy, co się w Polsce dzieje, a słów "strajk" i "związki zawodowe" trzeba było używać w znaczeniu, do którego ucho sowieckie nie przywykło. Okres niepewności należy do przeszłości. Dziś dla Kremla jest jasne: grupa spiskowców-kontrrewolucjonistów oszukała i pociągnęła za sobą część ludności Polski. Zrozumiawszy" to, Kreml poczuł ulgę: po 13 grudnia, kiedy udało się okupować Polskę siłami polskiego wojska, Moskwa przestała uważać wiecznie otwartą ranę na zachodniej granicy za niebezpieczną dla życia. "Położenie w Polsce" jest nieprzyjemne, kłopotliwe, ale zastosowane środki gwarantują — zdaniem Moskwy — że rana się zagoi. Probelm Polski rozpatruje się dziś mniej więcej tak jak problem Afganistanu, tej drugiej niegojącej się, ale także izolowanej rany. W obu przypadkach Moskwa trzyma się surowej recepty: czas leczy wszystkie rany.

W Moskwie rozumieją oczywiście, że Polska to nie Afganistan, ponieważ jej przykład pozostanie żywy nawet jeśli uda się ją spacyfikować. Dlatego w polityce wewnętrznej ostatnich dwu lat kierownictwo sowieckie bierze przede wszystkim pod uwagę polską lekcję. Polska stała się poligonem, na którym wypróbowywuje się środki do walki z potencjalnym ruchem oporu w ZSSR. Program, jaki korespondent **Literaturnoj Gazety** zaproponował swoim rozmówcom w Polsce, odpowiada dzisiejszej polityce wewnętrznej Moskwy. Bezlitosne represje, których zasięg przewyższa wszystko to, co Związek Sowiecki widział w ostatnich dwu dziesięcioleciach: bezwzględne wytrzebienie wszystkich ruchów dysydenckich, aresztowania potencjalnych opozycjonistów, prześladowania grup religijnych, wzmożony nadzór nad fotokopiarkami i maszynami do pisania drzwi na Zachód — i tak zamknięte na głucho — zaryglowane na drugi spust... Sowieckie supermocarstwo rezygnuje z automatycznych połączeń telefonicznych z Zachodem i przechodzi na połączenia zwykłe, przez centralę (poczas przebudowy sieci telefony wyłącza się całkowicie, albo psuje na całe doby).

Jednak nie represje są główną bronią partii. Represje dotyczą określonych grup i ludzi, ale prawdą jest, że — jak mówi sowieckie przysłowie — biją jednego, żeby wszyscy się bali. Na całość społeczeństwa skierowano o ileż potężniejszą broń — propagandę i agitację. Określenie "pranie mózgów", zrodzone w idyllicznym okresie zimnej wojny, wydaje się dziś równie śmieszne jak lanca w porównaniu z kałasznikowem. Dziś mózg sowieckiego obywatela jest dosłownie wygotowywany. Głównymi obiektami szturmu ideologicznego są: inteligencja, która może zacząć myśleć i mieć wątpliwości, czy rzeczywiście konieczna jest kontrola partii nad myślą np. techniczną lub kulturalną; młodzież, która poddaje się "rozkładającym wpływom Zachodu" i aż się dusi w szarzyźnie realnego socjalizmu; ludzie wierzący, jeśli chcą się wydostać spod skrzydeł oficjalnej Cerkwi i Żydzi — syjoniści na etacie "wroga wewnętrznego".

Na temat poziomu sowieckiej techniki, nawet wojskowej, można się spierać: latają sputniki, a brak igieł i szklanek. Wyższość sowieckiej techniki "wygotowywania mózgów" nie ulega kwestii. Od niedawna weszło na Zachodzie w modę określenie **dezinformacja**, znane językowi sowieckiemu od pół wieku. We wrześniu br. ukazała się w Paryżu doskonała powieść francuskiego pisarza rosyjskiego pochodzenia, Władimira Wołkowa, poświęcona teorii i praktyce sowieckiej dezinformacji. Inteligentna, z wirtuozerią napisana książka, zatytułowana "Montaż", opowiadająca o tym jak organizuje się dezinformowanie Zachodu, zasługuje na osobne omówienie. O jej charakterze daje jednak wyobrażenie choćby proponowana przez autora klasyfikacja sposobów dezinformacji; Władimir Wołkow (a ściślej jedna z postaci jego powieści — wysoki urzędnik KGB) wylicza dziesięć sposobów sporządzania tendencyjnej informacji— 1) kłmastwo, którego nie można sprawdzić; 2) mieszanina prawdy i kłamstwa; 3) zniekształcenie prawdy; 4) zmiana kontekstu; 5) prawda częściowa; 6) natarczywy komentarz; 7) ilustracja; 8) uogólnienie; 9) nierówno rozłożone akcenty; 10) równo rozłożone akcenty. Te na pierwszy rzut oka niejasne recepty stają się jasne na przykładzie. Władimir Wołkow bierze prosty przypadek — bezsporny fakt historyczny: Iwanow zastaje żonę w łóżku z Pietrowem. Oto jak można podać ten fakt w prasie:

1) Jeśli nie było świadków, można napisać, że Pietrow zastał żonę w łóżku z Iwanowem; 2) Swiadkowie byli — oświadczacie, że wprawdzie Iwanow zastał żonę w łóżku z Pietrowem, ale dodajecie, że w zeszłym tygodniu Iwanowa zastała męża w łóżku z Pietrową; 3) Przyznajecie, że obywatelka Iwanowa znajdowała się w mieszkaniu Pietrowa, ale o żadnym łóżku nie może być mowy, bo Iwanowa siedziała na stole (albo na krześle), a do Pietrowa przybiegła, bo jej mąż — Iwanow pije i tłucze ją; 4) Tak, to prawda że Iwanow zastał żonę w łóżku z Pietrowem, ale któż nie zna Pietrowa, maniaka seksualnego i gwałciciela, to on zaciągnął nieszczęsną Iwanową do siebie i akurat powalił ją na łóżko, kiedy zjawił się jej mąż i uratował niewinną ofiarę; 5) Wymieniacie szczegóły, które można sprawdzić, z których jednak nie wynika pełny obraz sytuacji: Iwanow wszedł do Pietrowa bez pukania, Iwanowa podskoczyła, bo jest nerwowa, a Pietrow był zdumiony brakiem manier Iwanowa; 6)Zostawiacie fakt historyczny bez zmiany, a główną uwagę poświęcacie np. problemowi wspólnych mieszkań, które coraz szybciej znikają z życia Związku Sowieckiego; w tym miejscu opisujecie nowe dzielnice pełne nowoczesnych blików i mieszkań; 7) Podkreślacie szczęście obywateli sowieckich zajmujących nowe mieszkania i kończycie informację o nowym budownictwie okrzykiem "co za postęp w stosunku do wspólnych mieszkań, w których mogło się zdarzyć, że mąż zastawał żonę w łóżku obcego mężczyzny!"; 8) Potępiacie niestałość i lekkomyślność Iwanowej, nie wspominając ani słowem o Pietrowie, albo na odwrót — odcinacie się od demoralizatora Pietrowa, nie mówiąc ani słowa o Iwanowej; 9) Prosicie czytelników, aby się wypowiedzieli na temat zajścia: drukujecie jeden list potępiający Iwanową — chociaż przyszło ich ze sto — oraz dziesięć listów popierających ją — chociaż otrzymaliście ich akurat dziesięć; 10) Zamawiacie u znanego uczonego i doświadczonego polemisty 50-stronicowy artykuł w obronie kochanków i takiej samej długości artykuł przeciwko nim u niezdarnego pismaka, wystawiając sobie w ten sposób świadectwo całkowitego obiektywizmu.

Władimir Wołkow wziął dla przykładu zdarzenie proste. Wystarczy jednak otworzyć jakąkolwiek polską gazetę — nie mówiąc już o sowieckiej — aby znaleźć na każdej stronicy dziesiątki przykładów stosowania przepisów z grubej książki kucharskiej sowieckiej dezinformacji (sporo przykładów jest i w niniejszym przeglądzie). Trudno nie przyznać racji jednemu z bohaterów powieści Wołkowa, wysokiemu urzędnikowi KGB, który ujawnia tajemnicę: kto ma w ręku klucz do dezinformacji, ma także klucz do informacji, a klucz do informacji otwiera świat.

13 września 1982 r. **Kultura (Paryż)**

Wyłowiono Rozbitków z Zatopionej Żaglówki

Fort Macon, N.C. (UPI) — Statek sowiecki wyłowił z morza dwóch rozbitków, którym udało się uratować z zatopionej żaglówki. Katastrofa łodzi wydarzyła się w ciągu trwającego dwa dni sztormu. Dwaj wyłowieni rozbitkowie unosili się na morzu na łodzi ratunkowej przez pięć dni. Trzech pozostałych członków załogi żaglówki, pozostaje nadal zaginionych.

Łodź Straży Nadbrzeża wysłana z Fort Macon, przejęła rozbitków z sowieckiego statku "Olenegorsk."

EWG Żąda, By Argentyna Odwołała Sankcje

Luxemburg (NYT) — Europejska Wspólnota Gospodarcza zwróciła się do Argentyny z prośbą o zniesienie sankcji ekonomicznych, wprowadzonych podczas wojny z Brytyjczykami o Falklandy. W zamian W. Brytania gotowa jest do odwołania embargo ekonomicznego przeciw Argentynie.

Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy ojciec, dziaduś i pradziaduś nasz, śp.

Jan J. Knawa

(mąż śp. Marianny, z domu Kubiński; teść śp. Karola Soustek i śp. Jana Kenney)

Członek Tow. Matki Boskiej Kalwaryjskiej Nr. 673 ZPRK, Tow. Kadetów Tadeusza Kościuszki Gr. 1689 ZNP i Tow. Podhalan Koło Nr. 2 w Brighton Park; po krótkiej chorobie, pożegnał się z tym światem, opatrzony Św. Sakramentami, dnia 27-go października 1982 roku, o godzinie 5:20 po południu, w podeszłym wieku.

Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 30-go października, o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzebowego Ocwieja, pnr. 4256 S. Mozart ul., do kościoła SS. Pięciu Braci Polaków i Męczenników, a stamtąd na cmentarz Zmartwychwstania Pańskiego, na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni:

Wiktoria (Stanisław) Nowak, Anna (Edward) Jakalski, Stanisława Soustek, Szczepan (Anna), Emilia Kenney, Helena (Tadeusz) Piekarz, Siostra Anna Maria ze Zgrom. Sióstr Franciszkanek w Chicago, córki, syn, zięciowie i synowa; 6 wnucząt; 6 prawnucząt; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się:
Ocwieja Funeral Home.
Telefon: 254-3838.

Podziękowanie

Pogrążeni w smutku i żałobie po śmierci męża mego, ojca, teścia i dziadka naszego, śp.

Karola Synowca

składamy najserdeczniejsze wyrazy wdzięczności wszystkim Krewnym, Przyjaciołom i Znajomym, którzy okazali nam współczucie i wzięli udział w ceremoniach pogrzebowych. Szczególnie gorąco dziękujemy:

Wiel. ks. Michałowi Croninowi z parafii św. Ferdynanda, za odmówienie modlitw w kaplicy pogrzebowej, odprawienie mszy św. i odprowadzenie Zmarłego na miejsce wiecznego spoczynku.

Całemu Zarządowi Centralnemu ZNP, z prezesem A. Mazewskim na czele, za przybycie do kaplicy i złożone kondolencje, a szczególnie skarbnikowi ZNP E. Moskalowi za obecność w dniu pogrzebu w kaplicy i na mszy św.

Kołu Nr. 31 SPK za przysłane do kaplicy sztandary, a kapelanowi Koła ks. K. Wronce za złożone kondolencje.

Wiceprezesowi Wydziału Stanowego KPA, Zarządcy pism Związkowych i diakonowi parafii św. Jacka dr E. Różańskiemu za kondolencje i za odmówienie w języku polskim modlitw w kaplicy oraz za udział w celebrowaniu mszy św. i wygłoszenie wzruszającego kazania w języku polskim.

Panom noszącym trumnę ze Zmarłym podczas uroczystości pogrzebowych i na miejsce wiecznego spoczynku.

Redaktorowi Naczelnemu Dziennika Związkowego J. Krawcowi i Delegacji Unii Drukarzy z Dziennika Związkowego za kondolencje i Administracji Pism ZNP za piękny nekrolog.

Pani redaktorce H. Moll za pełne ciepła i przyjaźni wspomnienie o Zmarłym i sprawozdanie z pogrzebu w Dzienniku Związkowym.

"Laskowski Funeral Home" za troskliwą obsługę i wzorową organizację pogrzebu.

Wszystkim, którzy ofiarowali intencje mszalne, bukiety duchowne i śliczne kwiaty.

Wszystkim Wam Kochani i Drodzy wyrażamy głęboką wdzięczność staropolskimi słowami "Bóg Zapłać!"

Żona Józefa z Rodziną

Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza matka, babcia, prababcia nasza i siostra moja, śp.

Helena Michalek

(z domu Lanski)
(żona śp. Marcina, teściowa śp. Czesława Walendzinski)

po długiej chorobie, pożegnała się z tym światem, opatrzona św. Sakramentami, dnia 26-go października, 1982 roku, o godzinie 12:00 w południe, w podeszłym wieku.

Pogrzeb w piątek, dnia 29-go października, o godzinie 9:00 rano, z Petzko Memorial Chapel, pnr. 1845 N. Hermitage Ave. (blisko Cortland), do kościoła Najśw. Marii Panny Anielskiej (msza św. o godzinie 10:00 rano), a stamtąd na cmentarz św. Wojciecha, na parcelę familijną.

W ciężkim żalu pogrążeni:

Lillian (Paul) Kubisiak, Loretta Walendzinski, córki i zięć; **Stanisława Leśniak**, siostra; **Chester, John, Gregory Walendzinski, Martin, Paulette, Christine, Helen, Veronica, Elaine i Lisa**, wnuki i wnuczki; **Chester III, Kimberly, Jamie Walendzinski, Scott, Corey, Dennis, Tara, Gina, Ryan, Jarrod, Justine, Amy, Steven, Jonas i Jeffrey**, prawnuczęta; bliższa rodzina; kuzyni i liczni przyjaciele.

Pogrzebem zajmuje się Petzko Memorial Chapel. Telefon 278-2636 lub 384-9800.

Zmiany Personalne w Dept. Energetyki

Washington. (UPI) — "Washington Post" doniósł, że prez. Reagan nosi się z zamiarem nominowania podsekretarza Dept. Spraw Wewnętrznych Donalda Hodela na miejsce sekretarza Dept. Energetyki, Jamesa Edwardsa.

Edwards, który jest byłym gubernatorem stanu South Carolina, zrezygnował z tej funkcji by objąć stanowisko prezesa uniwersytetu medycznego w swym stanie.

47-letni Hodel, przed założeniem swej własnej firmy Hodel Associates Inc., był administratorem Bonneville Power Administration w latach 1972-77.

Gazeta donosi, że zastępca J. Edwardsa, W. Kenneth Davis, również nosi się w zamiarem ustąpienia z Dept. Energetyki.

★ AUTO

ROYAL CHRYSLER—PLYMOUTH
14550 S. CICERO AVE.
Midlothian, Ill. 60445
597-7300 lub 264-2500 Chicago
NOWE i UŻYWANE SAMOCHODY
Weźmiemy Twój stary samochód na zamianę i damy Ci najlepszą cenę na nowym lub używanym samochodzie lub ciężarówce.
Pytać o Rex • Mówimy po polsku
Godz.: pon.—czw. 9—9;
Piąt.—sob. 9—6; Niedz. 12—5.
$100 zniżki za okazaniem tego ogłoszenia.

'83 HONDA Civic. Stan dobry. 284-6416.

'73 HONDA Civic. Stan dobry. — 284-6416.

PONTIAC LeMans '73. Doskonały stan. $550. 622-4309

CHEVY "Vega". Stan dobry, z możliwością pracy. 463-3005 w soboty i niedziele od 4-ej.

VOLKSWAGEN Super Beetle '75. 371-9215 do 1-szej.

SPRZEDAM Dodge van 1975. W bardzo dobrym stanie. Tel. 283-6351.

'74 VOLKSWAGEN, idealny. Sprzedam. 737-8785.

OPEL '73, dobry stan, bez korozji. $1,100. ..... Tel.: 252-1346

SPRZEDAM Ford Pinto 1976 r. Stan dobry. Tel. 543-2393 między 6:00-9:00 wiecz.

Oldsmobile 76 rok, w bardzo dobrym stanie. V-8 silnik. Automatic. Wspomagana kierownica i hamulce, "cruise control," FM-AM stereo. Nowe opony, bateria. Benzyna — regular. Cena $2,450.
466-7927

'78 DATSUN F 210 w idealnym stanie. 48,000 mil. $3,000. Tel. 889-7410. 5018 W. Fullerton.

FORD Fiesta, 80 rok. Idealny stan. $3,800 — sprzedam. 725-2748.

'64 CHRYSLER, '75 Ford Pinto. tel. 283-2979, pytać o Aldonę.

DODGE van '75 rok, w bardzo dobrym stanie. 283-6351.

'70 CHEVELLE, sportowy. Od mechanika. Swietny stan ..... Tel. 975-0229.

SPRZEDAM Ford Pinto '73 — tanio. Tel. 384-3795.

SPRZEDAM 71 rok Charger. Bardzo dobry stan. Silnik po remoncie. $1,400. Oldsmobile Cutlass Supreme — '80. 20,000 mil przebieg. 772-9192.

'78 DATSUN B 210 w idealnym stanie. Posiada wszystko $3,000. Tel. 296-9383

SPRZEDAM '79 Trans-Am. Całkowicie wyposarzony. W bardzo dobrym stanie. Dzwonić w tygodniu po 6-tej weekend cały dzień. 541-2561

CHEVY Van, 1975 rok. 772-9630

'75 FORD Maverick. 745-1712.

CHEVETTE 1976, ekonomiczny, 4 cyl., kolor srebrny, 227-4910.

SPRZEDAM Ford Granada 1976, stan idealny $2,300. 792-2851.

FORD Country Squire '77, 42 tys. mil, stan idealny — sprzedam tanio. 777-2178.

MONZA '75, 4 cylindry, 4 biegi, ekonomiczny, czysty. 545-3975.

PONTIAC Sunbird, 4 cylindrowy, '79. Pilnie sprzdam. Tel. 762-5928.

'78 PLYMOUTH Valiant. 6-cylindrowy, 4 drzwiowy, jak nowy. 685-1356.

FIAT 131 Mira Fiori '76. Stan bardzo dobry. 889-0920.

FORD Thunderbird '79, 17,000 mil. Thunderbird '77. Tel. 252-7945.

'77 FORD GRANADA, 4 drzwiowy, stan bardzo dobry, przebieg 35,000 mil. $3,500. ..... Tel.: 685-2775.

'75 FORD GRANADA 2 drzwiowy, sprzedam okazyjnie. 46,000 mil. Tel. 685-2775.

'74 DUSTER PLYMOUTH. 6 cylindrowy. 778-0264 lub 252-5696.

'76 DODGE COLT. 4 cylindrowy, automatyczny. ..... Tel.: 585-4823.

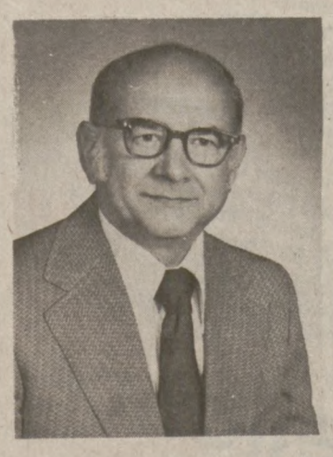
OLDSMOBILE cutlass '74, 68,000 mil, 2 drzwiowy, nowe hamulce i alternator. Z powodu wyjazdu. Tel. 777-7605

CAPRI MERCURY '76, 33,000 mil, 2 drzwiowy, 6 cylindrowy V. Radio, magnetofon. Z powodu wyjazdu. Tel. 777-7605.

'74 VW. Beetle bardzo dobry $1,600. 278-9353

SPRZEDAM Pontiac Bonneville '78. 889-9275

SŁUŻYMY POLONII



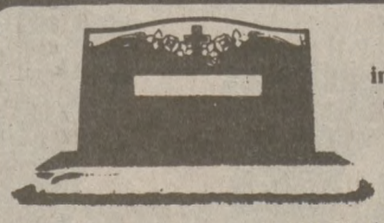
CASIMIR E. WEGLARZ
Asystent Wiceprezesa

IRENE FORD
Asystent Wiceprezesa

Manufacturers Bank

1200 N. ASHLAND AVE.
Phone: BR 8-4040
Member Federal Deposit Insurance Corporation

Każde Konto Jest Ubezpieczone Do $100,000
ZASOBY PONAD $150 MILIONÓW



Come and see our large indoor selection of beautiful designs and granites fully guaranteed by us

we serve all cemetaries

UWAGA:
Mamy złotą folię na pomniki w Polsce

JAWORSKI MONUMENT COMPANY
3067 N. Milwaukee Ave.
Chicago, IL 60618
Tel: 588-1050
Otwarte wieczorem w czwartki.

★ Pomoc Inowa

PRACA DMOWA
Z zamieszkaniem Florydzie. Do opieki nad starszymizicami.
Proszę telewać.
455-9

CHILD care, houseping. Live-in. Monday—Friday. $ber week. References and some lish required. Tel. 377-0398 — after n.

OPIEKUKA i TOWARZSZKA
DLA STARSZPANI.
Musi mówić po ansku lub niemiecku. Z Zamieszkem. Dzwonić w jęz. angielskim niemieckim.
$150 na t.
282-3

GOSPONI
$100-$150 tyniowo
Własny pokój, łazia, telewizor.
5 dni tygodowo.
ARDEN'S ANCY
6934 N. Glood
Proszę dzwonić w jęu angielskim:
465-1241 albo 1843

MICHIGAN. Kobieto opieki nad starszym mężczyzz zamieszkaniem. 5 dni. Pokój,żywienie, $125 tygodniowo. Zapewny transport. 693-8191—rano.

POTRZEBNA EKUNKA Z DOŚWIADZENIEM
Do 3-miesięcznegoiecka w moim domu, 1 — 2 dni wgodniu, w godz. 8 — 6. Dzwonić ez angielskim.
764-0

HOUSEKEEPERe-in, 5 days. Speak English. Chable references. Non smoker. Owoom, TV. Call 945-8085.

GOSPODYNIMIESZKAĆ
Pracujący rodzioszukują odpowiedniej kobiety ra zamieszka w domu w Glencoeólne sprzątanie, pranie i lekkie gotnie. Musi mówić po angielsku. 5-6 Przyjemny dom, dobra zapłata.
83560

STARSPANI
do pracy domowamieszkać. 5 dni w tygodniu. Minina znajomość angielskiego wymaa.
NORTROOK
49267

LIVE-IN houseper, cleaning and laundry. Must lohildren and speak English. 295-2774

POTRZEBNANI DO OPIEKI NAD ECKIEM I POMOCYSPRZĄTANIU Z ZAMZKANIEM
Wspaniałe waki mieszkaniowe. W domu bliskódmieścia. Wymagany język anski lub niemiecki. Dzwonić w jęu angielskim lub niemieckim.
236-4500podczas dnia.
Albo 943-7 — wieczorami.

CHD CARE
Reliable woma care for 2 children & some housekng duties.
Linco'ark Area.
CAL472-1597

POTRZEBNA a kobieta do opieki nad kobietą inidką. Zamieszkać, 7 dni w tygodnZapłata do omówienia. 595-2114.

GOSPODYNI, nieszkać lub nie. 5 dni w tygodniProszę dzwonić w sobotę po 2-ej. 0191.

HOUSEKEPER NEEDED
to live-in on L Shore Drive. Own room and bath help take care of 2 children and housekeeping. 6 days a week. 2 nighoff. Must read and speak English.
-8602

MATUE WOMAN WNTED
One day a w. Care for elderly female relativakeview area. Must speak Englisheferences. Call between 9-11 a.m
-9478

CHID CARE
Mature womanr light housekeeping and babyting. Live-in preferred. Lincolnod area Call days
2681
Evenings anceekends 677-6130

KOBIETA DSPRZĄTANIA DMU
1 dzień w tygodn$40 za dzień. Musi rozumieć trochę angielsku. Północne przedmieście icago. Dzwonić w języku angielskir
32363

KOBIETA — AMIESZKAĆ
Zająć się starszaorą kobietą. Lekka praca domowaałe mieszkanie. Nieco angielskiegymagane.
26680
Dzwonić z ralub po 4-tej.

★ Praca żńska

POTRZEBNE kob do sprzątania prywatnych domów3-4262 po 5.

BŁOGOŚĆ i pięk pracy artystce Sztuki Benedyktyńej 427-2541

POTRZEBNE kobi do sprzątania domów. Tel. 835-135

POSZUKUJE ACOWITE KOBIETY DO RZĄTANIA KONDONIÓW
Tylko z doświadczem proszę zgłaszać się. Język anlski pomocny.
743-4654 — po ieczorem.

★ Praca Żeńska

EXPERIENCED nurses aid wanted. No fee. Some English required. 725-7881.

KOBIETY
do sprzątania domów i mieszkań.
247-0752
po 7-mej wieczór.

ZNAJĄCA JĘZYK ANGIELSKI I POLSKI
SEKRETARKA
Umiejętność organizacji biurowej wymagana. Musi lubieć obcować z publicznością.
Dzwonić 777-8898

SERVICES ON TARGET, INC.
Cleaning ladies to do Housework in North Suburban Suburbs. Must be reliable, dependable and have good references.
Call 299-2467

LIVE-IN CHILD CARE WORKER
in children's institution and possible cleaning in school. Must speak some English. Park Ridge area.
Call: 696-3315

ZATRUDNIĘ asystentkę z dobrą znajomością księgowości i pisania na maszynie. Trochę angielskiego. 889-7391, Dzwonić w piątek lub w poniedziałek.

PRACA DLA KOBIET
Na domki z zamieszkaniem lub na domki z dojazdem.
LUKE'S EMPLOYMENT AGENCY
4763 N. Keystone
777-4560

POMOC DO KUCHNI
POTRZEBNA KOBIETA
Do pomocy w kuchni. Z mieszkaniem. Południowa dzielnica. Telefonować po 3 po południu.
474-1000

POTRZEBNA bartenderka na kilka dni w tygodniu. Informacje: 3020 N. kimball, po 4 P.M.

POTRZEBNA
BARTENDERKA
DO ANGELOS LOUNGE
6420 N. Western Ave.
Zobaczcie się z właścicielem
po 5-ej — w sobotę,
i po 8-ej — w niedzielę.

KOBIETA DO SPRZĄTANIA
NA 3 DNI W TYGODNIU
Od 9 Rano do 4 Po Południu
Angielski język niekonieczny. (Proszę zgłaszać się do pracy z osobą znającą język angielski.)
HUFFORD FURNITURE CO.
310 W. Washington St.

★ Praca

NOWA PRACA. Nauka robienia sztucznych paznokci (manicure, pedicure). Dobry zawód dla każdej z pań. 975-0229

ELEKTRYCY, STOLARZE, HYDRAULICY, DEKARZE I DO ZAKŁADANIA DYWANÓW
Potrzebni do Loop Rehab
Zgłaszać Się Osobiście
105 N. WABASH
Lub Telefonować 237-0596
Płacimy Stawki Unijne

POTRZEBNA NATYCHMIAST KUCHARKA LUB KUCHARZ
z doświadczeniem do Polsko-Amerykańskiej Restauracji.
Dobra Zapłata i Stała Praca oraz inne świadczenia.
Zgłosić się Osobiście:
2860 N. Milwaukee Ave.

KOBIETY i MĘŻCZYŹNI DO SPRZĄTANIA
Sklepów w godzinach porannych i nocnych. Zgłaszać się osobiście: 2855 N. Drake, wejście od alley—. tylko poniedziałek, wtorek: 12—2 pm.

KRAWIEC DOŚWIADCZONY W SZYCIU SPODNI
Musi Umieć Szyć Na Maszynach LEWIS I SINGER
Stała praca, na pełen etat. Dobre warunki, ubezpieczenie szpitalne, udział w zyskach, płatne wakacje itp.
ERIC SALM INC.
6141 N. Lincoln Ave.
463-1133

2 WYKALIFIKOWANE osoby do pracy przy sidingu. Wynagrodzienie akordowe 283-6464

PRACA NA PART TIME
W domu w godzinach zależnych od ciebie. Pomocna znajomość języka angielskiego. Po informcje zgłoś się w Niedzielę o 3-ej po południu do Sali SPK
3242 N. PULASKI

REAL ESTATE SALES
Many brokers have full or part time openings for inexperienced people. If you want to do R.E. sales work, we can show you how to find one who is willing to help a trainee get started. For info on a FREE salesmen's referral service write:
REAL ESTATE SALESMEN BUREAU
Dept. PDZ, Box 46083
Chicago 60648 • Phone: 965-4776

★ Praca

CAN'T FIND A JOB?
Learn Key Punch, Data Entry.
Low payments.
1 FREE LESSON.
ABANA Key Punch School
2320 W. LAWRENCE
784-3131

POTRZEBNA KRAWCOWA Z DOŚWIADCZENIEM
Do przeróbek i poprawek. Proszę pytać o Ewę. Dzwonić:
Rano—664-3303
Wieczorami—262-5001 albo 664-3302

Sprzedawcy
PRACA W INTERESIE REALNOŚCIOWYM
- Brokerzy z licencją.
- Sprzedawcy z licencją.

Zapraszamy was do najbardziej dynamicznej firmy realnościowej na całą Amerykę.
- $40,000 lub więcej Comisowe
- Swiadczenia Firmowe.
- Całkowite Przeszkolenie.
- Sprawdzony Interes.

Dzwonić do Mr. Neil. . . Zaraz.
452-6470
General Development Corporation
Equal Opportunity Employer M/F

WOKALISTA grający na gitarze basowej dołączy do zespołu. Tel. 523-8637 od 5-6 wieczorem.

DRAPERIES SEWERS EXPERIENCED
Excellent pay, hospitalization, paid vacation. Must be able to understand English.
Century Drapery Co.
124 N. Marion St. Oak Park
287-8812

Jeżeli interesuje Cię możliwość zarobienia dodatkowych dobrych pieniędzy w wolnym czasie wyślij list z załączoną wewnątrz kopertą z Twoim adresem i znaczkiem.
M. DABEK
P.O. Box 41492
Chicago, Ill. 60641

PHYSICIAN
Attractive rural N. Dakota community seeks qual. primary care phusicians. Secure service area. 74 ped hosp./LTC complex. Flex. practice arrangements.
Send CV to Richard Spilovoy
GRIGGS COUNTY HOSP.
Cooperstown, N.D. 58425
E.O.E. M/F.

POTRZEBNY MĘŻCZYZNA I KOBIETA
MĄŻ Z ŻONĄ
Do sprzątania i woskowania
podłóg w sklepie raz w tygodniu.
W NIEDZIELĘ lub PONIEDZIAŁEK
Tel.: 545-2800

IRENE'S
EMPLOYMENT AGENCY
6201 W. TOUHHY
Posiadamy prace umysłowe i fizyczne dla osób do 65 lat. Swietna pensja, dodatki i świadczenia.
631-8878

POTRZEBNY
GITARZYSTA BASOWY
Do zespołu muzycznego na weekendy. Zainteresowani proszę się zgłaszać osobiście w piątek, sobotę i niedzielę do restauracji
MICHELLA TERRACE
5215-19 W. Irving Pk.
Tel. 286-6710

PÓŁ ETATU
Nowa firma ubezpieczeniowa pragnąca służyć również Polonii, poszukuje pracowników mówiących po polsku. Dzwonić w jęz. polskim lub angielskim.
Tel. 777-1756

Immediate Openings
NURSING INSTRUCTORS
Master's plus 2 yrs. exp. acute care facility, medical½surgical or meternal½ child nursing. Salary open depending on exper. & education, plus excellent benefits package. Send letter, transcripts, resume and recommendation letters by Nov. 19th.
EL PASSO COMMUNITY COLLEGE
Personnel
P.O. Box 20500
El Paso, Texas 79998
915—594-2000
EOE M/F

Potrzebna Gospodyni z Zamieszkaniem Dobre wynagrodzenie. Angielski niekonieczny.
1. Highland Park $165
2. Evanston $100
3. La Grange $130
Przebny także fotograf — $5.50 na godzinę. Znajomość angielskiego wskazana.
Ben Adrian's Employment Agency
989-8599 693-4252

Ciekawe i Dochodowe Zajęcie w wolnym czasie.
Pomocna znajomość angielskiego. Dzwonić w piątek po 8:00 wiecz.
867-6090

ELECTRICIANS, CARPENTERS, PLUMBER, CARPET LAYERS and ROOFERS
Needed for Loop Rehab
APPLY IN PERSON
105 N. WABASH
Or Call 236-0596
We Pay Union Scale

★ Poszukuje Pracy

ZAOPIEKUJE się dziećmi w moim mieszkaniu, dam fachową opiekę. 685-2775

ODPOWIEDZIALNA osoba zaopiekuje się dzieckiem u siebie lub u kogoś w domu. Okolica Belmont-Central Ave. Tel. 736-9407.

PIELĘGNIARKA Z POLSKI
Przyjmie opiekę nad chorą, lub starszą osobą, lub przyjmie pracę domową, z zamieszkaniem. 5 dni w tygodniu.
384-6825 — Dzwonić do 10-ej wiecz.
446-7852— od wtorku do piątku włącz.

MŁODY, energiczny mężczyzna ze stałym pobytem poszukuje pracy, od 5 po południu, w południowej dzielnicy miasta. 927-5223

★ Praca Męska

POTRZEBNY ELEKTRYK
Cieśla i mężczyzna do ogólnych napraw przy budynkach. Pełen etat. Angielski nie wymagany. Dzwonić po 6:30 P.M.:
486-2688

Poszukujemy Doświadczonego Krawca
Wysokie wynagrodzenie. Dzwońcie natychmiast po angielsku.
677-7673

EXPERIENCED
man to grease and change oil. Hard dirty work. Call between 9 a.m. — 2 p.m.
287-6238

Potrzebni Mężczyźni
z Doświadczeniem
Do Nocnego
Sprzątania Sklepów
SAMOCHÓD KONECZNY
Aplikację przyjmuje się w sobotę, dnia 30-go października. Od godziny 9-ej rano do godziny 12-ej w południe. Zgładzać się pod adres
625 W. Diversey Ave.

Produce Man Wanted
Experienced preferred, but will be willing to train. Must speak English and Polish.
Inquire in person at:
INTERNATIONAL FOODS
3417 W. Diversey
Ask For Manager

MĘŻCZYZNA DO SPRZĄTANIA BIURA
Blisko 44th street. 4 godziny dziennie — wieczorami $20 za wieczór. Musi mieć własne środki komunikacji i rozumieć trochę język angielski.
Dzwonić w języku angielskim.
991-5640

POTRZEBNY mężczyzna do pomocy przy chorym, starszym mężczyznie, w rannych godzinach. Zgłaszać się od 5 po południu. 5422 W. Wrightwood.

POTRZEBA PRACOWNIKA
Do warsztatu automobilowego jako blacharza i malarza z doświadczeniem. Stała praca i dobra zapłata.
Tel. 252-5121
i Zaptyać Się o Józka Rudę

MASTER WATCH MAKER
EXPERIENCED
REQUIRED
935-6366

POTRZEBNY DOŚWIADCZONY
MĘŻCZYZNA
DO PRACY W TERENIE
Korporacja sprzątająca i obsługująca budynki potrzebuje pracownika. Data zaczęcia pracy zależy od pracownika. Wynagrodzenie w zależności od doświadczenia. Dzwonić po angielsku.
430-5540
Po umówieniu.

WANTED
MEN TO WORK FOR RUBBER LINING AND CONVEYOR BELT COMPANY IN FIELD AND SHOP. PREFER EXPERIENCED WORKERS.
CALL: 733-4100

KUCHARZ — NA NOC
DO MYCIA NACZYŃ : NA NOC
Ogólne gotowanie. Stała praca. Dobre wynagrodzenie. Musi mówić trochę po angielski.
FOX'S BEVERLY PUB
239-1031

POTRZEBNY pracownik cieśla-stolarz (bez nałogów), z praktyką. Tel. 777-6020.

JANITOR, ful or part time. Cleaning and maintenance, light construction and rehab, storage and stock. Small company near Noth side. — 943-4015, Kathy.

DOŚWIADCZONY
KRAWIEC
Do poprawek męskich płaszczy i marynarek. Musi umieć szyć podszewki w płaszczach i kroić klapy. 40 godzin tygodniowo — $7.00 na godzinę.
Tel. 421-3457

★ Praca Męska

POTRZEBNI pracownicy do prac kontraktorskich i wykończeń wnętrz z doświadczeniem amerykańskim. Dzwonić po 7 p.m. 342-7531.

CIEŚLA-STOLARZ
Z doświadczeniem, potrzebny od zaraz. Praca przez cały rok wewnątrz.
583-1605 Kozłowski

★ Domy

POSZUKUJĘ
2-mieszkaniowego, murowanego domu — 1½-piętrowego lub 2-mieszkaniowego, blisko par. św. Konstancji.
Kupię Za Gotówkę
M. R. GARSTKA REALTOR
7151 W. Gunnison • 867-7012

3 SYPIALNIOWY MUROWANY DOM
Pełny basement, centralne ochładzanie. Garaż na 2½ auta. Możliwość finansowania na 10%. Blisko szkół. Proszę dzwonić w języku angielskim.
544-5652

47-MA I HARDING
Najlepsze kupno w par. Św. Brunona. $74,900 za ten duży, murowany, 2-mieszkaniowy. 3-sypialniowe mieszkania, mieszkanie dla spokrewnionych w basemencie. Najlepsze położenie i dom w najlepszym stanie. Zadzwońcie dziś do Century 21 — Michaels.
CENTURY 21 — ERWIN J. MICHAELS
254-8500

OTWARTE W NIEDZIELĘ 1:30-4:30
249 N. EDGEWOOD, WOODDALE
Nowy, murowany ranch. 6 pokoi, 1½ łazienki. Wszystkie wykończenia z dębowego drewna. Pełny basement. Możliwość finansowania.
725-3521

OKOLICA DIVERSEY-LARAMIE
Dom z cegły, 2 mieszkania: 6 i 5 pokoi. Wewnętrzne ogrzewane werandy. Fugowana cegła, nowy dach. Garaż na 2 auta. $85 tys. lub najlepsza oferta. Dzwonić po angielsku codziennie po 5:30 pm, cały weekend
622-6763

HOTEL
w Śródmieściu Aurora
68 pokoi, 4 sklepy wolne (częściowo zajęte). Dobra lokalizacja. Wymaga odnowy. Może być dom dla emerytów. $150,000 lub najlepsza oferta gotówkowa.
Proszę telefonować w jęz. agnielskim do Mr. Bowman.
986-3487, 896-9202

BY OWNER
Former model home. Woodgate. Georgian Colonial, 4 bedrooms, 2 full baths, fireplace, wet bar, heated 2-car attached garage. $10,000 down and assume 12% VA mortgage.
720-1526

BARDZO CZYSTY
5-pokojowy, murowany, pełny basement, szeroka lota, garaż na 2 auta. Okolica Archer i Austin.
ARCHER REALTY
581-5600

WSPANIAŁY, MUROWANY RANCH
NA PARCELI 45x125 stóp
otwarty w niedz. 1-4 6700 W.
2954 N. RUTHERFORD
3 sypialnie, 2 łazienki, olbrzymia kuchnia, pięknie wykończona piwnica z dodatkową kuchnią letnią; ochcładzanie, garaż na 2 auta. Musicie zobaczyć wewnątrz.
DEDES REALTORS 622-6200

PRZEZ WŁAŚCICIELA MUROWANY W STYLU "ENGLISH"
7 pokojowy, 4 sypialnie, 2 łazienki, noweczesna kafelkowa kuchnia. Wykończenia z naturalnego drzewa. Gazowe ogrzewanie. Pełen, częściowo wykończony basement. Garaż na 2 auta. Pieszy dystans do szkoły i kościoła St. James. — Po umówienie dzwonić
827-5232

NILES
Dom Otwarty 1 — 4
7516 W. KEENEY
2 piętrowy, murowany, 2 parcele razem, osobno garaż na 2 auta. Właściciel udzieli pożyczki.

MUROWANY DOM
2 x 6-ki, 1 x 4-ka. Piękna okolica. 3 osobne ogrzewania i 3 osobne ochładzania. Murowany garaż na 2 auta. Proszę zobaczyć.

WOOD HAVEN LAKES
Parcela oraz wóz. Drzymały (mobile home) w pięknej części stanu Illinois koło Mandota.
Cena do sprzedania.
Dzwonić
CENTURY 21 — ELM
692-5522 lub 965-4695
Pytać o Antoni Popek

DAMEN — DIVISION
20 mieszkaniowy. Roczny dochód ponad $40,000. Cena — $120,000.

4224 N. RIDGEWAY
6-pokojowy, nowoczesny wewnątrz, nie zamieszkany dom. Cena $45,000.

2271 N. MONITOR
5-mieszkaniowy, oddzielne centralne ogrzewanie. $119,000.
RADIO REALTY
588-5393

★ Domy

APPLE REALTY
2921 N. Central Park
PÓŁNOCNY-ZACHÓD
Nowszy, murowany jednorodzinny dom; 4 sypialnie, wykończona piwnica. Wystarczy $3,500 zadatku.

2930 N. GRESHAM
Murowny, 3-mieszkaniowy z wykończonym poddaszem. Niezależne ogrzewanie. Wyceniony na szybką sprzedaż.

3910 W. DIVERSEY
Murowany 20-letni dom. 2 biura plus mieszkanie. Wykończona piwnica. Biuro wynajęte obecnie przez lekarza.

CICERO-MONTROSE
Jednorodzinny, 3-sypialniowy w niższej $50-tce. Wystarczy $3,000 zadatku. Bardzo dobra okolica.

Przyjmujemy budynki na sprzedaż: jednorodzinne, dwurodzinne, dochodowe, sklepy, działki i farmy. Mamy kupców z gotówką. Po więcej informacji prosimy dzwonić do biura.

JOHN PIORKOWSKI
235-4407 lub 489-3357

ELEGANCKI, MUROWANY RANCH
W NISKICH $60 TYS.
12% POŻYCZKA
OTWARTY W NIEDZ. 1-4 6700 W.
2600 N. NORMANDY
2 sypialnie, wykończony pokój rekreacyjny w piwnicy, garaż na 2 auta. Szybkie objęcie.
DEDES REALTORS 622-6200

ELEGANCKI, MUROWANY DOM
W $50 TYS.
12½% NA 30 LAT STAŁA POŻYCZKA
OTWARTY W NIEDZ. 1-4 3126 N.
5106 W. FLETCHER
5 pokoi, świeżo odnowione, nowsze gazowe ogrzewanie, garaż. Natychmiastowe objęcie.
DEDES REALTORS 622-6200

PIĘKNY, 2-MIESZK. MUROWANY
1 — 7-pokojowe mieszkanie z 4-ma sypialniami i 1 — 6-pokojowe mieszkanie z 3-ma sypialniami. Oba mieszkania mają formalne jadalnie. Pełna piwnica. Gazowe ogrzewanie gorącą wodą. Garaż na 2 auta. Prawdziwa taniość! Cena $83,500.
RED CARPET BEAULIEU
5341 Belmont 20-28 282-7979

PRZEZ WŁAŚCICIELA
2-MIESZKANIOWY
1x7 i 1x6.
Parafia Św. Wojciecha.
829-3633

PRZEZ właściciela. 2x5, murowany, garaż, basement. Parafia Św. Stanisława B. i M. Cena przystępna. — 622-1376.

DOM DO SPRZEDANIA w niskiej $40'ce jedno rodzinny dom na południowej stronie miasta. 424-4027 lub 436-4391.

CICERO i DIVERSEY
Luksusowy, murowany 2x6 po 3 sypialnie każde, z dużymi szafkowymi kuchniami. Plus 3 pokoje — 1 sypialnia. Wykończony basement. Oddzielne systemy ogrzewania. Garaż na 2 auta. Cena w $80-tce.

19-letni murowany budynek. 5 pokoi, 3 sypialnie plus 4 pokoje — 1 sypialnia. Oddzielne systemy ogrzewania, systemy centralnego ochładzania. Garaż na 2 auta. H.A. lub V.A. Cena $64,500.

POLSKA FIRMA REALNOŚCIOWA
Florence i Jerry Lechowski
Właściciele
CARAVAN REALTY
5232 W. Belmont Ave.
282-6655

MILWAUKEE i CENTRAL PK.
Tawerna i sala bankietowa z przyłączonym garażem. Parcela 75 x 125.

1522 N. KARLOV
Murowany, 3-rodzinny. Parcela 50 x 125. Murowany garaż na 3 auta. Cenz zniżona.

NILES
Zbudowana na zamówienie 8-pokojowa rezydencja; 4 sypialnie, 2½ łazienki, przyłączony garaż na 2½ auta, pokój rekreacyjny. Właściciel sfinansuje.

LARAMIE i BELMONT
Narożnikowy, murowany 10-mieszkaniowy w pięknym stanie. Piwnica. Parcela 60 x 125. Właściciel sfinansuje.

Anna (Nowak) Gall
McMULLEN REALTY
792-1424 lub 631-8300

★ Domy

TINLEY PARK

Budowany na zamówienie dom. Na bez mała ½ akrowej parceli, tuż przy farmie. 3 sypialniwy, 2½ łazienki, kominek. Centralne ochładzanie. Proszę zostawić informacje.

429-2210

PARK RIDGE
SPADKOWA SPRZEDAŻ
1621 W. TALCOTT
Dom Otwarty w Niedziele 1-4

3 sypialniowy, murowany Cape Cod. 2½ łazienki. Garaż na 2½ samochody. Pełny basement. 50 stopowa parcela. Natychmiastowe objęcie. $89,900. Musi być sprzedany.

JOHNSON REALTY
967-8800

2-PIĘTROWY

Czyste 9, 4-pokojowych mieszkań. Nowy boiler, przewody i dach. Roczny dochód $28,260. Wdowa rozpatrzy rozsądne oferty — musi sprzedać!!

BELMONT-NARRAGANSETT

Piękny, 3-mieszkaniowy, murowany. Wykładane boazerią, ogrzewane werandy. Oddzielne boilery, garaż na 2½ samochodu. Wiele dodatków. Nie utrzyma się długo!

MR. JOHN'S REALTY
478-0200

PRZEZ WŁAŚCICIELA

BLOK OD KOŚCIOŁA ŚW. JACKA
4 apartamentowy, murowany dom: 2 piątki i 2 czwórki. Pełny basement. Gazowe ogrzewanie — gorącą parą. Murowany garaż na 3 auta. Szeroka parcela.

276-5431

PRZEZ WŁAŚCICIELA

W okolicy 79-ej i Cicero. Murowany, z żółtej cegły, 6 pokoi, 3 sypialnie; gazowe ogrzewanie, centralne ochładzanie. Garaż na 2 auta z elektrycznym okiem. W $60 tys.

599-7276 lub 636-0962 — po 6-ej

---

4 MIESZKANIA NA FHA

Z żółtej cegły, 4x5, luksusowe mieszkania. 3-autowy, murowany garaż. Dochód ponad $1,000 miesięcznie plus mieszkanie właściciela. Wystarczy niska wpłata. Pożyczka FHA.

Cena $119,000
ASSET REALTY
5333 W. Fullerton • 889-8824

5055 S. KNOX
Otwarty w Niedzielę 1 — 5

Nowy super-luksusowy, 3 mieszkaniowy, po 3 sypialnie i 1½ łazienki. Dębowe podłogi i wykończenia. Dwupłytkowe (thermo). Wiele innych dodatków.

HUGHES & ROWAN BUILDERS
598-8883 lub 767-5149

TAWERNA

Lukratywna, ruchliwa, razem z domem; w pięknej, cystej, spokojnej północno zachodniej okolicy. Przynosi ponad $100,000 dochodu. Budynek zawiera 2 apartamenty i salę bankietową oprócz tawerny, także 2-autowy garaż. Prawdziwa okazja!

ASSET REALTY
5333 W. Fullerton • 889-8824

BEN FRIEND REALTY

DOM OTWARTY W NIEDZIELE 1-4
2840 N. KENNETH (4400 N.)

Pierwszy raz na rynku. Nieskazitelny, 2 sypialniowy bungalow z cegły. Wykończony basement. W $50-tce.

DOM OTWARTY W NIEDZIELE 1-4
4214 N. OSCEOLA (7400 W.)
Norridge

Nieskazitelny, 3 sypialniowy z cegły, w stylu "Georgian." Podwójna parcela. Garaż z cegły. POŻYCZKA Z BANKU NA 9.8%.

CRAGIN

Dwumieszkaniowy z "Garden Apartment." Garaż. W $60-tce. Nowy siding. Niskie podatki.

HARLEM-ADDISON

Piękny, dwu-mieszkaniowy murowany bungalow, z "Garden Apartment." Garaż. Idealny stan.

SKOKIE

4 mieszkaniowy, murowany, w doskonałym stanie. Właściciel finansuje na 12%.

BELMONT-CENTRAL

Wyjątkowa Okazja! "Liquor store" plus tawerna, oraz 3 sypialniowe mieszkanie. Z powodu wyjazdu, właściciel drastycznie zredukował cenę, aby sprzedać natychmiast. Doskonałe warunki finansowania.

EDWARD MAZUREK
Fachowa wycena i konsultacja — bez zobowiązań.
774-2500

Zatrudnimy sprzedawców realnościowych. Wysokie komisowe plus dodatkowe premie. Telefonując proszę pytać o Mr. Hillstrom.

★ Domy

DOM 2 piętrowy, 2 czwórki oraz "cottage". Na południu. Parafia Sw. Józefa. Tel. 436-5242

2505 N. MASON (5934 W.)
OTWARTY NIEDZIELA 1-4

6 pokoi, wykończona piwnica z barem, 2-autowy garaż. Wszystko w świetnym stanie. Szybkie objęcie. Niskoprocentowa pożyczka. Cena zniżona do $59,900.

ASSET REALTY
5333 W. Fullerton • 889-8824

JEFFERSON PARK
Otwarte Codziennie: 1 — 4.
4657—59 N. MILWAUKEE
Specjalne finansowanie.

Nowe, luksusowe kondominia. Najlepsze kupno w mieście. Tylko kilka zostało. $49,500 i wyżej.

DAVID J. CAHILL BLDRS.
589-1394 763-6288

SPECJALNA OKAZJA!

DeLuxe bi-level, w najlepszej części Norridge; 3 sypialnie, 2½ łazienki, pokój rekreacyjny z barem, 2½-autowy garaż z bocznym wjazdem. Co za dom!

ASSET REALTY
5333 W. Fullerton • 889-8824

PRZEZ WŁAŚCICIELA

Na sprzedaż w Elmwood Pk. Blisko Belmont Ave. 6-pokojowy, murowany dom. Gorącą wodą "baseboard" ogrzewanie. Wszędzie nowoczesny. Garaż na 2 auta. Blisko do katolickiej szkoły i kościoła.

Dzwonić po angielsku:
889-8728 lub 453-3864

Dom otwarty w niedzielę 1-4
2533 N. NEW ENGLAND AVE.

6 pokoi, wykończony basement. 1¾ łazienki. Garaż na 2 auta. Niskie podatki.

AMBER REALTY
4006 N. AUstin
736-8484

DES PLAINES
WŁAŚCIEL SPRZEDAJE

3-letni ranch. 4 sypialnie, 2½ łazienki, pokój familijny. Kominek, garaż. Przyjmę starszy dom na wymianę.

297-5123

PRZEZ WŁAŚCICIELA
4800 Północ-4100 Zachód

Murowany na zamówienie — nie dziś. Masywny, dwurodzinny dom, na bocznej ulicy. Centralne ogrzewanie. Pokój rekreacyjny — wykończony basement z barem, plus bilard. Garaż na 2-3 auta, osobno ogrzewany. Z konieczności sprzedam tanio.

286-5440

JACKOWO

Murowany, 2 czwórki i jedna trójka. Niska $70-ka.

PRZEZ WŁAŚCICIELA
685-8898

JEDNORODZINNY DOM
W BARDZO DOBRYM STANIE
Okolica Addison-Irving Pk.-Harlem

4 sypialnie, piwnica. Garaż na 2 auta. Nowocześnie wykończone wnętrza. Cena zadawalająca.

Tel. 625-5898 — w sobotę po 6 pm i w niedzielę cały dzień

DOM OTWARTY W NIEDZIELĘ 1-4
3105 N. 76TH COURT
ELMWOOD PARK

6-pokojowy, murowany, ośmiokątny bungalow. 3 sypialnie. Dużo dodatków. Garaż na 2 auta. Właściciel finansuje.

SIPIORA REALTY
282-1155

Dom Otwarty w Niedzielę 1 — 4
4646 S. ST. LOUIS

Nowy dom. 4 sypialniowy, dwupoziomowy, 2 łazienki, pokój familijny. Basement. 1 blok do autobusu Archer i sklepów. Dzwoń zaraz!

OTWARTE W NIEDZIELĘ 1 — 4
6740 W. 63rd STREET

nowy, 3 apartamentowy murowany dom, 3 sypialnie, 1½ łazienki każdy. 12¾% stała rata. Dużo dodatków. Pośpiesz się!

47TH-S. SPRINGFIELD

Nowy, luksusowy, 2 apartamentowy, po 2 sypialnie, jadalnia. Pełny basement. 3 "furnaces." Tylko $15,000 wpłata. 12% pożyczka niezmienne oprocentowanie. Parafia św. Brunona. Naprawdę za bezcen. Pośpiesz.

55TH-S. PULASKI

1½ piętrowy dom, 3 sypialniowe mieszkanie na pierwszym, 2 sypialniowe na drugim. Pełny basement. Garaż murowany na 2 auta. 12% pożyczka. Dodatki. Pośpiesz się!

---

27 LETNI, TYLKO $49,000

3 sypialniowy, murowany, nowe łazienki. Wykładany kafelkami basement. Garaż na 2 auta. Lepszego kupna nie znajdziesz. Pośpiesz się!

PARAFIA ŚW. TURYBIUSZA
COŚ SPECJALNEGO!

3 sypialniowy, murowany 25-letni dom. Dodatkowa sypialnia, kuchnia i łazienka w basemencie. Garaż na 2 auta. 56th-S. Kolin. $6,000 wpłata. Pośpiesz się.

O'BRIEN FAMILY REALTY
434-7100

★ Domy

SEA VIEW CONDO

2 bedroom, 2 bath, pool, tennis. Access to white sand beach. Magnificent sunsets and excellent fishing.

$120,000
381-0535

PAR. ŚW. TURYBIUSZA
55-TA PLACE I SPRINGFIELD
5-pokojowy, murowany, nowszy.

BLISKO PAR. ŚW. MIKOŁAJA
Nowszy, 6-pokojowy, 3-sypialniowy, murowany.

PAR. ŚW. RYSZARDA
Nowszy, 2x5½, murowany.

PAR. ŚW. TURYBIUSZA
Duży, murowany, 7-pokojowy, 4 sypialnie.

MACHNICKI & MACHNICKI
3801 W. 55TH STREET 735-5700

PIĘKNY 1½ PIĘTROWY
MUROWANY DOM

Dwa apartamenty. 5 pokojowy z 2 sypialniami na dole i 4 pokojowy z 1 sypialnią na górze. Pełny basement. Garaż na 2 auta. Okolica Wrightwood-Le Claire.
Dzwonić w języku angielskim 237-0538.

REAL ESTATE SALES

Established office needs 2 licensed salespeople (men or women). Many leads and cooperation given by management to achieve top income.

DEDES REALTORS
6213 W. BELMONT 622-6200

OTWARTY W NIEDZIELĘ 1 — 5
8637 S. RUTHERFORD

Nowy super luksusowy bungalow, 3 sypialnie, 2 łazienki, pokój rodzinny z kominkiem, wiele dodatków.

HUGHES AND ROWEN BUILDERS
598- 8883 — 767-5149

Oraz nowsze 3-mieszkaniowe w trakcie budowy. Okolica 51-sza i Knox.

Otwarty w Niedzielę 1:30 — 4
8052 W. GREGORY (5530 N.)

Olbrzymi, narożnikowy trójpoziomowy: 4 sypialnie, 2½ łazienki, świetny rozkład pokoi. Wejście z podwójnymi drzwiami do olbrzymiego foyera. Dębowe szafki, podłogi i ozdoby. Sciany i sufity z plastru. Przyłączony garaż na 2 auta. Piwnica oraz wycementowany schowek pod piwnicą. Najbardziej pożądana okolica. $198,900.

RED CARPET BEAULIEU
5341 Belmont 19-23 282-7979

$9,000 ROCZNY DOCHÓD!!
DIVERSEY — PULASKI

12 mieszkaniowy. Właściciel zmuszony sprzedać, udzieli pożyczkę na 11½% $25,000 wpłaty. Cena $159,900. Dzwonić do właściciela.

539-0979

W OKOLICY BELMONT-CENTRAL

Elegancki 6-pokojowy, murowany bungalow z 3-ma sypialniami na parterze. 1½ łazienki. Duża parcela. Musi być sprzedany.

JOS. GUZEETTA 775-1850
Baird & Warner
5430 W. Devon Chicago

---

6 POKOJOWY
OBITY SIDINGIEM

Centralne ogrzewanie, garaż. W średniej 30-tce. Blisko mojego biura.

GALLIK REALTY
3921 W. Fullerton
Tel.: 772-8554

BOLHOUSE REALTORS
4304 W. 55th STREET
284-5700

Wspaniały dla rodziny, 3 sypialniowy murowany dom. Kuchnia z miejscem na spożywanie posiłków. 1½ łazienki. Pełen basement. Garaż na 2 auta. Możliwość powiększenia.

Świetny dla dużej rodziny, 4 sypialnie, kuchnia z miejscem na jedzenie. 2 łazienki. Pełen basement. Lokacja: Parafia Sw. Turybiusza. Musisz ten dom zobaczyć!!

Okolica Kościoła Św. Turybiusza. Został obniżony procent na pożyczki. Powinniście zobaczyć ten duży dom z dużymi sypialniami. Kuchnia z miejscem na jedzenie. Formalna jadalnia. pełen basement. 1½ łazienki. Murowany garaż. Duży ogród z tyłu z bocznym wjazdem.

Dzwońcie:
BOLHOUSE REALTORS
284-5700

★ Domy

6 POKOJOWY "COTTAGE"

3 sypialniowy, parafia Św. Józefa. $21,500.

254-9480 lub 247-6684

11% POŻYCZKA

6 POK. MUROW W NISKIEJ CENIE
OTWARY W NIEDZ. 1-4 5700 W.
2935 N. MAJOR

3 sypialnie, formalna jadalnia, gazowe ogrzewanie, garaż. Natychmiastowe objęcie.

DEDES REALTORS 622-6200

PARAFIA ŚW. STANISŁAWA

4 apartamentowy dom. 2x5 i 2x4. Okolica Fullerton — Laramie. W doskonałym stanie. Gazowe ogrzewanie.

$129,500 Cragin Bruno Puszynski
NORTHGATE REALTY
6134 N. Milwaukee 774-3800

3800 N. — 2400 W.

2 szóstki obite sidingiem. W doskonałym stanie. Oddzielne ogrzewanie. Nowy "boiler". Nowy garaż na 2 samochody. Nowoczesna kanalizacja. Obszerne — duże poddasze. W średniej $40-tce.

GALLIK REALTY 772-8554

DOCHODOWA POSIADŁOŚĆ

2 domy na 1-nej parceli. Dzielnica z domami w tyle parcel. Blisko kościołów Św. Józefa i "Sacred Hearth". 3 mieszkania z przodu, mały dom z tyłu dla właściciela. Cena w średniej 30-ce.

Dzwonić w języku angielskim
254-1788

Okolica Montrose — Central

10 apartamentowy budynek — 12 letni. W doskonałym stanie. Możliwość finansowania przez właściciela. Proszę telefonować od poniedziałku do piątku włącznie, od 8 rano do 4 po południu.

867-8560

DOM OTWARTY NIEDZIELA
1 — 5
5187 S. ARCHER
Luksusowy, 3 mieszkaniowy
ARCHER & KENNETH
436-8120

Dzwonić po angielsku

NOWE DOMY
Otwarte w Sobotę i Niedzielę 1 — 5
6501 i 6503 63rd PLACE
TALTY BUILDERS
Proszę telefonować w języku angielskim
448-9425

PRZEZ WŁAŚCICIELA
7600 S. LAWLER, BURBANK
Blisko Cicero Ave.

Murowany, z żółtej cegły, 6 pokoi, 3 sypialnie; gazowe ogrzewanie, centralne ochładzanie. Garaż na 2 auta z elektrycznym okiem. $68,500.

599-7276 lub 636-0962 — po 6-ej

63rd — OAK PARK

Beautiful 3 bedroom brick. New kitchen, carpeting, finished basement with bar. Maintenance free outside. 2½ car garage. 12% mortgage or other financing.

586-3679

PRZEZ WŁAŚCICIELA
BLISKO 55th — PULASKI

Parafia Św. Turybiusza. 5 pokoi, 3 sypialnie. Kafelkowa łazienka. Centralne ochładzanie. Rozciągliwy. Nowo fugowany. Garaż na dwa auta. W niskiej $60-tce. Do natychmiastowego objęcia.

Tel.: 581-0314

PALATINE

5 sypialniowy, murowany, 2 pełne łazienki i 2 po ½ łazienki. Ogrzewana porch, "paneled basement" z barem, kominek w pokoju na przyjęcia. Patio wykładane kamieniami. Garaż na 2 auta. Specjalna pożyczka.

VENTURE 253-4800

FRANKLIN PARK
APT. BUILDING FOR SALE

3 — 2 bdrm, apts. & 2 studios.

262-2161

2317 N. NEVA AVE.
By Owner Apt 202A
2 br. a/c, appl. patio, ind. prk.
Open house Sunday 1 — 4 Hi $40's.

745-9175

GOOD BUSINESS
FOR SALE
RESTAURANT
70 seats
366-8140

DOM OTWARTY
Niedziela 2 - 5
4021 N. MENARD

SPECJALNE FINANSOWANIE

Luksusowy, murowany bungalow, 7 pokoi, 4 sypialnie, murowany garaż na 2 samochodu. Gazem sprężonym powietrzem ogrzewany. TYLKO $74,500.00.

MARTINO REALTORS
6110 W. Addison
Dzwonić po angielsku:
282-3737

Torch REALTORS
5462 N. MILWAUKEE
792-1770 MÓWIMY PO POLSKU

CRAGIN, WSPANIAŁA INWESTYCJA! Murowany, 4x4-ki, po 2 sypialnie, basement, osobno gazem gorącą wodą ogrzewany, garaż na 2 auta. Dochód roczny $12,360.

DOBRE KUPNO I DOCHÓD. Dwu-piętrowy, murowany budynek z TAWERNĄ i 5-cio pokojowe mieszkanie na 2-gim piętrze, garaż. Cena na sprzedaż $83,500.

MUROWANY, jedno-piętrowy, idealny na biuro lub biznes. 760 kwadratowych stóp, plus garaż na 2 auta. Okolica Milwaukee-Central Ave.

Mamy Duży Wybór Domów Jednorodzinnych i Dochodowych,
Oraz Tawern z Budynkami i Biznesami
PO SZCZEGÓŁY PROSZĘ DZWONIĆ DO BIURA

JEŚLI CHCECIE:
KUPIĆ, SPRZEDAĆ, ZAMIENIĆ LUB OSZACOWAĆ DOM
— TELEFONUJCIE PO SZYBKĄ I FACHOWĄ OBSŁUGĘ
792-1770

★ Domy

DOM OTWARTY W NIEDZIELĘ 1-5
3122 N. MAJOR
Przez Właściciela

Ośmiokątny, murowany z żółtej cegły. 7 pokoi. Cena w niskiej $70'ce. Nie musisz utrzymywać "mortgage".

622-1556

PRZEZ WŁAŚCICIELA
GALEWOOD

Murowany dom. 4 sypialnie, pokój frontowy, oddzielna jadalnia. Proszę telefonować w języku angielskim od 5 po południu podczas tygodnia i cały dzień w weekendy.

622-3465

BRICKYARD—OTWARTY NIEDZ. 1-4
2651 N. NARRAGANSETT

2-5ki, murowany, po 2 sypialnie w każdej + 3-pokojowe mieszkanie dla teściów. Garaż na 2 auta. Swietny dochód.

Jos. GUZZETTA 775-1855
Baird & Warner
5430 W. Devon Chicago

BLISKO MILWAUKEE I DEVON

Atraktywny, murowany, 12-apartamentowy, 20-letni budynek. $360,000.

PRZEZ WŁAŚCICIELA
Dzwoń zaraz
763-7928 — w języku angielskim
733-5574 — w języku polskim

---

32 UNIT VACANT COURTWAY BLDG.
28-32 N. WALTER
$14,000. Will finnance. Also
17 UNIT VACANT
158 N. PARKSIDE
$12,000. Will finance.

833-1552
Please call in English.

PRZEZ WŁAŚCICIELA
OKOLICA HANOVER PARK

Ranch 5 letni, 7 pokojowy, 3 sypialnie, 2 łazienki. Pokój rodzinny z naturalnym kominkiem. Garaż na 2 auta. $80,500.

Tel. 837-7730 lub 830-4036

Wyceniam Domy Bezpłatnie

W. PIETRZYKOWSKI
Nie Zwlekaj z Kupnem Domu

Korzystaj z Pożyczki Bankowej
12½% Poki Czas

Dom Otwarty Niedziela 1 — 4:30
7720 W. Windsor (Norridge)

Pierwszy raz w sprzedaży, 3 sypialniowy, murowany ranch, oddzielna jadalnia, wykończony basement bara, 2 łazienki, boczny wjazd. Murowany garaż. Budowniczy: Fredrikson.

3105 N. WINDOSR (Arlgt. Hts.)

10 letni, 3 poziomowy, murowany, 8 pokoi, 2 łazineki, obszerna parcela, pożyczka 12.9%

PARK RIDGE

2 poziomowy, 11 letni, murowany, piękne duże pokoje, parcela 50 x 133 oraz: nowszy, murowany ranch, 3 sypialnie, boczny wjazd, wspaniale wykończony basement. Jadalnia wyłożona lustrami. Parcela: 50 x 150. Pytają $110,000.

DES PLAINES

Budowany za zamówienie, śliczny 3 poziomowy, 12 letni, duże słoneczne pokoje, 3 łazienki. Podatek tylko $995 oraz: 20 letni, murowany ranch z czerwonej cegły, basen w ogrodzie, druga kuchnia w basemencie, blisko szkół i transportacji. Pożyczka 12½%.

Coś Najtańszego
Dla Początkujących
BELMONT — HARLEM

2 domy na jednej parceli, legalne do wyrentowania po $250 i wyżej. Cena tylko $57,900.

HARLEM — MONTROSE
(Harwood Hts.)

Drewniany, 2 sypialniowy, nowy system ogrzewania. $53,900.

HARLEM — LAWRENCE
(Norridge)

5 pokoi, 2 sypialnie, niska pożyczka $44,500.

Budynki Apartamentowe
HARLEM — LAWRENCE

3 rodzinny, 17 letni, luksusowy, murowany. 3 oddzielne systemy. Nowy dach. Renty po $430.

BELMONT — MILWAUKEE

6-cio rodzinny murowany, wszystkie mieszkania odnowione, musi być sprzedany. Pożyczka 12%.

WŁADYSŁAWOWO

10 rodziny, murowany, wspaniały dochód. Pożyczka 10½%. Okazja dla inwestorów.

KONDOMINIUM
OKOLICA TALCOTT-HARLEM

Coś pięknego w urocznej dzielnicy. Garaż pod budynkiem. cena tylko $45,900.

Udzielam informacji, odnośnie wszystkich domów nawet nie ogłaszanych.

ZITTEL
REALTORS
4950 N. HARLEM
W. PIETRZYKOWSKI
867-5669 • 774-9687

★ Domy

DELUXNEW
2 BEDROOMCONDOS

5822-24 S. ARCH(At Linder)
11¾%, 29 yeaortgage!
Open Sunday– 5 p.m.
581-6

ROLLING MADOWS
Coachstyle Con–By Owner

Open house, belov lders' price, in 60's. Living, dinig,tchen/w breakfast area. 2 bedroi, 2 baths, walk-in closets, patio feed back yard, C/A, attached gre, many extras and upgrade. Cal y day, call any time

25-30

NORRIDGE-HAWOD HEIGHTS
Dom otwart wiedzielę 1-5
8373 W Snyside

Dopiero zalistwy przepiękny, 3 poziomowy almurowany. 3 sypialnie, kuchna-nette, jadalnia. Pokój rodzinn; lny basement. Boczny wjazd. henki murowany garaż na ½auta. Musicie zobaczyć.

Dla początkująyc2 sypialniowy ranch, nowoczenuchnia, garaż na 2 auta. Nisiodatki. Kupicie w $50-tce.

4 sypialniowy, nurany, w idealnym stanie, ohżanie, super lokacja, pięknakuia z pełnym wyposażeniem. W)-tce.

8 letni, murowanych, 3 sypialnie, jadalnia. 2 łazki. Garaż na 2½ samochodu, piękna kuchnia. Prawdziwa ok.

Budowany na zamienie, 3 sypialniowy ranch, azienki, wykończony basemenardzo duże sypialnie, boczny vd. Garaż na 2 auta. Wszystko vealnym stanie. Nie przeoczcie.

Luksusowy, narożowy, 3 sypialniowy ranch, 2 enki, ochładzanie, pięknie wykzony basement. Przybydowanraż. Ładna parcela. Musicie zobyć.

NILES

Przepiękny, 2 pozbwy, 3 sypialnie, 2 łazienki, alnia, naturalny kominek. Przylowany garaż na 2 auta. Przepna lokacja. Pytają tylko $119,0(

PARK RI

3 letni, luksusowy ch, przybudowany garaż na uta, jadalnia, kuchnia-dinette łazienki, pokój rodzinny z nalnym kominkiem. Piękna paa, musicie zobaczyć.

3 sypialniowy, murny ranch, 70x135 parcela. Garna 2½ samochodu. 2 łazienki $90-tce.

CHICAG(

Dzisiaj zalistowany, owany, 2 sypialniowy. 7300 5400 N. Idealnie utrzymany, alnia. W niskiej $60-tce.

3500 N.-7400 W. Przepny ranch, wykończony basementypialnie. Podatek poniżej $500ntastyczne kupno. W $60-tce.

Na Władysławowie, rowany bungalow, 3 sypialnieża ogrzewana weranda. Nowyh, nowy furnace, przepięknie zymany. Przystępna cena.

Murowany z 2 mieszlami dla krewnych. Doskonała oca. $500 dochodu oprócz miesnia dla właściciela.

Parafia Św. Tekli, pięl24 letni ranch. Wykończony bnent, jadalnia. W $70-tce. Mie zobaczyć.

3700 N.-7000 W. Mwany w angielskim stylu. 4 alnie, 3 łazienki, wykończonyasement nowa kuchnia. Idealnla większej rodziny. Kupicie jżej $80-ki.

3500 N.-6600 W. Piękn sypialniowy ranch z mieszlem dla krewnych. Murowany aż na 2 auta. Naprawdę idealnrzymany. Musicie zobaczyć.

Dzisiaj zalistowany. 5300-8500 W. Absolutnie luksusowy sypialniowy ranch. 2 łazien przybudowany garaż na 2 a. Przepięknie wykończony bnent, jadalnia. Zadowoli najpredniejszych.

BUDYNKI APARTANTOWE

Jefferson Park, dzisialistowany, 5-letni, 2 mieszkani, boczny wjazd. Garaż na 2 a Bardzo dobry dochód. Prawda okazja.

Na Jackowie. 2 mieszkowy. Garaż na 2 auta. Oddzie ogrzewanie. Nowy piec. "Mo maker". $49,900.

2 mieszkaniowy, 3400-7700 W. Oddzielne ogrzewanGaraż na 2½ auta. W niskiej $ tce.

Na Władysławowie, ieszkaniowy plus mieszkanie krewnych. Garaż na 2 auta. Idee utrzymany. Doskonały dood Oddzielne ogrzewanie. Musicoaczyć.

2 mieszkaniowy Bensenville. Doskonały doch. Oddzielne ogrzewanie. Niska00-ka.

3600 N.-8000 W. nieszkaniowy, doskonały doch Garaż na 2 auta. 18 letni. Pwszorzędna cena.

10 mieszkaniowyFranklin Park. Dochód ponad $000. Doskonała cena.

W Jefferson Pa 8 mieszkaniowy plus 2 mieania dla krewnych. Fantastyc dochód. Bardzo przystępna cenWłaściciel musi sprzedać.

Po najlepsze lynki, najlepsze ceny, fachowąsługę, dzwońcie państwo zawsz mnie.

MARK RPKOWSKI i
VIVIAN EPKOWSKI

GATEW REALTY
5037 HARLEM
7-440

★ Domy

JEAN DZIADUS
Otwarty w Niedzielę 1-4
2830 N. MEADE AVE.
Murowana rezydencja, 3 sypialnie, duża kuchnia i jadalnia. Tylko w $50-tce. Musi być sprzedany. Zobaczcie się ze mną.
McMULLEN REALTY
631-8300

DOM APARTAMENTOWY
OTWARTE W NIEDZIELĘ 1-5
6121 S. PARKSIDE
Nowy 2 apartamentowy dom. 1 blok na zachód od Central Ave. Podłogi z dębowego drewna. 1½ łazienki. Dużo dodatków. Jeden ostatni z wielu pozostały dom do sprzedaży. Jestem gotów obniżyć cenę i udzielić 11¾% pożyczki na 29 lat.
SPRZEDAJE BUDOWNICZY
767-3200

SPACIOUS
CONVERTIBLE STUDIO
View of lake and city. 5415 Sheridan Rd. Perfect condition. Wall to wall carpeting. $37,500. Fixed rate, 30 years, 12.9% financing.
263-6534 or 446-3768

18 K złote kupno
Ten 20-letni, 2-mieszkaniowy dom był zrobiony dla Ciebie. 1, 3-sypialniowe mieszkanie; 1, 2-sypialniowe mieszkanie i nowszy garaż. Tylko $83,900. W par. Św. Brunona. Zadzwońcie do swojego rejonowego eksperta realnościowego.
CENTURY 21 — ERWIN J. MICHAELS
254-8500

Dom otwarty w niedzielę 2-4:30
6136 N. MOODY (6100 W.)
Pierwsza oferta. Bankowa pożyczka na 11.9%. Piękny, 2-mieszkaniowy, murowany z mieszkaniem dla teściów; 6 pokoi, 2 lub 3 sypialnie. Nowsze ogrzewanie. Garaż na 2 auta. Wyceniony do sprzedania.
RED CARPET BEAULIEU
5341 Belmont -18- 282-7979

Otwarty do inspekcji 1-4
5107 W. Wrightwood (2600 N)
Originalnie zbudowany 1½-piętrowy, murowany, 5 pokoi na dole, 4 u góry. Kafelkowa, szafkowa kuchnia, kafelkowa łazienka. Ogrzewanie gorącą wodą. Garaż na 2 auta. Piec, lodówka, dywany, zasłony. Bardzo czysty budynek. Cena do sprzedania w średniej 80-tce.
J. STEVENS & SONS
Tel. 736-3964

3 biura medyczne plus 2 luksusowe apartamenty.
55th-Pulaski $195,000.

St. Bruno. Pieszo do Archer. 2-sypialniowy, murowany. Pełny basement. Garaż na 2 samochody. $51,000.

Brighton Pk. 2-piętrowy, duże 5 pokoi, po 2 sypialnie. Pełny basement. Pełny attic. Odzielne ogrzewanie. $43,900.
Call J. R. RE-MAX
448-4041 — po polsku
974-1110 — po angielsku

HOFFMAN ESTATES — BY OWNER
Beautifull 9 rm. 4-5 bedroom, 2½ baths, 2½ car garage. C/A, woodburning frplc, fully landscaped, double drive. Many x-tras. $95,000.
885-4321

Dom Otwarty w Niedzielę
31 Października od 1-4 Po Poł.
4448 N. Merrimac Ave.
(6200 Na Zachód)
Murowany 3 sypialnie ranch. Wykńczony basement. Nowy garaż na 2 auta. Zobaczcie i złóżcie ofertę. Można się zaraz wprowadzić.

BAR I BUDYNEK
Musi być sprzedany. Proszę dzwonić, by zobaczyć ten wspaniały bardzo dobrze prosperujący interes. Okolica Addison i Cumberland Aves.

COŚ PIĘKNEGO
Jedno rodzinny, murowany, z basementem. Dziś zgłoszony — 5600 północ i 7800 na zachód. Dwie i pół łazienki. Nowy garaż na dwa i pół auta. Podwójna izolacja oraz wiele innych wygód. Czeka na dużą rodzinę.

DOM DOCHODOWY
Cztero-rodzinny plus dwa biura. Blisko Foster Ave., na Central Ave. Wspaniała inwestycja.

BEAUTY SHOPS
Do wyboru w Chicago, w Niles lub Melrose Parku. W dobrych ruchliwych centrach sklepowych —tylko dla chcących dobrze zarabiać.

Po wszelkie informacje kupna i sprzedaży domów lub interesów telefonujcie:
ZITTEL
REALTORS
6721 N. NORTHWEST HWY.
Pytać o LON MAJ
792-1716

★ Domy

KUPCIE TERAZ!
NISKIE POŻYCZKI NIE UTRZYMAJĄ SIĘ DŁUGO
Pierwszy Raz
Dom Otwarty
Niedziela 1-4
5245 W. ALTGELD
Superluksusowy, murowany, dwurodzinny po 5 pokoi. Duże jasne sypialnie z olbrzymimi kloset-ami. Zakryte, ładnie wykończone porcze. Czysty mieszkalny basement. Osobne ogrzewanie na gaz gorącą wodę. Wiele dodatków. Musicie koniecznie zobaczyć!!

Władysławowo
Piękny murowany, dwu-piętrowy z garażem, na ładnej locie. Obniżona cena. Prywatna pożyczka na 11%.

Belmont-Austin
Z jasnej cegły, 1½ piętrowy, po 5½ pokoi, garaż na 2 auta. Blisko komunikacji i szkoły. Właściciel pragnie oferty!!!

Uwaga–Restauracja!
Do sprzedania ładna restauracja z barem, oraz dobrze wyposażoną kuchnią. Tanio! Więcej szczegółów w biurze.

Coś Wspaniałego!
Murowany, 10-cio mieszkaniowy, 6x3½, 2x4 i 2x2½. Garaż na 2 auta. Lota 65x125. Ładna garsoniera w basemencie. W idealnym stanie. Załatwimy pożyczkę na niski procent.

ZELEK R-TY
4428 N. CENTRAL AVE.
TEL. 736-3787
MÓWIMY PO POLSKU

POTRZEBNY SPRZEDAWCA REAL ESTATE Z LICENCJĄ
MOŻLIWOŚĆ DOBRYCH ZAROBKÓW

OTWARTY W NIEDZ. 1-4
5472 N. MARMORA (5900 W.)
Obity aluminium bungalow. 3 sypialnie, duża kuchnia, jadalnia i bawialnia. 1 pełna łazienka i 2½ łazienki Pełny basement. blisko komunikacji. Przyjemna, cicha, boczna ulica.
CENTURY 21 CUNEO & HALSEY
6058 W. ADDISON 282-8100

SPECJALNA OKAZJA
Pieszy dystans do kościoła i szkoły. Naprawdę miły, murowany dom z możliwością rozbudowy. Tylko 29-letni, z wieloma ulepszeniami. Na zachód od Kedzie i Gate Park. Cena — $46,900. Zadzwońcie do Century 21 — Michaels.
CENTRURY 21 — ERWIN J. MICHAELS
254-8500

5800 Północ-5900 Zachód
Parafia Św. Tarcyzjusza. Nowszy, 2-mieszkaniowy, murowany. 3 sypialnie.

3500 Północ-6300 Zachód
Nowsza, 3-sypialniowa, murowana rezydencja.
Mamy dużo posiadłości na 12% mortgage.
GARDEN REAL ESTATE
777-8440

OTWARTY SOBOTA, NIEDZIELA, 1-5
7707 W. GREGORY
PRZEZ WŁAŚCICIELA
Duży, dobrze zbudowany "bi-level". 7 pokoi, 3 sypialnie, 1½ łazienki. Dużo dodatków. Natychmiastowe objęcie.

LARAMIE — FULLERTON
2 flat brick house. 5 rooms each. Newly decorated. Enclosed porches. New furnaces. Beautiful oak and maple floors. Oak trim throughout. Full basement. 2 car garage. Immediate possession. $82,500.
BY OWNER
867-7735

PAR. ŚW. BRUNONA
$46,900 plus pożyczka na niski procent składają się na doskonałą okazję. Nieskazitelny, przemodelowany bungalow z 3-ma sypialniami. 1¾ łazienki i centralnym ochładzaniem. Zadzwonńcie teraz do Century 21 — Michaels.
CENTURY 21 — ERWIN J. MICHAELS
254-8500

OTWARTY W NIEDZ. 1:30-4
6000 W.
4859 N. AUSTIN
Olbrzymi, murowany dom w angielskim stylu "T"; 7 pokoi, 3 sypialnie, nowoczesna kuchnia i łazienki, wykończona piwnica z letnią kuchnią i barem. Gazowe ogrzewanie gorącą wodą. Garaż.
OTWARTY W NIEDZ. 1-4 3100 N.
5329 W. BARRY
Super elegancki murowany bungalow, 7 pokoi, 4 sypialnie, duża kuchnia i 2½ łazienki, wykończona piwnica, gazowe ogrzewanie gorącą wodą plus
PIĘKNE, 3-POKOJOWE MIESZKANIE DLA TEŚCIÓW
SPECJALNIE DLA ZRĘCZNEGO
MUROW. BUNGALOW
TYLKO $39,500
5853 W. NEWPORT
Tylko Przejedźcie Się Obok
FESTIK KUC • 622-6200
DEDES REALTORS

★ Domy

Przejedźcie Się Obok
3612 W. DIVERSEY
Par. Św. Jacka
2-mieszkaniowy, drewniany. 1-5 z 2-ma sypialniami i 1-6 z 3-ma sypialniami plus 2-pokojowe mieszkanie dla teściów. Budynek jest w pierwszorzędnym stanie, w połowie $50 tys.

12% POŻYCZKA
3 mieszkania, osobne ogrzewanie. Całkowicie przerobiony. Garaż na 2 auta. 3300 północ — 3700 zachód. W połowie $50 tys.

3 MIESZKANIA
Nowe aluminiowe obicie, osobne ogrzewanie. Wszystko przerobione. Przepiękny dom. 3500 północ — 4400 zachód. W niskich $60 tys.

TAWERNA PLUS 6-POKOJ. MIESZK.
Ponad $15,000 dochodu miesięcznie. Idealna inwestycja.

SALA BANKIETOWA PLUS 2 APARTAMENTY
1-6 z 3-ma sypialniami i 1-5 z 2-ma sypialniami. Wszystko całkowicie przerobione. Ponad 50 zamówień. Właściciel pomoże sfinansować.

Jeśli macie zamiar kupić lub sprzedać dom, to telefonujcie do nas po polsku lub po angielsku bez żadnych zobowiązań.
LEONA SONNE
lub
EWA PALDER
ARC REALTORS
6456 W. Belmont • 282-2700

OTWARTY W NIEDZIELĘ 1-4
7462 W. GREGORY
Spadkowa sprzedaż, wyceniony na szybką sprzedaż. Natychmiastowe objęcie. Pieszy dystans do nowej stacji CTA. Cena w $70-tce. Możliwość finansowania.
RYAN & WRIGHT R.E.
775-0600 — Pytać o Fran.

★ Domy

ZITTEL
REALTORS
4950 N. HARLEM
ANDREW TARCZYNSKI
867-5668

NORRIDGE
DOM OTWARTY W NIEDZIELE
1-5
8205 W. LELAND
Nowszy 3 sypialniowy ranch plus mieszkanie dla krewnych. Naturalny kominek spalający drewno. 2 oddzielne systemy ogrzewania. Wykończony basement. Cena obniżona. Musi być sprzedany — $89,000.

HARWOOD HEIGHTS
"Handy Man Special." 2 sypialniowy ranch. Tylko $44,000.

BELMONT-CENTRAL
2 apartamentowy dom w angielskim stylu. Oddzielne systemy ogrzewania. Wykończony basement z mieszkaniem dla krewnych. $121,900.

JEFFERSON PARK
11 apartamentowy. Miesięczny dochód ponad $3,600. 10% finansowanie.

PO SZYBKĄ, FACHOWĄ WYCENĘ DOMÓW PROSZĘ DZWONIĆ DO ANDREW

ANDREW TARCZYŃSKI
867-5668

O BOY TYLKO TROY!

3033 MILWAUKEE
276-5333

5657 MILWAUKEE
631-0707

DWA POLSKIE BIURA
DOM OTWARTY DO INSPEKCJI, NIEDZIELA 1-4
3843 N. Nottingham Ave. (HARLEM I IRVING), 7100 zachód, 5 pokoi, 2 sypialnie, murowany w Angielskim stylu, prawdziwy kominek. Najlepsza okolica na zakupy i transportację.

OKAZJA! OKAZJA! Jackowo (Diversey i Central Park)
2x4ki i 5ka w piwnicy dla krewnych. Tylko $8,600 wpłaty.

ZOBACZCIE Z ULICY—NIE PRZESZKADZAĆ LOKATOROM
(1.) **(Harlem i Foster)** 7032 W. Farragut—5225 północ. Nowsza murowana ranch, 5 pokoi, 3 sypialnie. Wykończona piwnica z kuchnią i dodatkową sypialnią, nadająca się na mieszkanko dla krewnych. wpłaty $16,000.
(2). **(Milwaukee i Devon)** 6521 N. Normandy—6400 zachód. 4½ pokoi domek. OKAZJA, DLA KUPUJĄCYCH PIERWSZY DOM. Tylko $12,000 wpłaty.
(3). **(Milwaukee i Lawrence)** 4501 N. Long—5400 zachód. Murowany 10 mieszkań, dobry miesięczny dochód. Okolica JEFFERSON PARK, świetna transportacja.
(4). **(Harlem i Irving)** 4125 N. Osceola—7450 zachód. Murowany ranch 5 pokoi, 2 sypialnie, wykończona piwnica. PIĘKNA DZIELNICA.
PO WIĘCEJ INFORMACJI I OGLĄDNIĘCIE W ŚRODKU, PROSZĘ DZWONIĆ DO NASZYCH BIUR

Wacławowo—Murowany 3 mieszkaniowy dom. Blisko Milwaukee Ave. 1x4 i 2x5½. Po więcej informacji, proszę dzwonić do naszych biur. Bliziutko szkoły i kościoła na ulicy Monticello, na północ od Belmont. Coś DOBREGO!! Dobra cena i dobra pożyczka.
ZOBACZCIE TE BUDYNKI ZE SKLEPAMI I MIESZKANIAMI
(1). 3651 W. DIVERSEY AVE. Duże mieszkanie i sklep z wędlinami, całkowicie wyposażony.
(2). 3055 N. MILWAUKEE AVE. (W sercu Jackowa), róg Milwaukee i Lawndale. Duży sklep i 2 bardzo duże mieszkania po 6 pokoi.
(3). 3047 N. CICERO AVE. Sklep i 7 pokoi. Niska cena i dobre warunki pożyczki.

★ Kondominium

★ Kondominium

★ Posiadłości w Polsce

SPRZEDAM mieszkanie własnościowe M-4 w dobrej dzielnicy Krakowa. Dzwonić od 4-7 wieczorem. 227-3437.

DOM mieszkalny wraz z zabudowaniami i gruntem 3 ha w Szczurowej woj. Tarnów. Tel. 235-2807.

MIESZKANIE własnościowe, pierwsze piętro, centrum Poznania, sprzedam. 463-3864.

W CENTRUM Krakowa mieszkanie własnościowe, dwupoziomowe, superkomfortowe 80 m² — sprzedam.
Tel.: (608) 326-8270

WARSZAWA — Śródmnieście. 3 pokoje z kuchnią. Telefon, balkon. Sprzedam. Tel.: (312) 777-2883 — wieczorem.

SPRZEDAM dom mieszkalny koło Tarnowa. Tel. 282-3817, po godz. 4 p.m.

SPRZEDAM mieszkanie własnościowe na 2 piętrze, winda. Centrum Wrocławia. Pisać P.O. Box 9165, Scottsdale, Arizona 85252.

★ Domy z Interesem

DOM Z TAWERNĄ
Cicero — Belmont, 2 piętrowy z żółtej cegły. 10 mieszkań plus 4 sklepy. Nowe elektryczne, indywidualne ogrzewanie. Niska wpłata. Doskonała okazja. Pożyczka na 12½%.
825-7029

OKOLICA CRAGIN
FULLERTON-LONG AVE.
Tawerna plus 2 mieszkania. Dobry interes. Dobre kupno. Wpłaty $25,000. Właściciel udzieli pożyczki.
BUDA REALTY 486-6363

★ FARMY

10 AKRÓW ziemi uprawnej z starą stodołą przy autostradzie. Blisko do miasta, bardzo dobre warunki. 231-1025

★ Kondominium

PARK PLACE CONDO'S
ONLY 2 left. 2 bdrm., excell. trans., a/c., new crptg., appliances. 80th & Pulaski. Fin. avail., w/30% down 12% interest fixed for 29 yrs. Priced low!
From $39,900.
735-8163

OAK PARK
THE RAY CONDOS
Piękny budynek z dziedzińcem. Studia i 1 sypialniowe apartamenty. Nowe kuchnie z urządzeniami. Nowe dwyany. Niebywale przystępne ceny. $24,900 i $29,900. Wspaniałe warunki finansowania. Zniżka przy płaceniu gotówką. 10 minut do Loyola, pieszy dystans do kolejki "L". Modele można oglądać codziennie od 11 rano do 6 wieczorem.
1124 S. Austin Blvd.
Blisko Roosevelt
THE RAY DEVELOPERS
524-2070
Proszę dzwonić w języku angielskim.

NAJLEPSZE KUPNO w Rolling Meadows Carriage Way Przy Fountains,
Luksusowe z 1 sypialnią kondominium w 3 piętrowym murowanym budynku z windą w stylu Colonial. Ogrzewany garaż pod ziemią. Balkony, basen kąpiekowy, Poniżej rynkowego oprecentowania. 30 letnia spłata. Stałe raty., "Mortgage" całkowicie do objęcia.
LIBRA REAL ESTATE
Godziny 10 — 6 635-6490

CONDO FOR SALE
3930 N. PINE GROVE
1 br. luxury, full amenity, hi-rise, high floor $44,900. Assum. mortgage clse. to lake; Lincoln Park. Newly redecorated.
Call in English.
580-2244/528-7419

383 RODZINY OBECNIE POSIADAJĄ NA WŁASNOŚĆ BALLARD POINT CONDOMINIUM

Może oni coś wiedzą o czym ty nie wiesz.

Nabywcy mieszkań w tym kondominium na pewno przeglądnęli dużo innych możliwości nim wybrali najlepszą wartość. Obecnie mieszkają w bezpiecznym miejscu, 30 minut od śródmieścia Chicago. Mnóstwo atrakcji rekreacyjnych w domu klubowym. Basen kąpielowy, kort tenisowy. Super obszerne kondominium. Najważniejsze chyba, to prywatny park. na 3 akrach powierzchni.

1 Sypialniowe od **$38,300**
2 Sypialniowe od **$55,800**
3 Sypialniowe od **$68,000**
30 lat stała rata, mortgage do objęcia. Wpłata tak niska jak 3%.

Ballard Point

9¾%*
$313.90 miesięcznie kapitał i oprocent

W Okolicy Golf Mill
Od 10 do 6 — 7 dni w tygodniu — Sprzedawcy mówią po polsku
635-6490
Dempster St. na wschód od Tri-State (294) lub na zachód od Edens (94) do Greenwood Ave. Na północ do Ballard Road (pierwszy przystanek na światłach); na zachód pół blok do Ballard Point.

EQUAL HOUSING OPPORTUNITY — LIBRA

*Purchase price of $40,600. 10% down payment of $4,100, balance of $36,500 amortized over 30 years. 3 year subsidy to 9¾% first year, 10¾% second year, 11¾% third year, 13½% thereafter for balance of 30 year term (14.25% APR). One point closing cost.

★ Do Wynajęcia

UMEBLOWANE 1½ pokoi $190 i 2½ pokoi $200. Wszystkie użytności włączone. Tylko dla dorosłych. Logan Square. Dzwonić w języku angielskim.
227-6013

4 POKOJOWE mieszkanie, 2 sypialnie. Wolimy dorosłych. Okolica: 25-ta Kedzie. Dzwonić między 7 — 10 wieczorem. 277-4741

2 — 4-POKOJOWE MIESZKANIA
2 SYPIALNIE
Odnowione. $160.
1239 N. Noble
Tel. 342-5144
Pytać o Janusza.

2 — 4 ROOM APARTMENTS
2 BEDROOMS
Newly decorated. $160.
1239 N. Noble.
Tel. 989-6941
or 489-6994
Ask for George or Chester

1511 N. WOOD. Mieszkanie umeblowane dla 2 osób.

4-POKOJOWE mieszkanie, drugie piętro, świeżo odnowione. Wolimy dorosłych. Bez zwierząt. Jadwigowo. 486-1321.

4 POKOJOWE mieszkanie do wynajęcia. Belmont-Kostner. 545-3975.

POŁUDNIOWA dzielnica Chicago. Trójka dla emerytów. Taniej za pomoc koło domu. 927-6907.

PRZYJMĘ 3 kobiety na mieszkanie. Okolica Fullerton — Austin. Od 1 listopada. 237-0662

4 POKOJE w czystym budynku, 2016 N. Wolcott. Od 5 po południu.

4 ROOMS, 2nd floor, 4400 W.-2200 N. $220, gas heat. 453-7206.

DUŻY umeblowany z osobnym wejściem, pokój dla kobiety. 4434 W. Belmont. Tel. 545-6195.

DO WYNAJĘCIA
6 Pokojowe Mieszkanie
wodą ogrzewane lub na sprzedaż 2 piętrowy Dom na Helenowie blisko St. Mary Hospital. Tel.: 486-2491 po 3 ppł.

LUKSUSOWE,
4½-POKOJOWE
MIESZKANIE
Kominek, dywany od ściany do ściany. Czysta — spokojna dzielnica. $290 miesięcznie. Blisko kolejki, autobusu i autostrady. Proszę dzwonić w języku angielskim od 8 wieczorem.
539-3089

PRZYJMĘ 1 mężczyznę od 1-go listopada na wspólne mieszkanie. Bez nałogów pijaństwa i palenia papierosów. Dom czysty, oddzielny pokój. Jackowo. Deposyt a sekuracyjny. . . 235-2818

$305. Nienaganne referencje kwalifikują Cię do mieszkania za darmo przez pierwszy miesiąc. 6700 N. — 1500 W. 2 sypialniowy apartment, ogrzewanie włączone, wyposażenie. Blisko szkoły i komunikacji. Sec. Depozyt wymagany.
761-8168

POKOJ panom niepalącym. Używalność kuchni. 276-2505 po 2-ej, oprócz niedziel.

PRZYJMĘ kobietę na wspólne mieszkanie. Belmont-Cicero. 283-2640.

4-ka, 1 SYPIALNIA. Logan Sq. Dorosłym. HU 9-4099; 927-6907.

IRVING-PARK ELSTON. 2 sypialnie. Piec i lodówka. Lokator ogrzewa sam. Może być młode małżeństwo z dzieckiem. Możliwość przypilnowania dziecka. 463-3607.

DO WYNAJĘCIA 8 pokojowe bungalow, z tyłu. Nieogrzewane, od zaraz. Marianowo. 685-1387.

POKOJ do wynajęcia dla 1 lub 2 panów. Wspólna kuchnia. Jackowo. 227-6503.

2 POJEDYNCZE pokoje dla samotnych osób. Umeblowane, ogrzewane. 1505 W. Thomas. 276-1924 od południa.

DO WYNAJĘCIA od 1 listopada na parterze, 4 pokojowe mieszkanie, ogrzewane piecem. 278-5917.

5 DUŻYCH pokoi, ogrzewane, 2 piętro. Bez dzieci i zwierząt. Dobra komunikacja. $250 depozyt asekuracyjny. Od 1 listopada. 2651 N. Mozart.

SYPIALNIA z używalnością kuchni. 774-4334.

STARSZA pani przyjmie kobietę na wspólne mieszkanie. Fullerton-Central. 237-0628 od 9 rano do 9 wieczór.

SYPIALNIA z używalnością kuchni dla mężczyzny. 1260 N. Bosworth. 276-2961.

CZYSTY umeblowany pokój, używalność kuchni i łazienki. $95 plus 1 miesiąc depozyt asekuracyjny. Wolne od 1-go listopada. 489-0198.

SYPIALNIA dla 1 pani. Używalność kuchni i łazienki. Hamlin-Belmont. 583-8891.

5 POKOI do wynajęcia. $260 miesięcznie. Pulaski-Fullerton. 763-4262 po 5.

POKOJE dla mężczyzn w basemencie. Okolica Cicero-Belmont. Tel. 286-6585.

6 POKOI do wynajęcia. Western-Fullerton. 489-2810.

3 POKOJOWE mieszkanie. Okolica Belmont-Cumberland. 589-0149.

POKOJE dla pań, niekrępujące. "English basement". Belmont — Milwaukee. Tel. 685-2634.

KUPUJCIE W SKŁADACH ● KTÓRE OGŁASZAJA SIE W DZIENNIKU ZWIĄZKOWYM

★ Do Wynajęcia

3 ogrzewane, nieumeblowane mieszkania. bez pieca i lodówki. Kryta porch. Wolimy małżeństwo na emeryturze bez dzieci i zwierząt. $225 plus depozyt.
CICERO — PALMER
BR8-8913

3 POKOJE, wysoki basement. Umeblowane, ogrzewane. Cortez przy Kostner. 278-4392

PRZYJMĘ panią do wspólnego zamieszkania. 237-8303

6 POKOJOWE mieszkanie na drugim plus pokój w basemencie dla pana. 55th Kedzie. 436-3385

NOWOCZESNE, 4 pokoje mieszkanie z 1 sypialnią. Depozyt asekuracyjny. 2200 N. Knox. ..... 278-8113.

POKÓJ, kuchnia, ogrzewane, umeblowane. Basement. Pracującemu, niepalącemu mężczyźnie. Division.
486-7120

WYNAJMĘ 2 piątki, ogrzewane i umeblowane. 235-4723

3½ POKOJE, ogrzewane, lodówka i piec. Odnowione 4400 N. 3400 W. Kobiecie lub małżeństwu z średnim wieku. Dzwonić po 12-tej. ..... 283-4288.

4 POKOJE NIEUMEBLOWANE
"Garden Level"
Jasne, słoneczne. Południowa strona — Brighton Park. Bardzo dogodna komunikacja. $130 miesięcznie, lokator płaci użyteczności.
767-2680

6 POKOJOWE mieszkanie z 3 sypialniami nieogrzewane i 2 sypialnie ogrzewane dla pań. Bardzo czyste. Fullerton — Sacramento. ..... 278-5773.

SYPIALKA z używalnością kuchni. $23 tygodniowo. 2131 N. Spaulding.

JACKOWO. Pokój, kuchnia łazienka. Dla starszej, kulturalnej osoby. Tel. 227-7579

PRZYJMĘ 1 pana na wspólne mieszkanie. Bez nałogów. Jackowo. Od 1 października. Tel. 252-6765.

3-ka DO WYNAJĘCIA, 3 piętro. Umeblowana. Dobra komunikacja. Tel. 243-1281

MIESZKANIE do wynajęcia w basemencie, umeblowane. Narragansett — Belmont. ..... Tel.: 622-3184

4 POKOJE umeblowane, 1230 N. Harding. 235-8919

DO WYNAJĘCIA trójka umeblowana, ogrzewana. Świeżo odnowiona. 32nd S. 54th Ave., Cicero, Ill. Bez zwierząt. $250. ..... 652-2461.

CZWÓRKA do wynajęcia. 1068 N. Marshfield. Tel. 278-0586.

4 CZYSTE pokoje, ogrzewane. Piec, lodówka. $315. 2 sypialnie. 3042 N. Spaulding. Wolimy rodzinę. Tel.: 774-3793 po 4 ppł.

3½ CZYSTE pokoje, ogrzewane. Piec, lodówka. 1 sypialnia. 3040 N. Spaulding. $285. 774-3793 po 4 ppł.

IRVING PK. — Cicero. 3 pokoje umeblowane w basemencie dla 2 pań. Od 1 listopada. 685-1387.

WYNAJMĘ pokój 1 osobie. Jefferson Park. 545-7450.

JACKOWO. Przyjmę kobietę do wspólnego meiszkania od zaraz. Tel.: 685-6357.

POKÓJ do wynajęcia dla starszego mężczyzny. Używalność kuchni. 2035 W. Rice.

UMEBLOWANY basement dla 1 lub 2 osób, niepalącym. Fullerton — Central. 889-1642.

6 POKOI, nieogrzewane. Dla dorosłych. Belmont — Pulaski (na Avers). Tel. 539-4393.

WYNAJMĘ pokój z używalnością kuchni kulturalnej pani w średnim wieku. 545-3048.

6 POKOI, umeblowane, ogrzewane $250. Francisco — Division. 286-0194.

LARGE 6 room garden apartment. $260. Deposit required. Adults. 276-3121.

NA JACKOWIE
Do wynajęcia 5 pokoi.
2836 N. Lawndale

SPOKOJNEJ, niepalącej pani wynajmę pokój w apartamencie. Okolica Fullerton i Laramie. Tel. 622-4737.

POKÓJ do wynajęcia, umeblowany. Używalność kuchni. Władysławowo.
736-8372

BASEMENT. Nowoczesne mieszkanie. 1 sypialnia, kuchnia, pokój frontowy, umeblowane. Berwyn. Okolica 26th Ridglenad..... 484-8382.

6 POKOJOWE mieszkanie z 3 sypialniami do wynajęcia od zaraz. Central — Lawrence. ..... 777-8764.

FULLERTON — Pulaski area. 5 rooms — 3 bedrooms. Adults preferred. 2 young children OK. $255 plus heat. ..... Tel.: 465-0845

PRZYJMĘ na mieszkanie w basemencie 3 panów. Fullerton — Laramie. 889-0120 wieczorami.

UMEBLOWANE 2 pokoje, użyteczności włączone. Starszej osobie. $240 plus depozyt. Dzwonić w języku angielskim po 1-szej. 625-3549

UMEBLOWANY pokój dla starszej, niepalącej pani, wszystkie użyteczności. Od zaraz. Wacławowo. 267-6449.

MIESZKANIA
1, 2 i 3 Sypialniowe
Od $200 do $300, z ogrzewaniem. 1 blok od kolejki i autobusów. 2 bloki od parku i plaży. Wygodne dla pracujących na Lake Shore Drive, Winnetka, Highland Park itd.
583-1605 Barbara

★ Do Wynajęcia

"NEW TOWN". Najlepsze. 910 W. Dakin St. Luksusowe duże nowoczesne 2½ pokojowe mieszkanie, darmo gaz, blisko centrum zakupów i transportacji. 549-0880.

8 POKOI, 4 sypialnie, Okolica Ashland — Milwaukee. ..... Tel.: 384-6865.

5 POKOI, ogrzewane. 28th-S. Kenneth. Tel. 523-7269.

2 POKOJE w basemencie dla 2 osób, od 1 listopada. Jackowo. 489-5977.

6 POKOI, umeblowane, mogą być dzieci, 2424 W. Cortez. .....771-8858.

JACKOWO. 4 pokoje ogrzewane, trzecie piętro. Małżeństwu bezdzietnemu. $260 Miesięcznie. 772-2284

4-POKOJOWE mieszkanie, ogrzewane. 3110 N. Milwaukee. Tel. 282-3562.

4 WIDNE pokoje, częściowo umeblowane. Dla dorosłych. North Ave.-Ashland. 276-4316.

4 POKOJOWE mieszkanie. Parafia Św. Franciszka z Asyżu. ..... 227-4195.

4 POKOJE, 2 sypialnie w basemencie. Informacje 3020 N. Kimball, po 4 P.M.

WYNAJMĘ pokój dla starszego pana, dam wyżywienie i opiekę odpłatnie. Zgłaszać się osobiście wieczorem od 8. Milwaukee 3103, mieszkanie 2.

PRZYJMĘ kobietę do wspólnego zamieszkania. Jackowo. 276-5462

2 POKOJE, kuchnia, łazienka w basemencie, ogrzewane. Małżeństwu lub kobietom. $250. 286-1595

5 POKOI do wynajęcia, dla dorosłych, na 1 piętrze, nieumeblowane. 227-8465. 1232 N. Harding.

4 POKOJE piecem gazowym ogrzewane. Tel.: 384-3135 po 5 ppł.

POJEDYNCZA sypialka, stereo, oddzież używana, futro karakułowe.
Tel.: 359-6651

ŁADNE, czyste mieszkanie: kuchnia i 2 sypialnie. 5039 S. Winchester. 778-5049.

7 ROOMS, 3 bedrooms, unheated, carpeted, laundry. Monrose-Damen. $300. November 1. No pets. Tel. 472-2323.

ŁADNE 2 sypialniowe mieszkanie na 1 piętrze. 2413 N. Long.

BASEMENT. Jackowo. Tel. 685-7229 do 8:30 rano lub po 8 wieczorem.

OSOBNY pokój przy rodzinie oraz mały pokój w basemencie z używalnością kuchni. 685-2319.

3 POKOJE w basemencie, Austin-Fullerton. Dzwonić po 6 p.m. 622-2905.

POKOJ z używalności kuchni, okolica Belmont-Milwaukee, 267-7610.

2 SYPIALNIE z kuchnią, piwnica. Niepijącym. 685-5916.

DLA PAN lub małżeństwa 6 pokoi, mogą być umeblowane, Jackowo. 725-3593.

2-ka w BASEMENCIE, umeblowana dla pani, okolica Diversey i Kostner. 278-7946 lub 384-2356.

4 KOMFORTOWE pokoje na drugim, 1-2 osoby. 278-9256.

4 POKOJE nowo dekorowane, umeblowane z łazienką. 1612 W. Julian St.

MIESZKANIE do wynajęcia kobietom. Dzwonić wieczorem 278-2759.

MIESZKANIE w basemencie dla 2 panów. Grand-Laramie. 637-4530.

PANA do basementu, Central-Belmont. 282-6247.

MIESZKANIE do wynajęcia na Jackowie. 342-2960 po 7 p.m.

Z Powodu Wyjazdu Do Polski
Odstąpię Mieszkanie
W domu apartamentowym, wraz z meblami i całkowitym wyposażeniem, oraz do sprzedania samochód Pontiac '71. Tel. 545-2531.

4 ROOMS, clean. Space heater. $145 per month. 4508 S. Honore. 1 block from Polish Church. 376-2443 — 6 p.m. — 9 p.m.

BRIGHTON PARK. 6 pokoi, 3 sypialnie do wynajęcia. 4241 S. Kedzie przy Archer. 847-1832

2400 N.-4700 W. 4 ROOMS, 1 bedroom, heated, adults, no pets. $330. 772-9379.

PÓŁNOCNO-ZACHODNIA DZIELNICA
3 pokojowe mieszkanie, ogrzewane, nowoczesna szafkowa kuchnia. Swieżo odnowione. Dzwonić po 4-ej.
967-9796

5 ROOM apt. for rent. Vicinity: Belmont & Kimball. $250 per month. Available immediately. .....281-6398.

4 POKOJE, częściowo umeblowane. Dla samotnych. $190. 927-5568 po 4:30 ppł.

5-cio POKOJOWE mieszkanie, ogrzewane, Gorąca woda. Dzwonić między 9 — 3 po ppł. ..... 252-2384.

DO WYNAJĘCIA W NORTHLAKE
Pokój — "kitchenette" umeblowane. $125, łącznie z wszystkimi użytecznościami. 1 dorosłej osobie. 344-2702.

6 ŚLICZNYCH POKOI
Z 3 SYPIALNIAMI
2 sypialnie bardzo duże i 1 mniejsza plus pokój na werandzie. Balkon z frontu. Centralne ogrzewanie na parę, gorąca woda. Świeżo odnowione. Dębowe podłogi w sypialniach — też odnowione. Od 15 listopada — $375, plus depozyt.
4201 N. HAMLIN
463-8363

★ Do Wynajęcia

5662 N. RIDGE
Bardzo duże, świeżo odnowione 2½ pokojowe studio przyjemny budynek i dziedziniec "Courtyard". Blisko autobusu, kolejki i zakupów. $205 z ogrzewaniem. W ciągu tygodnia po 5 p.m. W weekendy cały dzień.
271-8252 w języku angielskim

4 POKOJOWE, nieumeblowane, odnowione. 775-6896

4-ERO POKOJOWE
MIESZKANIA
DO WYNAJĘCIA
W dobrej dzielnicy, okolica Chicago i Western Ave. $150 miesięcznie.
278-7050

UMEBLOWANE SYPIALNIE
CZYNSZ TYGODNIOWO LUB MIESIĘCZNIE
Można opłacać dziennie. Obsługa 24 godziny na dobę — pokojowa. Centralka telefoniczna (switchboard). Przystępne ceny.
MILSHIRE HOTEL 384-7611
Dzwonić w godzinach 8 rano 1 p.p.

3 DUŻE czyste pokoje ogrzewane, umeblowane. "Angielski basement". $200. Użyteczne włączone. Depozyt i referencje wymagane. 3605 W. Palmer. 725-0785.

ODNOWIONE. 4 pokojowe, 2 sypialnie. Polerowane podłogi. $195 plus ogrzewanie. Tel. 777-5254. 2106 N. Winchester.

BUDYNEK od tyłu, 3-ka z 2-ma sypialniami. Użyteczności włączone. 1957 W. Superior.

ROGERS PARK, do wynajęcia dom z garażem. Blisko transportacji i zakupów. Dzwonić 764-8116.

WDOWA przyjmę emerytkę na wspólne mieszkanie. 486-3619 dzwonić po 5.

WYNAJMĘ pokój z używalnością kuchni, kulturalnej pani w średnim wieku. 545-3048.

6-cio POKOJOWY dom, nieogrzewany, piec, lodówka. $375. 5000 W. Grand. Dzwonić 631-3343 po 5 po poł.

4 POKOJE na 2 piętrze. Nieogrzewane. Piec, lodówka. 5000 W. Grand. $250. Dzwonić 631-3343 po 5 po poł.

STUDIO APARTMENT
ELEVATOR BUILDING
NEAR LOGAN SQUARE
Free gas and electric. $200 and up.
Must see to appreciate.
Call 7 to 9 P.M. . . . 685-3323
Or 9 to 12 Noon . . . 272-8151
Or Call Bruno, Evenings . . . 235-0853

2 POKOJE do wynajęcia od 1-go. Jackowo. 486-5291.

PIĘKNE 4 POKOJE
DO WYNAJĘCIA
$250 za miesiąc.
Okolica Harlem i Archer
Tel. 458-9343

DOM 5 POKOJOWY do wynajęcia na północy. ..... Tel.: 456-8626

PRZYJMĘ mężczyznę na wspólne mieszkanie. Oddzielny pokój — telefon. Irving — Harlem. ..... 777-6124.

1-no i 3 SYPIALNIOWE mieszkanie. Odnowione, ogrzewane, urządzenia, dobra komunikacja. 283-2840 lub 342-8020.

OKOLICA
FULLERTON — ROCKWELL
Ogrzewane, nieumeblowane 2½ pokoje, lodówka, piec. 1 blok od sklepów i transportacji. Dla dorosłych tylko. Bez zwierząt. Proszę pytać o Toni.
Tel. LO1-5226
w języku angielskim, niemieckim, jugosławiańskim.

JACKOWO. 3 pokoje, ogrzewanie, elektryka włączone. $290. Tel. 463-2982.

3 POKOJE — 1 sypialnia, nieumeblowane, piec i lodówka, dywany. $200. Fullerton — Cicero. 637-2122.

BAHAMAS
Do wynajęcia całkowicie wyposażone studio apartament nad oceanem w hotelu-kondominium. W Treeport, Bahamas. Wynajmiemy na dowolny okres od tygodnia w zwyż. Cena miesięczna $550. Przelot około $240 w obie strony.
384-0869

3 POKOJOWE mieszkanie, ogrzewane, ochładzane, basen. Przy Golf — Mill Shopping Center. $360.
Tel.: 685-6498

IRVING — PULASKI. Odnowione, 1 sypialniowe mieszkanie z jadalnią. $325. Dzwonić w języku angielskim.
275-8866

KROK do jeziora, 813 W. Waveland. 1 i 2 sypialniowe z jadalnią. $295 — $350
327-0786

1 POKOJ w Addison. Okolica lotniska O'Hare. 543-1023

ALBANY PARK STUDIO $225, 1 sypialniowe mieszkanie $260. Dzwonić po angielsku ..... 539-5338.

UMEBLOWANE 4 pokoje, 2 sypialnie, drugie piętro, $165 miesięcznie plus użytności i depozyt. Armitage i Wood Ok. Wieczorami od 5 — 9 p.m. w weekendy od 9 a.m. — 6 p.m. 637-4407

APARTMENTS
FOR RENT
1 & 2 bedrooms, clean, included heat, refrigerator & stove. Rent from $275 to $325. 4700 N. — 3600 W.
437-2792

4740 S. KILPATRICK
5-pokojowy dom do wynajęcia dla jednej rodziny lub na wspólne mieszkanie dla kilku osób.
541-9189

★ Poszukuje Mieszkania

SAMOTNA pani poszukuje 4 pokoje z 1 sypialnią w spokojnej dzielnicy i spokojnym domu. 486-3416. Dzwonić w sobotę i niedzielę.

SAMOTNY MEŻCZYZNA
W ŚREDNIM WIEKU,
Pracujący
Poszukuje nieumeblowanego mieszkania, 2 lub 3 pokoje, na 2-gim lub 3-cim piętrze, w północno-zachodniej stronie miata.
Dzwonić do godziny 2-ej:
235-9861

Garaż Do Wynajęcia

WYNAJMĘ garaż na body shop. 889-2572.

½ GARAZU do wynajęcia. Władysławowo. 286-3729.

★ Poszukuje Garażu

POSZUKUJĘ garażu na Jackowie. 276-4149.

★ Biuro Do wynajęcia

BIURO (office) z pełnym wyposażeniem do wynajęcia. Jackowo. 463-0826. Między 3 — 5 po południu.

POMIESZCZENIE
NA SKLEP LUB BIURO
DO WYNAJĘCIA
FULLERTON — Blisko Keller
889-7099

★ Interesy

LIQUOR store i delikatesy — sprzedam. 637-4406.

5436 S. ARCHER
GRAND MANOR BALROOM LOUNGE. Sala bankietowa może pomieścić 600 osób + w pełni wyposażona lounge + olbrzymie, 14 pokojowe, luksusowe mieszkanie na 2-gim piętrze. Budynek w doskonałym stanie. Zamienię lub sprzedam.
MACHNICKI & MACHNICKI
3801 W. 55th St. 735-5700

MOTEL NA SPRZEDAŻ
Okolica WISCONSIN DELLS
47 Jednostek
Tel.: (608) 253-3961

Sprzedam dobrze prosperujący
Sklep Odzieżowy
z powodu nagłej konieczności wyjazdu.
Tel. 286-8499 lub 523-5341

DO SPRZEDANIA przez właściciela sala bankietowa plus tawerna — interes z budynkiem, w bardzo dobrej dzielnicy — świetnie prosperujący interes — tylko poważni zainteresowani.
MA 2-2713

VACANT LOT —
Thinking of retirement?
Quarter acre lot available in North Fort Charlotte, Florida. Minimum investment. Assume low monthly payment at 2% interest.
CALL: 852-7177

FLORYDA
Do sprzedania Auto Sales Service Inc.
(312) 637-0382

★ Porady Prawne

MARK JACOB THOMAS
ATTORNEY AT LAW
OFFERING
IMMIGRATION & INVESTMENT
COUNSELING
3034 W. DEVON • 338-8427

★ Wycieczki

AMATORÓW WIELKIEJ PRZYGODY
POD ŻAGLAMI
Zapraszamy na 10 dniowy rejs żeglarski od 25 listopada do 5 grudnia, Miami-Key West — Key Largo-Miami. Zgłaszaj się osobiście lub telefonuj:
286-8687 286-8695
Holidays International
Travel
4737 W. Belmont Ave.

FLORYDA
Tygoniowa wycieczka. — Odjazd 12 listopada. — Zwiedzanie:
DISNEY WORLD
EPCOT — nowootwarte miasto przyszłości
SPACE CENTER
FRIENDLY TRAVEL
286-6262

Słynne Już z Pięknych
i Najlepszych Wycieczek Biuro
AMERPOL™
TRAVEL SERVICE
Znów Organizuje 2 Wspaniałe Wycieczki:
WASHINGTON—Zwiedzamy Washington, Filadelfię i amerykańską Częstochowę.
SŁONECZNA FLORYDA—Zwiedzamy Świat Disney, Sea World
dzamy Świat Disney, Sea World
i Cape Caneveral (Wyrzutnia rakiet).
Wyjazd na przypadające 4 dniowe święto od 24 do 28 listopada.
Po bliższe szczegóły i rezerwacje proszę dzwonić i przyjść do biura.
4722 W. BELMONT AVE. Chicago
545-3443

★ Rozmaite

POSZUKUJE WSPÓLNIKA
Do organizowanej spółki polonijnej — produkcja eksportowa.
Waldemar Gieszczyk
P.O. BOX 761
00950 Warszawa, Poland

ODZIEŻ MAŁO UŻYWANA
Dobra do wysyłki. Ceny niższe niż na garażowej wyprzedaży. Sklep otwarty 7 dni od godz. 9-7 wieczór.
3754 W. FULLERTON
PRZY HAMLIN

OKAZJA! 20-50% zniżki na fabrycznie nowe radia, telewizory, stereo itp. firm: Panasonic, Zenith, Sylvania, Technics, z lekko uszkodzonymi obudowami i z pełną fabryczną gwarancją. Oferujemy także po bezkonkurencyjnie niskich cenach stereofoniczne radia z magnetogonami kasetowymi firmy Panasonic, ze wskazówkami, jak przestroić na odbiór stereofnicznego programu UKF w Polsce. Fachowe porady i profesjonalny serwis na wszelkie urządzenia telewizyjne i radiowe.
FEDERAL ELECTRONIC, TV & HiFi
955 W. ADDISON 549-3138

LODÓWKI ZAMRAŻACZE
NOWOCZESNE Z GWARANCJA
OD $75
3606 W. Irving Park
539-3986 albo 973-5986

NAUKA JAZDY
SAMOCHODEM
W JĘZYKU POLSKIM
Bardzo Niska Opłata
AAA Driving School
5643 N. Lincoln Ave.
Tel.: 528-5910, 334-1000
albo 772-4594

KUPUJEMY STARE
MEBLE DREWNIANE
Jak— komody, bufety, bary, stoły do jadalni, kredesny.
278-0794

THRIFT SHOP
Bardzo tanio. Nowa i używana odzież: męska, damska i dziecięca. Meble i różnego rodzaju artykuły dekoracyjne. — Wtorki, środy, czwartki i soboty 11—5 po południu. Piątki 11—8 wieczorem. Rodziny dorosłych opóźnionych w rozwoju. 10% zniżki z tym ogłoszeniem (Ważne do 11.13.82)
4116 OAKTON
Skokie, IL.
(1 Blok Na Zachód Od Crawford)

LAMPY do TV i radia. 50% zniżka. Mnóstwo materiału elektronicznego. 276-4316.

2 KANAPY, 2 półki z oświetleniem. Tanio — sprzedam. 975-0229 — rano.

ŁÓŻKO, piec do ogrzewania, łożeczko dziecinne, maszyna do szycia. 227-7579

SPRZEDAM kryształ z wizerunkiem Jana Pawła Drugiego. ..... 421-3991.

SPRZEDAM: lodówkę, kanapę, łóżko. 772-9630.

★ Rummage Sale

SUPER RUMMAGE SALE
SOBOTA, 30 października:
początek o 7:30 wieczorem do ?
NIEDZIELA, 31 października:
od 10 rano do 2 po południu.
LINCOLNWOOD
JEWISH CONGREGATION
7117 N. Crawford, Lincolnwood
Odzież, rzeczy domowego użytku, zabawki, artykuły sportowe.
Wszystko ładne, w dobrym gatunku.

DYWANY, kuchenka (built in oven and range), lodówka, kanapa i inne rzeczy. 30 października, od 10-4. 2643 N. Neva.

★ Osobiste

ANYONE knowing the family of Frank and Francis GRACZYK The children's names: Alex, Andrew, Augustus, Stanley. In Chicago from 1920-1930, Please Contact: Betty J. LeBoeuf
(312) 283-4132 After 7 p.m.
Anytime on Sunday

★ Kożuchy

OBUWIE-KURTKI-
PŁASZCZE SKÓRZANE
Kożuchy szyjemy na miarę oraz prowadzimy sprzedaż skór na kożuchy, buty i płaszcze.
6236 S. PULASKI

★ Futra

★ MEBLE

CENTRAL FURNITURE
1348 MILWAUKEE
Polskie Kierownictwo
Zawiadamia, Że
W OKRESIE JESIENNYM
CENY MEBLI "APPLIANCES"
zostały zniżone
OTO PARĘ PRZYKŁADÓW TEGO, ILE OSZCZĘDZICIE
Korzystając z Tych Taniości

Komplet mebli do bawialni włączając lampy ze stolikami.....$320.00
Komplety mebli do sypialni ...$180.00
Łóżko piętrowe "bunk" lub "Hollywood" z materacami.....$179.00
Kanapa i fotel.....$180.00
Kanapa rozkładana do spania (polska wersalka) $140.00
Telewizja kolorwa 19-cal $289.00
Komplety mebli do kuchni: stół i cztery krzesła "dinette set" ...$110.00
Kuchnie gazowe (gas ranges) .$260.00
Lodówki lub zamrażacze (freezers) $260.00
8-cz. stylowe komplety do jadalni.....od $660.00
Materace z podstawą sprężynową pełnego rozmiaru $105.00
Zestawy stereofoniczne ....od $129.00

Łatwe Spłaty • Mówimy Po Polsku
Otwarte w Poniedziałki, Czwartki i Piątki do 8:30 wieczór; we Wtorki, Środy i Soboty do 6 wieczór; w Niedziele od 11:00 do 5 po południu.
Zgłaszajcie Się do Polskiego Sprzedawcy
P. EDWARDA
Tel.: 486-7838

MEBLE NA SPRZEDAŻ
Stół do jadalni i 6 krzeseł w duńskim styli $180. 2 dywany 5x7 stóp $20 każdy. 2 wezgłowia (headboard) $20 każde.
Dzwonić w języku angielskim.
470-;8186

SPRZEDAM sypialkę z podwójnym łóżkiem ..... Tel.: 286-5865

SPRZEDAM mało używane meble: komplet mebli do sypialni, kuchenka gazowa, lodówka, stół i krzesła — 637-4229. Dzwonić od soboty.

SPRZEDAM tanio 2 pojedyncze łóżka białe i 1 podwójne, komody oraz wiele innych rzeczy. Dzwonić po 7 wieczorem 227-3826.

★ Lekcje

KWALIFIKOWANA
PROFESORKA
UDZIELA PRYWATNIE LEKCJI JĘZYKA ANGIELSKIEGO.
889-7391

Każdej osobie pragnącej nauczyć się w krótkim czasie języka angielskiego systemem korespondencyjnym udzielimy instrukcji. Dostarczamy materiały do nauki oraz udzielamy konsultacji w czasie nauki. Metoda ściśle skuteczna dla osób pracujących. Prosimy dzwonić we wtorki od godziny 10 rano do 10 wieczór.
Nasz Tel.: (312) 523-4512.
Listownie prosimy o podanie telefonu.
NASZ ADRES:
ENGLISH LANGUAGE INSTITUTE
P.O. Box 42926
Evergreen Park, IL 60642

★ Odzież

Z POWODU WYJAZDU
ATRAKCYJNA WYPRZEDAŻ
nowej i używanej odzieży i obuwia: męskie damskie i dziecięce. Magnetofon szwajcarskiej carki — Revox, taśmy i płyty. W sobotę 30 października od 10 do 5 po południu.
9126 Four Winds Way, Skokie
W pobliżu Crawford i Church
674-3775

★ Futra

NOWE, długie futro z brązowych norek sprzedam. Tel.: 736-5137.

NOWE futro z 10 srebrnych lisów (same grzbiety) — sprzedam. $1,400. Tel. 248-9545.

SPRZEDAM nowe, eleganckie futro z nutrii. 927-5223.

NAJLEPSZE
KOŻUCHY
Najtaniej w Chicago.
Sprzedaż skór
prosto z garbarni
3133 N. Milwaukee
3015 N. Central

KOŻUCHY
I PŁASCZE SKÓRZANE
Szyjemy na miarę, przerabiamy, czyścimy. Sprzerabiamy skóry owcze, wydry, karakuły, łapki luzem i błamy, lisy — nie zdzieramy!
6106 W. ADDISON . . . 685:5653

DUŻY WYBÓR PŁASZCZY
I KURTEK SKÓRZANYCH
DAMSKIE I MĘSKIE ORAZ
KOŻUCHY DAMSKIE I MĘSKIE
Wszystko Po Przystępnych Cenach
SREBNICKI • 5221 W. BELMONT
Otwarte codziennie od 12 w południe-7 oraz w sobotę i niedzielę od 10 rano-6. 286-4410

BŁAMY
KARAKUŁOWE
Łapki Czarne, Brązowe Jasne i Ciemne, Szare, Srebrne, Beżowe, Rude Karczki, Grzbiety i Błamy Branszwajncowe
Z Najlepszych Skór Kanadyjskich
Korzystajcie z Okazji kupując bezpośrednio od importera.
3127 N. MILWAUKEE AVE., CHICAGO, IL 60618 • 267-2012
BŁAMY W POLSCE OD 150,000 — 400,000 ZŁOTYCH

★ Naprawa TV

NAPRAWA telewizorów kolorowych, biało-czarnych. Gwarancja. 736-5605.

NAPRAWA telewizorów, stereo. Bezpłatna wycena 384-7853

TELEWIZORY KOLOROWE
Naprawia
INŻ. PAPROCKI
Dzwonić Między 12:00 a 8:00 Wiecz.
545-6667 — Gwarancja

NAPRAWA TELEWIZORÓW
Kolorowych i czarno białych. W waszym mieszkaniu z gwarancją.
A. GIL • 966-5831

TELEWIZORY KOLOROWE
Używane, z Gwarancją — Od $99
Sprzedaje Inż. Paprocki
Tel.: 545-6667 Godz. 1-9

★ Instrumenty Muzyczne

SPRZEDAM Gitarę, skrzypce oraz akordiony. ..... Tel.: 384-5793

AKORDEON 120 BASOW. Tanio. 371-9215 do 1-szej.

★ Przeprowadzki

Licencjonowana,
Ubezpieczona i Doświadczona
POLSKA FIRMA
Przwozu Mebli i Towarów
Nr licencji ILL. C.C. 47103 MC
CHICAGO MOVING CO.
Zrealizuje twoje zamówienie, nawet w dniu zgłoszenia.
SZYBKA, FACHOWA OBSŁUGA.
NISKIE CENY.
Tel.: 685-9114
od 8 rano do 10 wieczór.

RYCHARD MOVERS

Polska, Ubezpieczona Firma
Ill C.C. 43423 M.C.
Przeprowadza Tanio i Fachowo.
342-1410 767-4579

GOLDEN EAGLE
MOVING AND STORAGE
Ubezpieczona, licencjonowana firma wykonuje lokalne przeprowadzki, łącznie z pianinami szybko i sprawnie. Ill. CC 54807 MC-C.
24 GODZINNA OBSŁUGA
7 DNI W TYGODNIU
583-8154

★ Kanalizacja

MARUSZCZAK
SEWER SERVICE
Przez 24 godziny po polsku i ukraińsku mówiący specjalista. "CATCH BASINS" czyścimy, reperujemy i przebudowujemy. CZY MACIE WODĘ W BASEMENCIE? TELEFONUJCIE DO NAS! Przepychamy kanały elektryczną siłą.
PRZECZYSZCZAMY połączenia zlewów, pralni i wanien.
INSTALUJEMY nowe urządzenia w łazienkach i ustępach.
Wymieniamy popękane rury.
Licencjonowani i bondowani SLI-892
WSZYSTKIE PRACE GWARANTOWANE!
$10 Zniżki z Tym Ogłoszeniem
Telefonujcie: 745-7448
A Jeśli nie odpowiada: 278-3837

WSZELKIE ROBOTY HYDRAULICZNE
Wykonują solidnie i tanio:
BOGUSŁAW
Dzwonić: 436-7619

WYKONUJE PRACE KANALIZACYJNE
Wodociągowe, przepychanie kanałów i rur. Solidna robota, 24-godzinna obsługa. W razie złamania rur proszę dzwonić, a ja sprawdzę, bo 90% wygląda złamane a nie są. Nie potrzebują wymiany, tylko odpowiedniego czyszczenia, przez co zaoszczędzicie dużo pieniędzy.
JĘDRZEJCZYK i GRABOWSKI
SEWERAGE
384-0582
24 godz. 7 dni w tygodniu.

WHITE EAGLE
PLUMBING AND SEWER SERVICE
Przepychamy kanały elektryczną siłą, naprawiamy uszkodzenia w rurach ściekowych. Instalujemy urządzenia przeciw powodziowe. Reperujemy, przebudujemy, wyczyścimy "catch basins".
$5.00 zniżki z tym ogłoszeniem
(S.L. 1836) Tel.: 384-7191

★ Usługi

SPECJALIŚCI
OD SYSTEMÓW OGRZEWANIA NA PARĘ I GORĄCĄ WODĘ
INSTALUJEMY I NAPRAWIAMY.
NAJŻNIŻSZE CENY.
24 GODZ. SERWIS.
545-0948

★ USŁUGI

WIRGINIA
POMOC PRAWNA — TŁUMACZ
Pragnie przedstawić doskonałego adwokata
JOHN ALEXANDER
Sprawy Emigracyjne
ZIELONE KARTY
Odszkodowania, Rozwody, Wypadki przy Pracy i Drogowe, oraz inne trudne problemy prawne.
286-7080 286-7081
4465 N. MILWAUKEE AVE.

PASAŻEROWIE "BATOREGO"
Możecie duże oszczędzić! Znane z zaufania klientów biuro
WIRGINII
zapewnia transport do Montrealu wprost z Waszego domu do portu.
ZABIERZEMY CAŁY BAGAŻ.
Tanie podróże do Toronto w sprawach imigracyjnych.
Wysyłamy Paczki do Polski morskie i lotnicze.
4465 N. Milwaukee Ave.
Tel. 286-7080

TŁUMACZENIA
wszelkiego rodzaju z polskiego na angielski lub z angielskiego na polski oraz notarialne potwierdzenia wszelkich legalnych dokumentów — wykonujemy. Proszę dzwonić:
486-7100 od 9 a.m. — 5 p.m.
476-1076 po 5 p.m.
pytać o P. Sylvię Tarnowska.

★ Usługi

DOŚWIADCZONY KIEROWNCA-MECHANIK Z VANEM I NARZĘDZIAMI PRZYJMIE PRACE TRANSPORTOWE
Wykona każde zlecenie na przewóz towarów na każdą odległość. Wszelkie inne propozycje nie wykluczone.
Tel.: 283-2327

BEST DEAL
SEWER AND PLUMBING EXPERTS
License 058 #585
We specialize in fast service. E-Z credit saving people money. Doing a professional job telling you the price before we start.
ELECTRIC RODDING
No Charge If We Fail To Open Line. Tree roots & odors eliminated. All types of pumps installed.
DISCOUNT TO SENIOR CITIZENS.
Eletric Rod Bathtub $35
Electric Rod Kitchen Sink $45
Electric Rod Main Line $55
20% OFF on any REPAIR.
Fast Service & Free Estimates.
90 day guarantee.
371-3075

KWALIFIKOWANY KRAWIEC
Męsko-damski przyjmuje szycie miarowe dla pań, panów i dzieci oraz wykonuje wszelkiego rodzaju poprawki, po najniższych cenach.
3250 N. Pulaski 725-3683
Od poniedziałku

WYKONAM każdą, nawet skomplikowaną pracę w swoim domu: abażury, lalki, zabawki i t.p. 685-2775

WYKONUJE prace: dachy, kominy, fugowanie, plastrowanie, budowy kominków. Ubezpieczony, niskie ceny. 453-6752.

NOWOŚĆ w naszym zakładzie dla wszystkich: kobiet, mężczyzn i dzieci. Mamy życzenie zawiadomić i przekonać Was, że zatrudniono u Nas celujące fryzjerki dla ludzi dbających naprawdę o swój wygląd. Zapraszamy do Nas
LORE'S BEAUTY STOP
2753 N. Laramie (Diversey) • Tel.: 622-9186
Najniższe ceny za naprawdę fachowe usługi fryzjerskie spotkacie właśnie u nas.

STANLEY HEATING & COOLING CO.
— czyszczenie i narpawa pieców do ogrzewania, rozdzielanie ogrzewania, nowe instalacje.
— wymiana tanków do ciepłej wody.
— wszelkie roboty hydrauliczne i przeróbki łazienek.
Tel.: 889-4760
24 godziny 7 dni w tygodniu

INSTALUJEMY ALARMY
Do wszystkich samochodów krajowych i europejskich. Po przystępnych cenach.
Po dalsze informacje dzwonić:
889-3726

L & W ELECTRO PLATING
copper, Nickel, Chrome, Tanio.
Własny transport.
Algonquin, Ill.
Bus: 658-7716
lub
Res: 658-3070

"IMPERIAL"
Carpet, Upholstery & Wall Cleaners.
Famous Von Schroder Method used exclusively.
FREE Estimate Tel.: 595-9685

WYKONUJĘ masaże całego ciała, uszkodzone miejsca przez paraliż. Tel.: 254-5691 po 7 wieczorem.

SZYJE FIRANKI DRAPERIE
I tapicerkę meblową. Czekam na ofertę. Dzwonić wieczorami od 6.
622-0483 albo 384-6340

NAPRAWA magnetofonów V.T.R. Instalacja kamer telewizyjnych i monitorów w sklepach. 227-5424.

★ Ogrzewanie

LATO UNIVERSAL
PROWADZI 24 GODZIN SERVICE!!
- NAPRAWA LODÓWEK
- WSZELKICH MODELI OCHŁADZACZY (Air Cond.)
- PRZEPYCHANIE SIŁĄ ELEKTRYCZNĄ KANAŁÓW ŚCIEKOWYCH
- POPRAWIAMY USTERKI GAZOWE
- WYMIANA, CZYSZCZENIE BOJLERÓW I PIECÓW GAZOWYCH
- NAPRAWA INSTALACJI HYDRAULICZNYCH

TEL.: 286-8866
lub 227-4958
24 Godziny ★ 7 Dni w Tygodniu
A. OSTROWSKI

★ Naprawy

NAPRAWA
LODÓWEK
I KLIMATYZATORÓW
Każdego Typu
- Sprzęt Domowy
- Restauracje
- Bary
- Tawerny
- Sklepy Spożywcze

TANIO I SZYBKO
Pełna Gwarancja
GEORGE ŻARDECKI
278-4698

NAPRAWA LODÓWEK
PEŁNA GWARANCJA

WSZYSTKIE MODELE
- FRIGIDAIRE
- G.E.
- WESTINGHOUSE
- HOTPOINT
- COLDSPOT
- AMANA
- ADMIRAL
- PHILCO ETC.

Na miejscu w Waszym domu. Wszystkie części. Nie drogo i szybko. 20 lat doświadczenia.
24 GODZINNA OBSŁUGA.
973-5986 • 539-3986
Snow Fleke Refr. Podolski

★ Dachy

PRZECENA NA ROBOTACH DEKARSKICH I FUGOWANIU
ZADZWOŃCIE TERAZ I ZAOSZCZĘDŹCIE • PRZYJDŹCIE DO SPECJALISTÓW OD DACHÓW • BEZPŁATNE KOSZTORYSY

SHINGLE— ROLKI I DACHY NA GORĄCO

Można otrzymać pożyczkę na niskie spłaty

PERFECT ROOFING
Ryszard Zielinski 637-0799
Specjalizujemy Się w Fugowaniu

★ Ogrzewanie

OCHŁADZANIE i OGRZEWANIE
Naprawa Lodówek.
Instalujemy i obsługujemy
Szybka obsługa 24 godz. na dobę
539-4251
B & M COOLING & HEATING
Dzwonić po angielsku.

OGRZEWANIE
Wszelkie problemy, nowe instalacje, reperacje, zamiana z olejowego na gazowe, instalowanie nowych pieców w tym samym dniu. Dzwoń po polsku lub po angielsku.
TED'S HEATING
631-4274
5633 N. HARLEM

REPUBLIC HEATING
RZETELNA OBSŁUGA PO PRZYSTĘPNYCH CENACH : 261-0614

$10 WARTOŚCIOWY KUPON $10
Z TYM KUPONEM OSZCZĘDZICIE
$10 NA RACHUNKU ZA KAŻDE PRACE
VENTURA
HEATING & COOLING
276-7700 4649 W. FULLERTON
$10 Wytnijcie Zachowajcie $10

★ Elektryczne Roboty

WSZELKIE roboty elektryczne—dobrze, tanio, fachowo. 278-8113

DOŚWIADCZONY elektryk wykona wszelkie prace elektryczne solidnie i niedrogo 889-3722

LICENCJOWANY elektryk wykona wszelkie prace elektryczne z gwarancją i po konkurencyjnych cenach. 725-0188

J. V. Electric Inc. 5113 N. Milwaukee
725-3115 • 297-8566
Wykonujemy wszystkie prace elektryczne. Przerabiamy 110V na 220V wg kodeksu miejskiego. Całkowita gwarancja. Bezpłatne kosztorysy. 16 lat doświadczenia.
JOHN KEDZIORA
24-Godzinna Obsługa

DAKIN ELECTRIC SERVICE
Z. PODBIELSKI
Licencjowany i pod bondem.
Wykona Każdą Pracę Elektryczną Solidnie i z Gwarancją.
OBLICZENIA DARMO.
622-5787 lub SP 7-8044

★ Malowanie

MALOWANIE i tapetowanie. Tanio i solidnie. Tel. 622-9189.

MALUJEMY i plastrujemy. Ubezpieczeni. 772-9630.

★ Plastrowanie

TYNKOWANIE
(Plastering)
Sufitów i ścian. Remonty. Zakładanie ścian (dry wall). Przebudowy łazienek i kuchni. Darmo obliczenia. Gwarantowana robota. Bill Danowski.
286-6018

PLAJSTROWANIE, robota gwarantowana. Obliczenia darmo. Philip Kafka. 736-6835

WEKONY
PLASTERING SERVICE
Plastrowanie, naprawa ścian, sufitów. Naprawa kafelek, tynku i "texture" sufitów. Dzwonić po angielsku.
678-0726

★ Dachy

Kładziemy Nowe Dachy i Reperujemy Stare, po niskich cenach. Zakładamy Rynny i Wykonujemy Roboty Blacharskie
J. R. ROOFING
5920 W. Fullerton Ave.
Tel. 637-6665

JESIENNA PRZECENA
TOWNE & COUNTRY ROOFING
Specjalizujący się w pokrywaniu dachów gorącą smołą i żwirem.
Rezydencyjne — Komercyjne — Przemysłowe
Istniejący od 1943 r.
Bezpłatne kosztorysy
*Pełna gwarancja
Firma pod bondem
3020 ARCHER AVE.
TEL.: 254-3770
Dzwonić od 6:00 rano do 12:00 w nocy

★ Kontraktorzy

NAJSTARSZA POLSKA FIRMA BUDOWLANA
BALIŃSKI i SYN
rzetelnie obsługuje Polonię od 1935 roku. Wykonuje wszelkie prace budowlane. Budowa nowych i reperacje: werandy, przybudówki, dachy, fugowanie i obicia aluminiowe.
ROBOTNICY UBEZPIECZENI.
Tel. 227-6503

WSZELKIE roboty ciesielsko-stolarskie wykonuje Jędrzejdzyk. 384-0582.

FACHOWE PRZEBUDOWY I REMONTY DOMÓW
Wymiana okien, Sidingi, roboty elektryczne, roboty hydrauliczne itp. Szybko, tanio, fachowo. Ubezpieczeni.
PERFECT PROFESSIONAL CONTRACTING CO.
3427 N. Milwaukee 777-1174

DACHY — FUGOWANIE
OBICIA ALUMINIOWE
— RYNNY — BETON —
OKNA SZTORMOWE
WSZELKIE PRZERÓBKI
Darmo Kosztorysy — Polska Firma Ubezpieczona i Pod Bondem
100% Gwarancja
HENRY SEJDAK, Właśc.
H & S HOME IMPROVEMENT CO.
891-5959 • Domowy: 775-6644

★ Kontraktorzy

PORCHES—WERANDY—RYNNY
DACHY, ALUMINIUM SIDING, FUGOWANIE
DODATKOWE POKOJE, ROBOTY MURARSKIE — SCHODY, ŁAZIENKI, KUCHNIE — MALOWANIE

BEZPŁATNE KOSZTORYSY — POŻYCZKI NA DOGODNE SPŁATY
MODERN GENERAL CONTRACTORS 276-2626
15 Lat Doświadczenia POLSKI KONTRAKTOR—ANDRZEJ JANAS

WOJNICKI GENERAL CONTRACTORS
WYKONUJEMY WSZELKIE ROBOTY ELEKTRYCZNE
Przerabiamy z 110 V na 220 V
Natychmiastowe naprawy wszelkich awarii elektrycznych. Przeróbki starych werand, stawiane nowych, wszelkie obicia — "aluminum siding," "soffit" i rynny, "insulbrick," wszelkie pokrycia dachów.
JÓZEF WOJNICKI • 827-9088

RICHARD & SONS CONSTRUCTION CO., INC.
MASONRY CONTRACTOR-BUILDER
Budujemy nowe domy, dobudówki i wykonujemy wszelkiego rodzaju remonty budynków.
BEZPŁATNE KOSZTORYSY—RYSZARD SWIERZBINSKI
381-6526 lub 382-2106

Jesienna Zniżka
NOWAK HOME IMPROVEMENT
237-0421
Ogrodzenia Siatkowe—Drewniane • Okna, Drzwi Sztormowe • Roboty Cementowe • Malowanie • Ogólne Remonty
ANDREW NOWAK
• Darmo Kosztorysy • Firma Ubezpieczona

POLSKI SKŁAD MATERIAŁÓW BUDOWLANYCH
WIOSENNA WYPRZEDAŻ
UWAGA KONTRAKTORZY!!!
Mamy Specjalne Hurtowe Ceny Dla Was
- ALUMINIOWY SOFFIT — Wszystkie Kolory
- ASORTYMENT OKIEN — Drewniane, Metalowe, Sztormowe i Inne
- ALUMINIOWA BLACHA — Wszystkie Kolory
- DRZWI Z KOMPLETNYM WYPOSAŻENIEM, FUTRYNY — Zewnętrzne I Wewnętrzne Zamki i Okucia
- DRYWALL — Płyty Gipsowe, Masonite Paneling i Fiberglass izolacja
- ½ CDX 4x8, ¾ Plywood i Inne Wymiary
- 1x8, 2x4 i Inne Deski: 2x10, 2x12, 6x6, słupy na porche
- Aluminiowy "Siding" w 24 Kolorach Firm

ALCAN USS

- RYNNY ALUMINIOWE — 0.32 w 6 Kolorach Dostarczamamy Na Budowę w Dniu Zamówienia
- DACHÓWKI (SHINGLES) Firm: OWENS-CORNING i FLINTKOTE
- PAPA, Rolki 90 lb., Rolki Fiberglass Asfaltowe Kegs — Smoła, Rolki 15, 30, 43 lb
- GALWANIZOWANE Rynny Na Płaskie Dachy

- DUŻY ASORTYMENT DREWNA BUDOWLANEGO
- NARZĘDZIA BUDOWLANE, DRABINY, PIŁY, ZAGINARKI, NARZĘDZIA PODRĘCZNE
- LUXFERY GLASS BLOX, CEMENT
- DOSTARCZAMY BETON NA PLAC BUDOWY
- DOWOZIMY 15 yds, 20 yds, 30 yds, KONTEINERY NA ODPADY

W TYM ROKU MAMY WIELE MATERIAŁÓW BUDOWLANYCH, KTÓRYCH DOTYCHCZAS NIE PROWADZILIŚMY — ZAPRASZAMY PORÓWNAĆ
- Instalujemy Rynny na Zlecenie Innych Kontraktorów z Dużym Rabatem.

WHITE EAGLE LUMBER
3200 W. BELMONT AVE. • 539-5000
W SERCU POLONII TUŻ PRZY WJAZDACH I ZJAZDACH NA AUTOSTRADĘ KENNEDY
1982 KALENDARZ PLAYBOYA DLA NOWYCH KLIENTÓW
Skład czynny codziennie od 7-ej do 6-ej Wieczór • W soboty do 4-ej • Właściciel Jerzy Kozłowski, oraz manager Stanisław Wdowiak gwarantuje natychmiastową obsługę bez zbędnej straty czasu • Mówimy po polsku.
MOŻLIWOŚŚĆ UZYSKANIA KREDYTU, ORAZ SPECJALNYCH CEN DLA STAŁYCH KLIENTÓW
OBSŁUGA PO POLSKU

DEMBOWSKI
ROBOTY HYDRAULICZNE • ŚCIEKI • PRZEPYCHANIE RUR
25 LAT DOŚWIADCZENIA
Przeciw zalewowa kontrola — Podniesione ścieki — Ręczne i elektryczne przepychanie rur — Zbiorniki ściekowe: czyszczenie, naprawy i przebudowy — Płytki ściekowe — Przepychanie rur i naprawy — Odmrażanie i naprawa zamarzniętych rur.
Główne Biuro Kimball i Irving • 24 GODZINNA OBSŁUGA
989-2911

Lake Shore Construction Co.
Tuckpointing. Roofing, Siding. Windows. Etc.
ALL GENERAL CONSTRUCTION
WE WILL FINANCE.
676-1591

STANDARD FENCE CO.
Specjalna Zniżka Jesienna 25%
Na siatkach "CHAIN LINK" i ogrodzeniach z drewna. Dobrej jakości materiały. Może być zainstalowany lub oferujemy komplet narzędzi do zmontowania samemu (do it yourself kit). Sprawdźcie nasze ceny — zanim zakupicie gdzieindziej.
Dzwonić w Języku Angielskim
589-0355

- ŁAZIENKI • KUCHNIE
- ROBOTY CEMENTOWE
- PRZEBUDOWY WNĘTRZ
- ALUMINUM SIDING

SPACE INTER CONSTRUCTION CO.
Jerzy Skowronski 878-4005

WOODPECKER
GENERAL CONSTRUCTION INC.
5113 N. Milwaukee • 725-7421
24-godzinna obsługa. Wykonuje wszelkie roboty wewnątrz i nazewnątrz domu. • Aluminium Siding • Instalacja Rynien • Pokrycia Dachów. • Budowa i Przebudowa Domów i Werand • Doświadczeni
ANTONI LOS i JOHN KĘDZIORA

Rada Szkolna Zatwierdziła Przeniesienie Biur Administracji

Na środowym posiedzeniu chicagoskiej Rady Szkolnej podjęto dwie, bardzo istotne decyzje, które będą miały wpływ na przyszłość szkolnictwa w Chicago. Pierwszą było zatwierdzenie testów, jakie uczniowie szkół muszą zdawać, aby wykazać poziom umiejętności, zdobytych w szkole. Chodziło tu o decyzję, z których testów powinno się korzystać, czy z tych jakie przygotował instytut w Kaliforni, czy instytut w Iowa. Wprawdzie rok temu zgodzono się na zmianę i wprowadzenie testów kalifornijskich, obecnie na polecenie specjalnego komitetu znawców, postanowiono korzystać z udoskonalonych testów Iowa, ponieważ odpowiadają one bardziej programowi nauczania w szkołach chicagoskich.

Drugą ważną decyzją, było postanowienie, aby biura administracji Rady Szkolnej, czyli całego szkolnictwa publicznego w Chicago, przenieść do budynku przy 1819 W. Pershing. Jest to budynek, który Rada Szkolna kupiła od rządu federalnego za symboliczną sumę. Poprzednio w budynku tym znajdowały się magazyny. Obecnie dostosowano go do potrzeb administracji czyli przystosowano na biura.

Biura administracji Rady Szkolnej znajdują się obecnie w budynku w śródmieściu przy 212 N. LaSalle. Pomieszczenia te są wynajmowane, a czynsz stosunkowo drogi. W grudniu kończy się umowa zawarta z firmą wynajmującą te pomieszczenia.

Rada Szkolna powzięła tę decyzję mimo sprzeciwów jednego z członków Rady, który proponował kupienie budynku w śródmieściu. Uważał on, że w Kraft Building znajdującym się przy 500 N. Peshtigo — oprócz miejsc na biura administracji szkolnej znajdą się pomieszczenia dla innych firm, które będą mogły płacić odpowiedni czynsz, tym samym pomagając w utrzymaniu budynku. Na razie nie ustalono terminu przeprowadzki.

Zwolennicy przeniesienia biur na Pershing Rd. uważają, że nareszcie wszystkie oddziały administracji szkolnej znajdować się będą w jednym budynku. Dla wielu pracowników będzie jeszcze jedno udogodnienie, a mianowicie dostateczna ilość miejsc na bezpłatne parkowanie samochodów. Parkowanie w śródmieściu jest bardzo drogie.

Przedstawicielka CHA Będzie Mieszkała w Budynku CHA

Letitia Nevill, wiceprezes rady CHA oraz prezes rady komitetu usług lokatorskich zapowiedziała, że przeprowadzi się do budynku będącego pod nadzorem CHA, ażeby lepiej zrozumieć problem lokatorów tych domów. Członkiem rady CHA jest ona od 1971 roku. Nevill jest matką trojga dzieci i babką jednego wnuczka. (wszyscy są w wieku poniżej 21 lat). Dzierżawa mieszkaniowa w budynku CHA będzie ją kosztowała o wiele więcej, jak obecnie, w prywatnym budynku, ponieważ prawo mówi, że mieszkańcy budynków CHA muszą płacić dzierżawę w wysokości 25% swoich zarobków. Nevill mieszkała już w bydynku należącym do CHA, dopóki sąd nie wydał orzeczenia, że w myśl prawa stanowego mieszkaniec domu CHA nie może być członkiem jego rady.

Plan Niskoprocentowych Pożyczek Miejskich Na Kupno Domów

Podano do wiadomości, że mayor Byrne zwróciła się z propozycją do rady miejskiej o udzielenie niskoprocentowych pożyczek, dla ludzi którzy pragną po raz pierwszy stać się właścicielami domów.

Kontroler miejski Anthony Fratto powiedział, że plan ten prawdopodobnie wejdzie w fazę realizacji pod koniec tego roku. Podobny plan udzielania niskoprocentowych pożyczek na kupno domów, był realizowany w czasie "rządów" poprzedniego mayora Michaela Bilandica.

Mayor Byrne pragnie sprzedać obligacje miejskie wartości ponad $100 mln., które dadzą sumę w granicach $80 do $93 mln. Pieniądze te zostaną przydzielone na pożyczki na okres 30 lat i pożyczki te będą niższe o 5% niż obecny procent jaki pobierają banki. Procent ten będzie nie mniejszy jak 11 i nie większy jak 12.5. Procent ten nie będzie mógł być podnoszony w ciągu 30 letniego okresu spłaty pożyczki. Planuje się, że pożyczki takie otrzyma 1.500 osób, które po raz pierwszy chcą być właścicielami domów. Ci którzy będą się kwalifikować do otrzymania pożyczki nie mogą posiadać rocznego dochodu na rodzinę większego niż $50,000 oraz jest warunek, że będą musieli w tym domu mieszkać.

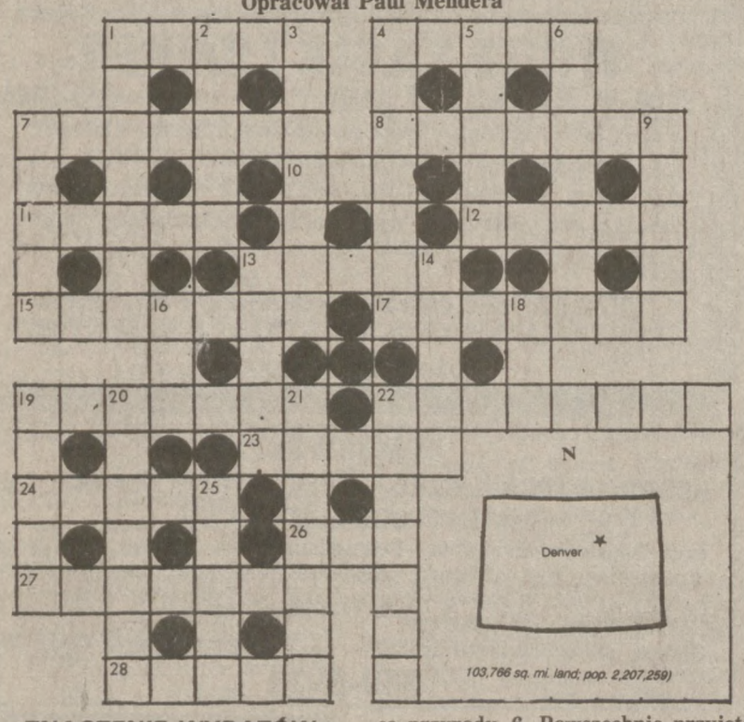
Wszyscy, którzy chcą uzyskać dodatkowe informacje na temat pożyczek proszeni są o listowne skontaktowanie się z Michael Schatt z Departamentu of Housing, 318 S. Michigan Ave., Chicago, Ill. 60604.

W myśl propozycji, 75% z ogólnej sumy pożyczek będzie przeznaczonych na kupno domów jednorodzinnych które już są zbudowane albo na nowe, które dopiero powstaną z jednym mieszkaniem albo nie więcej niż cztero-mieszkaniowe. 20% pożyczek zostanie skierowanych bezpośrednio dla ludności najbiedniejszej. W ciągu dwóch tygodni zostanie podane do wiadomości publicznej w jakim banku chętni będą mogli się ubiegać o pożyczki.

Na konferencji prasowej mayor Byrne stwierdziła, że będzie prowadziła dalsze starania o uzyskanie podobnej pożyczki na początku przyszłego roku, gdzieś w styczniu lub lutym.

KRZYŻÓWKA NR. 112 ZE STANEM USA

Opracował Paul Mendera



ZNACZENIE WYRAZÓW

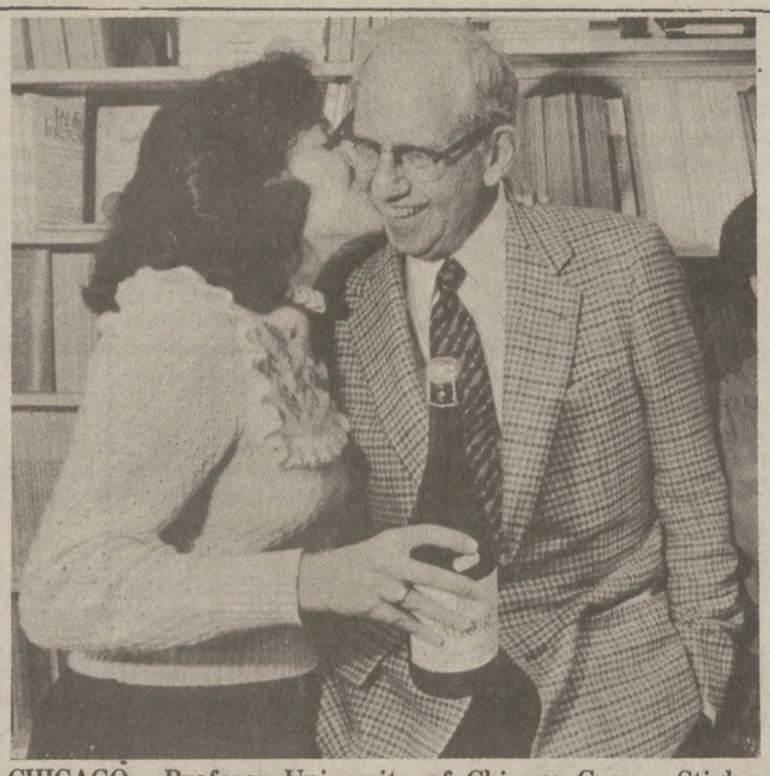
POZIOMO: 1. Najpospolitszy minerał skorupy ziemskiej. 4. Muzułmanin znający koran na pamięć (tytuł honor). 7. Okres w rozwoju czegoś. 8. Młode rośliny (gł. warzywne) otrzymywane z nasion w inspekcie, szklarni itp. 10. Jednoroczna roślina uprawna z rodz. motylkowatych. 11. Dawny instrument, małe przenośne organy o piszczałkach wyłącznie stroikowych (XVI-XVII w.). 12. Dawna ręczna broń miotająca. 13. Jesienna aura. 15. Góry fałdowe w środk. Europie. 17. Poprzednik rodziny (przodek). 19. Odcinek przewodu pokarmowego. 22. Stan w zach. części USA. 23. Potocznie, wielka zabawa, radość, hałaśliwość. 24. Roślina zbożowa. 26. Jedna z największych ropuch, kururu. 27. Zew. wygląd jakiegoś przedmiotu. 28. Leczony trwa tydzień a nieleczony 7 dni.

PIONOWO: 1. Głos wydawany przez lecące żurawie. 2. Ideał nie z tej ziemi. 3. Chordofon uderzany. 4. Chińska, Gruzińska, Cejlońska, ziołowa. 5. Znawca przyrody. 6. Powszechnie przyjęte określenie parku etnogr. 7. Typ owocu wielonasiennego. 9. Motyw dekoracyjny. 13. Prawy dopływ Dniestru (Ukr. SRR). 14. Miasto w środkowej części Chile. 16. Amer. poeta, nowelista, wybitny reprezentant romantyzmu (1809-49 r.). 18. Świadoma część osobowości, obejmująca funkcje poznawcze i regulacyjne. 19. Od XI w. stolica Mazowsza. 20. Zrzeszenie, organizacja, itp. 21. Kierownik organu administracji szkolnej. 22. Szkliwo porcelanowe błękitnowozielone. 25. Początkowa faza lotu statku latającego.

ROZWIĄZANIE KRZYŻÓWKI NR. 111 Z DN. 22 PAŹDZIERNIKA

POZIOMO: Narząd. Zmowy. Krab. Pozór. Nastrój. Tatarka. Staniol. Amarant. Garłacz. Nona. Lama. Strug. Bakun. Minnesota.

PIONOWO: Nimb. Zwyczaj. Dendryt. Zakos. Korniszon. Parking. Tracz. Antaba. Anons. Lirogon. Anambas. Alban. Atum. Lupa.



CHICAGO.—Profesor University of Chicago George Stigler (lat 71), otrzymał tegoroczną Nagrodę Nobla z ekonomii. Na zdjęciu składa gratulacje asystentka profesora — Janet Frieden. (UPI)

Nowa Zagadka Zatrutego Tylenolu

Z informacji, jakie udzielił w czasie czwartkowej konferencji prasowej prokurator stanowy Ty Fahner wynika, że władze śledcze prowadzące dochodzenia mające naprowadzić na ślad truciciela, który domieszał cyjanku do kapsułek Tylenolu, natknęły się na nową zagadkę. Specjaliści z washingtońskiego biura FBI porównali odcisk palca znaleziony na ósmej flaszeczce Tylenolu, która zawierała zatrute kapsułki i oddana była władzom nieco później niż inne.

Okazało się, że odciski znalezione nie należą ani do małżeństwa, które kupiło flaszeczkę, ani do żadnego z pracowników sklepu, w którym lek kupiono, ani do żadnego z policjantów, którzy odbierali flaszeczkę. Jak stwierdził prok. Fahner, odciski te nie należą również do nikogo z tych, których uważa się za "podejrzanych." Dodatkową ciekawostką, jeśli to można tak nazwać jest to, że mieszanina Tylenolu i trucizny w kapsułkach ósmej flaszeczki jest zupełnie odmienna od poprzednich. Oznacza to, jak twierdzą specjaliści, że najprawdopodobniej było więce trucicieli — nie jeden.

Przedstawiciele lokalnych sklepów łańcuchowych takich, jak Jewel i Walgreen podali do wiadomości, że na przedmieściach Chicago powróciły na półki sklepowe leki Tylenol, czyli leki na uśmierzenie bólu. Wyjątek stanowi jedynie "Tylenol Extra Strength" w kapsułkach. W Chicago nadal obowiązuje zakaz sprzedaży tego leku.

W związku z szerzącą się falą "naśladownictwa," tzn. zatruwania produktów spożywczych i leków, w wielu miejscowościach zaapelowano do rodziców, aby w niedzielę, kiedy przypada tradycyjny Halloween, nie pozwolili dzieciom chodzić po domach zbierając łakocie. Zasugerowano urządzenie różnego rodzaju przyjęć, zapraszanie dzieci na filmy lub przedstawienia.

Do mieszkańców zaapelowano, aby w zamian za słodycze, ofiarowywali dzieciom pieniądze, drobne upominki — zabawki, albo jak to zrobiono na kilku przedmieściach — kupony, upoważniające do kupna słodyczy nieco później, w lokalnym sklepie.

Na terenie metropolii chicagoskiej w kilku przedmieściach zabroniono dzieciom chodzenia po domach, w innych ustalono godziny, w których dzieciarnia może zbierać podarki, pod warunkiem, że ograniczy się do najbliższego sąsiedztwa.

W Chicago zarówno mayor Byrne, jak też superintendent policji apelowali do rodziców o powstrzymanie swych dzieci przed zbieraniem łakoci. Jeśli jednak pozwolą na to, powinni towarzyszyć dzieciom w ich wędrówkach. Pod żadnym pretekstem nie wolno natychmiast jeść ofiarowanych słodyczy. Należy sprawdzić je bardzo dokładnie w domu, zanim się zacznie jedzenie!

W Czasie Rewizji Skonfiskowano 2 Mln. Kapsułek Nielegalnych Leków

Agenci Biura prokuratora stanowego powiatu Cook i stanowego Departamentu Sprawiedliwości przeprowadzili rewizję magazynów firmy zajmującej się sprzedażą leków. W wyniku tej rewizji skonfiskowano ponad 2 mln kapsułek określanych, jako tzw. leki podobne. Są to kapsułki zawierające środki uspakajające albo kofeinę, a sprzedawane są, jako narkotyki, czyli kokaina i im podobne.

Agenci aresztowali też dwóch osobników, prowadzących firmę pod nazwą Midwestern Wholesale Supply, przy 311 N. Desplaines St.

Do wykrycia faktu, że firma nadal prowadziła handel "środkami podobnymi" zabronionymi specjalną ustawą stanową, która weszła w życie 7 września, dopomogło śledztwo prowadzone przez pond trzy tygodnie.

W czasie śledztwa agenci obu wyżej wymienionych instytucji kupili kilka razy od pracowników składu "środki zastępcze." Wiedziano również, że firma ta prowadzi rozległy handel tymi środkami, zarówno bezpośrednio osobom, które się do tej firmy zgłoszą, jak też przez pocztę.

W czasie, gdy agenci przeprowadzali rewizję, do składu przyjechał kierowca kompanii wysyłkowej United Parcel Service, który powiedział agentom, że od kilku miesięcy, codziennie, zabiera ze składów około 15 paczek, do wysłania.

Oprócz podejrzanych leków skonfiskowano również dokumentację firmy mając nadzieję, że można będzie uzyskać informacje dotyczące osób, które korzystały z "usług" firmy.

W myśl ustawy z 7 września, produkcja, sprzedaż i magazynowanie tzw. środków zastępczych jest surowo wzbroniona, a za łamanie tej ustawy, grożą bardzo surowe kary.

Ustawę wprowadzono w życie po usilnych naleganiach ustawodawców, w szczególności zaś władz bezpieczeństwa publicznego, ponieważ na terenie naszego stanu szerzyły się wypadki śmiertelne. Wprawdzie kofeina nie jest uważana za truciznę, zażycie zbyt wielkiej ilości tego środka może spowodować śmierć. Podobnie przedstawia się sytuacja z innymi środkami zastępczymi. Stąd konieczność walki z rozprzestrzenianiem się środków zastępczych na terenie stanu.

Prokurator stanowy Tyrone Fahner powiedział dziennikarzom zebranym na konferencji prasowej, że władze nadal będą czujnie zwracać uwagę na wszystkie przejawy mogące wskazywać na nielegalny handel tymi środkami. Zwalczać będą producentów, handlarzy i pośredników.

Przepraszamy

W drukarni przez pomyłkę zalepiono ogłoszeniem nazwisko Autorki recenzji recitalu Stefana Wicika (wydanie wczorajsze, str. 2). p. **Ewy Smółko-Azarjew.** Przepraszamy Autorkę i Czytelników za niezawinione przez Redakcję pominięcie.

Sąd Zadecyduje, Czy Dziecko Żyje

Szpital kliniczny Loyola Medical Center, w dniu dzisiejszym zwróci się do sądu z prośbą o wydanie orzeczenia uznającego, że 7-mio miesięczny chłopczyk, nie żyje. Dziecko zostało przywiezione do szpitala tydzień temu z poważnymi obrażeniami głowy. Podłączono je do maszyny utrzymującej funkcje organizmu. Lekarze stwierdzili jednak, że mózg dziecka zupełnie zamarł — uznając maleństwo za zmarłe tzn. znajdujące się w stanie tzw. śmierci klinicznej. Rodzice dziecka odmówili wyraźnie zgody na odłączenie malca od aparatów podtrzymujących funkcje innych organów życiowych. Sąd ma zadecydować, co mają zrobić lekarze.

System Kontroli Celnej Na Lotnisku O'Hare Zdaje Egzamin

Pasażerowie przybywający do Chicago na lotnisko O'Hare spoza granic kraju, nie mają zwykle nic do oclenia. Zabierają oni swoje bagaże i wychodzą tym przejściem, gdzie znajduje się zielone światło. Przy wyjściu tym pracują inspektorzy urzędu celnego, ze specjalnego wydziału do walki z handlem narkotykami.

Celnicy zazwyczaj dokonują pobieżnej kontroli bagażu, zadają kilka pytań odnośnie jego zawartości i na tym odprawa się kończy. Ale celnicy mają doświadczenie i wyczucie, co do niektórych pasażerów. Dzięki spostrzegawczości i czujności celników, którzy dokonali więcej, niż pobieżnej kontroli bagażu, udało się skonfiskować 3 funty heroiny. Podaje się, że od czasu wprowadzenia na lotnisku O'Hare specjalnego oddziału celników do wykrywania narkotyków, o 15% wzrosła w tym roku liczba osób zatrzymanych za przewożenie narkotyków.

Peter Dispenzirie, komisarz urzędu celnego na lotnisku O'Hare, uważa, że wprowadzenie specjalnej kontroli odnośnie bagażu pasażerów, pomaga w większym stopniu na ujawnienie nielegalnego przewożenia narkotyków. Celnicy przeszli specjalne badania inteligencji, zostali wybrani z grupy najlepszych i posiadają doskonałą orientację, który z pasażerów wygląda na handlarza narkotykami. Dzięki nim właśnie skonfiskowano 3 funty heroiny oraz 65 funtów tabletek z walizek pasażera. Skonfiskowano też $787,000 gotówki, która nie została zgłoszona celnikom. Zarządzenie mówi że pasażerowie, którzy opuszczają lub przyjeżdżają do Stanów mogą posiadać $5,000 gotówki.

Nowy system tzw. zielonego i czerwonego światła, został wprowadzony w czerwcu. Pasażerowie mogą wybierać linię ze światłem czerwonym i zielonym. Linia z zielonym światłem jest szybciejsza i powinni się na nią zgłaszać pasażerowie, którzy nie mają nic do oclenia. Linia z czerwonym światłem jest dla pasażerów, którzy mają towary do oclenia. Na linii z zielonym światłem celnik ma prawo sprawdzić pobieżnie bagaż i zadać kilka pytań. System ten na O'Hare jest w fazie doświadczeń. Jeśli zda egzamin, zostanie wprowadzony na innych lotniskach na terenie kraju.

Podobny system kontroli celnej stosowany jest na lotniskach europejskich z tą różnicą, że celnik na O'Hare dokonuje na linii z zielonym światłem pobieżnej kontroli, natomiast w Europie dokonuje się kontroli rozpoznawczej.

Zginęła w Pożarze

55-letnia Norma Schillingburg zaczadziła się śmiertelnie w swoim mieszkaniu. Według oceny straży pożarnej, kobieta zostawiła nieobmytą patelnię z tłuszczu na piecu kuchennym, dokładnie pod palnikiem i to spowodowało pożar. Zwłoki kobiety znaleziono w sypialni około 3 nad ranem. Przedstawiciel straży pożarnej uważa, że gdyby drzwi do sypialni były zamknięte oraz gdyby w mieszkaniu znajdował się aparat alarmowy do wykrywania pożaru, kobieta miałaby szanse zbudzena się ze snu i ratowania się ucieczką przez okno. Mieszkała na pierwszym piętrze.

Powstanie Specjalna Rada w Celu Zwalczania Kradzieży Samochodów

Prokurator stanowy powiatu Cook Richard M. Daley zamierza utworzyć specjalną radę złożoną z przestawicieli prawa, kompanii ubezpieczeniowych oraz przemysłu samochodowego, do walki z kradzieżami samochodów. 40 osobowa komisja pod nazwą Coordinating Council Against Organized Automobile Theft, będzie kierowana przez Williama Beane, dyrektora jednostki bezpieczeństwa United Airlines, 27-letniego weterana w pracy FBI i byłego kierownika chicagoskiego biura FBI.

Kradzieże samochodów stały się przestępstwem kryminalnym na wielką skalę, powiedział prok. Daley, związany jest z tym cały przemysł cięcia samochodów na części, ażeby nigdy nie odnaleźć skradzionego samochodu.

Jak podaje FBI w ciągu ostatniego roku w skali krajowej skradziono 1,073,988 samochodów, wartości $3.4 miliarda. W naszym stanie straty wynoszą $170 mln, a w Chicago $88 mln.

Kompanie ubezpieczeniowe wobec powtarzających się wypadków kradzieży samochodów, podnoszą ubezpieczenia na samochody. I tak podaje się, że jedna z kompanii pobiera ubezpieczenie od nowego samochodu typu Chevrolet Impala rocznie $312, w niektórych okolicach w Chicago i $140 na przedmieściach. A mieszkańcy np. Rock Island i Peoria płacą za takie same ubezpieczenie mniej, niż $40 rocznie, w Milwaukee $65, w Los Angeles $34, w Dallas $118 oraz $58 w Minneapolis i Atlanta.

Dane statystyczne przedstawione przez krajowe biuro kradzieży samochodów wykazują, że w 1960 roku 90% skradzionych samochodów zostało odnalezionych, natomiast w 1981 roku liczba odnalezionych, skradzionych samochodów spadła do 52%.

Dawniej skradzione samochody znajdowano najczęściej zaparkowane na ulicy kilka domów dalej od miejsca kradzieży, natomiast obecnie kradzione drogie samochody są w kilka godzin po kradzieży pocięte na części i trudno je w ogóle odnaleźć.

Były Członek Rady Szkolnej Domaga Się Więcej Pieniędzy

Angeline P. Caruso, która od grudnia 1979 roku do marca 1982 roku pełniła obowiązki superintendenta szkolnictwa chicagoskiego, wniosła sprawę do sądu, domagając się od chicagoskiej rady szkolnej podniesienia emerytury do $57,478. Domaga się ona również zwrotu pieniędzy za urlopy i dni chorobowe w wysokości $38,231. Przeszła ona na emeryturę 5 lutego — po 33 latach pracy w szkolnictwie. W tej chwili jest ona członkiem rady CHA.

Dożywocie Za "Molestowanie" Nieletnich Dziewczynek

46-letni Albert Jackson, który 18 października został uznany winnym "molestowania" 12-letniej dziewczynki, w czwartek został skazany na dożywotnie więzienie.

Nie był to pierwszy wypadek zaatakowania dziecka. Jackson już poprzednio odsiadywał kary za ataki na dziewczynki w wieku od 11 do 13 lat. Obecnie, sędzia Donald Joyce wydając wyrok dożywocia, zaznaczył, że skazany nie będzie miał prawa ubiegać się o tzw. parol, czyli warunkowe zwolnienie z więzienia, po odsiedzeniu pewnej ilości lat, jeśli będzie się dobrze sprawował.

Problem Powodzi Wzdłuż Kanału Illinois & Michigan

Inżynierowie U.S. Army Corps rozpoczną w tym miesiącu studiowanie problemu powodziowego, który występuje wzdłuż Illinois & Michigan Canal, pomiędzy miejscowością Summit a powiatem Will-Grundy. Rozważanie tego problemu, będzie częścią problemu powodziowego, jaki występuje wzdłuż całego systemu wodnego naszego stanu. Stuletni kanał, od miejscowości Summit do LaSalle jest długości 100 mil i powodzie zdarzają się zawsze w tych samych miejscach. Zadaniem, jakiego podjęli się inżynierowie jest znalezienie rozwiązania, jak zapobiec powodziom.

Znaleziono Porzucone Dziecko

6 funtów i 6 uncji dziewczynkę znaleziono w korytarzu domu pnr. 3649 N. Pulaski Rd., zaledwie w kilka godzin po urodzeniu dziecka. Dziecko zostało zabrane do szpitala Northwest, gdzie stan jego zdrowia określa się, jako dobry. Jeśli rodzice dziecka się nie znajdą, dziewczynka będzie oddana pod opiekę Departamentu Opieki Nad Dzieckiem i Rodziną. Dziewczynka ma jasne włoski i niebieskie oczy i nazwano ją Marcia na cześć jednej z pielęgniarek, która w tym dniu obchodziła urodziny oraz dla uczczenia szpitala — N. West.

Istnieje Możliwość Strajku

Nauczyciele oraz administracja dystryktu szkolnego La Grange zapowiedzieli, że jeśli podczas tego weekendu nie dojdzie do porozumienia w sprawie nowego kontraktu w poniedziałek, rozpocznie się strajk. Rozmowy w sprawie nowego kontraktu trwają już od lutego. Jeśli dojdzie do strajku, strajkować będzie 141 nauczycieli tego dystryktu, a około 2,000 dzieci zostanie pozbawionych lekcji. Dystrykt 102 obejmuje połowę La Grange, część La Grange Park i Brookfield.